Form No. 3387-982 Rev A

53cm Recycler® Lawn Mower

Model No. 20996—Serial No. 315000001 and Up

Operator's Manual

Introduction

This rotary-blade, walk-behind lawn mower is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for cutting grass on well-maintained lawns on residential properties. It is not designed for cutting brush or for agricultural uses.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your machine properly and to avoid injury and equipment damage. You are responsible for operating the machine properly and safely.

You may contact Toro directly at www.Toro.com for product and accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your machine ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product.

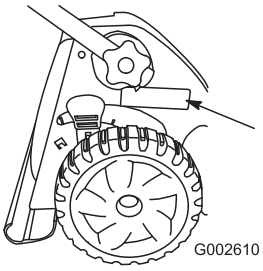


Figure 1

1. Model and serial number location

Write the product model and serial numbers in the following space:

Model No. _____

Serial No. _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety alert symbol (Figure 2), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



Figure 2

1. Safety alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

This product complies with all relevant European directives. For details, see the separate product-specific Declaration of Conformity (DOC) sheet.

Net Torque: The gross or net torque of this engine was laboratory rated by the engine manufacturer in accordance with the Society of Automotive Engineers (SAE) J1940. As configured to meet safety, emission, and operating requirements, the actual engine torque on this class of mower will be significantly lower. Go to www.Toro.com to view specifications on your mower model.

Do not tamper with the engine controls or alter the governor speed; doing so may create an unsafe condition resulting in personal injury.

Contents

Introduction 1
Safety 2
General Lawn Mower Safety 2
Sound Pressure 3
Sound Power 3
Hand/Arm Vibration 4
Safety and Instructional Decals 4
Setup 5
1 Unfolding the Handle 5
2 Installing the Recoil-Starter Rope in the Rope Guide 5
3 Filling the Engine with Oil 5
4 Install the Mulch Plug or the Grass Bag 6
5 Assembling the Grass Bag 7
Product Overview 8
Specifications 8
Operation 9
Filling the Fuel Tank 9
Checking the Engine-Oil Level 9
Adjusting the Cutting Height 10
Adjusting the Upper Handle Height 10

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Register at www.Toro.com.

CE

Original Instructions (EN)
Printed in the USA
All Rights Reserved

3387-982 A

Starting the Engine 11
Using the Self-Propel Drive 12
Stopping the Engine 12
Mulching the Clippings 12
Bagging the Clippings 12
Side-Discharging the Clippings 14
Operating Tips 14
Maintenance 15
Recommended Maintenance Schedule(s) 15
Preparing for Maintenance 16
Replacing the Air Filter 16
Changing the Engine Oil 16
Lubricating the Wheel Gears 17
Lubricating the Upper Handle 18
Adjusting the Self-Propel Drive Cable 18
Replacing the Blade 19
Cleaning under the Machine 20
Storage 20
Preparing the Machine for Storage 20
Folding the Handle 20
Remove the Machine from Storage 21
Testing the Machine Safety System 22

Safety

This machine has been designed in accordance with EN ISO 5395:2013.

Improperly using or maintaining this mower can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions.

To ensure maximum safety, best performance, and to gain knowledge of the product, it is essential that you and any other operator of the mower read and understand the contents of this manual before the engine is ever started. Pay particular attention to the safety alert symbol (Figure 2), which means Caution, Warning, or Danger—"personal safety instruction." Read and understand the instruction because it has to do with safety. Failure to comply with the instruction may result in personal injury.

General Lawn Mower Safety

This cutting machine is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Understand explanations for all pictograms used on the machine or in the instructions.

Gasoline

WARNING-Gasoline is highly flammable. Take the following precautions.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
- If gasoline is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until gasoline vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.

Preparation

- While mowing, always wear substantial, slip-resistant footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- Before using, always visually inspect to see that guards and safety devices, such as deflectors and/or grass catchers, are in place and working correctly.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

Starting

- Do not tilt the machine when starting the engine unless the machine must be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s) and not in front of the discharge chute.

Operation

- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Stay alert for holes in the terrain and other hidden hazards.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.

- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Use extreme caution when reversing or pulling a pedestrian-controlled mower toward you.
- Walk, never run.
- Slopes:
  - Do not mow excessively steep slopes.
  - Exercise extreme caution when on slopes.
  - Mow across the face of slopes, never up and down, and exercise extreme caution when changing direction on slopes.
  - Always be sure of your footing on slopes.
- Reduce speed on slopes and in sharp turns to prevent overturning or loss of control.
- Stop the blade if the machine must be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area to be mowed.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide and other exhaust gasses can collect.
- Stop the engine
  - whenever you leave the machine.
  - before refueling.
  - before removing the grass catcher.
  - before making height adjustment unless adjustment can be made from the operating position.
- Stop the engine and disconnect the spark-plug wire.
  - before clearing blockages or unclogging chute.
  - before checking, cleaning or working on the machine.
  - after striking a foreign object, inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine.
  - if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Lightning can cause severe injury or death. If you see lightning or hear thunder in the area, do not operate the machine; seek shelter.
- Watch out for traffic when crossing or near roadways.

Maintenance and Storage

- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure that the equipment is in safe working condition.
- Do not use pressure-cleaning equipment on the machine.
- Never store the equipment with gasoline in the tank and inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and gasoline storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check grass catcher components and the discharge guard frequently and replace with manufacturer's recommended parts, when necessary.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Replace faulty silencers.
- If the fuel tank has to be drained, do this outdoors.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating an engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.
- Be careful while adjusting the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- **To ensure the best performance and safety, purchase only genuine Toro replacement parts and accessories. Do not use *will fit* parts and accessories; they may cause a safety hazard.**

Hauling

- Use care when loading or unloading the machine into a trailer or a truck.
- Use full-width ramps for loading the machine into a trailer or a truck.
- Tie the machine down securely using straps, chains, cable, or ropes. Both the front and the rear straps should be directed down and outward from the machine.

Sound Pressure

This unit has a sound pressure level at the operator's ear of 89 dBA, which includes an Uncertainty Value (K) of 1 dBA.

The sound pressure level was determined according to the procedures outlined in EN ISO 5395:2013.

Sound Power

This unit has a guaranteed sound power level of 98 dBA, which includes an Uncertainty Value (K) of 1 dBA.

The sound power level was determined according to the procedures outlined in ISO 11094.

⚠ CAUTION

Long-term exposure to noise while operating the machine may cause some hearing loss.

Wear adequate hearing protection whenever you operate the machine for an extended period of time.

Hand/Arm Vibration

Measured vibration level for right hand = 5.1 m/s^2

Measured vibration level for left hand = 4.8 m/s^2

Uncertainty Value (K) = 2.0 m/s^2

Measured values were determined according to the procedures outlined in EN ISO 5395:2013.

⚠ CAUTION

Long-term exposure to vibration while operating the machine may cause some numbness in the hands and wrists.

Wear gloves that dampen the vibration whenever you operate the machine for an extended period of time.

Safety and Instructional Decals

Important: **Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged decals.**



Manufacturer's Mark

1. Indicates the blade is identified as a part from the original machine manufacturer.



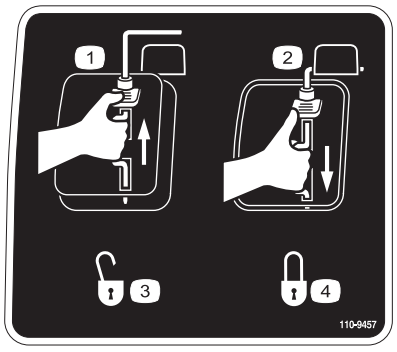
108-7450

1. Height of cut



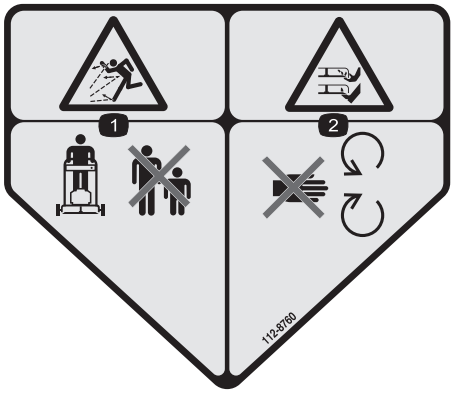
108-7451

1. Height of cut



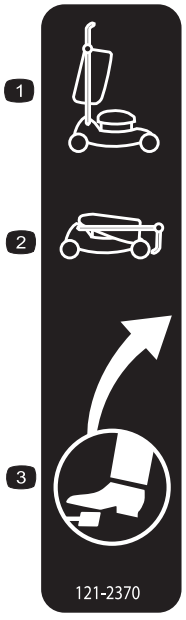
110-9457

1. Engine switch Off
2. Engine switch On
3. Unlocked
4. Locked



112-8760

1. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine.
2. Cutting/dismemberment of hand or foot—stay away from moving parts.



121–2370

1. Handle in raised position
2. Handle in lowered position
3. Foot pedal location

Setup

Important: Remove and discard the protective plastic sheet that covers the engine.

1

Unfolding the Handle

No Parts Required

Procedure

1. Step on the foot pedal and hold it down (Figure 3).

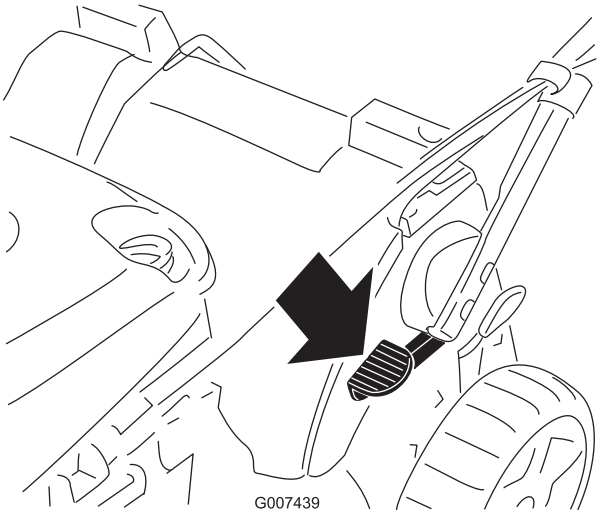


Figure 3

2. Unfold the handle as shown in Figure 4.

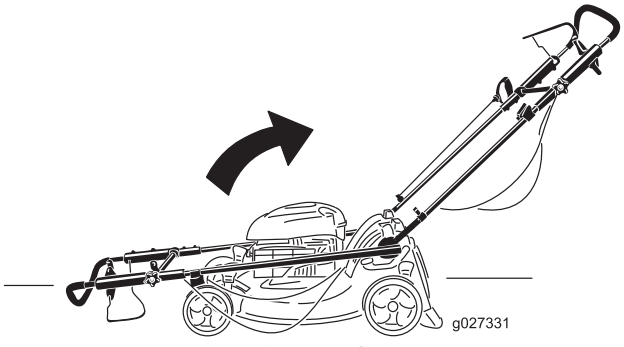


Figure 4

3. Tighten all handle knobs.
4. Move the upper handle to the desired position and tighten the upper handle knob firmly (Figure 5).

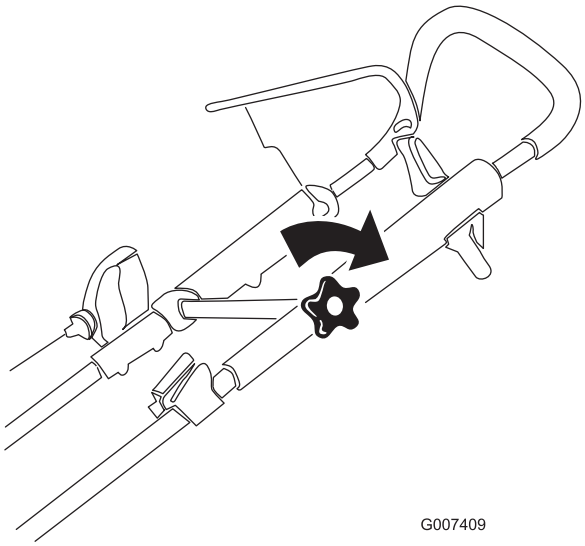


Figure 5

2

Installing the Recoil-Starter Rope in the Rope Guide

No Parts Required

Procedure

Important: You must install the recoil-starter rope in the rope guide.

Hold the blade-control bar to the upper handle and pull the recoil-starter rope through the rope guide on the handle (Figure 6).

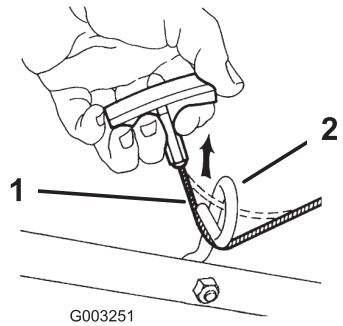


Figure 6

1. Recoil-starter rope
2. Rope guide

3

Filling the Engine with Oil

No Parts Required

Procedure

Important: This machine does not come with oil in the engine. Before starting the engine, fill the engine with oil.

Important: Change the engine oil after the first 5 operating hours; change it yearly thereafter. Refer to Changing the Engine Oil (page 16).

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 7) and pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.

   Note: Max. fill: 0.59 L (20 oz), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

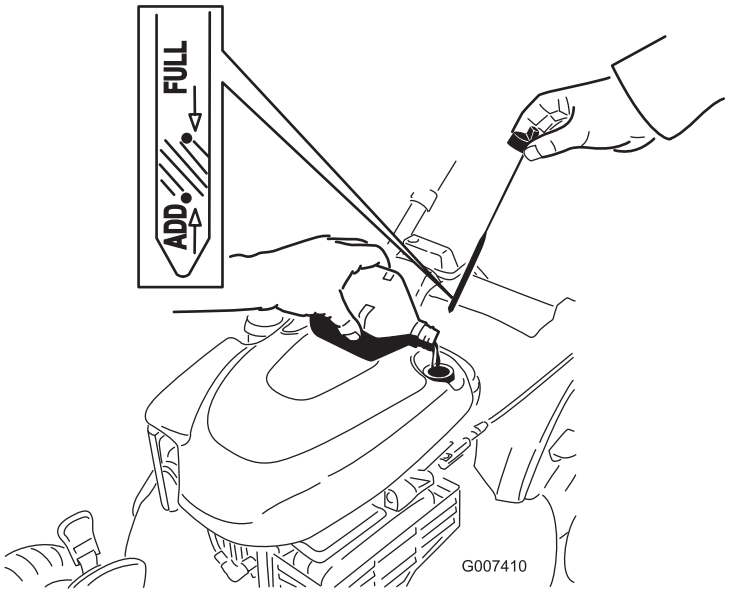


Figure 7

3. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
4. Insert the dipstick into the oil-fill tube, and screw it in until it stops.
5. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick; refer to Figure 7.
   - If the oil level is too low, add a small amount of oil slowly to the oil-fill tube, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level is correct as shown in Figure 7.
   - If the oil level is too high, drain the excess oil until you obtain the correct oil level on the dipstick. To drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 16).

     Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.
6. Install the dipstick securely by hand.

4

Install the Mulch Plug or the Grass Bag

No Parts Required

Procedure

Important: You must correctly install the mulch plug (for mulching or side-discharging) or the grass bag (for bagging); otherwise, the engine will not start.

The machine has a safety switch, located at the bottom of the channel at the top, right rear of the machine, that prevents the machine from operating without a mulch plug or a grass bag. This prevents the machine from throwing debris at the operator through the rear chute.

For the switch to detect the presence of the mulch plug, **the top of the mulch plug lever must lie fully in the bottom of the channel** (Figure 8).

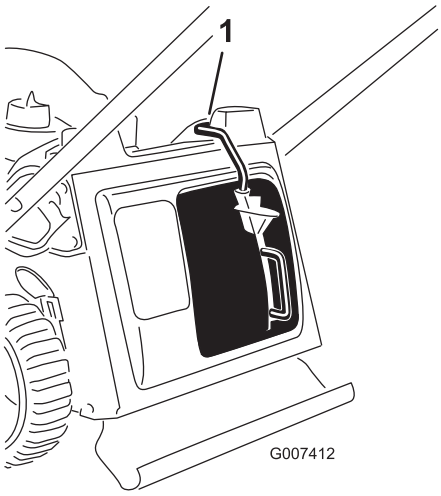


Figure 8

1. Top of mulch plug lever in channel bottom

1. Insert the mulch plug into the machine if it isn't already installed (Figure 9).

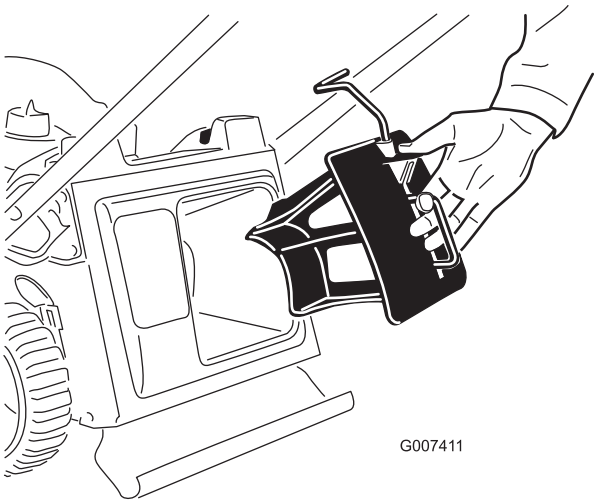


Figure 9

2. Squeeze the button on the lever with your thumb, and fully insert the mulch plug into the opening (Figure 10).

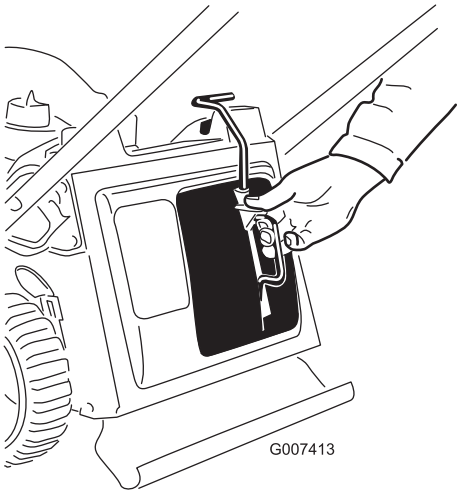


Figure 10

3. Release the button on the lever and ensure that the top of the lever is lies fully in the switch channel (Figure 11). **If the top of the lever is not in the switch channel, your machine will not start.**

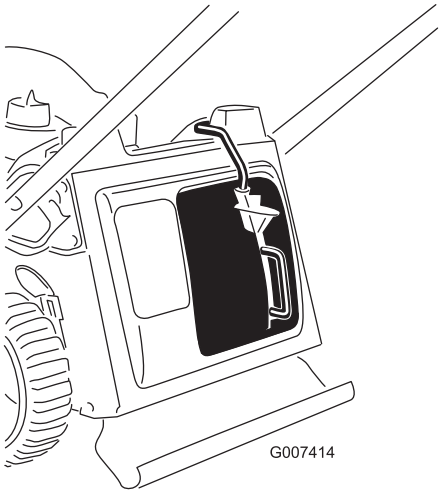


Figure 11

Note: If the lever does not latch properly, disconnect the wire from the spark plug and check for and remove any debris buildup in the tunnel.

5

Assembling the Grass Bag

No Parts Required

Procedure

1. Slip the grass bag over the frame as shown in Figure 12.

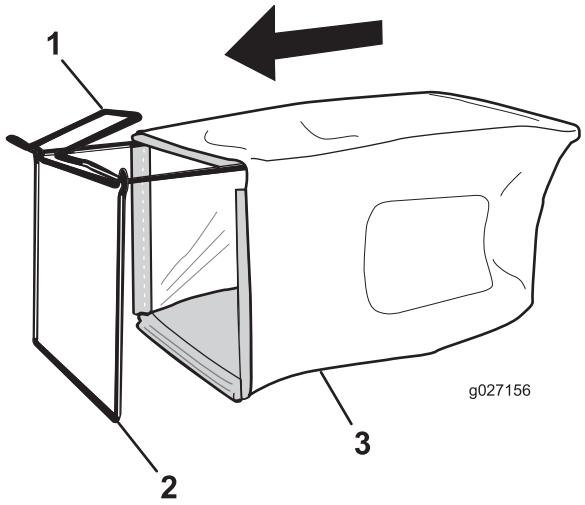


Figure 12

1. Handle
2. Frame
3. Grass bag

Note: Do not slip the bag over the handle (Figure 12).

2. Hook the bottom channel of the bag onto the bottom of the frame (Figure 13).

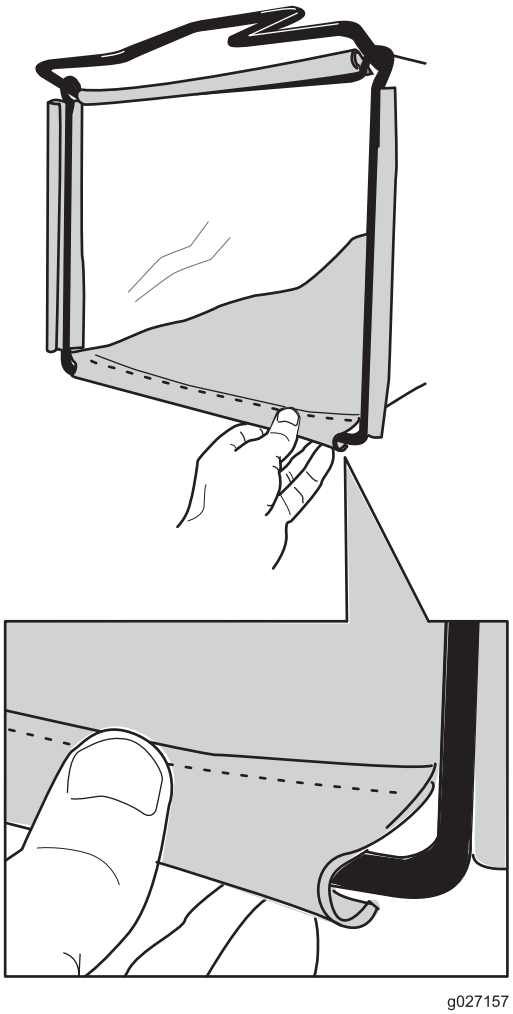


Figure 13

3. Hook the top and side channels of the bag onto the top and sides of the frame, respectively (Figure 13).

Product Overview

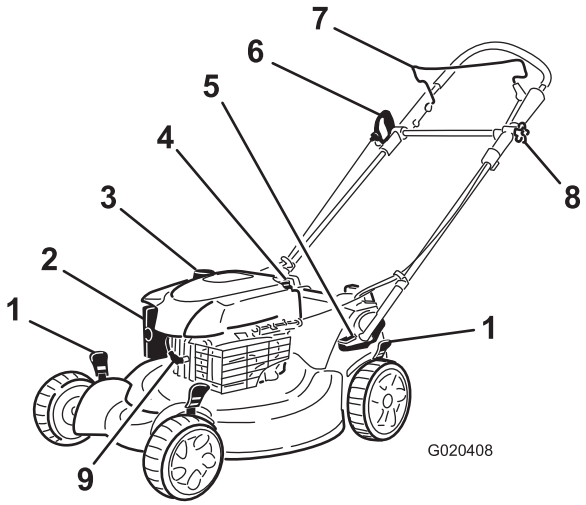


Figure 14

1. Cutting-height lever (4)
2. Air filter
3. Fuel-tank cap
4. Oil fill/Dipstick
5. Foot pedal
6. Recoil-start handle
7. Blade-control bar
8. Upper-handle knob
9. Spark plug

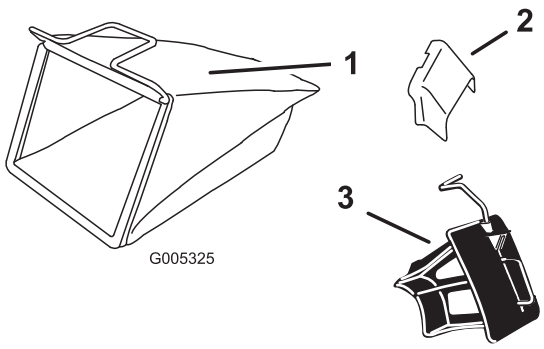


Figure 15

1. Grass bag
2. Side-discharge chute
3. Mulch plug (installed)

Specifications

Model	Weight	Length	Width	Height
20996	37 kg (82 lb)	157 cm (62 inches)	56 cm (22 inches)	112 cm (44 inches)

Operation

Filling the Fuel Tank

⚠ DANGER

Gasoline is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from gasoline can burn you and others.

- **To prevent a static charge from igniting the gasoline, place the container and/or machine directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.**
- **Fill the tank outdoors when the engine is cold. Wipe up spills.**
- **Do not handle gasoline when smoking or around an open flame or sparks.**
- **Store gasoline in an approved fuel container, out of the reach of children.**

- For best results, use only clean, fresh (less than 30 days old), unleaded gasoline with an octane rating of 87 or higher ((R+M)/2 rating method).
- Oxygenated fuel with up to 10% ethanol or 15% MTBE by volume is acceptable.
- **Ethanol:** Gasoline with up to 10% ethanol (gasohol) or 15% MTBE (methyl tertiary butyl ether) by volume is acceptable. Ethanol and MTBE are not the same. Gasoline with 15% ethanol (E15) by volume is not approved for use. Never use gasoline that contains more than 10% ethanol by volume, such as E15 (contains 15% ethanol), E20 (contains 20% ethanol), or E85 (contains up to 85% ethanol). Using unapproved gasoline may cause performance problems and/or engine damage which may not be covered under warranty.
- **Do not** use gasoline containing methanol.
- **Do not** store fuel either in the fuel tank or in fuel containers over the winter unless a fuel stabilizer is used.
- **Do not** add oil to gasoline.

Fill the fuel tank with fresh unleaded regular gasoline from a major name-brand service station (Figure 16).

Important: To reduce starting problems, add fuel stabilizer to the fuel all season, mixing it with gasoline less than 30 days old.

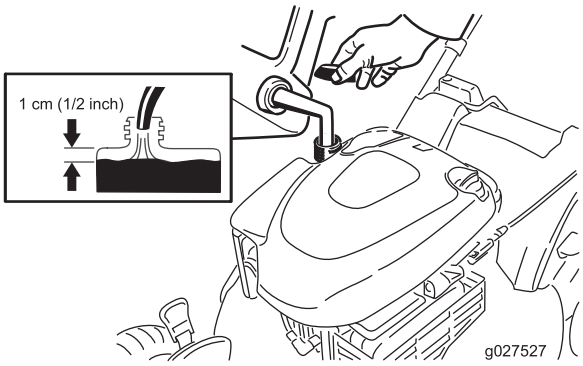


Figure 16

Checking the Engine-Oil Level

Service Interval: Before each use or daily

Max. fill: 0.59 L (20 oz), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 17).

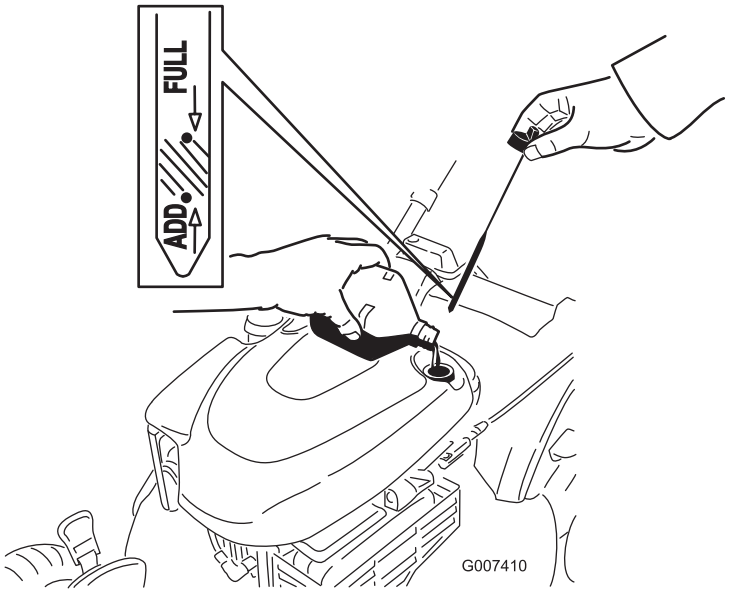


Figure 17

3. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
4. Insert the dipstick into the oil-fill tube and screw it in until it stops.
5. Remove the dipstick and read the oil level; refer to Figure 17.
   - If the oil level is below the **Add** mark on the dipstick, **slowly** add a small amount of oil to the oil-fill tube, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick.
   - If the oil level is above the **Full** mark on the dipstick, drain the excess oil until the oil level is at

the **Full** mark on the dipstick. To drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 16).

Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.

6. Install the dipstick securely by hand.

Adjusting the Cutting Height

⚠ WARNING

Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blade, causing serious injury.

- **Stop the engine and wait for all moving parts to stop.**
- **Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.**

⚠ CAUTION

If the engine has been running, the muffler will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot muffler.

Adjust the cutting height as desired. Set all four wheels to the same height.

Note: To raise the machine, move all 4 cutting height levers forward; to lower the machine, move them all rearward (Figure 18).

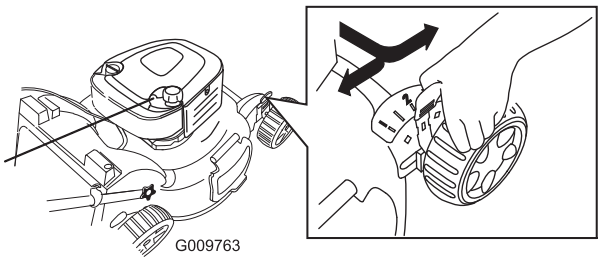


Figure 18

Note: The cutting height settings are 25 mm (1 inch); 38 mm (1-1/2 inches); 51 mm (2 inches); 64 mm (2-1/2 inches); 76 mm (3 inches); 89 mm (3-1/2 inches); 102 mm (4 inches); and 114 mm (4-1/2 inches).

Adjusting the Upper Handle Height

You may raise or lower the upper handle to a position comfortable for you.

Note: You cannot raise the upper handle higher than the angle of the lower handle.

1. Loosen the upper-handle knob (Figure 19).

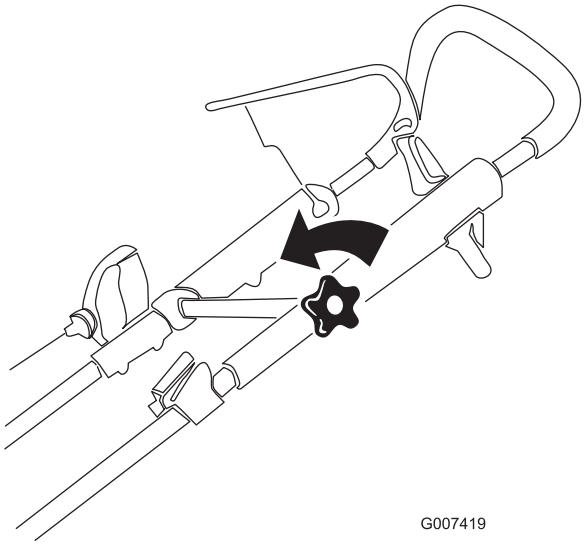


Figure 19

2. Move the upper handle to the desired position (Figure 20).

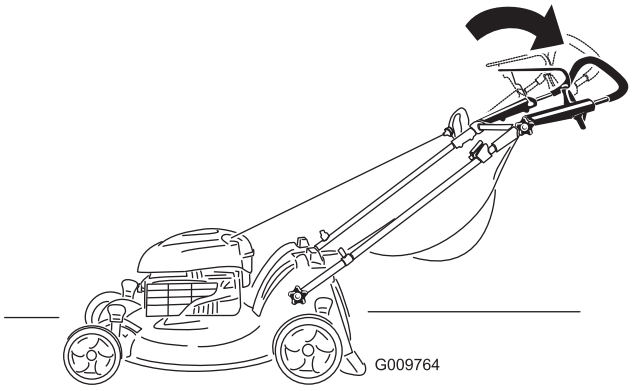


Figure 20

3. Tighten the upper-handle knob firmly (Figure 19).

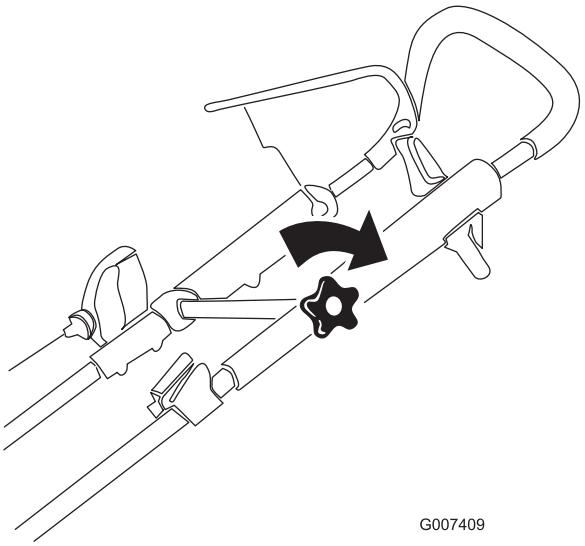


Figure 21

Starting the Engine

Important: The machine has a safety system that prevents you from starting the machine unless you first install the mulch plug or the grass bag securely on the machine.

1. Install the mulch plug (Figure 22) or the grass bag (Figure 23) on the machine.

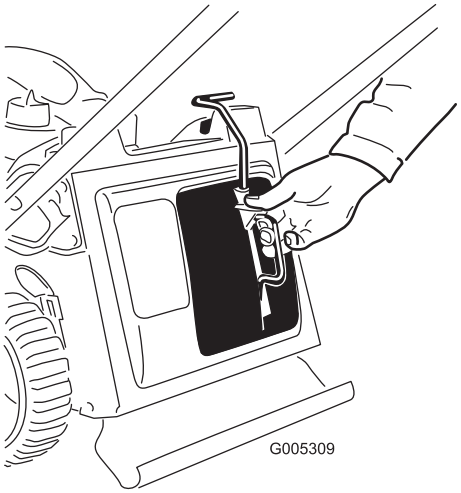


Figure 22

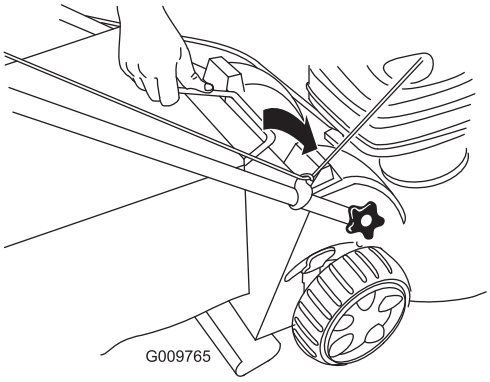


Figure 23

2. Hold the blade-control bar against the handle and pull the recoil starter (Figure 24).

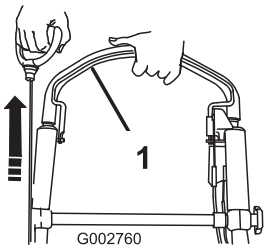


Figure 24

1. Blade-control bar

Note: If the machine still does not start, contact an Authorized Service Dealer.

3. Test the machine safety system; refer to Testing the Machine Safety System in Storage.

Using the Self-Propel Drive

To operate the self-propel drive, simply walk with your hands on the upper handle and your elbows at your sides, and the machine will automatically keep pace with you (Figure 25 and Figure 26).

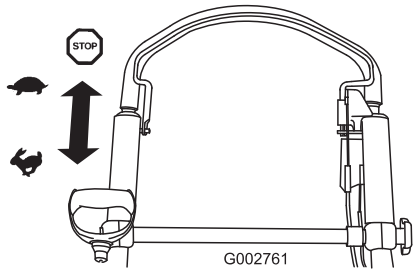


Figure 25

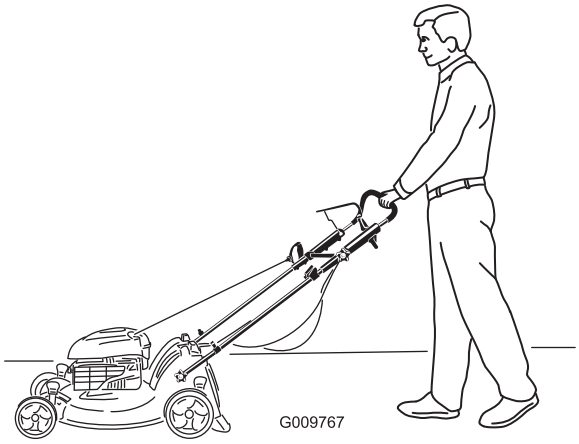


Figure 26

Note: If the machine does not freely roll backward after self-propelling, stop walking, hold your hands in place, and allow the machine to roll a couple of inches (centimeters) forward to disengage the wheel drive. You can also try reaching just under the personal pace handle to the metal handle and push the machine forward a couple of inches (centimeters). If the machine still does not roll backward easily, contact an Authorized Service Dealer.

Stopping the Engine

Service Interval: Before each use or daily—Ensure that the engine stops within 3 seconds after releasing the blade-control bar.

To stop the engine, release the blade-control bar.

Important: When you release the blade-control bar, both the engine and blade should stop within 3 seconds. If they do not stop properly, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.

Mulching the Clippings

Your machine comes from the factory ready to mulch the grass and leaf clippings back into the lawn.

If the grass bag is on the machine, remove it; refer to Removing the Grass Bag (page 13) before mulching the clippings. If the side-discharge chute is on the machine, remove it and lock the side-discharge door; refer to Removing the Side-Discharge Chute (page 14) before mulching the clippings.

Important: The machine has a safety switch that prevents you from starting the machine unless you first install the mulch plug securely on the machine (Figure 27).

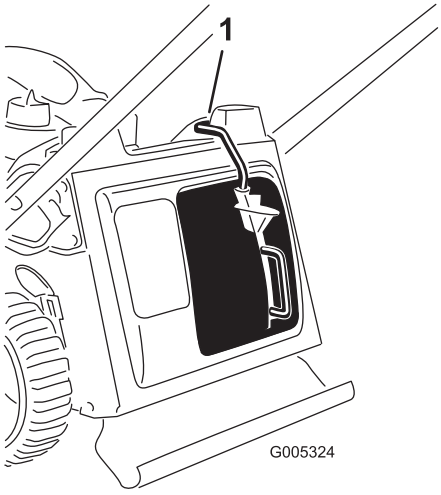


Figure 27

1. Top of mulch plug lever in channel bottom

Bagging the Clippings

Use the grass bag when you want to collect grass and leaf clippings from the lawn.

⚠ WARNING

A worn grass bag could allow small stones and other similar debris to be thrown toward you or bystanders, resulting in serious personal injury or death.

Check the grass bag frequently. If it is damaged, install a new Toro replacement bag.

If the side-discharge chute is on the machine, remove it and lock the side-discharge door; refer to Removing the Side-Discharge Chute (page 14) before bagging the clippings.

⚠ WARNING

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

Installing the Grass Bag

1. Remove the mulch plug (Figure 28).

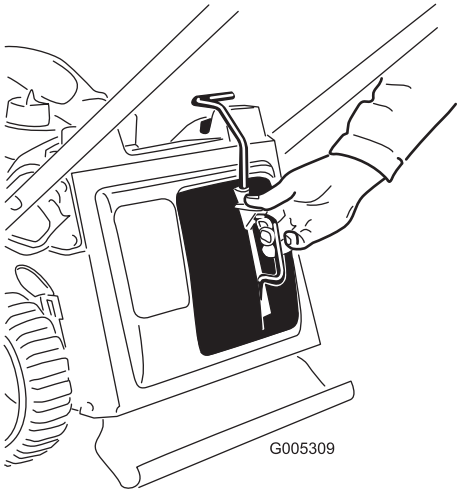


Figure 28

2. Route the starter rope around the lower-rope guide (Figure 29).

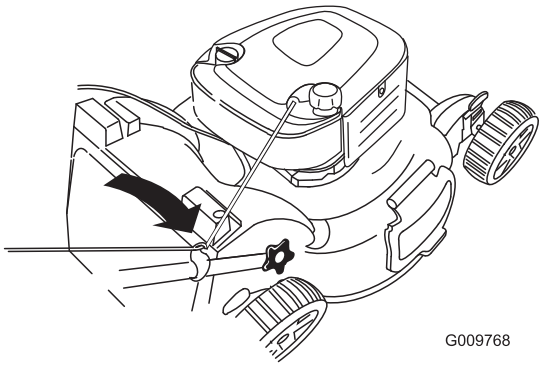


Figure 29

Note: The lower-rope guide releases the starter rope when you pull the recoil-start handle.

3. Insert the grass-bag handle into the grooves at the top of the machine (Figure 30).

Important: The machine has a safety switch that prevents you from starting the machine unless you first install the grass bag securely on the machine.

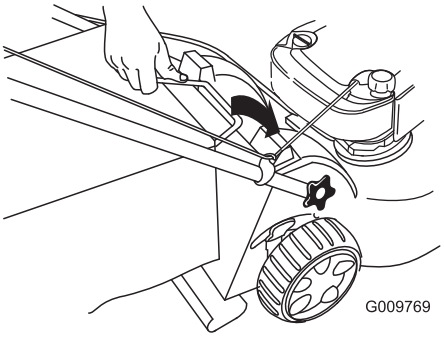


Figure 30

Removing the Grass Bag

1. Route the starter rope around the lower-rope guide (Figure 31).

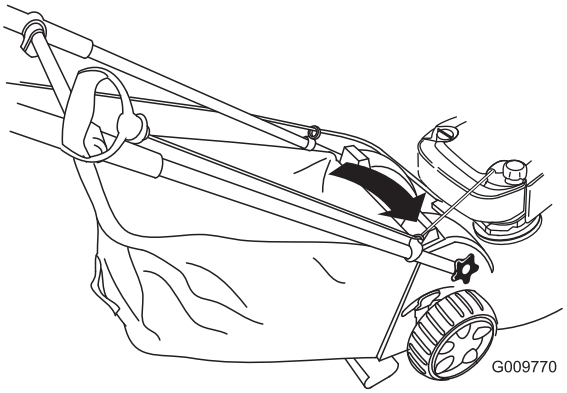


Figure 31

2. Lift the grass-bag handle out from the grooves at the top of the machine and remove the bag from the machine (Figure 32).

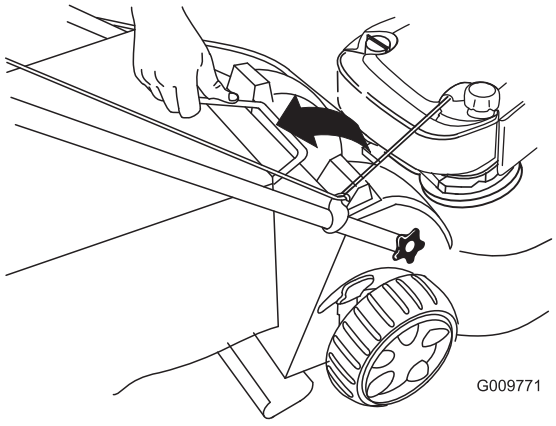


Figure 32

3. Insert the mulch plug (Figure 33).

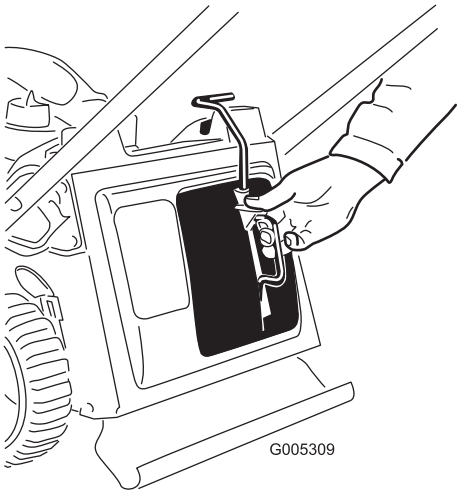


Figure 33

Side-Discharging the Clippings

Use the side discharge for cutting very tall grass.

If the bag is on the machine, remove it and insert the mulch plug; refer to Removing the Grass Bag (page 13) before side-discharging the clippings.

Important: The machine has a safety switch that prevents you from starting the machine unless you first install the mulch plug securely on the machine; refer to Mulching the Clippings (page 12).

Installing the Side-Discharge Chute

1. Unlock the side-discharge door (Figure 34).

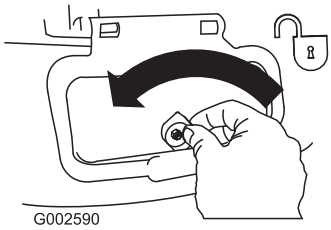


Figure 34

2. Lift open the side-discharge door (Figure 35).

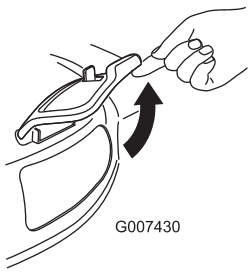


Figure 35

3. Install the side-discharge chute and close the door onto the chute (Figure 36).

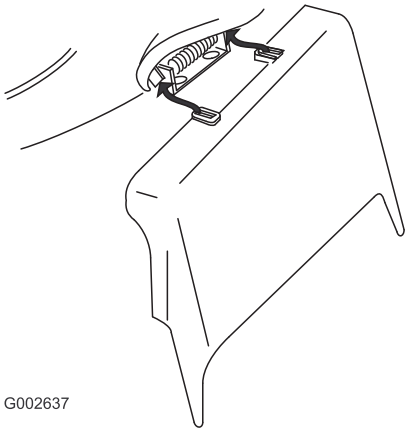


Figure 36

Removing the Side-Discharge Chute

To remove the side discharge chute, reverse the steps above.

Important: Lock the side-discharge door after you close it (Figure 37).

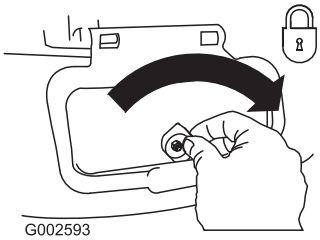


Figure 37

Operating Tips

General Mowing Tips

- Clear the area of sticks, stones, wire, branches, and other debris that the blade could hit.
- Avoid striking solid objects with the blade. Never deliberately mow over any object.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately stop the engine, disconnect the wire from the spark plug, and examine the machine for damage.
- For best performance, install a new blade before the cutting season begins.
- Replace the blade when necessary with a Toro replacement blade.

Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the 51 mm (2 inch) setting unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down. Refer to Adjusting the Cutting Height (page 10).

- When cutting grass over 15 cm (6 inch) tall, mow at the highest cutting-height setting and walk slower; then mow again at a lower setting for the best lawn appearance. If the grass is too long, the machine may plug and cause the engine to stall.
- Mow only dry grass or leaves. Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to plug or the engine to stall.

⚠ WARNING

Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the blade. Mow only in dry conditions.

- Alternate the mowing direction. This helps disperse the clippings over the lawn for even fertilization.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try 1 or more of the following:
  - Replace the blade or have it sharpened.
  - Walk at a slower pace while mowing.
  - Raise the cutting height on your machine.
  - Cut the grass more frequently.
  - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.
  - Set the cutting height on the front wheels a notch lower than the rear wheels. For example, set the front wheels at 51 mm (2 inches) and the rear wheels at 64 mm (2-1/2 inches).

Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than a single pass over the leaves.
- If there are more than 13 cm (5 inches) of leaves on the lawn, set the front cutting height 1 or 2 notches higher than the rear cutting height.
- Slow down your mowing speed if the machine does not cut the leaves finely enough.

Maintenance

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 5 hours	• Change the engine oil.
Before each use or daily	• Check the engine oil level. • Ensure that the engine stops within 3 seconds after releasing the blade-control bar. • Clean under the machine.
Every 25 hours	• Replace the air filter yearly; replace it more frequently in dusty operating conditions.
Every 50 hours	• Change the engine oil; change it more frequently in dusty operating conditions.
Yearly	• Lubricate the wheel gears. • Lubricate the upper handle.
Yearly or before storage	• Change the engine oil; change it more frequently in dusty operating conditions. • Replace the blade.

Important: **Refer to your engine owner's manual for additional maintenance procedures.**

Preparing for Maintenance

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug (Figure 38) before performing any maintenance procedure.

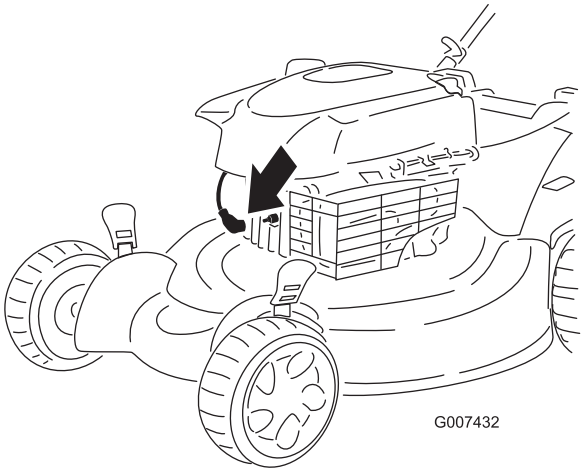


Figure 38

3. After performing the maintenance procedure(s), connect the spark-plug wire to the spark plug.

Important: Before tipping the machine to change the oil or replace the blade, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the machine prior to running out of fuel, use a hand fuel pump to remove the fuel. Always tip the machine onto its side with the air filter up.

⚠ WARNING

Tipping the machine may cause the fuel to leak. Gasoline is flammable and explosive and can cause personal injury.

Run the engine dry or remove the gasoline with a hand pump; never siphon.

Replacing the Air Filter

Service Interval: Every 25 hours

1. Use a screw driver to open the air-filter cover (Figure 39).

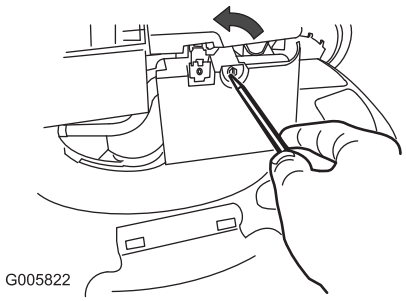


Figure 39

2. Replace the air filter (Figure 40).

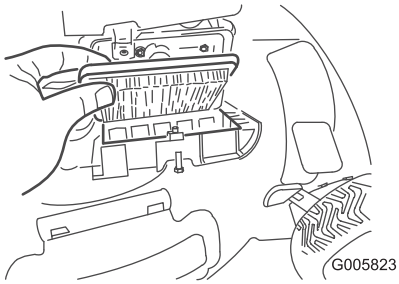


Figure 40

Changing the Engine Oil

Service Interval: After the first 5 hours

Every 50 hours

Yearly or before storage

Note: Max. fill: 0.59 L (20 oz), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Ensure that the fuel tank contains little or no fuel so that fuel does not leak out when you tip the machine onto its side.
3. Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it.

   Note: Warm oil flows better and carries more contaminants.
4. Disconnect the wire from the spark plug; refer to Preparing for Maintenance (page 16).
5. Set an oil-drain pan beside the machine on the side of the dipstick.
6. Remove the dipstick from the oil-fill tube (Figure 41).

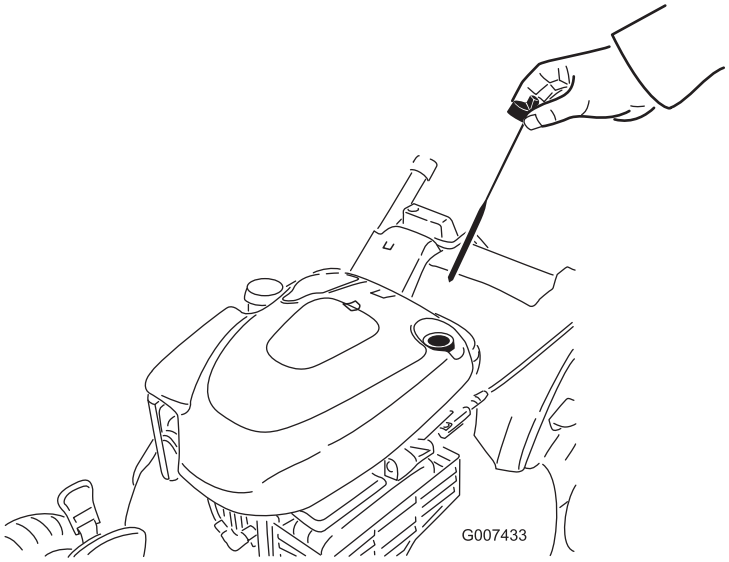


Figure 41

7. Tip the machine onto its side, with the oil-fill tube down, to drain the used oil out through the oil-fill tube into the oil-drain pan (Figure 42).

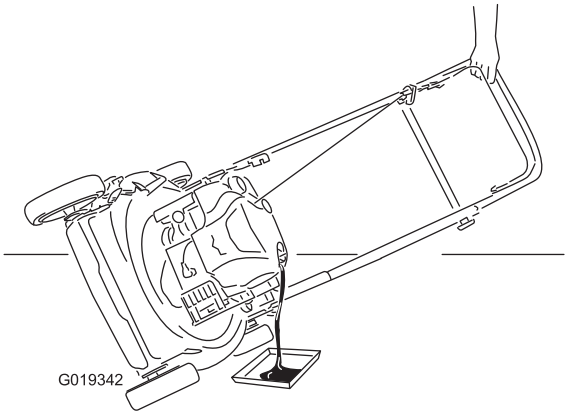


Figure 42

8. After draining the used oil, return the machine to the operating position.
9. Pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.

   Note: Max. fill: 0.59 L (20 oz), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.
10. Wipe off the dipstick end with a clean cloth.
11. Insert the dipstick into the oil-fill tube and screw it in until it stops.
12. Remove the dipstick and read the oil level; refer to Figure 43.

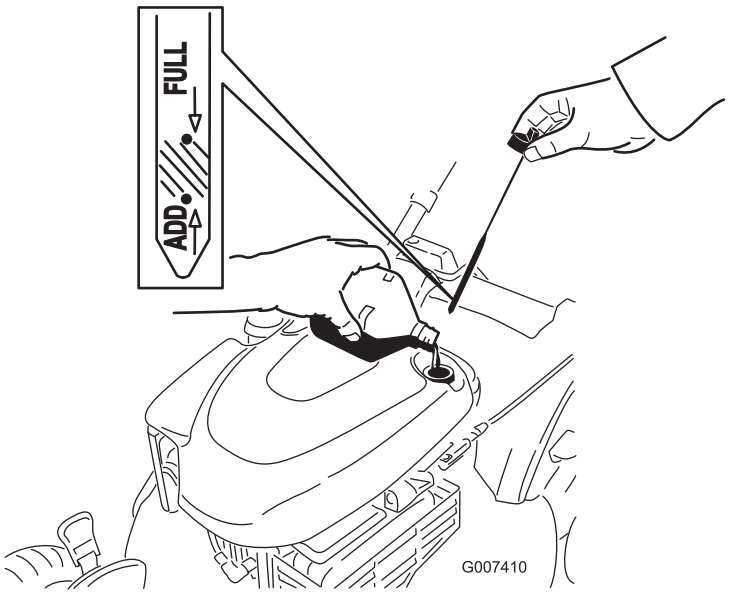


Figure 43

- If the oil level is below the **Add** mark on the dipstick, **slowly** add a small amount of oil to the oil-fill tube, and then repeat steps 10 through 12 until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick.
- If the oil level is above the **Full** mark on the dipstick, drain the excess oil until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick.

  Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.

13. Install the dipstick securely by hand.
14. Recycle the used oil at a local recycling center.

Lubricating the Wheel Gears

Service Interval: Yearly

1. Remove the wheel bolt in the center of each rear wheel and remove the **rear** wheels.
2. Apply a lubricating oil to the inner and outer sides of the gear as shown in Figure 44.

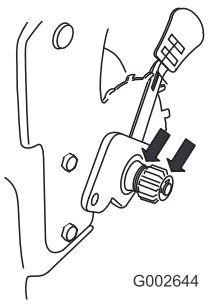


Figure 44

3. Install the rear wheels.

Lubricating the Upper Handle

Service Interval: Yearly

Lubricate the left and right sides of the upper handle with a low-viscosity silicone spray lubricant yearly or as needed.

1. Spray the outer plastic end of the inner handle (Figure 45).

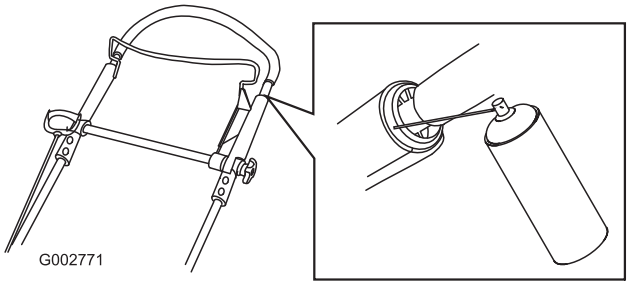


Figure 45

Note: Use the straw that comes with the spray can to direct the spray.

2. Push the upper handle fully down and spray the inner plastic surface of the outer handle (Figure 46).

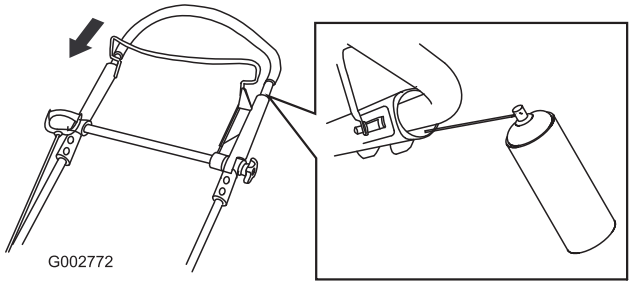


Figure 46

Adjusting the Self-Propel Drive Cable

1. Loosen the nut on the cable mount (Figure 47).

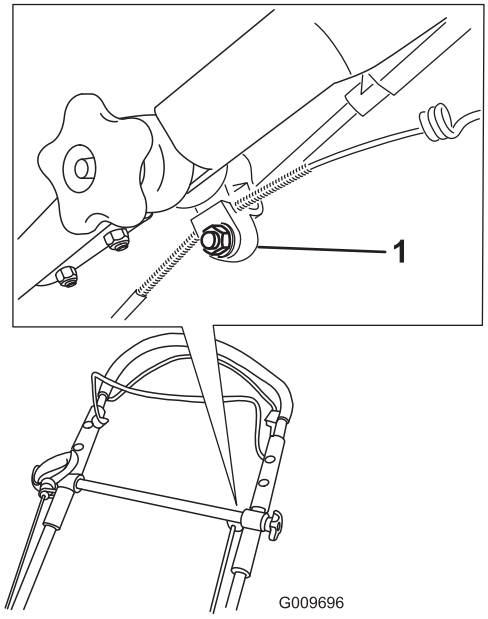


Figure 47

1. Cable mount

2. Pull the upper handle back fully rearward.

   Note: If the handle does not move smoothly, refer to Lubricating the Upper Handle (page 18).

3. Pull the cable jacket downward until you remove the slack in the exposed cable (Figure 48).

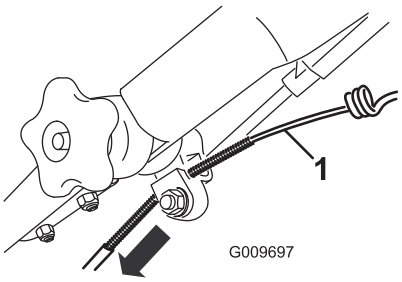


Figure 48

1. Exposed cable

4. Push the cable jacket upward 3 mm (1/8 inch).

   Note: You can place a ruler against the upper side of the black cable mount and measure how far the upper end of the cable jacket moves (Figure 49).

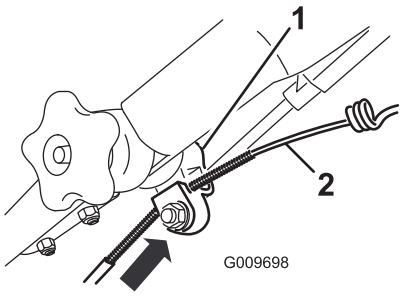


Figure 49

1. Cable mount
2. Cable jacket

Note: Moving the cable jacket upward decreases the ground speed; moving the jacket downward increases the ground speed.

5. Tighten the nut firmly.
6. Start the machine and check the adjustment.

Note: If the self-propel drive is not properly adjusted, repeat this procedure.

Replacing the Blade

Service Interval: Yearly or before storage

Important: ***You will need a torque wrench to install the blade properly.*** **If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.**

Examine the blade whenever you run out of gasoline. If the blade is damaged or cracked, replace it immediately. If the blade edge is dull or nicked, have it sharpened or replace it.

⚠ WARNING

The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

Wear gloves when servicing the blade.

1. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug; refer to Preparing for Maintenance (page 16).
2. Tip the machine onto the side with the dipstick down.
3. Use a block of wood to hold the blade steady (Figure 50).

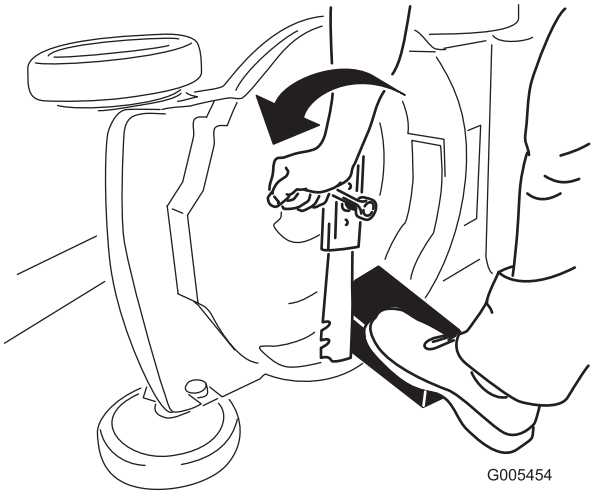


Figure 50

4. Remove the blade, saving all mounting hardware (Figure 50).
5. Install the new blade and all mounting hardware (Figure 51).

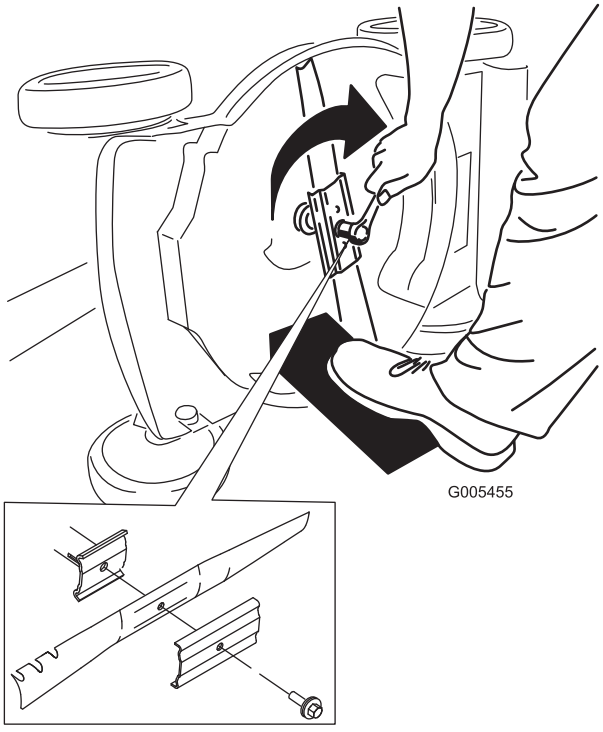


Figure 51

Important: **Position the curved ends of the blade to point toward the machine housing.**

6. Use a torque wrench to tighten the blade bolt to 82 N-m (60 ft-lb).

Important: **A bolt torqued to 82 N-m (60 ft-lb) is very tight. While holding the blade with a block of wood, put your weight behind the ratchet or wrench and tighten the bolt securely. This bolt is very difficult to overtighten.**

Cleaning under the Machine

Service Interval: Before each use or daily

⚠ WARNING

The machine may dislodge material from under the machine.

- **Wear eye protection.**
- **Stay in the operating position (behind the handle).**
- **Do not allow bystanders in the area.**

1. With the engine running on a flat paved surface, spray a stream of water in front of the right rear wheel (Figure 52).

   Note: The water will splash into the path of the blade, cleaning out the clippings.



Figure 52

2. When no more clippings come out, stop the water and move the machine to a dry area.
3. Run the engine for a few minutes to dry the underside of the machine to prevent it from rusting.

Storage

Preparing the Machine for Storage

⚠ WARNING

Gasoline vapors can explode.

- **Do not store gasoline more than 30 days.**
- **Do not store the machine in an enclosure near an open flame.**
- **Allow the engine to cool before storing it.**

1. On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to the fuel as directed by the engine manufacturer.
2. Run the machine until the engine stops from running out of fuel.
3. Prime the engine and start it again.
4. Allow the engine to run until it stops. When you can no longer start the engine, it is sufficiently dry.
5. Disconnect the wire from the spark plug.
6. Remove the spark plug, add 30 ml (1 oz) of oil through the spark plug hole, and pull the starter rope slowly several times to distribute oil throughout the cylinder to prevent cylinder corrosion during the off-season.
7. Loosely install the spark plug.
8. Tighten all nuts, bolts, and screws.

Folding the Handle

Upright Position

1. Step on the foot pedal and hold it down (Figure 53).

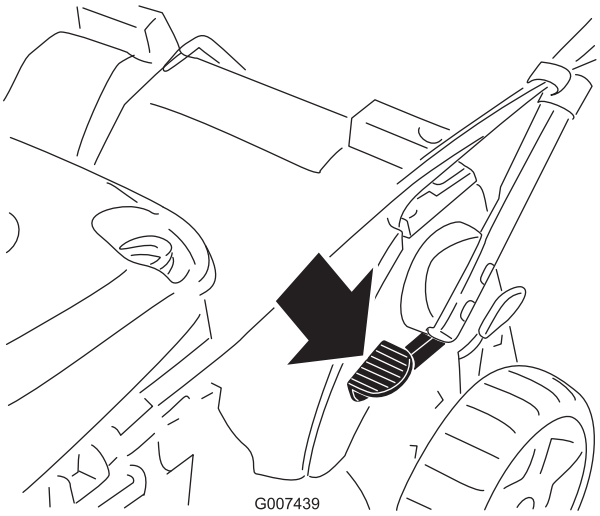


Figure 53

2. Move the handle to the upright position (Figure 54).

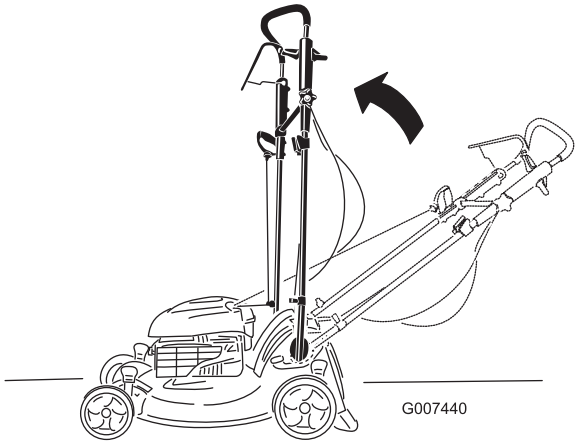


Figure 54

Forward Position

1. With the handle in the upright position, step on the foot pedal and hold it down.
2. Move the handle all the way forward and loosen the upper handle knob (Figure 55).

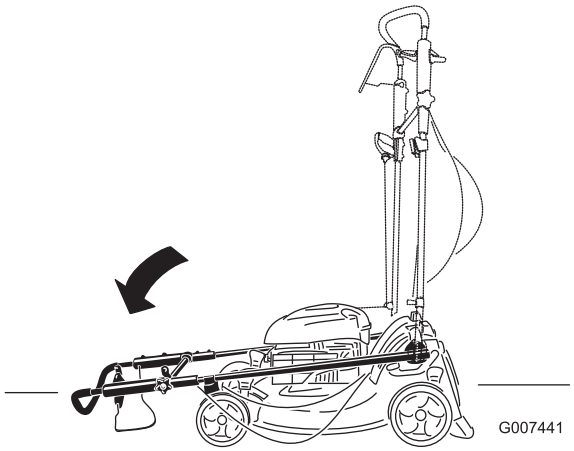


Figure 55

3. To unfold the handle, refer to 1 Unfolding the Handle (page 5).

Remove the Machine from Storage

1. Check and tighten all fasteners.
2. Remove the spark plug and spin the engine rapidly by pulling the recoil-start handle to blow the excess oil from the cylinder.
3. Install the spark plug and tighten it with a torque wrench to 20 N-m (15 ft-lb).
4. Perform any maintenance procedures; refer to Maintenance (page 15).
5. Check the engine-oil level; refer to Checking the Engine-Oil Level (page 9).
6. Fill the fuel tank with fresh gasoline; refer to Filling the Fuel Tank (page 9).
7. Connect the wire to the spark plug.
8. Test the machine safety system; refer to Testing the Machine Safety System (page 22).

Testing the Machine Safety System

1. Move the machine to a level surface.
2. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
3. If the grass bag is not attached to the machine, remove the discharge plug and install the grass bag.
4. Start the engine.
5. While the engine is running, lift up the upper right rear corner of the grass bag until the wire-bag frame at the upper right front of the grass bag is completely out of the right-hand slot (Figure 56). **The engine should stop.**

   Note: The right-hand slot houses a safety interlock switch.

   Important: Do not step outside the operating position while performing this step.

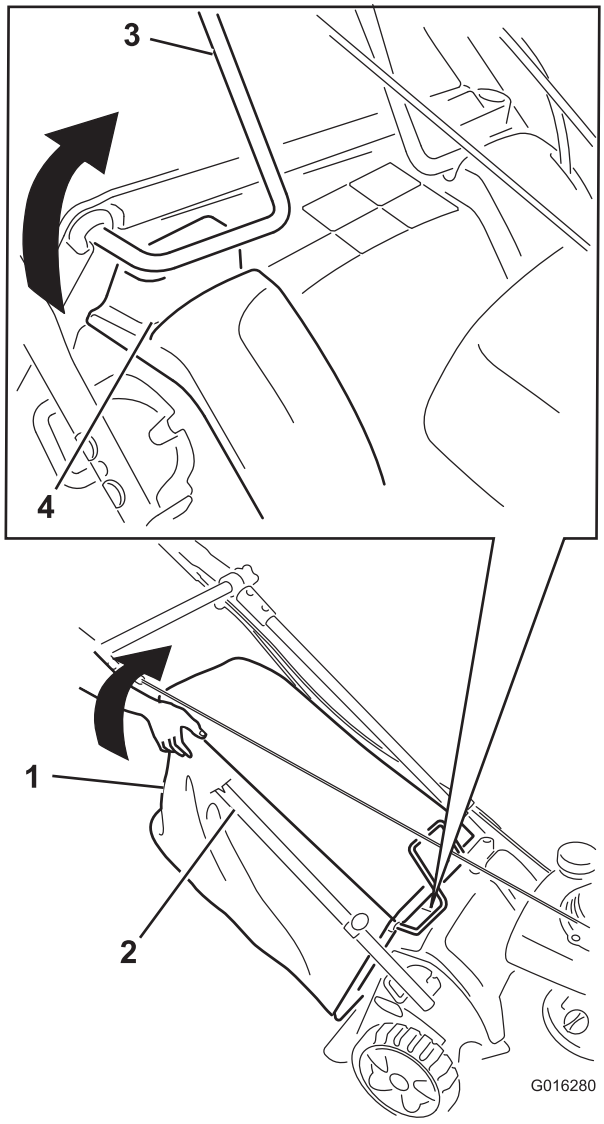


Figure 56

1. Grass bag
2. Right side of handle partially removed for clarity
3. Wire-bag frame
4. Slot

6. If the engine does not stop when you perform this test, release the control bar on the handle to stop the engine, wait for all moving parts to stop, and take your machine to an Authorized Toro Dealer to have the safety system properly repaired.

International Distributor List

Distributor:	Country:	Phone Number:	Distributor:	Country:	Phone Number:
Agrolanc Kft	Hungary	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Northern Ireland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republic of Ireland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Poland	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italy	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkey	90 216 336 5993	Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Denmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sweden	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norway	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungary	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgium	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Morocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611	Victus Emak	Poland	48 61 823 8369

European Privacy Notice

The Information Toro Collects
Toro Warranty Company (Toro) respects your privacy. In order to process your warranty claim and contact you in the event of a product recall, we ask you to share certain personal information with us, either directly or through your local Toro company or dealer.

The Toro warranty system is hosted on servers located within the United States where privacy law may not provide the same protection as applies in your country.

BY SHARING YOUR PERSONAL INFORMATION WITH US, YOU ARE CONSENTING TO THE PROCESSING OF YOUR PERSONAL INFORMATION AS DESCRIBED IN THIS PRIVACY NOTICE.

The Way Toro Uses Information
Toro may use your personal information to process warranty claims, to contact you in the event of a product recall and for any other purpose which we tell you about. Toro may share your information with Toro's affiliates, dealers or other business partners in connection with any of these activities. We will not sell your personal information to any other company. We reserve the right to disclose personal information in order to comply with applicable laws and with requests by the appropriate authorities, to operate our systems properly or for our own protection or that of other users.

Retention of your Personal Information
We will keep your personal information as long as we need it for the purposes for which it was originally collected or for other legitimate purposes (such as regulatory compliance), or as required by applicable law.

Toro's Commitment to Security of Your Personal Information
We take reasonable precautions in order to protect the security of your personal information. We also take steps to maintain the accuracy and current status of personal information.

Access and Correction of your Personal Information
If you would like to review or correct your personal information, please contact us by email at legal@toro.com.

Australian Consumer Law

Australian customers will find details relating to the Australian Consumer Law either inside the box or at your local Toro Dealer.

The Toro Warranty and The Toro GTS Starting Guarantee

Conditions and Products Covered

The Toro Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly promise to repair for the original purchaser[1] the Toro Product listed below if defective in materials or workmanship or if the Toro GTS (Guaranteed to Start) engine will not start on the first or second pull, provided the routine maintenance required in the *Operator's Manual* have been performed.

The following time periods apply from the date of purchase:

Products	Warranty Period
Walk Power Mowers	
• Cast Deck	5 years Residential Use[2] 90 Days Commercial Use
• Engine	5 years GTS Guarantee, Residential Use[3]
• Battery	2 years
• Steel Deck	2 years Residential Use[2] 30 Days Commercial Use
• Engine	2 years GTS Guarantee, Residential Use[3]
TimeMaster Mowers	3 years Residential Use[2] 90 Days Commercial Use
• Engine	3 years GTS Guarantee, Residential Use[3]
• Battery	2 years
Electric Hand Held Products and Walk Power Mowers	2 years Residential Use[2] No Warranty for Commercial Use
Snowthrowers	
• Single Stage	2 years Residential Use[2] 45 Days Commercial Use
• Engine	2 years GTS Guarantee, Residential Use[3]
• Two Stage	3 years Residential Use[2] 45 Days Commercial Use
• Chute, chute deflector and impeller housing cover	Lifetime (original owner only)[5]
Electric Snowthrowers	2 years Residential Use[2] No Warranty for Commercial Use
All Ride-On Units Below	
• Engine	See engine manufacturer's warranty[4]
• Battery	2 years Residential Use[2]
• Attachments	2 years Residential Use[2]
DH Lawn & Garden Tractors	2 years Residential Use[2] 30 Days Commercial Use
XLS Lawn & Garden Tractors	3 years Residential Use[2] 30 Days Commercial Use
TimeCutter	3 years Residential Use[2] 30 Days Commercial Use
TITAN Mowers	3 years or 240 hours[5]
• Frame	Lifetime (original owner only)[6]

[1]Original Purchaser means the person who originally purchased the Toro Product.

[2]Residential use means use of the product on the same lot as your home. Use at more than one location is considered commercial use and the commercial use warranty would apply.

[3]The Toro GTS Starting Guarantee does not apply when the product is used commercially.

[4]Some engines used on Toro Products are warranted by the engine manufacturer.

[5]Whichever occurs first.

[6]Lifetime Frame Warranty - If the main frame, consisting of the parts welded together to form the tractor structure that other components such as the engine are secured to, cracks or breaks in normal use, it will be repaired or replaced, at Toro's option, under warranty at no cost for parts and labor. Frame failure due to misuse or abuse and failure or repair required due to rust or corrosion are not covered.

Warranty may be denied if the hour meter is disconnected, altered, or shows signs of being tampered with.

Owner Responsibilities

You must maintain your Toro Product by following the maintenance procedures described in the *Operator's Manual*. Such routine maintenance, whether performed by a dealer or by you, is at your expense.

Instructions for Obtaining Warranty Service

If you think that your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, follow this procedure:

1. Contact your seller to arrange service of the product. If for any reason it is impossible for you to contact your seller, you may contact any Toro Authorized Distributor to arrange service. See attached Distributor List.
2. Bring the product and your proof of purchase (sales receipt) to the servicing outlet. If for any reason you are dissatisfied with the servicing outlet's analysis or with the assistance provided, contact us at:

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Items and Conditions Not Covered

There is no other express warranty except for special emission system coverage and engine warranty coverage on some products. This express warranty does not cover the following:

- Cost of regular maintenance service or parts, such as filters, fuel, lubricants, oil changes, spark plugs, air filters blade sharpening or worn blades, cable/linkage adjustments, or brake and clutch adjustments
- Components failing due to normal wear
- Any product or part which has been altered or misused or neglected and requires replacement or repair due to accidents or lack of proper maintenance
- Pickup and delivery charges
- Repairs or attempted repairs by anyone other than an Authorized Toro Service Dealer
- Repairs necessary due to failure to follow recommended fuel procedure (consult *Operator's Manual* for more details)
  - Removing contaminants from the fuel system is not covered
  - Use of old fuel (more than one month old) or fuel which contains more than 10% ethanol or more that 15% MTBE
  - Failure to drain the fuel system prior to any period of non-use over one month
- Repairs or adjustments to correct starting difficulties due to the following:
  - Failure to follow proper maintenance procedures or recommended fuel procedure
  - Rotary mower blade striking an object
- Special operational conditions where starting may require more than two pulls:
  - First time starts after extended period of non-use over three months or seasonal storage
  - Cool temperature starts such as those found in early spring and late autumn
  - Improper starting procedures - if you are having difficulty starting your unit, please check the *Operator's Manual* to ensure that you are using the correct starting procedures. This can save an unnecessary visit to an Authorized Toro Service Dealer.

General Conditions

The purchaser is covered by the national laws of each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.

Form No. 3387-982 Rev A

Recycler® Rasenmäher (53 cm)

Modellnr. 20996—Seriennr. 315000001 und höher

Bedienungsanleitung

Einführung

Dieser handgeführte Rasenmäher mit Sichelmessern sollte von Privatleuten oder geschulten Lohnarbeitern verwendet werden. Er ist hauptsächlich für das Mähen von Gras auf gepflegten Grünflächen in Privatanlagen gedacht. Er ist nicht für das Schneiden von Büschen oder für einen landwirtschaftlichen Einsatz gedacht.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produkts direkt an Toro unter www.Toro.com.

Wenden Sie sich an den offiziellen Toro Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In Bild 1 wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben.

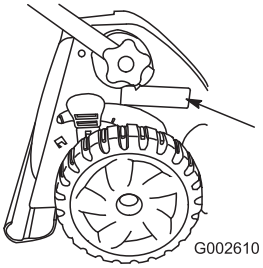


Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern der Maschine ein:

Modellnr. _____

Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



Bild 2

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Angaben finden Sie in der produktspezifischen Konformitätsbescheinigung.

Nettodrehzahl: Die Brutto- oder Nettodrehzahl dieses Motors wurden vom Motorhersteller im Labor gemäß SAE J1940 ermittelt. Aufgrund der Konfiguration zur Erfüllung von Sicherheits-, Emissions- und Betriebsanforderungen ist die tatsächliche Motorleistung in dieser Klasse der Rasenmäher wesentlich niedriger. Unter www.Toro.com finden Sie die technischen Daten für Ihre Rasenmäher-Modell.

Modifizieren Sie nicht die Motorbedienelemente oder die Geschwindigkeit des Motorfliehkraftreglers, da dies zu unsicheren Einsatzbedingungen und Verletzungen führen kann.

Inhalt

Einführung 1
Sicherheit 2
Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern 2
Schalldruck 4
Schallleistung 4
Hand-/Armvibration 4
Sicherheits- und Bedienungsschilder 4
Einrichtung 5
1 Aufklappen des Bügels 5
2 Befestigen des Rücklaufstarterseils in der Seilführung 6
3 Auffüllen des Motors mit Öl 6
4 Einsetzen des Mulchverschlusses oder des Fangkorbs 7

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE

Originaldokuments (DE)
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

3387-982 A

5 Montieren des Fangkorbs 8
Produktübersicht 9
Technische Daten 9
Betrieb 9
Betanken 9
Prüfen des Motorölstands 10
Einstellen der Schnitthöhe 10
Einstellen der oberen Griffhöhe 11
Anlassen des Motors 11
Verwenden des Selbstantriebs 12
Abstellen des Motors 12
Mulchen des Schnittguts 13
Sammeln des Schnittguts 13
Seitauswurf des Schnittguts 14
Betriebshinweise 15
Wartung 16
Empfohlener Wartungsplan 16
Vorbereiten für die Wartung 16
Auswechseln des Luftfilters 17
Wechseln des Motoröls 17
Schmierung des Radgetriebes 18
Einschmieren des oberen Bügels 18
Einstellen des Selbstantriebskabels 19
Auswechseln des Messers 19
Reinigen unter dem Gerät 20
Einlagerung 21
Vorbereiten der Maschine für das Einlagern 21
Zusammenklappen des Griffs 21
Herausnehmen der Maschine aus der Einlagerung 22
Testen des Sicherheitssystems der Maschine 22

Sicherheit

Diese Maschine erfüllt EN ISO 5395:2013.

Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieses Rasenmähers kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Reduzierung der Verletzungsgefahr diese Sicherheitsanweisungen.

Um die maximale Sicherheit, optimale Leistung und das nötige Wissen über die Maschine zu erhalten, müssen Sie und jeder andere Benutzer des Rasenmähers den Inhalt der vorliegenden Anleitung vor dem Anlassen des Motors sorgfältig lesen und verstehen. Besondere Beachtung ist dem Gefahrensymbol (Bild 2) zu schenken, welches Vorsicht, Warnung oder Gefahr – „Sicherheitshinweis“ bedeutet. Lesen und verstehen Sie die Anweisungen, da sie wichtig für die Sicherheit sind. Das Nichtbeachten der Anweisungen kann zu Körperverletzungen führen.

Allgemeine Hinweise zur Sicherheit von Rasenmähern

Diese Maschine kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Das Nichtbeachten der folgenden Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Schulung

- Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Einsatz des Geräts vertraut.
- Lassen Sie den Rasenmäher nie von Kindern oder Personen bedienen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Das Alter des Fahrers kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein.
- Bedenken Sie immer, dass der Bediener die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen und ihrem Eigentum trägt.
- Verstehen Sie alle Erläuterungen der am Rasenmäher und in der Anleitung verwendeten Symbole.

Benzin

WARNUNG: Kraftstoff ist leicht entzündlich. Befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorkehrungen:

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Vorratskanistern auf.
- Betanken Sie nur im Freien, und rauchen Sie dabei nie.
- Betanken Sie die Maschine, bevor Sie den Motor anlassen. Entfernen Sie bei laufendem oder heißem Motor nie den Kraftstofftankdeckel oder betanken die Maschine.
- Versuchen Sie, wenn Benzin verschüttet wurde nie, den Motor zu starten, sondern schieben den Rasenmäher vom verschütteten Kraftstoff weg und vermeiden offene Flammen, bis die Verschüttung verdunstet ist.
- Schrauben Sie den Tank- und Benzinkanisterdeckel wieder fest auf.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer rutschfeste Arbeitsschuhe und lange Hosen. Fahren Sie die Maschine nie barfüßig oder mit Sandalen.
- Inspizieren Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme visuell, ob alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsgeräte, wie z. B. Ablenkbleche und/oder Grasfangkörbe einwandfrei montiert sind und richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie vor dem Einsatz immer, ob die Schnittmesser, -schrauben und das Mähwerk abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder defekte Messer und -schrauben als komplette Sätze aus, um die Wucht der Messer beizubehalten.

Anlassen

- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn Sie den Motor anlassen, es sei denn, Sie müssen sie zum Anlassen kippen. Kippen Sie ihn in solchen Fällen nie weiter als absolut erforderlich und nur den Teil, der vom Benutzer weg steht.
- Starten Sie den Motor vorsichtig und entsprechend den Anweisungen, wobei Sie die Füße so weit wie möglich von den Messern fernhalten, d. h. stellen Sie sich nie vor den Auswurfkanal.

Betrieb

- Mähen Sie nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe aufhalten.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Achten Sie auf Kuhlen und andere versteckte Gefahrenstellen im Gelände.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile mit den Händen oder Füßen. Bleiben Sie immer von der Auswurföffnung fern.
- Heben oder tragen Sie den Rasenmäher nie bei laufendem Motor.
- Passen Sie beim Rückwärtsfahren auf, oder wenn Sie einen handgeführten Rasenmäher zu sich ziehen.
- Gehen Sie immer; laufen Sie nie.
- Hanglagen:
  - Versuchen Sie nicht, steile Hänge zu mähen.
  - Passen Sie an Hängen besonders auf.
  - Mähen Sie quer zu Hanglagen, d. h. nie hangauf- oder -abwärts, und gehen Sie Richtungswechsel an Hanglagen mit größter Vorsicht vor.
  - Achten Sie an Hanglagen immer darauf, dass Sie einen guten Halt haben.
- Reduzieren Sie an Hängen und bevor Sie scharf wenden Ihre Geschwindigkeit, um einem Umkippen und einem Kontrollverlust vorzubeugen.
- Stellen Sie das Messer ab, wenn Sie die Maschine kippen müssen, um Bereiche ohne Gras zu überqueren oder die Maschine von einem Mähbereich zu einem anderen zu transportieren.
- Lassen Sie den Motor nie in unbelüfteten Räumen laufen, da sich dort gefährliche Kohlenmonoxidgase und Abgase ansammeln können.
- Stellen Sie den Motor in den folgenden Situationen ab:
  - Wenn Sie die Maschine verlassen.
  - Vor dem Auftanken.
  - Vor dem Entfernen des Fangkorbs.
  - Vor dem Verstellen der Schnitthöhe. Es sei denn, die Einstellung lässt sich von der Bedienerposition aus bewerkstelligen.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
  - Vor dem Entfernen von Behinderungen und Verstopfungen aus dem Auswurfkanal.
  - Bevor Sie die Maschine untersuchen, reinigen oder warten.
  - Wenn Sie auf einen Festkörper aufgeprallt sind und prüfen den Rasenmäher auf eventuelle Defekte; führen Sie dann die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie den Rasenmäher starten und in Betrieb nehmen.
  - Bei ungewöhnlichen Vibrationen der Maschine (sofort überprüfen).
- Blitzschlag kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie Blitze sehen oder Donner hören, und gehen Sie an eine geschützte Stelle.
- Achten Sie beim Überqueren und in der Nähe von Straßen auf den Verkehr.

Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Muttern und Schrauben fest angezogen, damit das Gerät in einem sicheren Betriebszustand bleibt.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger an der Maschine.
- Bewahren Sie den Rasenmäher nie mit Benzin im Tank oder innerhalb eines Gebäudes auf, wo Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen könnten.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Halten Sie, um das Brandrisiko zu verringern, den Motor, Schalldämpfer, das Batteriefach und den Benzintank von Gras, Laub und überflüssigem Fett frei.
- Prüfen Sie die Bestandteile des Fangkorbs und des Auswurfschutzbleches häufig, und wechseln Sie sie ggf. mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen aus.
- Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.
- Wechseln Sie defekte Auspuffe aus.
- Wenn Sie den Kraftstoff aus dem Tank ablassen müssen, sollte dies im Freien geschehen.
- Verändern Sie nie die Einstellung des Motorfliehkraftreglers, und überdrehen Sie niemals den Motor. Durch das Überdrehen des Motors steigt die Verletzungsgefahr.
- Passen Sie beim Einstellen der Maschine auf, um ein Einklemmen der Finger zwischen den beweglichen Messern und starren Teilen der Maschine zu vermeiden.
- **Für eine optimale Leistung und Sicherheit sollten Sie nur Toro Originalersatzteile und -zubehör kaufen. Verwenden Sie nie *Universal*-Teile und -Zubehör; diese sind u. U. gefährlich.**

Befördern

- Lassen Sie beim Beladen oder Entladen der Maschine in oder aus einem Anhänger oder Lastwagen Vorsicht walten.
- Verwenden Sie für das Verladen der Maschine auf einen Anhänger oder Pritschenwagen Rampen, die über die ganze Breite gehen.
- Befestigen Sie die Maschine sicher mit Riemen, Ketten, Kabeln oder Seilen. Die vorne und hinten befestigten Riemen sollten nach unten und von der Maschine weg gerichtet sein.

Schalldruck

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel, der am Ohr des Benutzers 89 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 1 dBA.

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in EN ISO 5395:2013 gemessen.

Schallleistung

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel von 98 dBA (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 1 dBA).

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in ISO 11094 gemessen.

⚠ ACHTUNG

Der längere Einsatz einer lauten Maschine kann Gehörschäden verursachen.

Tragen Sie entsprechenden Gehörschutz, wenn Sie die Maschine längere Zeit verwenden.

Hand-/Armvibration

Das gemessene Vibrationsniveau für die rechte Hand beträgt 5,1 m/s^2

Das gemessene Vibrationsniveau für die linke Hand beträgt 4.8 m/s^2

Der Unsicherheitswert (K) beträgt 2,0 m/s^2

Die Werte wurden nach den Vorgaben von EN ISO 5395:2013 gemessen.

⚠ ACHTUNG

Der längere Einsatz einer stark vibrierenden Maschine kann zu Taubheit in den Händen und Handgelenken führen.

Tragen Sie Handschuhe, die Vibrationen abschwächen, wenn Sie die Maschine längere Zeit verwenden.

Sicherheits- und Bedienungsschilder

Wichtig: Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind in der Nähe potenzieller Gefahrenbereiche angebracht. Tauschen Sie beschädigte Schilder aus.



Herstellermarke

1. Gibt an, dass das Messer Teil der Originalmaschine des Herstellers ist.



108-7450

1. Schnitthöhe



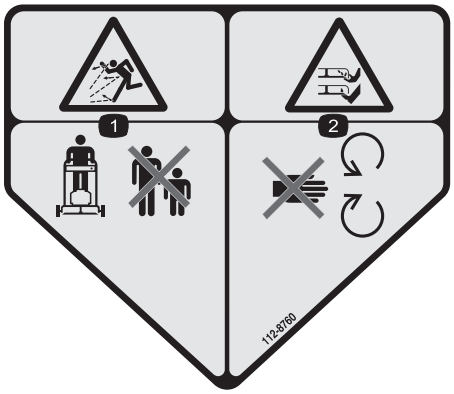
108-7451

1. Schnitthöhe



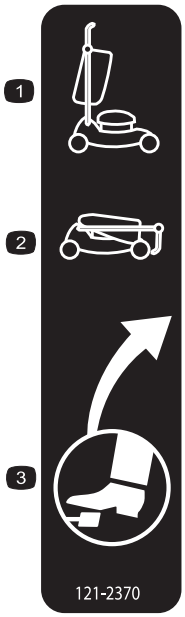
110-9457

1. Motorschalter: Aus
2. Motorschalter: Ein
3. Entriegelt
4. Verriegelt



112-8760

1. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte: Achten Sie darauf, dass Unbeteiligte den Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
2. Gefahr einer Schnittwunde und/oder der Amputation von Händen oder Füßen: Berühren Sie keine beweglichen Teilen.



121–2370

1. Aufgeklappter Bügel
2. Zusammengeklappter Bügel
3. Fußpedal

Einrichtung

Wichtig: Nehmen Sie den Plastikschutz ab, mit dem der Motor abgedeckt ist. Werfen Sie ihn ab.

1

Aufklappen des Bügels

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Treten Sie auf das Pedal und halten Sie es gedrückt (Bild 3).

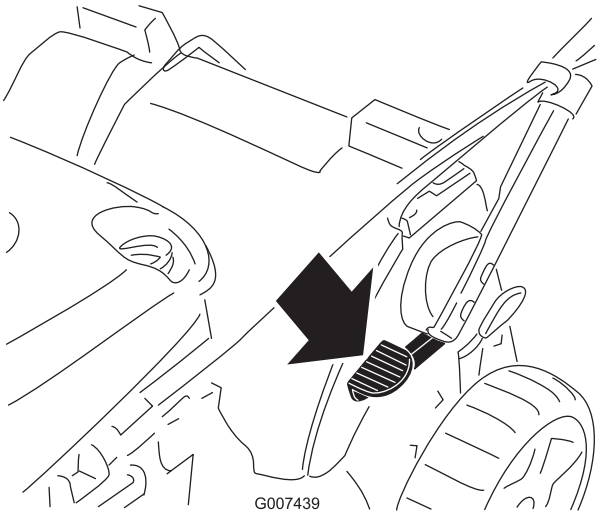


Bild 3

2. Klappen Sie den Bügel auf, wie in Bild 4 dargestellt.

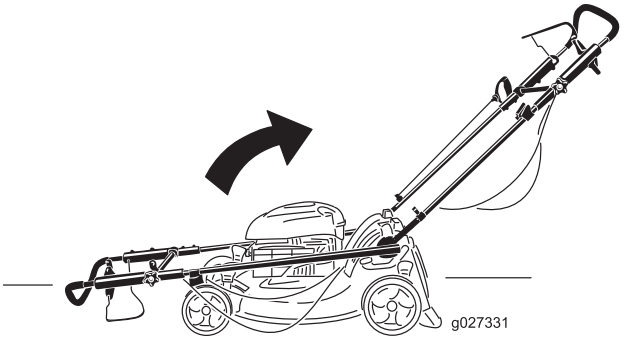


Bild 4

3. Ziehen Sie alle Bügelhandräder fest.

4. Stellen Sie den oberen Bügel auf die gewünschte Stellung und ziehen Sie das obere Bügelhandrad fest (Bild 5).

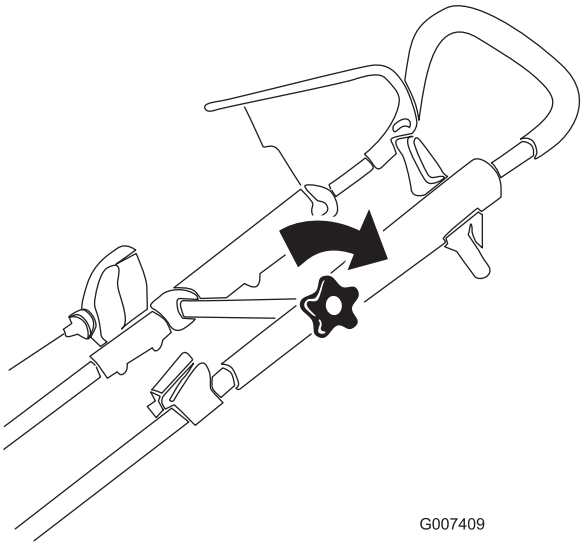


Bild 5

2

Befestigen des Rücklaufstarterseils in der Seilführung

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Sie müssen das Rücklaufstarterseil in der Seilführung befestigen.

Drücken Sie den Schaltbügel zum oberen Bügel und ziehen Sie am Rücklaufstarterseil durch die Seilführung am Bügel (Bild 6).

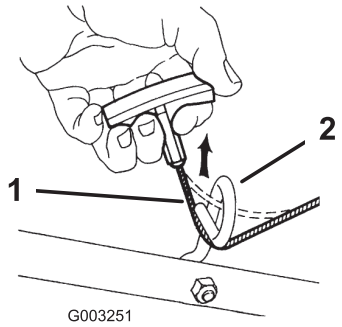


Bild 6

1. Rücklaufstarterseil
2. Seilführung

3

Auffüllen des Motors mit Öl

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Ihr Gerät hat bei der Auslieferung kein Öl im Motor. Füllen Sie den Motor mit Öl, bevor Sie ihn anlassen.

Wichtig: Wechseln Sie das Motoröl nach den ersten fünf Betriebsstunden und danach jährlich. Siehe Wechseln des Motoröls (Seite 17).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Entfernen Sie den Peilstab (Bild 7) und füllen Sie Öl in den Einfüllstutzen bis ca. 3/4 des Füllvolumens des Kurbelgehäuses ein.

   Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l, Sorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

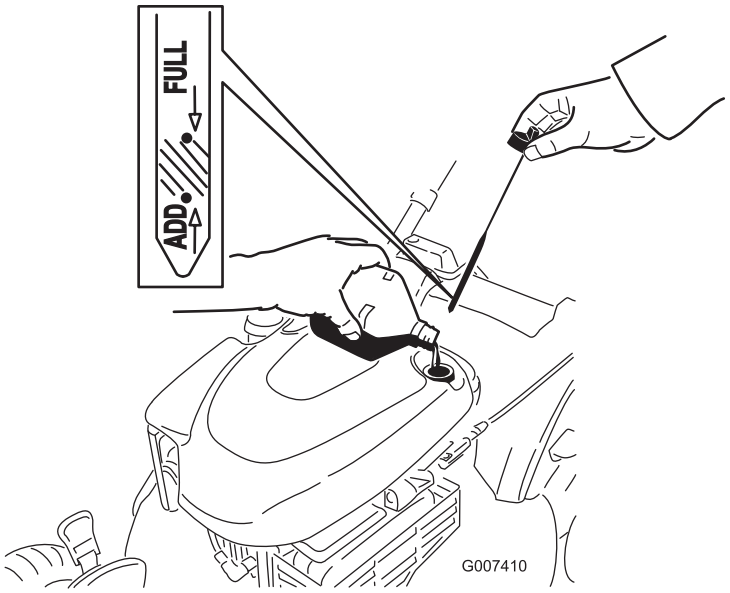


Bild 7

3. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
4. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
5. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen Sie den Ölstand am Peilstab ab, siehe Bild 7.
   - Füllen Sie bei einem zu niedrigen Ölstand langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen: Wiederholen Sie

die Schritte 3 bis 5, bis der Ölstand richtig ist, wie in Bild 7 dargestellt.

- Lassen Sie bei einem zu hohen Ölstand Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab richtig ist. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter Wechseln des Motoröls (Seite 17).

Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

4

Einsetzen des Mulchverschlusses oder des Fangkorbs

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Sie müssen den Mulchverschluss (für das Mulchen oder den Seitauswurf) oder den Fangkorb (für das Kollektieren) richtig einsetzen, sonst kann der Motor nicht angelassen werden.

Die Maschine hat einen Sicherheitsschalter, der sich unten am einem Kanal rechts oben an der Maschine befindet, der einen Einsatz der Maschine ohne Mulchverschluss oder Fangkorb verhindert. Dies verhindert, dass der Rasenmäher durch den hinteren Auswurfkanal Fremdkörper in Richtung des Bedieners auswirft.

Der Schalter erkennt den Mulchverschluss nur, **wenn der Schalter für den Mulchverschlusshebel ganz unten im Kanal liegt** (Bild 8).

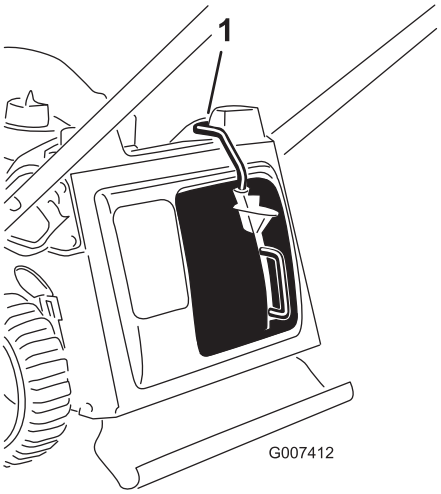


Bild 8

1. Oberseite des Mulchverschlusses in Kanalunterseite

1. Setzen Sie den Mulchverschluss ggf. in die Maschine ein (Bild 9).

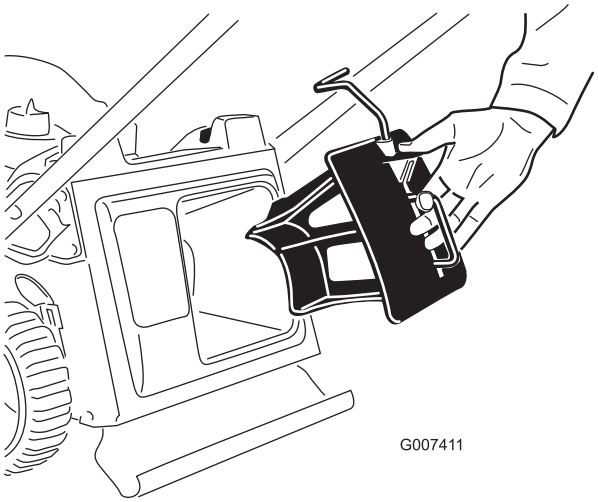


Bild 9

2. Drücken Sie die Taste am Hebel mit dem Daumen und setzen Sie den Mulchverschluss ganz in die Öffnung ein (Bild 10).

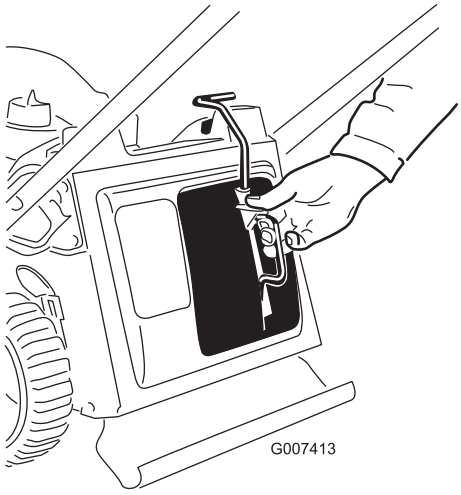


Bild 10

3. Lassen Sie die Taste am Hebel los und stellen Sie sicher, dass die Oberseite des Hebels ganz im Schalterkanal liegt (Bild 11). **Wenn die Hebeloberseite nicht im Schalterkanal liegt, springt die Maschine nicht an.**

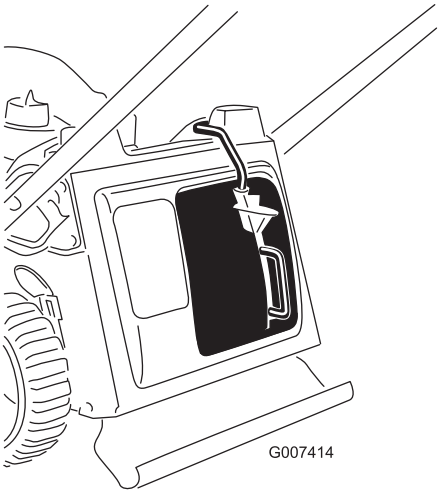


Bild 11

Hinweis: Wenn der Hebel nicht richtig einrastet, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und entfernen Sie ggf. Ablagerungen im Tunnel.

5

Montieren des Fangkorbs

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Schieben Sie den Fangkorb auf den Rahmen, wie in Bild 12 abgebildet.

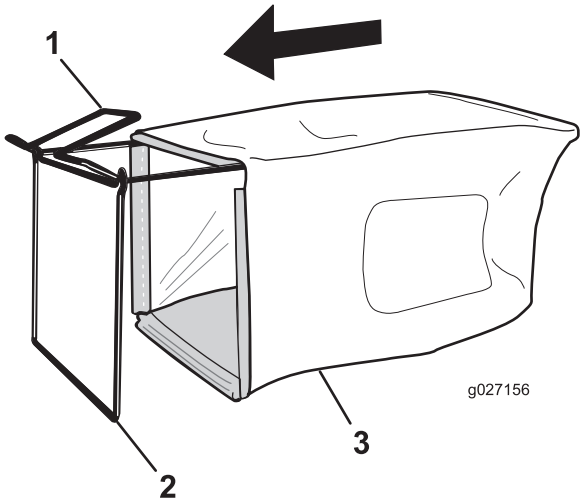


Bild 12

1. Holm
2. Rahmen
3. Fangkorb

Hinweis: Schieben Sie den Grasfangkorb nicht über den Holm (Bild 12).

2. Haken Sie den unteren Kanal des Grasfangkorbs an der Unterseite des Rahmens ein (Bild 13).

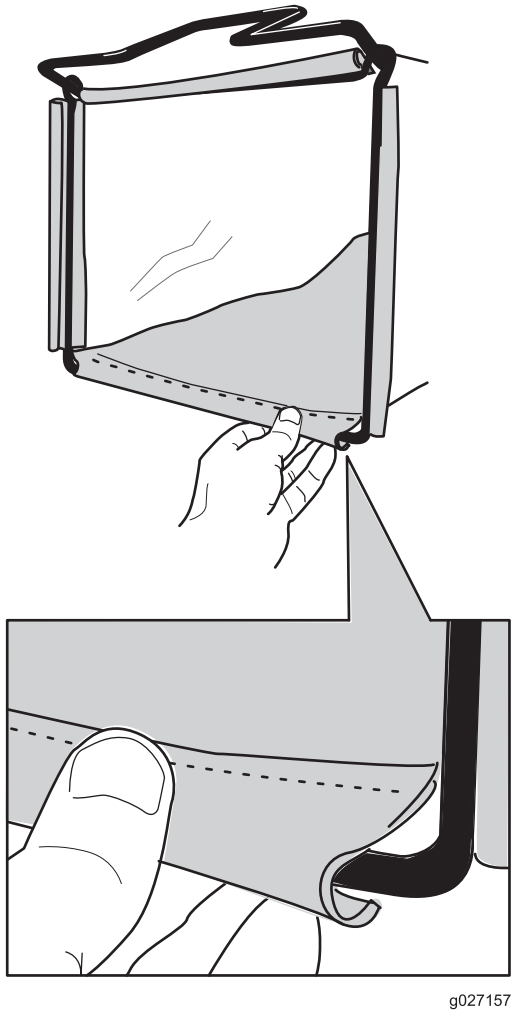


Bild 13

3. Haken Sie die oberen und seitlichen Kanäle des Grasfangkorbs an der Oberseite und der Seite des Rahmens ein (Bild 13).

Produktübersicht

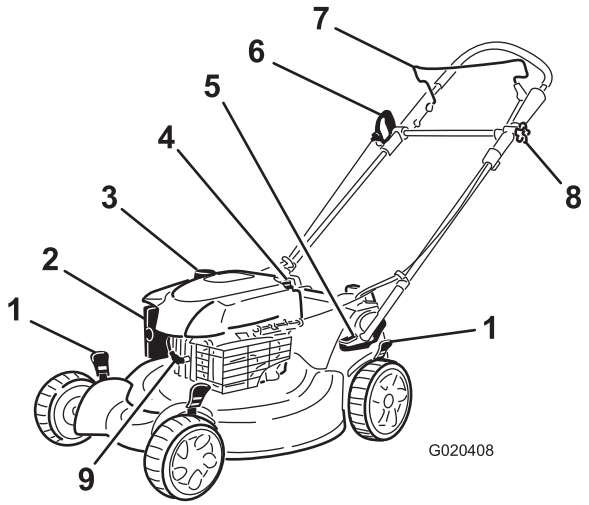


Bild 14

1. Schnitthöheneinstellhebel (4)
2. Luftfilter
3. Tankdeckel
4. Einfüllstutzen / Ölpeilstab
5. Pedal
6. Rücklaufstarterbügel
7. Schaltbügel
8. Oberes Bügelhandrad
9. Zündkerze

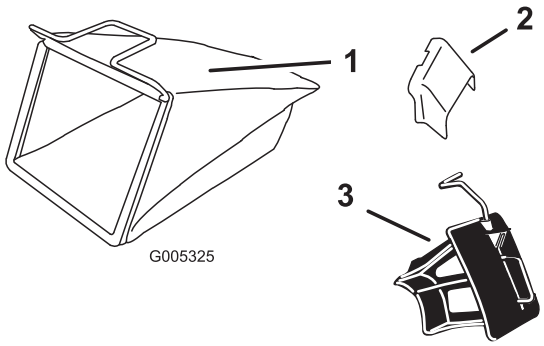


Bild 15

1. Fangkorb
2. Seitauswurfkanal
3. Mulchverschluss (eingesetzt)

Technische Daten

Modell	Gewicht	Länge	Breite	Höhe
20996	37 kg	157 cm	56 cm	112 cm

Betrieb

Betanken

⚠ GEFAHR

Benzin ist brennbar und explodiert schnell. Feuer und Explosionen durch Benzin können Verbrennungen bei Ihnen und anderen Personen verursachen.

- **Stellen Sie den Kanister bzw. die Maschine vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Benzins zu vermeiden.**
- **Füllen Sie den Tank außen, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.**
- **Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Benzin, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Benzin um.**
- **Bewahren Sie Benzin nur in zugelassenen Benzinkanistern und an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.**

- Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie sauberes, frisches (höchstens 30 Tage alt), bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 (R+M)/2 verwenden.
- Mit Sauerstoff angereicherter Kraftstoff mit 10 % Ethanol oder 15 % MTBE (Volumenanteil) ist auch geeignet.
- **Ethanol:** Kraftstoff, der mit 10 % Ethanol oder 15 % MTBE (Volumenanteil) angereichert ist, ist auch geeignet. Ethanol und MTBE sind nicht identisch. Benzin mit 15 % Ethanol (E15) (Volumenanteil) kann nicht verwendet werden. Verwenden Sie nie Benzin, das mehr als 10 % Ethanol (Volumenanteil) enthält, z. B. E15 (enthält 15 % Ethanol), E20 (enthält 20 % Ethanol) oder E85 (enthält 85 % Ethanol). Die Verwendung von nicht zugelassenem Benzin kann zu Leistungsproblemen und/oder Motorschäden führen, die ggf. nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Verwenden Sie **kein** Benzin mit Methanol.
- Lagern Sie **keinen** Kraftstoff im Kraftstofftank oder in Kraftstoffbehältern über den Winter, wenn Sie keinen Kraftstoffstabilisator verwenden.
- Vermischen Sie **nie** Benzin mit Öl.

Füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem, bleifreiem Normalbenzin von einer angesehenen Tankstelle (Bild 16).

Wichtig: Fügen Sie zur Vermeidung von Anlassproblemen beim Kraftstoff in jeder Saison Kraftstoffstabilisator zu. Mischen Sie den Stabilisator mit Benzin, das nicht älter als 30 Tage ist.

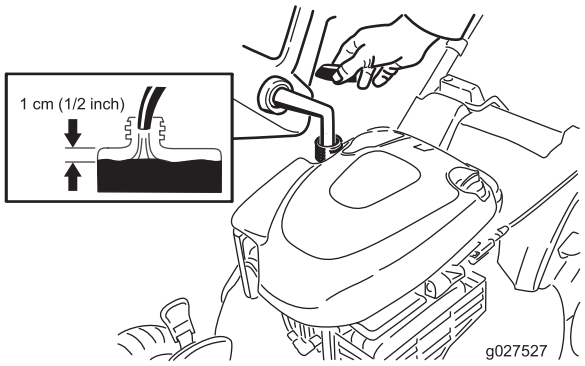


Bild 16

Prüfen des Motorölstands

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich

Max. Füllstand: 0,59 l, Sorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Ziehen Sie den Peilstab (Bild 17) heraus.

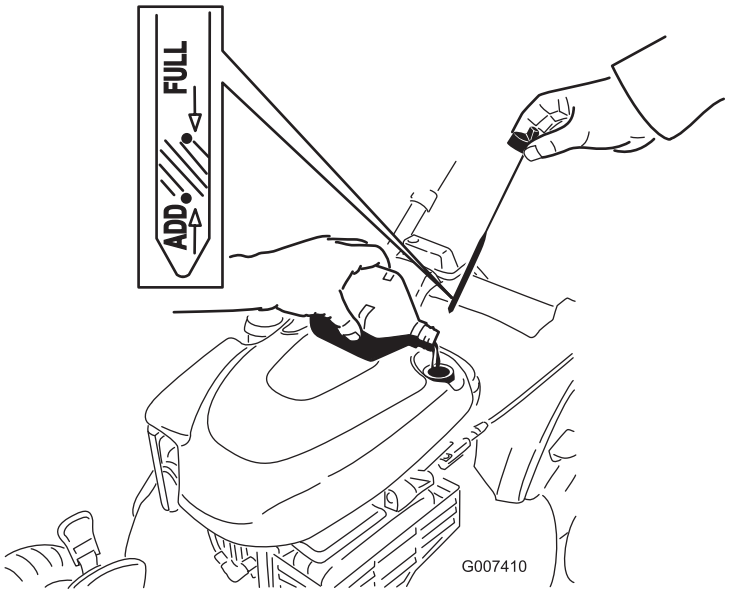


Bild 17

3. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
4. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
5. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen den Ölstand ab, siehe Bild 17.
   - Wenn der Ölstand unter der **Nachfüll**-Markierung am Peilstab ist, gießen Sie **langsam** etwas Öl in den Einfüllstutzen und wiederholen die Schritte 3 bis 5, um den Ölstand auf die **Voll**-Markierung am Peilstab anzuheben.
   - Wenn der Ölstand über der **Voll**-Markierung am Peilstab liegt, lassen Sie Öl ab, bis der Ölstand an der **Voll**-Markierung am Peilstab liegt. Weitere Informationen zum Ablassen des Öls finden Sie unter Wechseln des Motoröls (Seite 17).

   Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.
6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

Einstellen der Schnitthöhe

⚠ WARNUNG:

Wenn Sie die Schnitthöhe einstellen, können Sie mit dem Messer in Kontakt kommen und schwere Verletzungen erleiden.

- **Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**
- **Führen Sie Ihre Finger beim Einstellen der Schnitthöhe nie unter das Mähwerk.**

⚠ ACHTUNG

Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff sehr heiß und Sie könnten sich verbrennen. Berühren Sie nie den heißen Auspuff.

Stellen Sie die Schnitthöhe ein. Stellen Sie alle vier Räder auf die gleiche Schnitthöhe ein.

Hinweis: Schieben Sie zum Anheben der Maschine alle vier Schnitthöhenhebel nach vorne. Schieben Sie zum Absenken alle nach hinten (Bild 18).

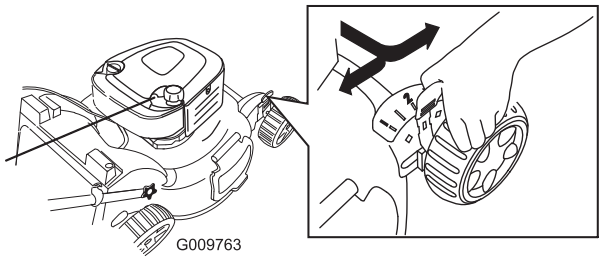


Bild 18

Hinweis: Schnitthöhen sind 38 , 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm und 114 mm sowie mm.

Einstellen der oberen Griffhöhe

Sie können den oberen Bügel auf eine für Sie passende Höhe anheben oder absenken.

Hinweis: Sie können den oberen Bügel nicht höher als den Winkel des unteren Bügels anheben.

1. Lösen Sie das Handrad des oberen Bügels (Bild 19).

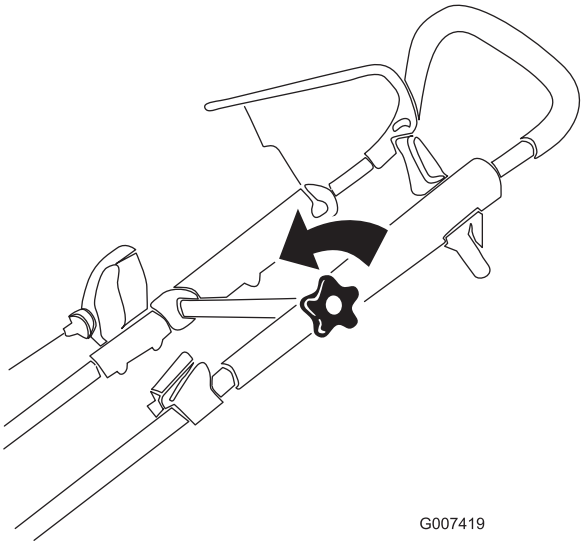


Bild 19

2. Positionieren Sie den oberen Bügel nach Wunsch (Bild 20).

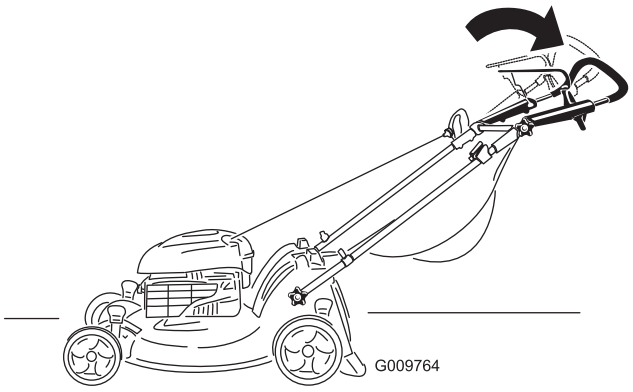


Bild 20

3. Ziehen Sie das Handrad des oberen Bügels fest (Bild 19).

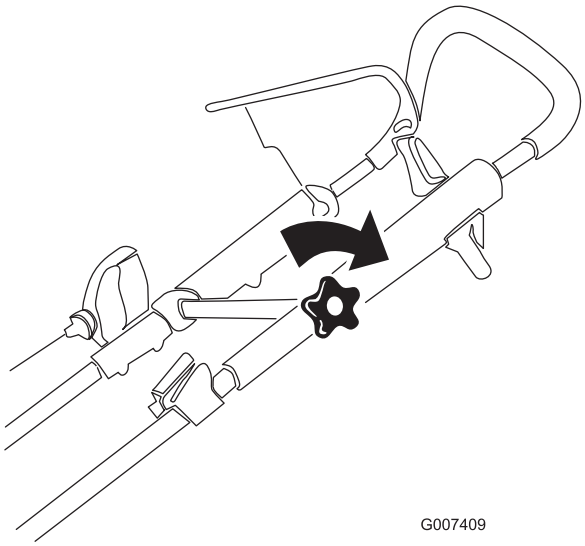


Bild 21

Anlassen des Motors

Wichtig: Die Maschine hat ein Sicherheitssystem, das ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Mulchverschluss oder der Fangkorb nicht an der Maschine eingesetzt sind.

1. Setzen Sie den Mulchverschluss (Bild 22) oder den Fangkorb (Bild 23) an der Maschine ein.

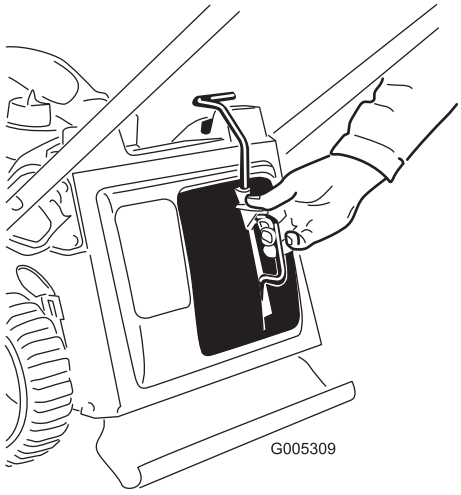


Bild 22

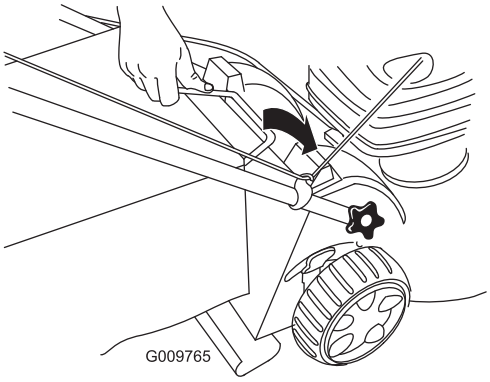


Bild 23

2. Drücken Sie den Schaltbügel zum Bügel und ziehen Sie am Rücklaufstarter (Bild 24).

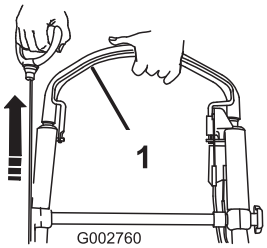


Bild 24

1. Schaltbügel

Hinweis: Wenn die Maschine immer noch nicht anspringt, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.

3. Testen Sie das Sicherheitssystem der Maschine, siehe „Testen des Maschinensicherheitssystem bei der Einlagerung“.

Verwenden des Selbstantriebs

Um den Selbstantrieb zu benutzen, gehen Sie einfach vorwärts und halten den oberen Bügel fest; die Ellbogen sollten seitlich sein; die Maschine hält automatisch mit Ihnen Schritt (Bild 25 und Bild 26).

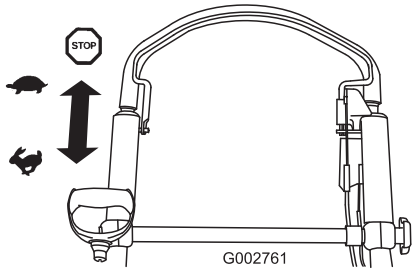


Bild 25

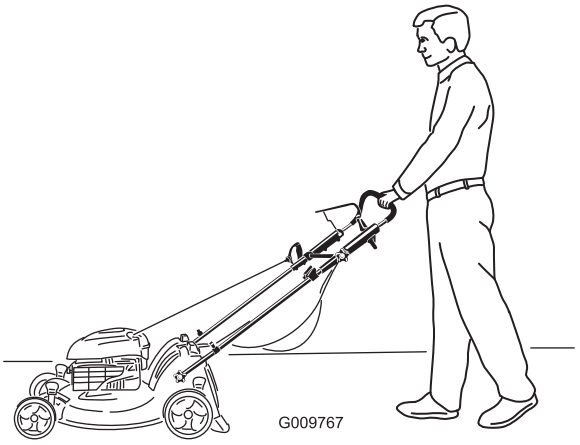


Bild 26

Hinweis: Wenn die Maschine nicht ungehindert nach dem Selbstantrieb rückwärts rollt, gehen Sie nicht weiter, lassen Sie die Hände am Bügel und lassen Sie die Maschine ein paar Zentimeter vorwärts rollen, um den Radantrieb einzukuppeln. Sie können auch unter dem Bügel für die persönliche Schrittgeschwindigkeit den Metallgriff anfassen und die Maschine ein paar Zentimeter nach vorne schieben. Wenn die Maschine immer noch nicht ungehindert rückwärts rollt, wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler.

Abstellen des Motors

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich—Stellen Sie sicher, dass der Motor innerhalb von 3 Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels abstellt.

Lassen Sie zum Abstellen des Motors den Schaltbügel los.

Wichtig: Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, werden der Motor und das Messer innerhalb von 3 Sekunden abgestellt. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden Sie sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.

Mulchen des Schnittguts

Die Maschine ist werksseitig auf das Mulchen von Schnittgut und Laub eingestellt.

Nehmen Sie ggf. den Fangkorb vom Gerät ab (siehe Entfernen des Fangkorbs (Seite 14)), bevor Sie Schnittgut mulchen. Nehmen Sie ggf. den Seitauswurfkanal ab und verriegeln Sie die Klappe des Seitauswurfs (siehe Entfernen des Seitauswurfkanals (Seite 15)), bevor Sie das Schnittgut mulchen.

Wichtig: Die Maschine hat einen Sicherungsschalter, der ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Mulchverschluss nicht an der Maschine eingesetzt ist (Bild 27).

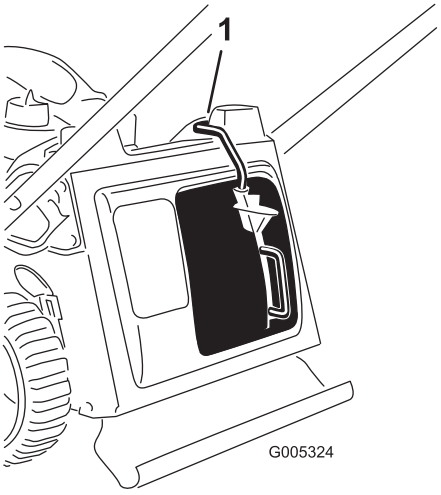


Bild 27

1. Oberseite des Mulchverschlusses in Kanalunterseite

Sammeln des Schnittguts

Verwenden Sie den Fangkorb, wenn Sie Schnittgut und Laub im Fangkorb sammeln möchten.

⚠ WARNUNG:

Ein verschlissener Fangkorb kann das Ausschleudern kleiner Steine und ähnlicher Gegenstände in Richtung des Benutzers und Unbeteiligter zulassen. Das kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Prüfen Sie den Fangkorb regelmäßig. Tauschen Sie ihn, wenn er beschädigt ist, gegen einen neuen Toro Ersatzkorb aus.

Nehmen Sie ggf. den Seitauswurfkanal ab und verriegeln Sie die Klappe des Seitauswurfs (siehe Entfernen des Seitauswurfkanals (Seite 15)), bevor Sie den Fangkorb verwenden.

⚠ WARNUNG:

Das Messer ist scharf; ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

Montieren des Fangkorbs

1. Nehmen Sie den Mulchverschluss ab (Bild 28).

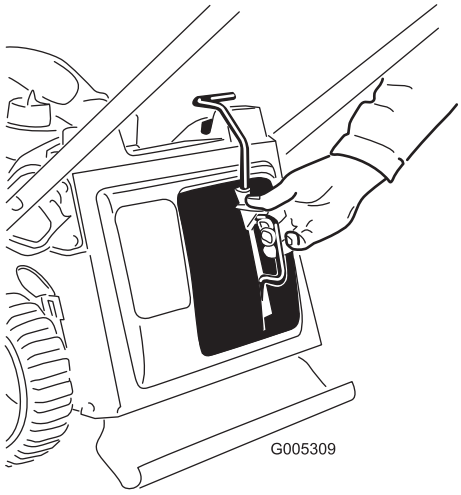


Bild 28

2. Verlegen Sie das Starterkabel um die untere Kabelführung (Bild 29).

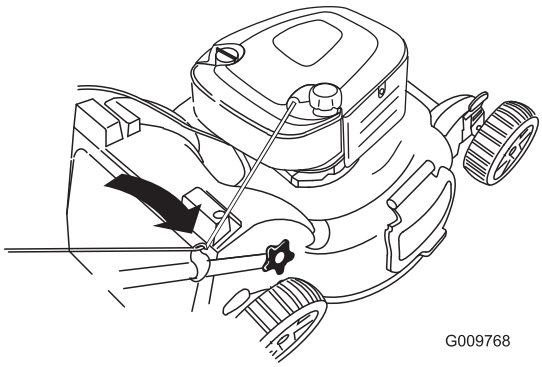


Bild 29

Hinweis: Die untere Kabelführung löst das Starterkabel, wenn Sie am Rücklaufstartergriff ziehen.

3. Setzen Sie den Fangkorbgriff in die Kerben oben an der Maschine ein (Bild 30).

Wichtig: Die Maschine hat einen Sicherungsschalter, der ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Mulchverschluss oder der Fangkorb nicht an der Maschine eingesetzt sind.

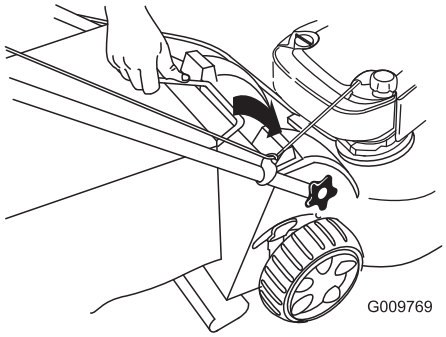


Bild 30

Entfernen des Fangkorbs

1. Verlegen Sie das Starterkabel um die untere Kabelführung (Bild 31).

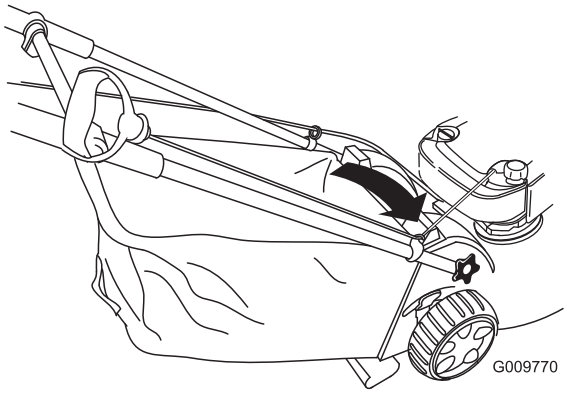


Bild 31

2. Heben Sie den Fangkorbbügel aus den Kerben oben an der Maschine und nehmen Sie den Fangkorb ab (Bild 32).

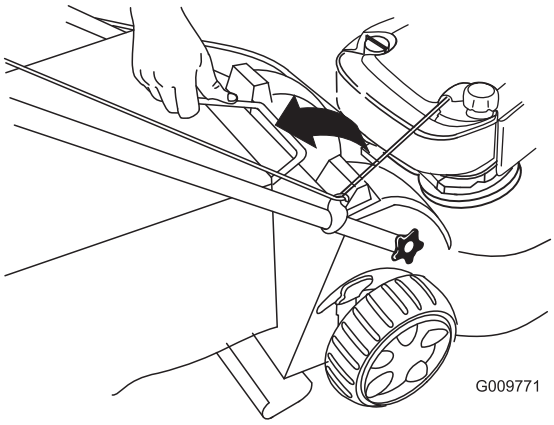


Bild 32

3. Setzen Sie den Mulchverschluss ein (Bild 33).

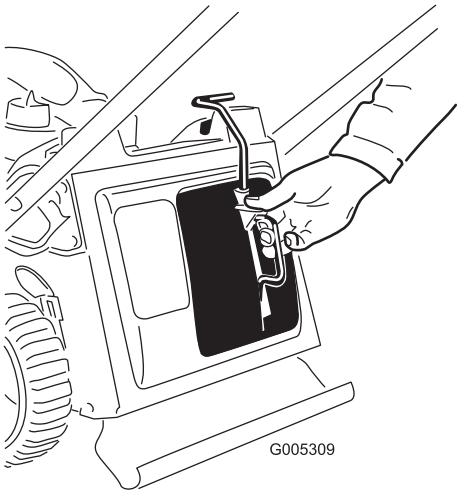


Bild 33

Seitauswurf des Schnittguts

Verwenden Sie den Seitauswurf, wenn Sie sehr hohes Gras schneiden.

Nehmen Sie ggf. den Fangkorb ab und setzen Sie den Mulchverschluss ein, siehe Entfernen des Fangkorbs (Seite 14), bevor Sie den Seitauswurf verwenden.

Wichtig: Die Maschine hat einen Sicherungsschalter, der ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Mulchverschluss nicht an der Maschine eingesetzt ist, siehe Mulchen des Schnittguts (Seite 13).

Einbauen des Seitauswurfkanals

1. Entriegeln Sie die Seitauswurfklappe (Bild 34).

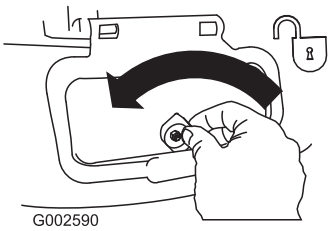


Bild 34

2. Öffnen Sie die Seitauswurfklappe (Bild 35).

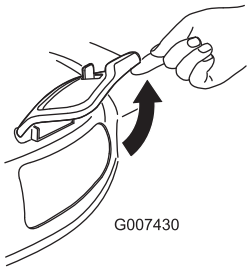


Bild 35

3. Setzen Sie den Seitauswurfkanal ein und schließen Sie die Klappe auf dem Auswurfkanal (Bild 36).

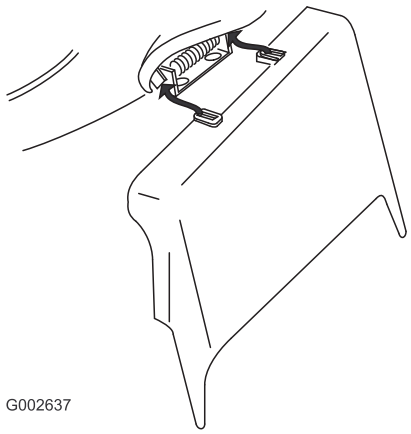


Bild 36

Entfernen des Seitauswurfkanals

Führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, wenn Sie den Seitauswurfkanal entfernen möchten.

Wichtig: Verriegeln Sie die Seitauswurfklappe nach dem Schließen (Bild 37).

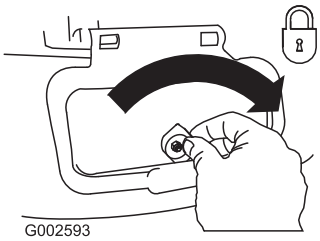


Bild 37

Betriebshinweise

Allgemeine Mähtipps

- Räumen Sie Gehölz, Steine, Drähte, Äste und andere Fremdkörper, auf die das Messer aufprallen könnte, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie, dass das Messer auf Fremdkörper aufprallt. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn der Mäher auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den Kerzenstecker von der Zündkerze und untersuchen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigungen.
- Montieren Sie für die optimale Leistung vor dem Saisonbeginn ein neues Messer.
- Tauschen Sie die Messer bei Bedarf durch ein Toro Originalersatzmesser aus.

Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Mähen Sie nur unter einer Einstellung von 51 mm, wenn das Gras dünn wächst, oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum nach lässt. Siehe Einstellen der Schnitthöhe (Seite 10).
- Wenn Sie Gras mähen, dass länger als 15 cm ist, mähen Sie mit der höchsten Schnitthöheneinstellung und gehen Sie langsamer; mähen Sie dann noch einmal mit einer niedrigeren Schnitthöhe, um ein gutes Schnittbild zu erhalten. Wenn das Gras zu lang ist, kann das Mähwerk verstopfen, dies führt zu einem Abstellen des Motors.
- Mähen Sie nur trockene(s) Gras oder Blätter. Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen der Maschine und ein Abstellen des Motors verursachen.

⚠ WARNUNG:

Nasses Gras und/oder nasse Blätter können zu schweren Verletzungen führen, sollten Sie darauf ausrutschen und mit dem Messer in Berührung kommen. Mähen Sie nur in trockenen Bedingungen.

- Wechseln Sie häufig die Mährichtung. Dadurch verteilt sich das Schnittgut besser auf der Rasenfläche und bewirkt ein effektiveres Düngen.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Schnittbild des Rasens eine der folgenden Abhilfen aus:
  - Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen.
  - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
  - Heben Sie die Schnitthöhe der Maschine an.
  - Mähen Sie häufiger.
  - Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.
  - Stellen Sie die Schnitthöhe an den Vorderrädern um eine Kerbe tiefer als an den Hinterrädern. Stellen Sie beispielsweise die Vorderräder auf die 51-mm-Einstellung und die Hinterräder auf 64 mm ein.

Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen sicher, dass die Hälfte des Rasens durch die Schnittgutdecke sichtbar ist. Dabei müssen Sie unter Umständen mehrmals über das Laub mähen.
- Wenn eine Laubdecke von mehr als 13 cm auf dem Rasen liegt, stellen Sie die vordere Schnitthöhe um eine oder zwei Kerben höher als die hintere.
- Mähen Sie langsamer, wenn die Maschine das Laub nicht fein genug häckselt.

Wartung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach fünf Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl.
Bei jeder Verwendung oder täglich	• Prüfen Sie den Ölstand im Motor. • Stellen Sie sicher, dass der Motor innerhalb von 3 Sekunden nach dem Loslassen des Schaltbügels abstellt. • Reinigen Sie die Unterseite des Geräts.
Alle 25 Betriebsstunden	• Wechseln Sie den Luftfilter jährlich aus (häufiger unter staubigen Bedingungen).
Alle 50 Betriebsstunden	• Wechseln Sie das Motoröl; wechseln Sie es häufiger in staubigen Betriebsbedingungen.
Jährlich	• Schmieren Sie die Radgetriebe. • Schmieren Sie den oberen Bügel ein.
Jährlich oder vor der Einlagerung	• Wechseln Sie das Motoröl; wechseln Sie es häufiger in staubigen Betriebsbedingungen. • Tauschen Sie das Messer aus.

Wichtig: Beachten Sie für weitere Wartungsmaßnahmen die Motorbedienungsanleitung.

Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Ziehen Sie das Zündkabel von der Zündkerze (Bild 38) ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen.

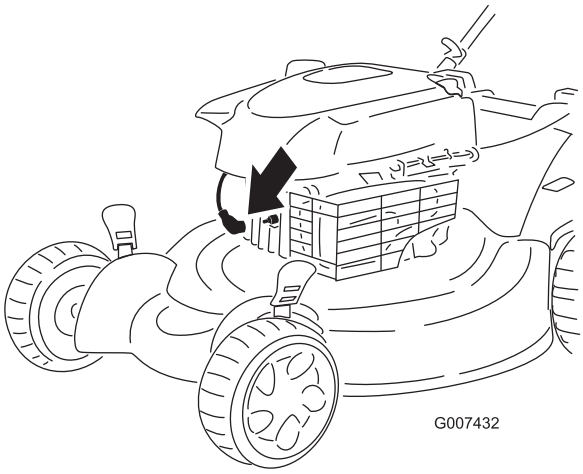


Bild 38

3. Stecken Sie nach dem Abschluss der Wartungsarbeiten das Zündkabel wieder auf die Zündkerze.

Wichtig: Lassen Sie den Motor laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel abstellt, bevor Sie den Rasenmäher umkippen, um das Öl oder Messer zu wechseln. Wenn Sie die Maschine kippen müssen, während sich Kraftstoff im Tank befindet, pumpen Sie den Kraftstoff mit einer Handpumpe ab. Kippen Sie die Maschine immer so seitlich, dass der Luftfilter nach oben zeigt.

⚠ WARNUNG:

Ein Kippen der Maschine kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Benzin ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen.

Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.

Auswechseln des Luftfilters

Wartungsintervall: Alle 25 Betriebsstunden

1. Öffnen Sie die Luftfilterabdeckung mit einem Schraubenzieher (Bild 39).

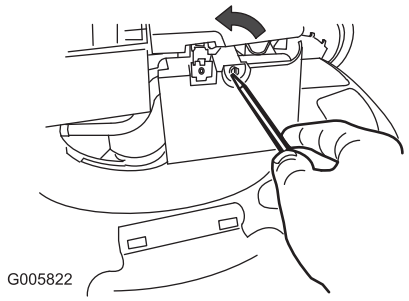


Bild 39

2. Tauschen Sie den Luftfilter aus (Bild 40).

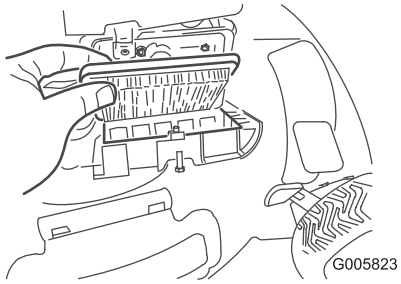


Bild 40

Wechseln des Motoröls

Wartungsintervall: Nach fünf Betriebsstunden

Alle 50 Betriebsstunden

Jährlich oder vor der Einlagerung

Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l, Sorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank nur wenig oder keinen Kraftstoff enthält, sodass kein Kraftstoff ausläuft, wenn Sie die Maschine seitlich kippen.
3. Lassen Sie den Motor ein paar Minuten laufen, bevor Sie das Öl wechseln, um es aufzuwärmen.

   Hinweis: Warmes Öl fließt besser und enthält mehr Verunreinigungen.
4. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab Vorbereiten für die Wartung (Seite 16).
5. Stellen Sie eine Ölauffangwanne an der Seite des Peilstabs neben die Maschine.
6. Nehmen Sie den Peilstab aus dem Öleinfüllstutzen (Bild 41).

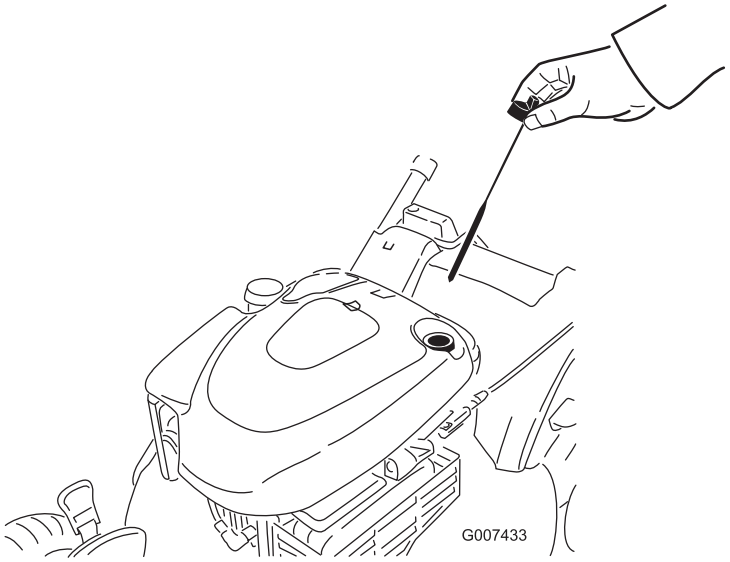


Bild 41

7. Kippen Sie die Maschine zur Seite, der Einfüllstutzen zeigt nach unten, um das Altöl über den Einfüllstutzen in eine Auffangwanne abzulassen (Bild 42).

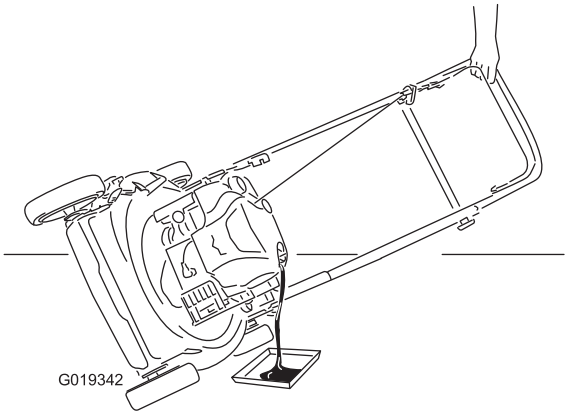


Bild 42

8. Stellen Sie die Maschine nach dem Ablassen des Altöls wieder in die Betriebsstellung.
9. Gießen Sie circa drei Viertel der maximalen Füllmenge des Kurbelgehäuses in den Öleinfüllstutzen.

   Hinweis: Max. Füllstand: 0,59 l, Sorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).
10. Wischen Sie das Ende des Peilstabs mit einem sauberen Lappen ab.
11. Stecken Sie den Peilstab in den Öleinfüllstutzen und schrauben ihn bis zum Anschlag ein.
12. Nehmen Sie den Peilstab heraus und lesen den Ölstand ab, siehe Bild 43.

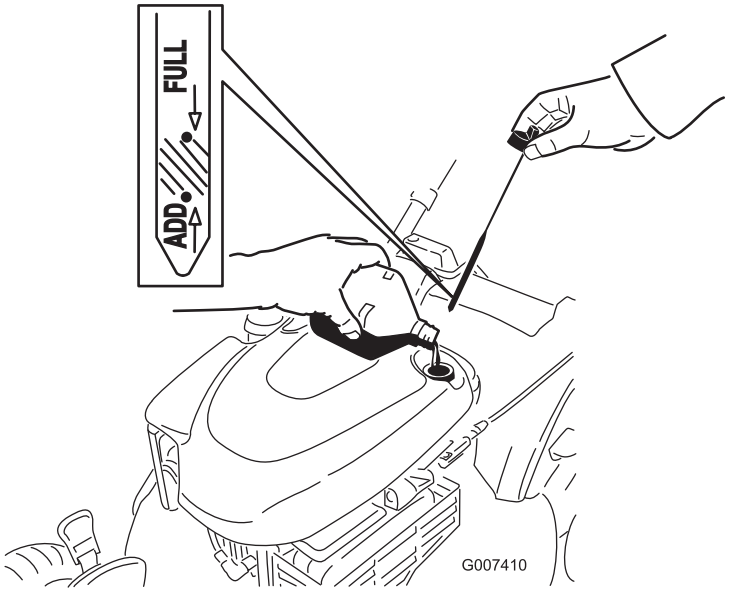


Bild 43

- Wenn der Ölstand unter der **Nachfüll**-Markierung am Peilstab ist, gießen Sie **langsam** etwas Öl in den Einfüllstutzen und wiederholen die Schritte 10 bis 12, um den Ölstand auf die **Voll**-Markierung am Peilstab anzuheben.
- Wenn der Ölstand über der **Voll**-Markierung am Peilstab liegt, lassen Sie Öl ab, bis der Ölstand an der **Voll**-Markierung am Peilstab liegt.

  Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.

13. Setzen Sie den Peilstab fest ein.
14. Entsorgen Sie das Altöl in einem Recycling-Center vor Ort.

Schmierung des Radgetriebes

Wartungsintervall: Jährlich

1. Nehmen Sie die Radschraube in der Mitte jedes Hinterrads ab und nehmen Sie die **Hinterräder** ab.
2. Tragen Sie Schmieröl auf die Innen- und Aussenseiten des Getriebes auf, wie in Bild 44 gezeigt.

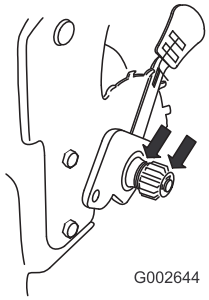


Bild 44

3. Montieren Sie die Hinterräder.

Einschmieren des oberen Bügels

Wartungsintervall: Jährlich

Schmieren Sie die linke und rechte Seite des oberen Bügels jährlich oder nach Bedarf mit einem Silikonsprühschmiermittel mit geringer Viskosität ein.

1. Sprühen Sie die äußeren Kunststoffenden des inneren Bügels ein (Bild 45).

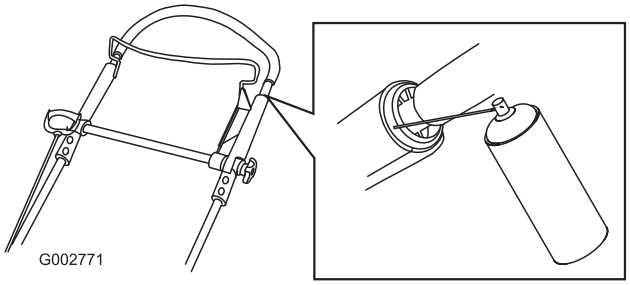


Bild 45

Hinweis: Steuern Sie die Sprührichtung mit dem Strohhalm, der dem Spray beiliegt.

2. Drücken Sie den oberen Bügel ganz nach unten und sprühen Sie die innere Kunststoffoberfläche des äußeren Bügel ein (Bild 46).

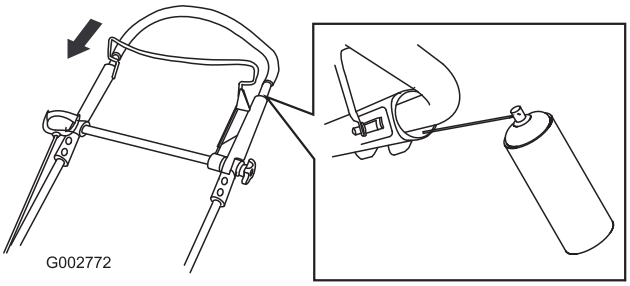


Bild 46

Einstellen des Selbstantriebs-kabels

1. Lockern Sie die Mutter an der Kabelhalterung (Bild 47).

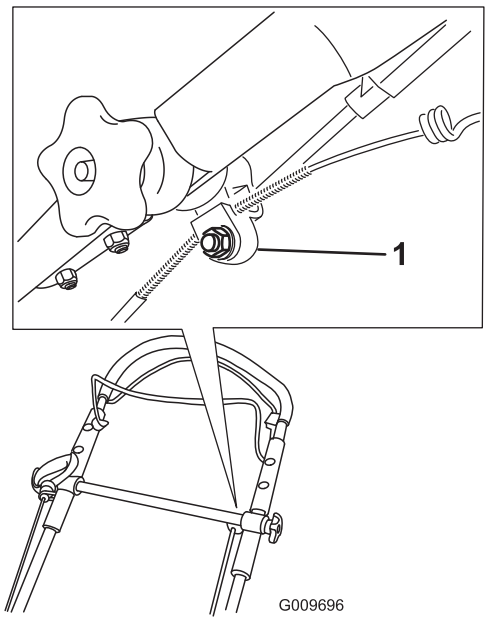


Bild 47

1. Kabelhalterung

2. Ziehen Sie den oberen Bügel ganz nach hinten.

   Hinweis: Wenn sich der Bügel nicht mühelos bewegen lässt, finden Sie weitere Informationen unter Einschmieren des oberen Bügels (Seite 18).

3. Ziehen Sie den Kabelmantel nach unten, bis der freigelegte Zug kein Spiel mehr hat (Bild 48).

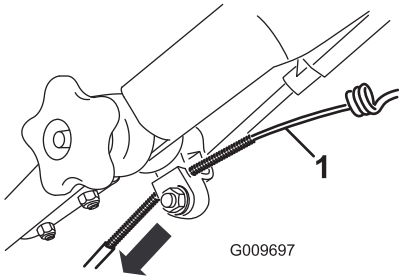


Bild 48

1. Freigelegtes Kabel

4. Drücken Sie den Kabelmantel um 3 mm nach oben.

   Hinweis: Sie können ein Lineal außen an die schwarze Kabelhalterung anlegen und messen, wie weit sich das obere Ende des Kabelmantels bewegt (Bild 49).

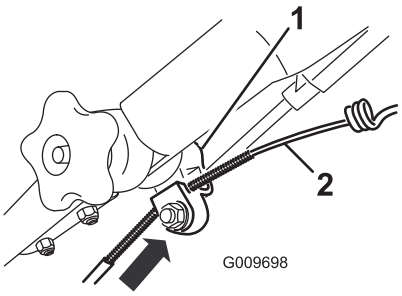


Bild 49

1. Kabelhalterung
2. Kabelmantel

   Hinweis: Wenn Sie den Kabelmantel nach oben schieben, wird die Fahrgeschwindigkeit verringert, wenn Sie den Mantel nach unten schieben, wird die Fahrgeschwindigkeit erhöht.

5. Ziehen Sie die Mutter fest.
6. Lassen Sie den Motor an und prüfen die Einstellung.

   Hinweis: Wenn der Antrieb nicht richtig eingestellt ist, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.

Auswechseln des Messers

Wartungsintervall: Jährlich oder vor der Einlagerung

Wichtig: ***Sie benötigen für den richtigen Einbau des Messers einen Drehmomentschlüssel.*** **Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.**

Prüfen Sie das Messer, wenn der Kraftstofftank leer ist. Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt oder gerissen ist. Schärfen Sie die Messerkante, wenn sie stumpf ist oder Einkerbungen aufweist. Wechseln Sie ggf. das Messer aus.

⚠ WARNUNG:

Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.

1. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab, siehe Vorbereiten für die Wartung (Seite 16).
2. Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt.
3. Stabilisieren Sie das Messer mit einem Holzblock (Bild 50).

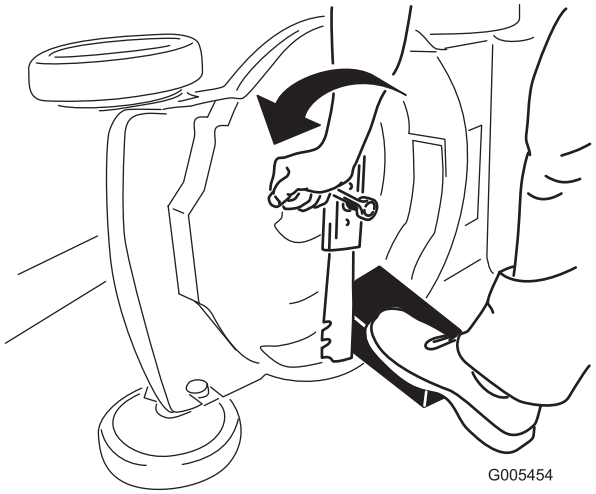


Bild 50

4. Nehmen Sie das Messer ab und bewahren Sie alle Befestigungsschrauben auf (Bild 50).
5. Setzen Sie das neue Messer und alle Schrauben auf (Bild 51).

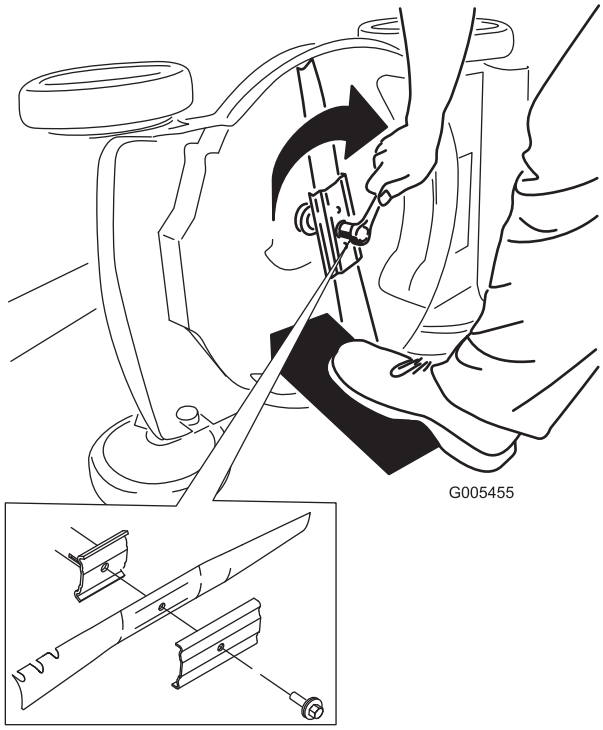


Bild 51

Wichtig: Das gebogene Ende des Messers sollte zum Mähwerkgehäuse zeigen.

6. Ziehen Sie die Messerschraube mit einem Drehmomentschlüssel auf 82 Nm an.

Wichtig: Eine auf 82 Nm angezogene Schraube ist sehr fest. Arretieren Sie das Messer mit einem Holzstück und verlagern Sie gleichzeitig das Gewicht auf den Schlüssel und ziehen Sie die Schraube fest. Diese Schraube kann fast nicht zu fest angezogen werden.

Reinigen unter dem Gerät

Wartungsintervall: Bei jeder Verwendung oder täglich

⚠ WARNUNG:

Die Maschine kann Ablagerungen unter der Maschine lockern.

- **Tragen Sie eine Schutzbrille.**
- **Bleiben Sie in der Einsatzstellung (hinter dem Bügel).**
- **Halten Sie Unbeteiligte vom Bereich fern.**

1. Lassen Sie den Motor auf einer flachen, befestigten Oberfläche laufen und sprühen Sie Wasser vor das rechte Hinterrad (Bild 52).

   Hinweis: Das Wasser spritzt dann in den Messerlaufweg und spült das Schnittgut aus.



Bild 52

2. Stellen Sie das Wasser ab, wenn kein Schnittgut mehr herausgespült wird, und schieben Sie den Rasenmäher auf einen trockenen Bereich.
3. Lassen Sie ihn für ein paar Minuten laufen, um die Unterseite der Maschine auszutrocknen, damit sie nicht rostet.

Einlagerung

Vorbereiten der Maschine für das Einlagern

⚠ WARNUNG:

Benzindämpfe können explodieren.

- **Lagern Sie Benzin nicht länger als 30 Tage.**
- **Lagern Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen in der Nähe von offenem Feuer ein.**
- **Lassen Sie vor dem Einlagern den Motor abkühlen.**

1. Füllen Sie beim letzten Betanken für das Jahr dem frischen Benzin einen Kraftstoffstabilisator zu. Folgen Sie dabei den Anweisungen des Motorherstellers.
2. Lassen Sie die Maschine so lange laufen, bis er infolge von Benzinknappheit abstellt.
3. Bedienen Sie die Kaltstarthilfe und lassen den Motor noch einmal an.
4. Lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt. Wenn sich der Motor nicht mehr starten lässt, ist er ausreichend trocken.
5. Schließen Sie den Zündkerzenstecker ab.
6. Nehmen Sie die Zündkerze heraus, füllen Sie 30 ml Öl in das Zündkerzenloch und ziehen Sie mehrmals langsam am Starterkabel, um das Öl im Zylinder zu verteilen und eine Korrosion des Zylinders während der Einlagerung zu vermeiden.
7. Stecken Sie die Zündkerze locker auf.
8. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.

Zusammenklappen des Griffs

Hochgeklappte Stellung

1. Treten Sie auf das Pedal und halten Sie es gedrückt (Bild 53).

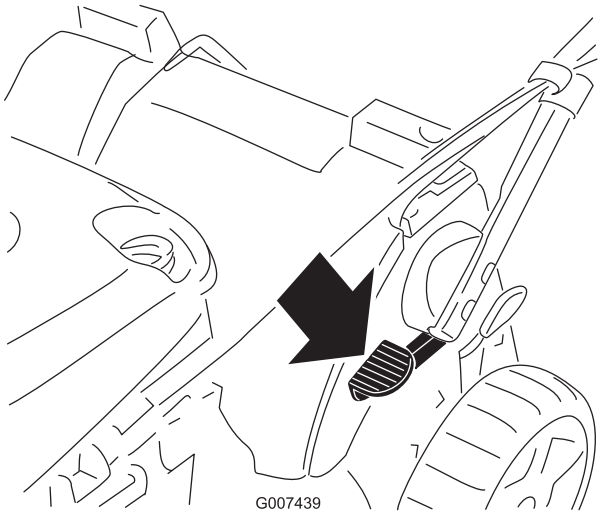


Bild 53

2. Schieben Sie den Griff in die hochgestellte Stellung (Bild 54).

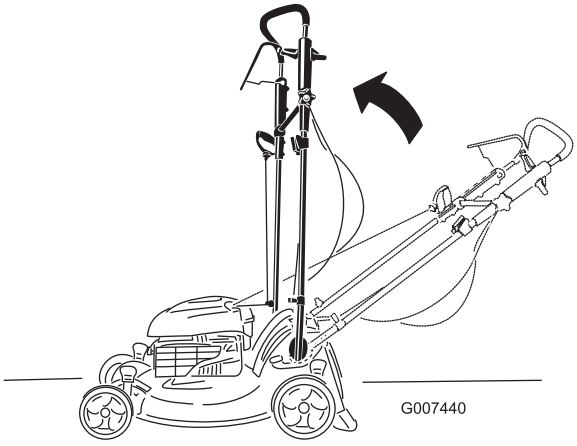


Bild 54

Vorwärtsstellung

1. Wenn der Griff hochgestellt ist, treten Sie auf das Pedal und halten Sie es gedrückt.
2. Schieben Sie den Griff ganz nach vorne und lösen Sie das obere Griffhandrad (Bild 55).

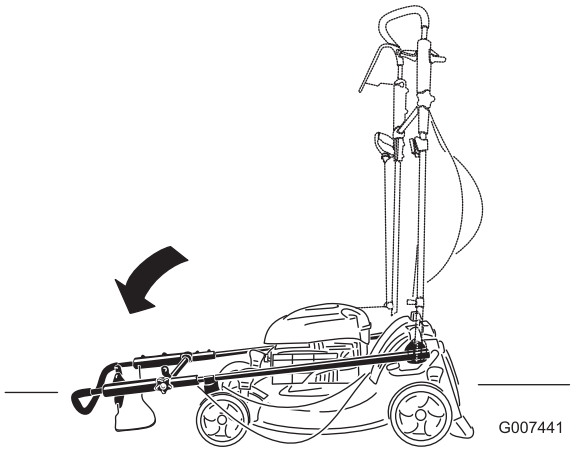


Bild 55

3. Zum Aufklappen des Bügels siehe 1 Aufklappen des Bügels (Seite 5).

Herausnehmen der Maschine aus der Einlagerung

1. Ziehen Sie alle Befestigungen an.
2. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie den Motor schnell durch Ziehen des Rücklaufstarters, um überflüssiges Öl aus dem Zylinder zu entfernen.
3. Setzen Sie die Zündkerze ein und ziehen Sie sie mit einem Drehmomentschlüssel auf 20 N-m an.
4. Führen Sie die empfohlenen Wartungsarbeiten durch, siehe Wartung (Seite 16).
5. Prüfen Sie den Motorölstand; siehe Prüfen des Motorölstands (Seite 10).
6. Füllen Sie frisches Benzin in den Kraftstofftank, siehe Betanken (Seite 9).
7. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.
8. Testen Sie das Sicherheitssystem der Maschine, siehe Testen des Sicherheitssystems der Maschine (Seite 22).

Testen des Sicherheitssystems der Maschine

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Wenn der Fangkorb nicht an der Maschine befestigt ist, entfernen Sie Auswurfklappe und setzen Sie den Fangkorb ein.
4. Lassen Sie den Motor an.
5. Heben Sie die rechte obere Kante hinten am Fangkorb bei laufendem Motor so weit ein, bis der Drahtkorbrahmen an der rechten oberen Kante vorne am Fangkorb ganz aus dem rechten Schlitz gehoben ist (Bild 56). **Der Motor muss dann abstellen.**

Hinweis: Der rechte Schlitz hat einen Sicherheitsschalter.

Wichtig: Verlassen Sie bei diesem Schritt nicht die Betriebsposition.

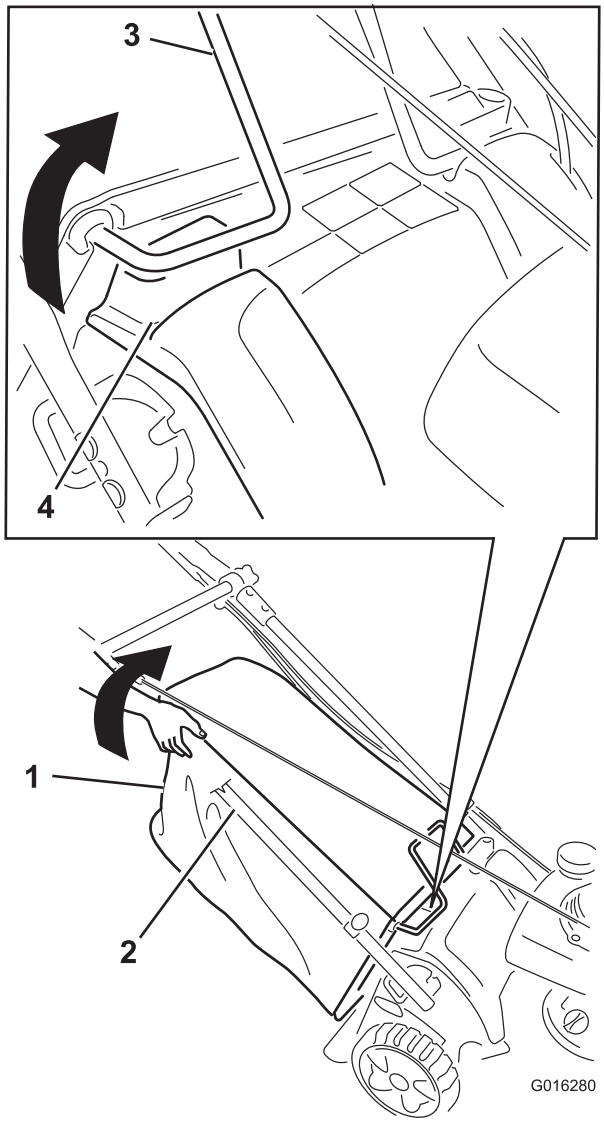


Bild 56

1. Fangkorb
2. Rechte Seite des Bügels wurde aus Übersichtsgründen entfernt.
3. Drahtfangkorbrahmen
4. Schlitz

6. Wenn der Motor beim Durchführen dieses Tests nicht abstellt, lassen Sie den Schaltbügel am Bügel los, um den Motor abzustellen. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie das Sicherheitssystem fachmännisch von einem offiziellen Toro Vertragshändler reparieren.

Hinweise:

Internationale Händlerliste

Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:	Vertragshändler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbien	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tschechische Republik	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 7888383	Mountfield a.s.	Slowakei	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 2391138	Munditol S.A.	Argentinien	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnland	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Neuseeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Österreich	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griechenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Türkei	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dänemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Schweden	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankreich	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norwegen	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Zypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Großbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Vereinigte Arabische Emirate	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Ägypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Niederlande	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gespeicherten Informationen
Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro
Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen
Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement zur Sicherung Ihrer persönlichen Informationen
Toro trifft angemessene Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Richtigkeit persönlicher Informationen
Wenn Sie die Richtigkeit Ihrer persönlichen Informationen prüfen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an legal@toro.com.

Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Vertragshändler wenden.

Die Garantie von Toro und Die GTS-Leichtstartgarantie von Toro

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Vertragshändler, Toro Warranty Company, gewährleisten im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens die aufgeführten Produkte für den Erstkäufer[1]) von Toro zu reparieren, wenn die Produkte Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, aufgrund eines Bestandteildefekts ausfallen, oder wenn der Toro GTS-Leichtstartmotor (Guaranteed to Start) nicht beim ersten oder zweiten Ziehen anspringt, wenn die in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten regelmäßigen Wartungsarbeiten ausgeführt wurden.

Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

Produkte	**Garantiezeitraum**
Handrasenmäher mit Selbstantrieb	
• Gussmähwerk	5 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 90 Tage bei gewerblicher Verwendung
• Motor	5 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3]
• Batterie	2 Jahre
• Stahlmähwerk	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 30 Tage bei gewerblicher Verwendung
• Motor	2 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3]
TimeMaster-Mäher	3 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 90 Tage bei gewerblicher Verwendung
• Motor	3 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3]
• Batterie	2 Jahre
Tragbare Elektroprodukte und Handrasenmäher	2 Jahre bei Verwendung durch Privatpersonen[2] Keine Garantie bei gewerblicher Nutzung
Schneefräsen	
• Einstufig	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 45 Tage bei gewerblicher Verwendung
• Motor	2 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3]
• Zweistufig	3 Jahre bei Privatkunden-Verwendung[2] 45 Tage bei gewerblicher Verwendung
• Auswurfkanal, Ablenkblech und Räumwerkgehäuseabdeckung	Lebenslang (nur Erstkäufer)[5]
Elektrische Schneefräsen	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] Keine Garantie für gewerblichen Gebrauch
Alle unten aufgeführten Aufsitzmäher	
• Motor	Siehe Garantie des Motorherstellers[4]
• Batterie	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2]
• Anbaugeräte	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2]
Rasen- und Gartentraktore DH	2 Jahre bei Privatpersonen-Verwendung[2] 30 Tage bei gewerblicher Verwendung
Rasen- und Gartentraktore XLS	3 Jahre bei Privatkunden-Verwendung[2] 30 Tage bei gewerblicher Verwendung
TimeCutter	3 Jahre bei Privatkunden-Verwendung[2] 30 Tage bei gewerblicher Verwendung
TITAN-Rasenmäher	3 Jahre oder 240 Stunden[5]
• Rahmen	Lebenslang (nur Erstkäufer)[6]

[1]Erstkäufer ist die Person, die das Toro Produkt neu gekauft hat.

[2]Normaler Privatgebrauch bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim. Der Einsatz an mehreren Standorten wird als gewerblicher Gebrauch eingestuft, und in diesen Situationen würde die gewerbliche Garantie gelten.

[3]Die Toro GTS-Startgarantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch.

[4]Einige Motoren, die in Toro Produkten eingesetzt werden, haben eine Garantie vom Motorhersteller.

[5]Je nach dem, was zuerst eintritt.

[6]Lebenslange Rahmengarantie: Wenn der Hauptrahmen, der aus den geschweißten Teilen besteht, die die Traktorstruktur ergeben, an der andere Bestandteile, u. a. der Motor, befestigt sind, bei normalen Gebrauch Risse zeigt oder bricht, wird er im Rahmen der Garantie (nach Ermessen von Toro) kostenfrei (keine Material- und Lohnkosten) repariert oder ausgewechselt. Ein Rahmenversagen aufgrund von Missbrauch oder nicht ausgeführten Reparaturen, die aufgrund von Rost oder Korrosion erforderlich sind, ist nicht abgedeckt.

Die Garantieansprüche werden ggf. abgelehnt, wenn der Betriebsstundenzähler abgeschlossen oder modifiziert wurde oder Zeichen einer Modifizierung aufweist.

Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro gemäß der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Wartungsarbeiten pflegen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden. Siehe beiliegende Liste der Vertragshändler.
2. Bringen Sie das Produkt und den Kaufnachweis (Rechnung) zum Händler. Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an Toro unter:

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Es bestehen keine weiteren ausdrücklichen Garantien, außer Sondergarantien für Emissionsanlagen und Motoren bei einigen Produkten. Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, wie z. B. Filter, Kraftstoff, Schmiermittel, Ölwechsel, Zündkerzen, Luftfilter, Schärfen der Messer bzw. abgenutzte Messer, Kabel- und Gestänge-Einstellungen oder Einstellen der Bremsen oder der Kupplung.
- Komponentenausfall aufgrund von normaler Abnutzung
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht wurde oder vernachlässigt wurde und aufgrund eines Unfalls oder fehlender Wartung ersetzt oder repariert werden muss
- Gebühren für Abholung und Zustellung
- Reparaturen oder versuchte Reparaturen, die nicht vom offiziellen Toro Vertragshändler ausgeführt wurden
- Reparaturen, die aufgrund eines Nichtbeachten der folgenden Schritte für das Betanken entstehen (weitere Informationen finden Sie in der *Bedienungsanleitung*)
  - Das Entfernen von Verunreinigungen aus der Kraftstoffanlage ist nicht abgedeckt
  - Verwenden von altem Kraftstoff (älter als einen Monat) oder von Kraftstoff, der mehr als 10 % Ethanol oder mehr als 15 % MTBE enthält
  - Kein Entleeren der Kraftstoffanlage vor der Einlagerung oder Nichtverwendung von mehr als einem Monat
- Reparaturen oder Einstellungen zum Beheben von Startproblemen aufgrund folgender Ursachen:
  - Nichteinhalten vorgeschriebener Wartungsarbeiten oder empfohlener Schritte für das Auftanken
  - Messer des Sichelmähers trifft auf ein Objekt
- Spezielle Einsatzbedingungen, bei denen mehr als zweimaliges Ziehen erforderlich ist
  - Erster Start nach längerer Nichtverwendung für über drei Monate oder saisonaler Einlagerung
  - Starts in niedrigen Temperaturen, wie z. B. im Frühjahr oder Herbst
  - Falsches Anlassen: Lesen Sie bei Startproblemen bitte in der *Bedienungsanleitung* nach, um sicherzustellen, dass Sie die richtigen Startabläufe einhalten. Dies kann Ihnen einen unnötigen Besuch beim Toro Vertragshändler sparen.

Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.

Form No. 3387-982 Rev A

Tondeuse Recycler® 53 cm

N° de modèle 20996—N° de série 315000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement la machine, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte de la machine.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série de la machine. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

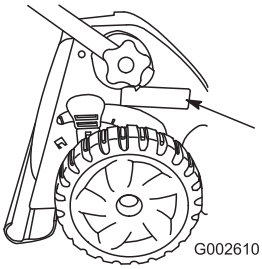


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

Couple net: Le couple brut ou net de ce moteur a été calculé en laboratoire par le constructeur du moteur selon la norme SAE J1940 de la Society of Automotive Engineers (SAE). Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura un couple effectif nettement inférieur. Allez sur le site www.Toro.com pour vérifier les spécifications de votre modèle.

Ne modifiez pas abusivement les commandes du moteur ni le réglage du régulateur de vitesse, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

Table des matières

Introduction 1
Sécurité 2
Sécurité générale de la tondeuse 2
Pression acoustique 4
Puissance acoustique 4
Vibrations au niveau des mains et des bras 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 4
Mise en service 5
1 Dépliage du guidon 5
2 Montage du câble du lanceur dans le guide 6
3 Plein d'huile moteur 6
4 Installation de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe 7
5 Montage du bac à herbe 8
Vue d'ensemble du produit 9
Caractéristiques techniques 9
Utilisation 10

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3387-982 A

Remplissage du réservoir de carburant 10
Contrôle du niveau d'huile moteur 10
Réglage de la hauteur de coupe 11
Réglage de la hauteur de la partie supérieure du guidon 11
Démarrage du moteur 12
Utilisation de la commande d'autopropulsion 13
Arrêt du moteur 13
Mulching 13
Ramassage des brins d'herbe 13
Éjection latérale de l'herbe coupée 15
Conseils d'utilisation 16
Entretien 17
Programme d'entretien recommandé 17
Préparation à l'entretien 17
Remplacement du filtre à air 18
Vidange de l'huile moteur 18
Lubrification des engrenages des roues 19
Lubrification de la partie supérieure du guidon 19
Réglage du câble de la commande d'autotraction 20
Remplacement de la lame 20
Nettoyage du dessous de la machine 21
Remisage 22
Préparation de la machine au remisage 22
Pliage du guidon 22
Remise en service de la machine après remisage 23
Contrôle du système de sécurité de la machine 23

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Tenez particulièrement compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (Figure 2) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Vous devez lire et bien comprendre ces directives car elles portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser.

Sécurité générale de la tondeuse

Cette machine peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels sont possibles si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- Ne confiez jamais l'utilisation de la machine à des enfants, ni à des adultes n'ayant pas pris connaissance des instructions. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la machine ou dans les instructions.

Essence

ATTENTION – l'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein de carburant avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la machine et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides à semelles antidérapantes pour travailler. N'utilisez pas la machine pieds nus ou chaussé de sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames

usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Démarrage

- N'inclinez pas la machine lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Mettez le moteur en marche avec précaution, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de l'éjecteur.

Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites marche arrière ou quand vous tirez une machine à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :
  - Ne tondez pas de pentes trop raides.
  - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
  - Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et faites demi-tour avec la plus grande prudence.
  - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Ralentissez sur les pentes et dans les virages serrés pour ne pas perdre le contrôle de la machine ou la retourner.
- Arrêtez la lame avant d'incliner la machine pour traverser des surfaces non recouvertes d'herbe et pour la transporter d'une surface de travail à une autre.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone et autres gaz d'échappement, tous deux dangereux, risquent de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur
  - avant de quitter la machine.
  - avant de faire le plein de carburant
  - avant de retirer le bac à herbe.
  - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position d'utilisation.
- Coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
  - avant de dégager ou déboucher l'éjecteur.
  - avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute opération sur la machine.
  - après avoir heurté un obstacle, vérifiez si la machine n'est pas endommagée et effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de la remettre en marche et de poursuivre l'utilisation.
  - si la machine se met à vibrer de manière inhabituelle (vérifiez immédiatement).
- La foudre peut causer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un local où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime. Un régime moteur excessif peut augmenter les risques d'accidents et de blessures.
- Soyez prudent pendant le réglage de la machine pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la machine.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires *génériques*, car ils peuvent être dangereux.**

Transport

- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un camion.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.

Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 89 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 98 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

⚠ PRUDENCE

L'exposition prolongée au bruit pendant l'utilisation de la machine peut entraîner des déficiences auditives.

Portez des protecteurs d'oreilles pour chaque utilisation prolongée de la machine.

Vibrations au niveau des mains et des bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 5.1 m/s^2

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 4.8 m/s^2

Valeur d'incertitude (K) = 2 m/s^2

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

⚠ PRUDENCE

L'exposition prolongée aux vibrations pendant l'utilisation de la machine peut causer un engourdissement au niveau des mains et des poignets.

Portez des gants qui amortissent les vibrations pour chaque utilisation prolongée de la machine.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



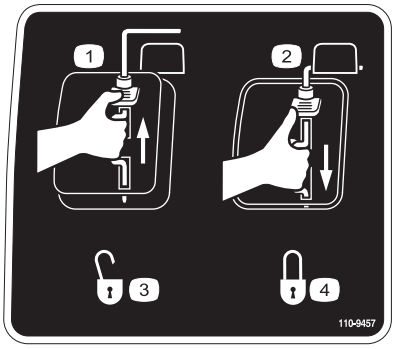
108-7450

1. Hauteur de coupe



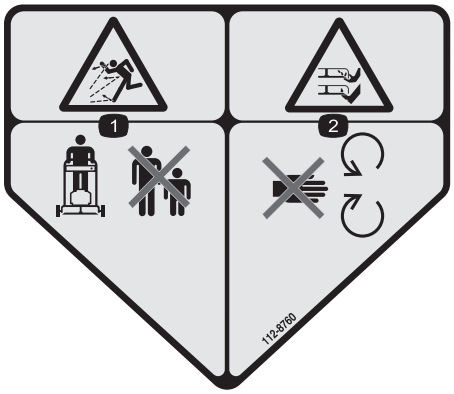
108-7451

1. Hauteur de coupe



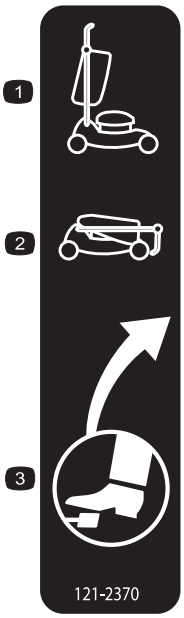
110-9457

1. Arrêt du moteur
2. Démarrage du moteur
3. Débloqué
4. Bloqué



112-8760

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/sectionnement des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



121–2370

1. Guidon relevé
2. Guidon abaissé
3. Emplacement de la pédale au pied

Mise en service

Important: Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.

1

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncée (Figure 3).

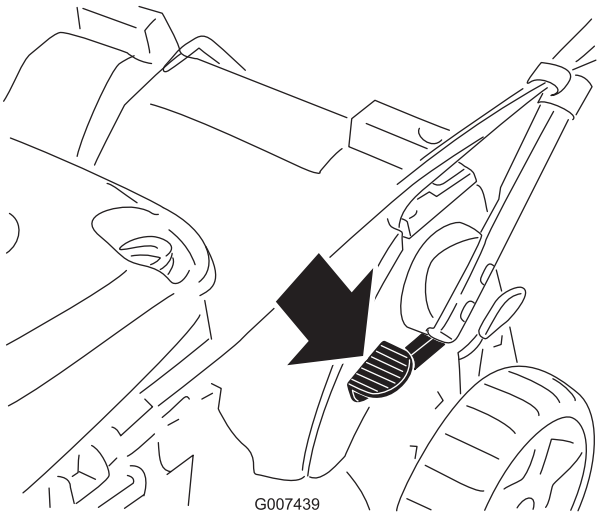


Figure 3

2. Dépliez le guidon comme illustré à la Figure 4.

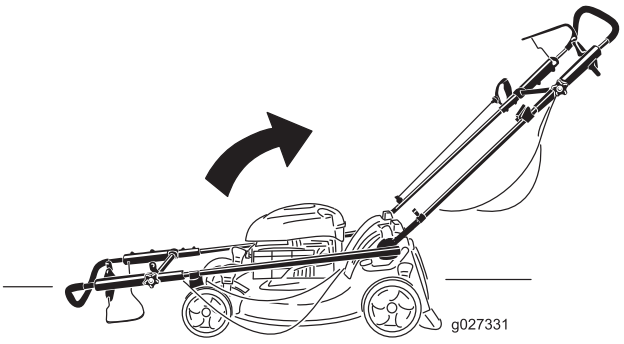


Figure 4

3. Serrez solidement tous les boutons du guidon.

4. Placez la partie supérieure du guidon à la position voulue et serrez solidement le bouton du guidon (Figure 5).

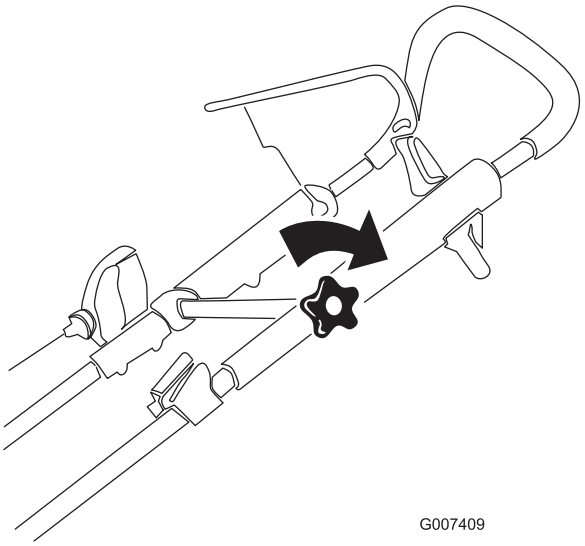


Figure 5

2

Montage du câble du lanceur dans le guide

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Vous devez mettre le câble du lanceur dans le guide.

Maintenez la barre de commande de la lame contre la partie supérieure du guidon et tirez le câble à travers le guide sur le guidon (Figure 6).

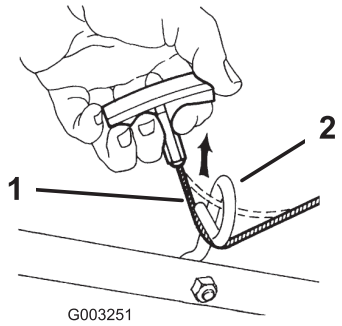


Figure 6

1. Câble du lanceur
2. Guide-câble

3

Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Le carter moteur de cette machine est vide à la livraison. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

Important: Vidangez et changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, puis une fois par an. Voir la Vidange de l'huile moteur (page 18).

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 7) et versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux 3/4.

   Remarque: Remplissage maximum : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

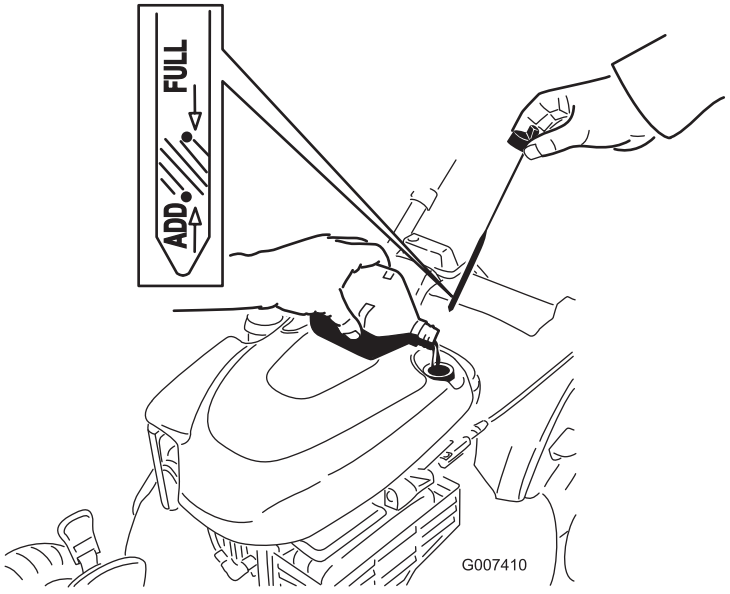


Figure 7

3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
5. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile ; voir Figure 7.
   - Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de

remplissage, puis répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme montré à la Figure 7.

- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange de l'huile moteur (page 18).

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Revissez la jauge fermement à la main.

4

Installation de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Montez correctement l'obturateur de mulching (pour le mulching ou l'éjection latérale) ou le bac à herbe (pour le ramassage) sinon le moteur ne pourra pas démarrer.

La machine est équipée d'un contacteur de sécurité situé au fond d'un logement, en haut à droite à l'arrière de la machine. Il interdit le fonctionnement de la machine si elle n'est pas équipée de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe. Cela évite la projection de débris en direction de l'utilisateur par l'éjecteur arrière.

Pour que le contacteur détecte la présence de l'obturateur de mulching, **le haut du levier de l'obturateur doit être complètement au fond du logement** (Figure 8).

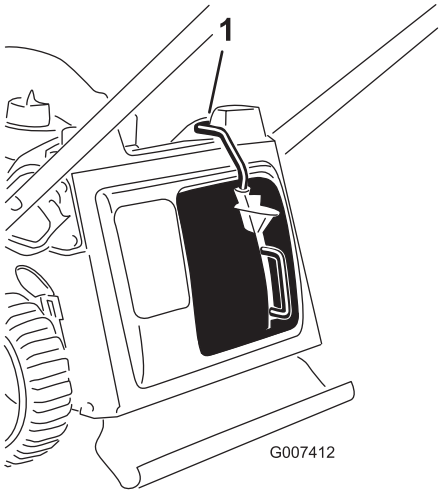


Figure 8

1. Haut du levier de l'obturateur de mulching au fond du logement

1. Si ce n'est déjà fait, insérez l'obturateur de mulching dans la machine (Figure 9).

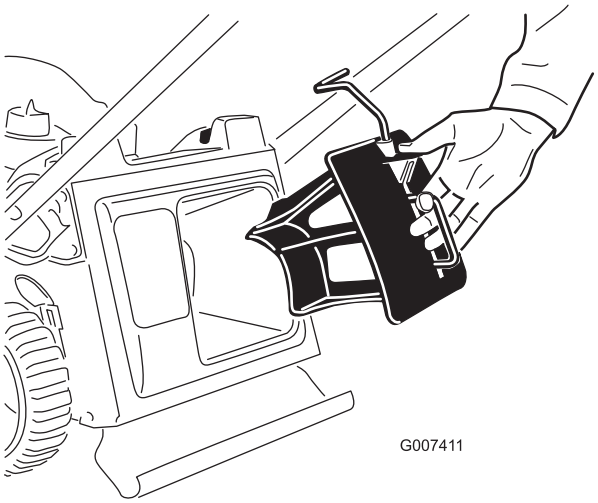


Figure 9

2. Appuyez sur le bouton du levier avec le pouce et insérez complètement l'obturateur de mulching dans l'ouverture (Figure 10).

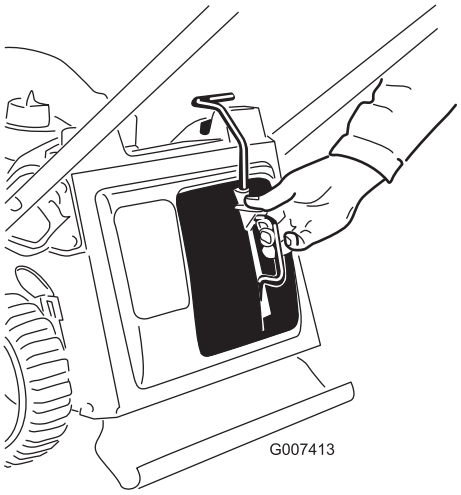


Figure 10

3. Relâchez le bouton sur le levier et vérifiez que le haut du levier est bien au fond du logement du contacteur (Figure 11). **La machine ne pourra pas démarrer si le levier ne se trouve pas dans le logement du contacteur**

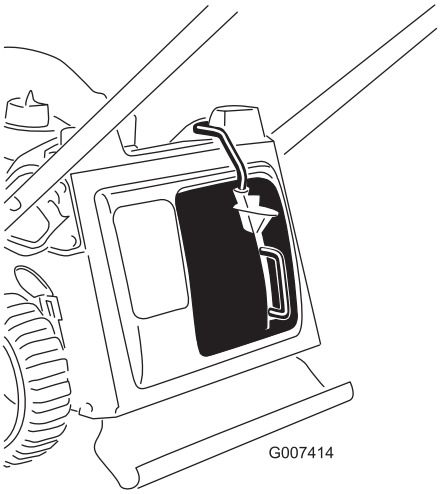


Figure 11

Remarque: Si le levier ne se verrouille pas correctement, débranchez la bougie et éliminez les débris éventuellement accumulés dans le logement.

5

Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Glissez le bac sur l'armature, comme montré à la Figure 12.

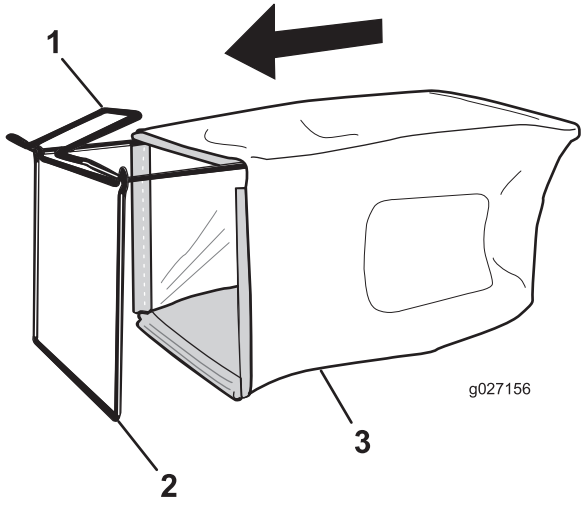


Figure 12

1. Guidon
2. Armature
3. Bac à herbe

Remarque: Ne faites pas passer le bac sur le guidon (Figure 12).

2. Accrochez la glissière inférieure du bac au bas de l'armature (Figure 13).

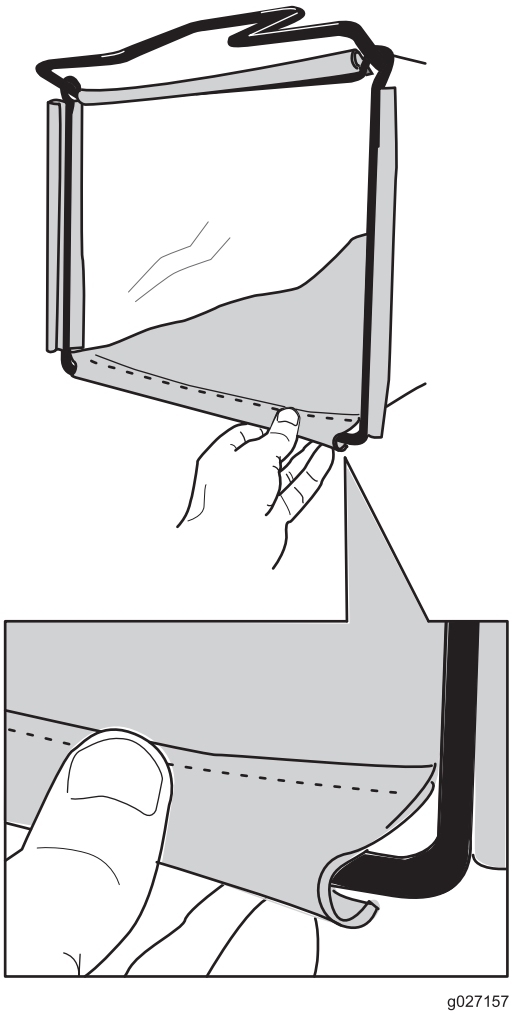


Figure 13

3. Accrochez les glissières supérieur et latérales du bac au sommet et sur les côté de l'armature respectivement (Figure 13).

Vue d'ensemble du produit

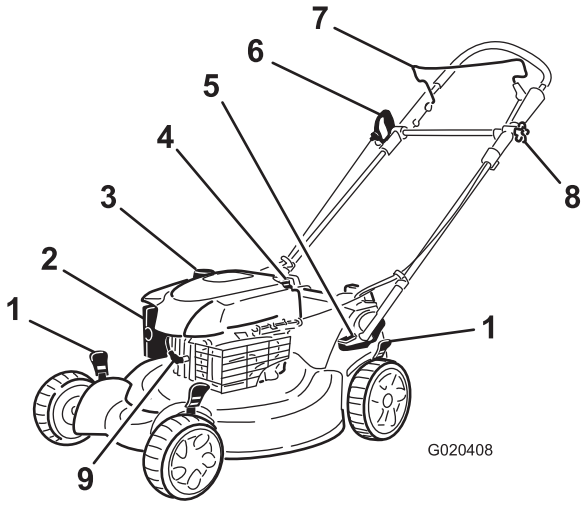


Figure 14

1. Levier de hauteur de coupe (4)
2. Filtre à air
3. Bouchon du réservoir de carburant
4. Bouchon de remplissage/jauge
5. Pédale
6. Poignée du lanceur
7. Barre de commande de la lame
8. Bouton de la partie supérieure du guidon
9. Bougie

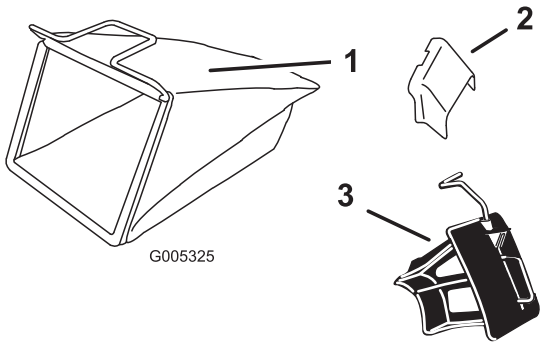


Figure 15

1. Bac à herbe
2. Éjecteur latéral
3. Obturateur de mulching (monté)

Caractéristiques techniques

Modèle	Poids	Longueur	Largeur	Hauteur
20996	37 kg	157 cm	56 cm	112 cm

Utilisation

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- **Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.**
- **Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.**
- **Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.**
- **Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.**

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul (R+M)/2).
- Du carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume peut être utilisé.
- **Éthanol :** De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 16).

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

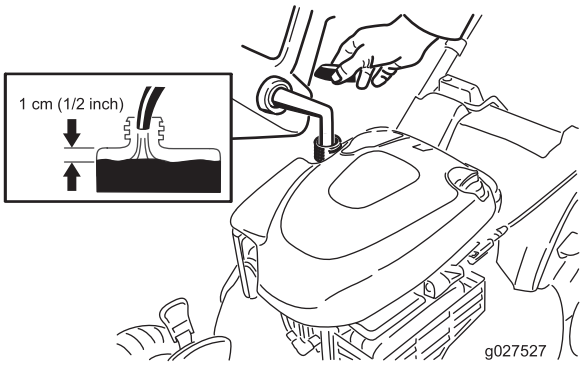


Figure 16

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remplissage maximum : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 17).

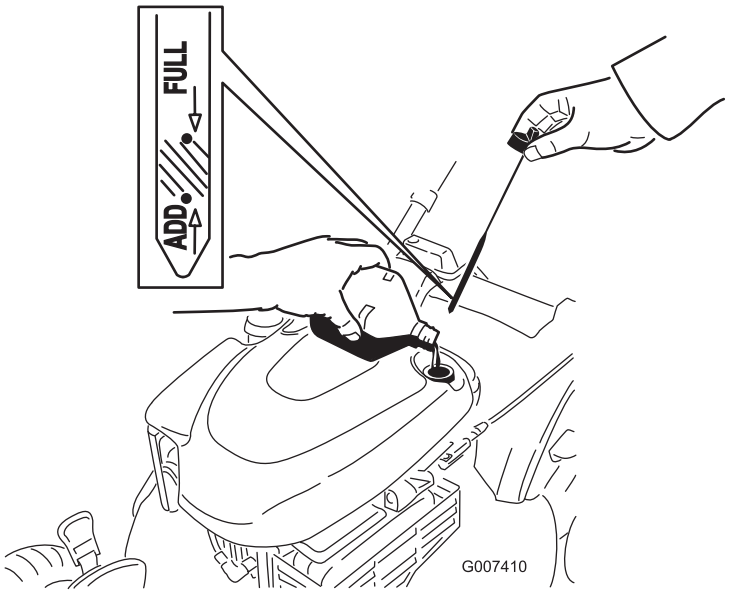


Figure 17

3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
5. Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile ; voir Figure 17.
   - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum (**Add**) sur la jauge, versez **lentement** une petite quantité d'huile dans le goulot de remplissage et répétez les

opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum (**Full**).

- Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum (**Full**) sur la jauge, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à ce que le niveau redescende à ce niveau. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange de l'huile moteur (page 18).

  Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Revissez la jauge fermement à la main.

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- **Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.**
- **Ne mettez pas les doigts sous le carter du plateau de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.**

⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez les quatre roues à la même hauteur.

Remarque: Pour élever la machine, déplacez les 4 leviers de hauteur de coupe en avant ; pour abaisser la machine, ramenez les leviers en arrière (Figure 18).

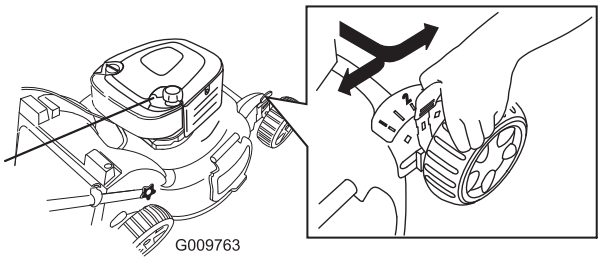


Figure 18

Remarque: Les hauteurs de coupe suivantes sont disponibles : 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm et 114 mm.

Réglage de la hauteur de la partie supérieure du guidon

Vous pouvez élever ou abaisser la partie supérieure du guidon à la position qui vous convient le mieux.

Remarque: La partie supérieure du guidon ne peut pas être plus haute que l'angle de la partie inférieure.

1. Desserrez le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 19).

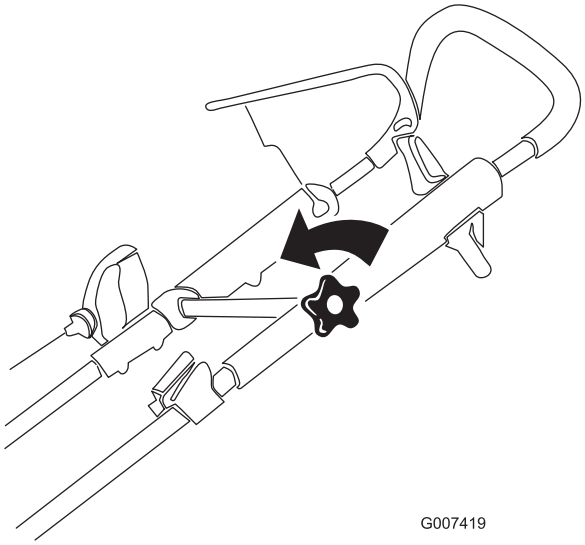


Figure 19

2. Placez la partie supérieure du guidon à la position voulue (Figure 20).

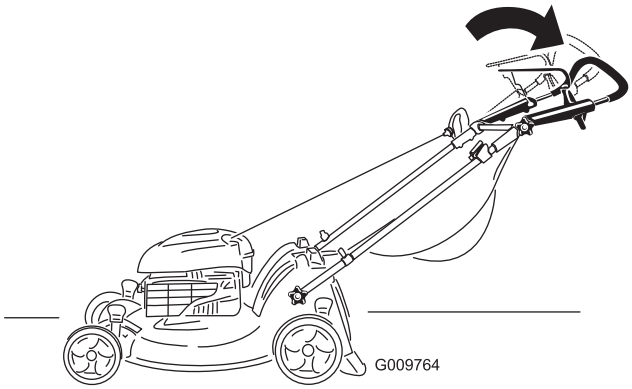


Figure 20

3. Serrez fermement le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 19).

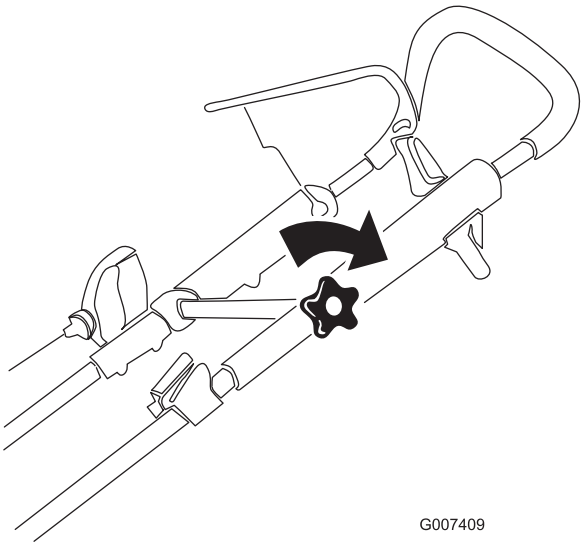


Figure 21

Démarrage du moteur

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si l'obturateur de mulching ou le bac à herbe n'est pas monté correctement.

1. Montez l'obturateur de mulching (Figure 22) ou le bac à herbe (Figure 23) sur la machine.

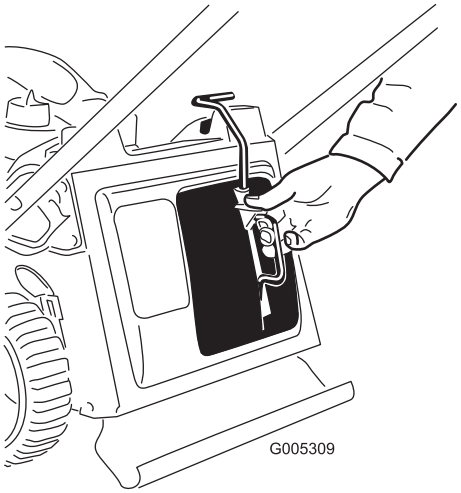


Figure 22

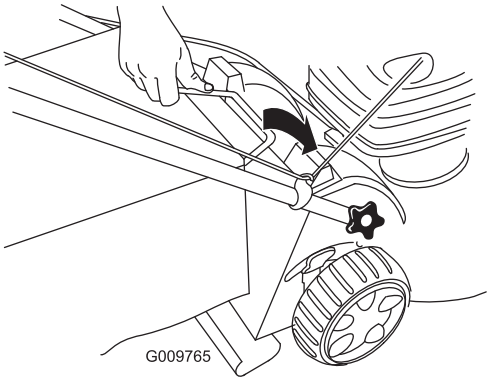


Figure 23

2. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon et tirez sur la poignée du lanceur (Figure 24).

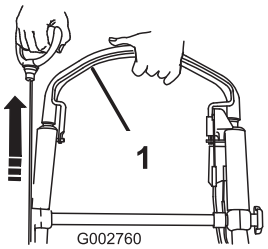


Figure 24

1. Barre de commande de la lame

Remarque: Si la machine ne démarre toujours pas, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

3. Contrôlez le système de sécurité de la machine ; voir Contrôle du système de sécurité de la machine remisée.

Utilisation de la commande d'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains posées sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 25 et Figure 26).

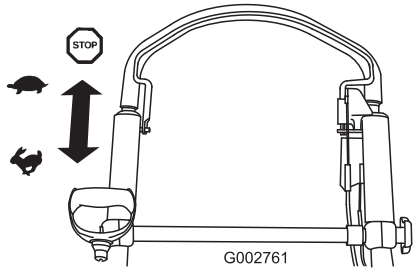


Figure 25

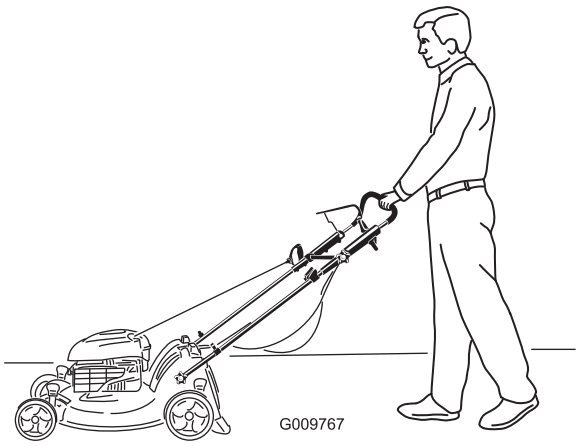


Figure 26

Remarque: Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, immobilisez-vous, laissez vos mains en place et laissez la machine avancer de quelques centimètres pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer d'atteindre la poignée en métal, située juste sous la poignée Personal Pace, et de pousser la machine en avant sur quelques centimètres. Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Arrêt du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande de la lame.

Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

Mulching

À la livraison, votre machine est prête au mulching, c'est-à-dire prête à déchiqueter l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, retirez-le (voir Retrait du bac à herbe (page 14)) avant de procéder au mulching. Si l'éjecteur latéral est monté sur la machine, retirez-le et verrouillez le volet latéral (voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 15)) avant le mulching des débris d'herbe coupée.

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si l'obturateur de mulching n'est pas monté correctement (Figure 27).

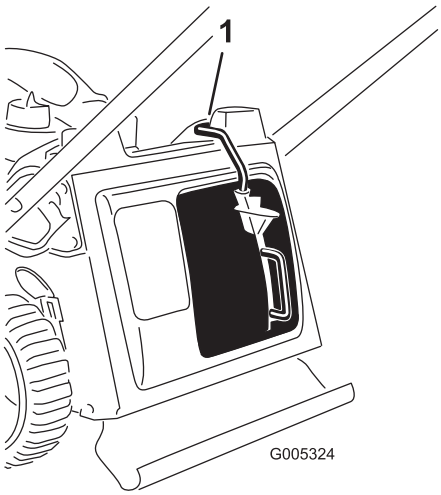


Figure 27

1. Haut du levier de l'obturateur de mulching au fond du logement

Ramassage des brins d'herbe

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

⚠ ATTENTION

Si le bac de ramassage est usé, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés vers vous ou des personnes à proximité, et causer des blessures graves ou mortelles.

Contrôlez fréquemment le bac à herbe. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac Toro neuf d'origine.

Si l'éjecteur latéral est monté sur la machine, retirez-le et verrouillez le volet latéral (voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 15)) avant de ramasser les débris d'herbe coupée.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Montage du bac à herbe

1. Enlevez l'obturateur de mulching (Figure 28).

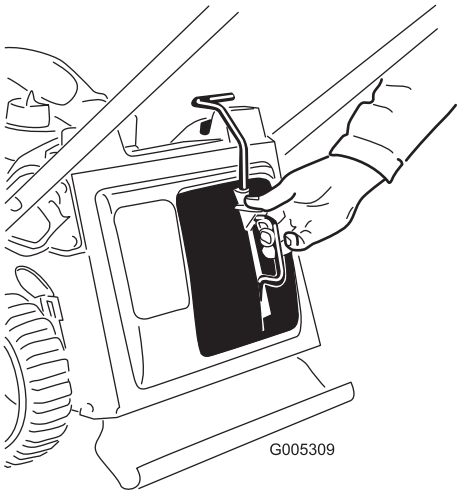


Figure 28

2. Faites passer le câble du lanceur autour du guide inférieur (Figure 29).

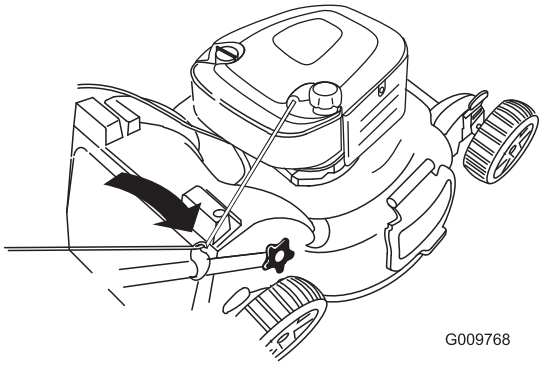


Figure 29

Remarque: Le guide inférieur libère le câble du lanceur quand vous tirez sur la poignée.

3. Insérez la poignée du bac à herbe dans les rainures en haut de la machine (Figure 30).

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si le bac à herbe n'est pas monté correctement.

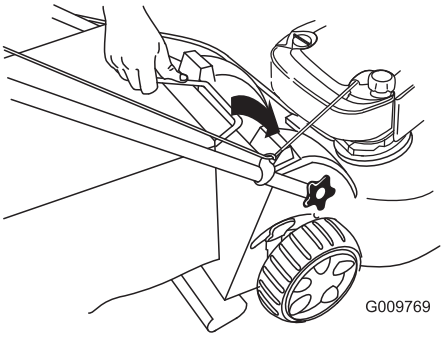


Figure 30

Retrait du bac à herbe

1. Faites passer le câble du lanceur autour du guide inférieur (Figure 31).

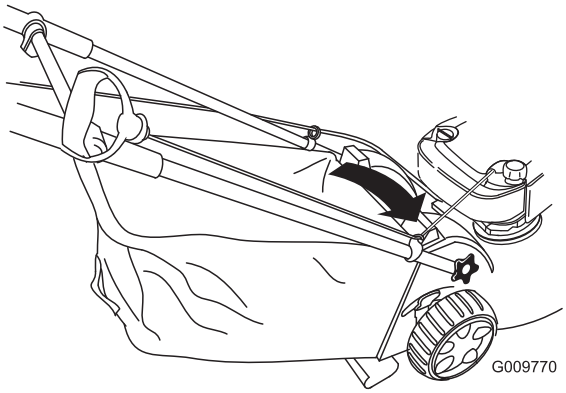


Figure 31

2. Soulevez le bac à herbe par la poignée pour le dégager des rainures en haut de la machine et le retirer (Figure 32).

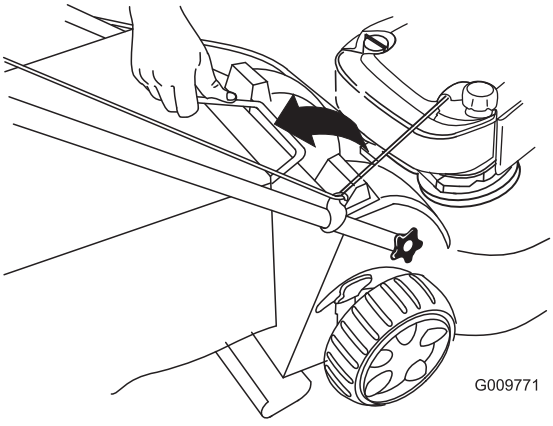


Figure 32

3. Insérez l'obturateur de mulching (Figure 33).

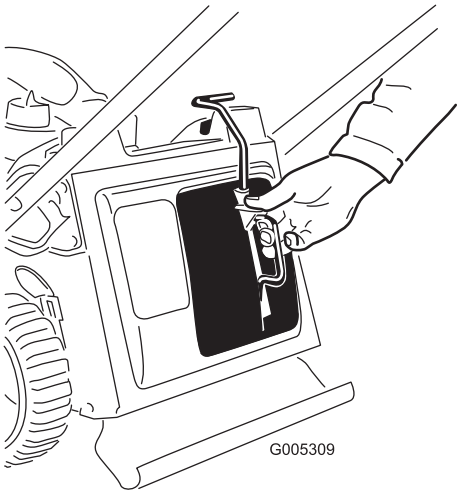


Figure 33

Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, retirez-le et insérez l'obturateur de mulching (voir Retrait du bac à herbe (page 14)) avant de procéder à l'éjection latérale.

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si l'obturateur de mulching n'est pas monté correctement ; voir Mulching (page 13).

Pose de l'éjecteur latéral

1. Déverrouillez le volet d'éjection latérale (Figure 34).

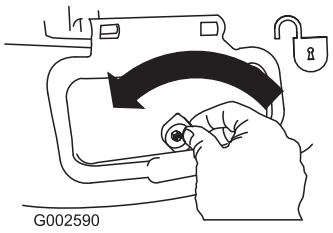


Figure 34

2. Soulevez et ouvrez le volet d'éjection latérale (Figure 35).

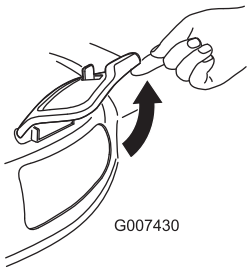


Figure 35

3. Montez l'éjecteur latéral et rabattez le volet sur l'éjecteur (Figure 36).

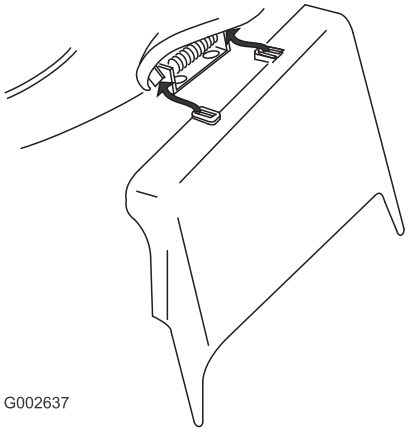


Figure 36

Retrait de l'éjecteur latéral

Pour retirer l'éjecteur latéral, inversez la procédure de montage décrite plus haut.

Important: Verrouillez le volet d'éjection latérale après l'avoir fermé (Figure 37).

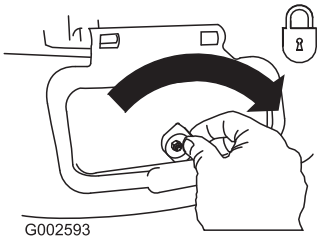


Figure 37

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir Réglage de la hauteur de coupe (page 11).
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.

⚠ ATTENTION

En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.

- Alternez la direction de la tonte Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.
  - Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 51 mm et les roues arrière à 64 mm.

Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant 1 ou 2 crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame. • Nettoyage du dessous de la machine.
Toutes les 25 heures	• Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.
Toutes les 50 heures	• Vidangez et changez l'huile moteur ; faites-le plus fréquemment si l'environnement d'utilisation est poussiéreux.
Une fois par an	• Lubrifiez les engrenages des roues. • Lubrifiez la partie supérieure du guidon.
Une fois par an ou avant le remisage	• Vidangez et changez l'huile moteur ; faites-le plus fréquemment si l'environnement d'utilisation est poussiéreux. • Remplacez la lame.

Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Préparation à l'entretien

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 38) avant de procéder à un quelconque entretien.

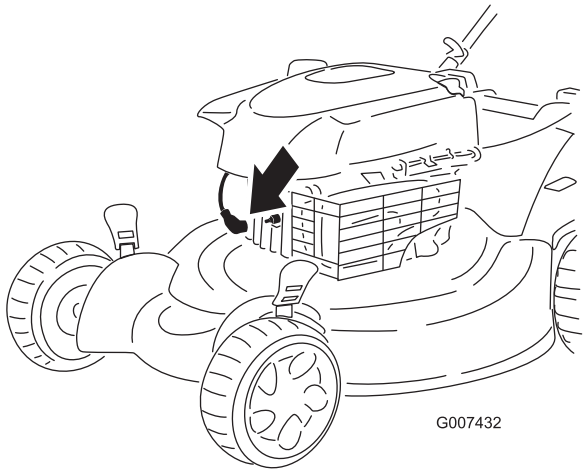


Figure 38

3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

Important: Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (filtre à air vers le haut).

⚠ ATTENTION

Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.

Remplacement du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Ouvrez le couvercle du filtre à air avec un tournevis (Figure 39)

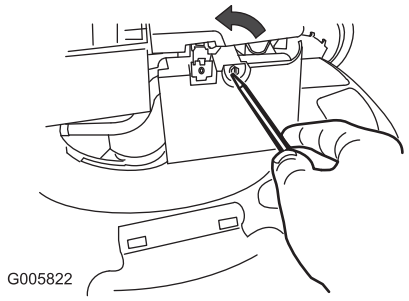


Figure 39

2. Remplacez le filtre à air (Figure 40).

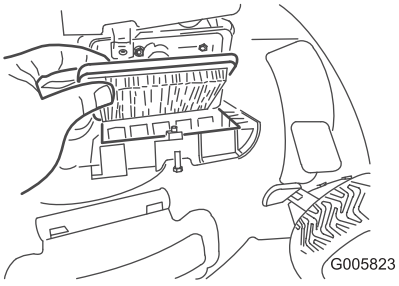


Figure 40

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Une fois par an ou avant le remisage

Remarque: Remplissage maximum : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Vérifiez que le réservoir de carburant est pratiquement ou complètement vide pour éviter toute fuite de carburant quand vous couchez la machine sur le côté.
3. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile.

   Remarque: L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.
4. Débranchez le fil de la bougie ; voir Préparation à l'entretien (page 17).
5. Placez un bac de vidange à côté de la machine du côté de la jauge.
6. Retirez la jauge de niveau du tube de remplissage (Figure 41).

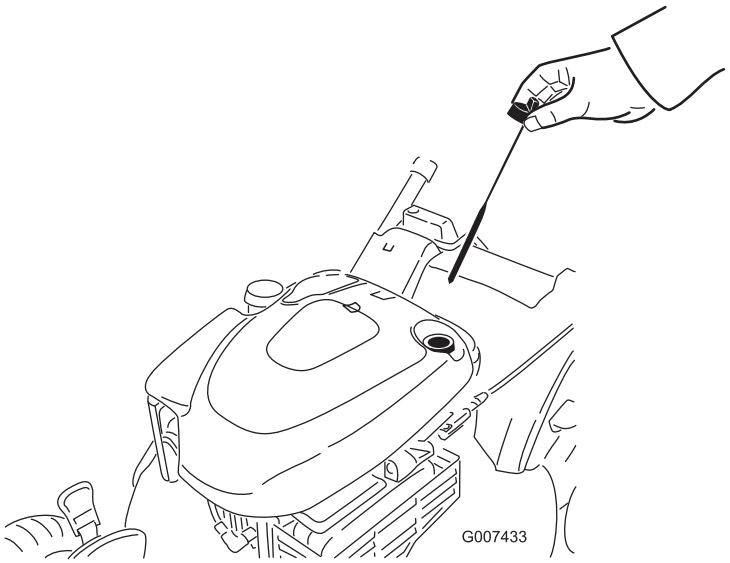


Figure 41

7. Basculez la machine sur le côté, tube de remplissage en bas, pour vidanger l'huile usagée dans le bac de vidange par le tube de remplissage (Figure 42).

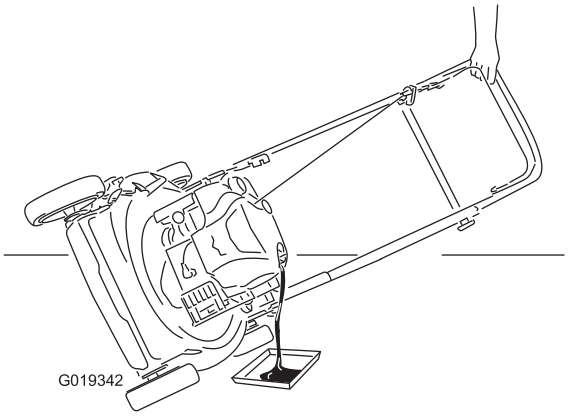


Figure 42

8. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
9. Versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux trois quarts.

   Remarque: Remplissage maximum : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.
10. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
11. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
12. Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile ; voir Figure 43.

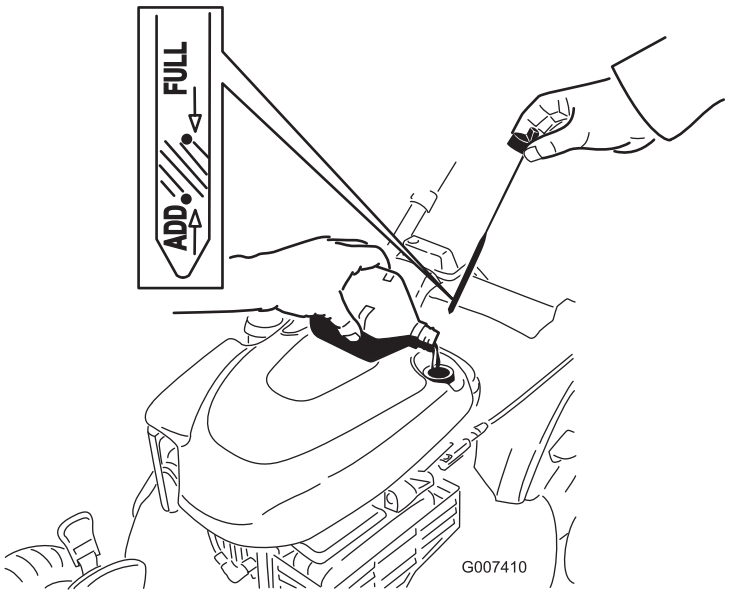


Figure 43

- Si le niveau n'atteint pas le repère minimum (**Add**) sur la jauge, versez **lentement** une petite quantité d'huile dans le goulot de remplissage et répétez les opérations 10 à 12 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum (**Full**).
- Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum (**Full**) sur la jauge, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à ce que le niveau redescende à ce niveau.

  Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

13. Revissez la jauge fermement à la main.
14. Recyclez l'huile usagée dans un centre de recyclage local.

Lubrification des engrenages des roues

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Retirez le boulon au centre de chaque roue arrière, puis déposez les roues **arrière**.
2. Appliquez une couche d'huile de graissage à l'intérieur et à l'extérieur des engrenages, de la manière indiquée (Figure 44).

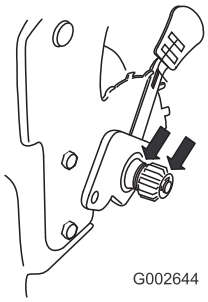


Figure 44

3. Reposez les roues arrière.

Lubrification de la partie supérieure du guidon

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Une fois par an ou aussi souvent que nécessaire, pulvérisez les côtés droit et gauche de la partie supérieure du guidon avec un lubrifiant au silicone basse viscosité.

1. Pulvérisez l'extrémité en plastique extérieure de la poignée intérieure (Figure 45).

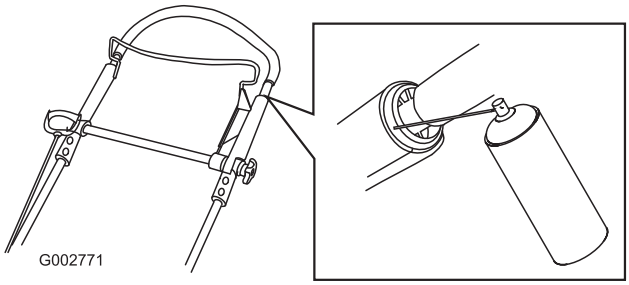


Figure 45

Remarque: Pour diriger le jet avec précision, utilisez la paille fournie avec la bombe.

2. Abaissez complètement la partie supérieure du guidon et pulvérisez la surface en plastique intérieure de la poignée extérieure (Figure 46).

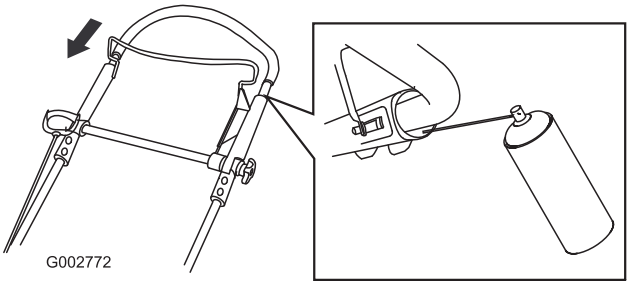


Figure 46

Réglage du câble de la commande d'autotraction

1. Desserrez l'écrou sur le support du câble (Figure 47).

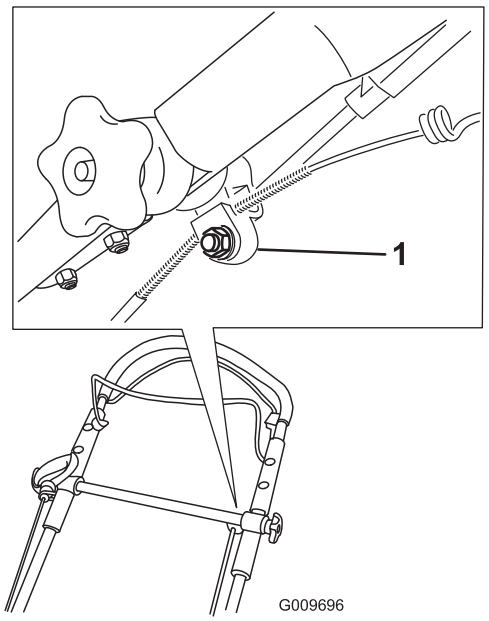


Figure 47

1. Support du câble

2. Tirez la partie supérieure du guidon complètement en arrière.

   Remarque: Si le guidon ne se déplace pas facilement, voir Lubrification de la partie supérieure du guidon (page 19).

3. Tirez la gaine du câble vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble exposé (Figure 48).

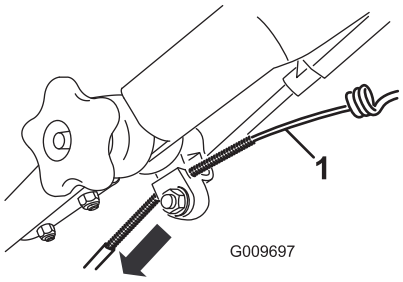


Figure 48

1. Câble exposé

4. Remontez la gaine du câble de 3 mm.

   Remarque: Vous pouvez placer une règle graduée contre la face supérieure du support de câble noir et mesurer le déplacement de l'extrémité supérieure de la gaine (Figure 49).

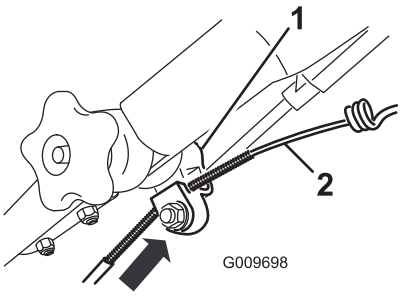


Figure 49

1. Support du câble
2. Gaine du câble

   Remarque: La vitesse de déplacement de la machine diminue quand vous remontez la gaine et augmente quand vous l'abaissez.

5. Serrez fermement l'écrou.
6. Démarrez la machine et contrôlez le réglage.

   Remarque: Si l'autopropulsion n'est pas réglée correctement, répétez cette procédure.

Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Une fois par an ou avant le remisage

Important: ***Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement.*** **Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser ou remplacer.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Débranchez le fil de la bougie ; voir Préparation à l'entretien (page 17).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 50).

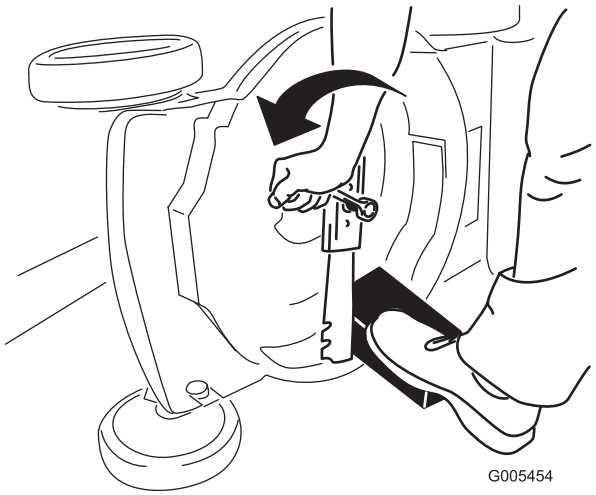


Figure 50

4. Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations (Figure 50).
5. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations (Figure 51).

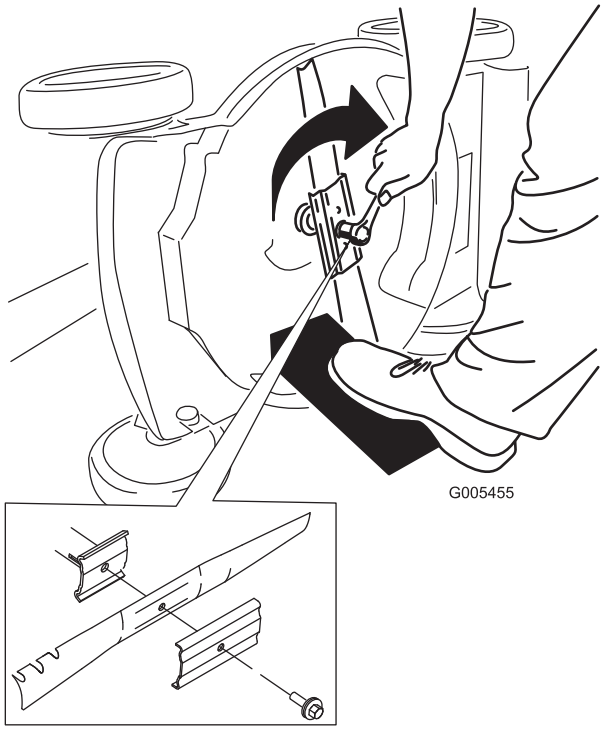


Figure 51

Important: Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers la tondeuse.

6. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 Nm.

Important: Un boulon vissé à 82 Nm est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

Nettoyage du dessous de la machine

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être délogés et éjectés de sous la machine.

- **Portez une protection oculaire.**
- **Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).**
- **Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.**

1. Mettez le moteur en marche après avoir amené la machine sur une surface revêtue plane et dirigez un jet d'eau devant la roue arrière droite (Figure 52).

   Remarque: L'eau éclaboussera en direction de la lame et enlèvera l'herbe coupée agglomérée.



Figure 52

2. Lorsqu'il ne reste plus d'herbe sur la lame, arrêtez l'eau et amenez la machine à un endroit sec.
3. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour sécher la dessous de la machine et l'empêcher de rouiller.

Remisage

Préparation de la machine au remisage

⚠ ATTENTION

Les vapeurs d'essence sont explosives.

- **Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.**
- **Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.**

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
3. Amorcez et remettez le moteur en marche.
4. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
5. Débranchez le fil de la bougie.
6. Retirez la bougie et versez 30 ml d'huile dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
7. Reposez la bougie sans la serrer.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

Pliage du guidon

Position verticale

1. Appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncée (Figure 53).

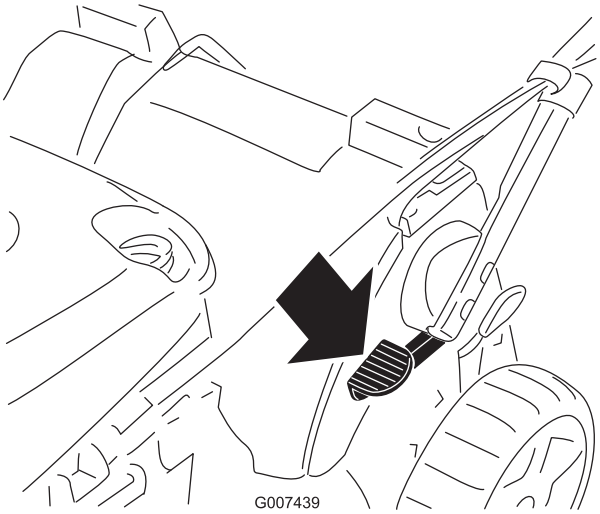


Figure 53

2. Amenez le guidon à la position verticale (Figure 54).

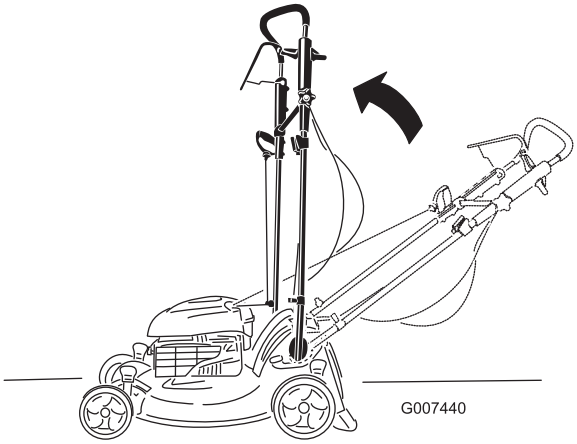


Figure 54

Position repliée vers l'avant

1. Lorsque le guidon est en position verticale, appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncée.
2. Repliez le guidon complètement vers l'avant et desserrez le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 55).

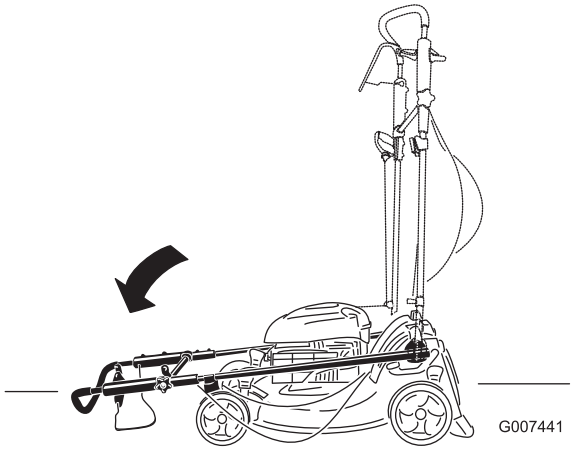


Figure 55

3. Pour déplier le guidon, voir 1 Dépliage du guidon (page 5).

Remise en service de la machine après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
2. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement en tirant sur la poignée du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Reposez et serrez la bougie à 20 Nm à l'aide d'une clé dynamométrique.
4. Procédez aux entretiens voir ; Entretien (page 17).
5. Vérifiez le niveau d'huile moteur ; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 10).
6. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve ; voir Remplissage du réservoir de carburant (page 10).
7. Rebranchez le fil de la bougie.
8. Contrôlez le système de sécurité de la machine ; voir Contrôle du système de sécurité de la machine (page 23).

Contrôle du système de sécurité de la machine

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Si le bac à herbe n'est pas monté sur la machine, retirez l'obturateur d'éjection et monter le bac à herbe.
4. Mettez le moteur en marche.
5. Moteur en marche, soulevez le coin supérieur arrière droit du bac à herbe jusqu'à ce que l'armature du bac du côté supérieur avant droit soit complètement sortie de la fente droite (Figure 56). **Le moteur doit s'arrêter.**

Remarque: La fente droite abrite un contacteur de sécurité.

Important: Ne quittez pas la position d'utilisation durant cette opération.

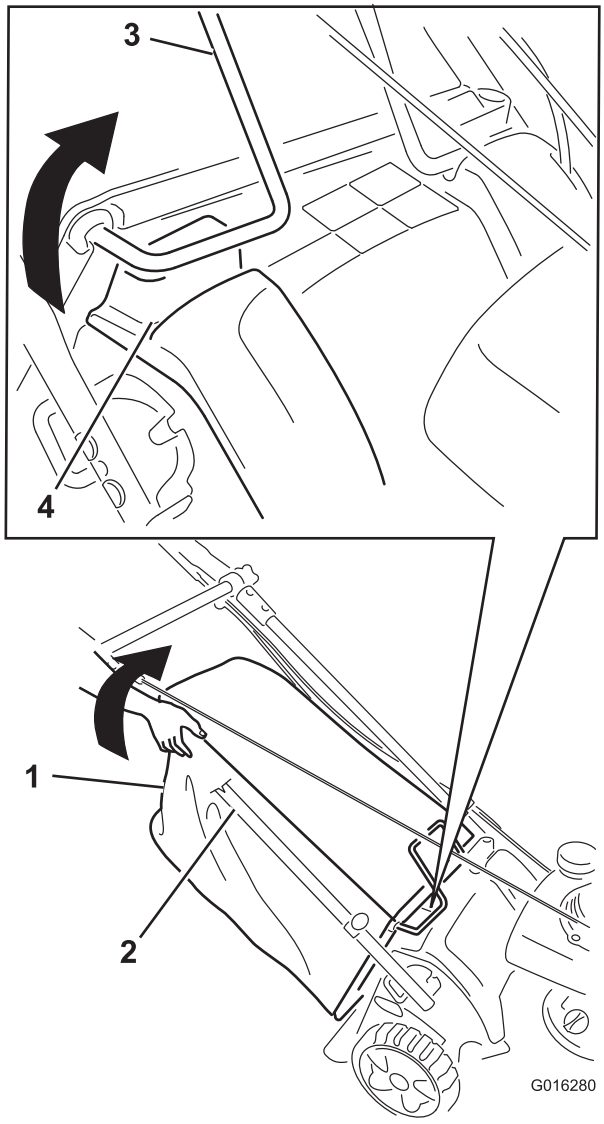


Figure 56

1. Bac à herbe
2. Côté droit du guidon partiellement déposé pour plus de clarté
3. Armature métallique du bac
4. Fente

6. Si le moteur ne s'arrête pas pendant ce contrôle, relâchez la barre de commande pour arrêter le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et porter la machine chez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour faire réparer le système de sécurité.

Remarques:

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroc	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611	Victus Emak	Pologne	48 61 823 8369

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro
Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro
Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels
Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels
Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels
Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.

La garantie Toro et La garantie de démarrage Toro (GTS)

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer, pour l'acheteur d'origine[1], le Produit Toro listé ci-dessous en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	**Période de garantie**
Tondeuses autotractées	
• Plateau moulé	5 ans (usage résidentiel)[2] 90 jours (usage commercial)
• Moteur	Garantie de démarrage GTS de 5 ans, Usage résidentiel[3]
• Batterie	2 ans
• Plateau acier	2 ans (usage résidentiel)[2] 30 jours (usage commercial)
• Moteur	Garantie de démarrage GTS de 2 ans, Usage résidentiel[3]
Tondeuses TimeMaster	3 ans (usage résidentiel)[2] 90 jours (usage commercial)
• Moteur	Garantie de démarrage GTS de 3 ans, Usage résidentiel[3]
• Batterie	2 ans
Produits électriques à main et tondeuses autotractées	2 ans, usage résidentiel[2] Pas de garantie pour usage commercial
Souffleuses à neige	
• Monophase	2 ans (usage résidentiel)[2] 45 jours (usage commercial)
• Moteur	Garantie de démarrage GTS de 2 ans, Usage résidentiel[3]
• Deux phases	3 ans (usage résidentiel)[2] 45 jours (usage commercial)
• Éjecteur, déflecteur d'éjecteur et couvercle de carter de turbine	À vie (propriétaire d'origine uniquement)[5]
Souffleuses à neige électriques	2 ans (usage résidentiel)[2] Pas de garantie pour usage commercial
Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous	
• Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur[4]
• Batterie	2 ans (usage résidentiel)[2]
• Accessoires	2 ans (usage résidentiel)[2]
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH	2 ans (usage résidentiel)[2] 30 jours (usage commercial)
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées XLS	3 ans (usage résidentiel)[2] 30 jours (usage commercial)
Tondeuses TimeCutter	3 ans (usage résidentiel)[2] 30 jours (usage commercial)
Tondeuses TITAN	3 ans ou 240 heures[5]
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement)[6]

[1]Le terme « acheteur d'origine » signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

[2]L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

[3]La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

[4]Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

[5]Selon la première échéance.

[6]Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du châssis causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

La garantie sera annulé si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si, pour une raison quelconque, il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Consultez la liste des distributeurs jointe.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
   001–952–948–4707

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale.
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois
- Les réparations ou réglages nécessaires pour corriger les problèmes de démarrage causés par :
  - Le non respect des procédures d'entretien correctes ou de la procédure recommandée relative au carburant
  - Des dommages subis par la lame de la tondeuse qui heurte un obstacle
- Certaines conditions de démarrage exigent un ou plusieurs essais, notamment :
  - Le premier démarrage après une période de non utilisation de plus de trois mois ou après le remisage saisonnier
  - Les démarrages par temps froid, par exemple au début du printemps et à la fin de l'automne
  - Les méthodes de démarrage incorrectes - si vous avez des difficultés à démarrer le moteur, vérifiez dans le *Manuel de l'utilisateur* que vous suivez bien les procédures de démarrage correctes. Vous éviterez peut-être ainsi une visite inutile chez un concessionnaire-réparateur Toro agréé.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.

Form No. 3387-982 Rev A

Tosaerba Recycler® da 53 cm

Nº del modello 20996—Nº di serie 315000001 e superiori

Manuale dell'operatore

Introduzione

Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a piedi è pensato per l'utilizzo da parte di privati. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose o per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente la macchina, e di evitare infortuni e danni all'attrezzatura. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un rivenditore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Rivenditore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie della macchina. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto.

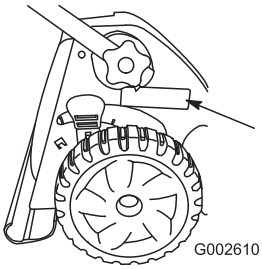


Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto fornita a parte.

Coppia netta: La coppia lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di tosaerba. Vai su www.Toro.com per visualizzare le specifiche relative al modello di tosaerba.

Non alterate i comandi del motore né la velocità del regolatore; potreste creare rischi per la sicurezza con conseguenti lesioni alle persone.

Indice

Introduzione 1
Sicurezza 2
Sicurezza generale del tosaerba 2
Pressione acustica 3
Potenza acustica 4
Vibrazione su mani-braccia 4
Adesivi di sicurezza e informativi 4
Preparazione 5
1 Apertura della stegola 5
2 Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo 6
3 Riempimento del motore con olio 6
4 Installazione del tappo mulching o del cesto di raccolta 7
5 Montaggio del cesto di raccolta 8
Quadro generale del prodotto 9
Specifiche 9
Funzionamento 10
Riempimento del serbatoio del carburante 10
Controllo del livello dell'olio motore 10

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

CE

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

3387-982 A

Regolazione dell'altezza di taglio 11
Regolazione dell'altezza della sezione superiore della stegola 11
Avviamento del motore 12
Utilizzo della trazione automatica 13
Spegnimento del motore 13
Mulching dello sfalcio 13
Utilizzo del cesto di raccolta 13
Scarico laterale dello sfalcio 15
Suggerimenti 15
Manutenzione 16
Programma di manutenzione raccomandato 16
Preparazione per la manutenzione 17
Sostituzione del filtro dell'aria 17
Cambio dell'olio motore 17
Lubrificazione delle corone dentate 18
Lubrificazione della sezione superiore della stegola 19
Regolazione del cavo della trazione automatica 19
Sostituzione della lama 20
Pulizia sotto la macchina 21
Rimessaggio 21
Preparazione del tosaerba per il rimessaggio 21
Piegatura della stegola 21
Rimuovete del tosaerba dal rimessaggio 22
Collaudo del sistema di sicurezza della macchina 22

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013.

L'errato utilizzo o manutenzione di questo tosaerba può causare infortuni. Limitate il rischio di infortuni attenendovi alle seguenti istruzioni di sicurezza.

Per garantire la massima sicurezza, migliori prestazioni e familiarizzare con il prodotto, è essenziale che tutti gli operatori del tosaerba leggano attentamente e comprendano il contenuto di questo manuale prima ancora di avviare il motore. Fate sempre attenzione al simbolo di allarme (Figura 2), che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – "norme di sicurezza." Leggete e comprendete le istruzioni, perché si tratta della vostra sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare infortuni.

Sicurezza generale del tosaerba

Questa falciatrice è in grado di amputare mani e piedi, e scagliare oggetti. La mancata osservanza delle seguenti norme di sicurezza può provocare gravi infortuni ed anche la morte.

Addestramento

- Leggete attentamente le istruzioni. Prendete dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo delle apparecchiature.
- Non consentite mai l'uso del tosaerba a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Comprendete le spiegazioni di tutti i pittogrammi riportati sul tosaerba o nelle istruzioni.

Benzina

AVVERTENZA – La benzina è altamente infiammabile. Prendete le seguenti precauzioni.

- Conservate il carburante in apposite taniche.
- Eseguite sempre i rifornimenti all'aperto e non fumate durante l'operazione.
- Aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete benzina a motore acceso o caldo;
- Se versate inavvertitamente della benzina, non avviate il motore, ma allontanate il tosaerba dall'area interessata evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori di benzina non si saranno dissipati.
- Montate saldamente tutti i tappi del serbatoio carburante e della tanica.

Preparazione

- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste e antiscivolo quando tosate. Non usate mai l'apparecchiatura a piedi nudi o in sandali.
- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata l'apparecchiatura, e togliete tutte le pietre, rametti, ossi ed altri corpi estranei.
- Prima dell'uso controllate sempre a vista che le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come deflettori e/o cesti di raccolta, siano montati e perfettamente funzionanti.
- Prima dell'uso controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.

Avviamento

- Non inclinate la macchina quando avviate il motore, salvo quando deve essere inclinata per l'avviamento. In questo caso non inclinatelo più del necessario, e sollevate soltanto il lato lontano dall'operatore.
- Avviate il motore con cautela, osservando le istruzioni e tenendo i piedi lontano dalla lama (o lame), non davanti al condotto di scarico.

Funzionamento

- Non tosate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.
- Tosate solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prestate attenzione a fosse e ad altri pericoli nascosti.
- Non mettete le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Non sollevate né trasportate il tosaerba se il motore è acceso.
- Prestate la massima attenzione quando fate marcia indietro o tirate verso di voi un tosaerba con operatore a piedi.
- Camminate, non correte.
- Pendenze:
  - Non tosate versanti molto scoscesi.
  - Prestate la massima attenzione sulle pendenze.
  - Tosate le pendenze con movimento laterale, mai verso l'alto e il basso, e invertite la direzione con la massima cautela sulle pendenze.
  - Procedete sempre con passo sicuro sulle pendenze.
- Rallentate sulle pendenze e sulle curve strette per evitare ribaltamenti e la perdita di controllo.
- Fermate la lama prima di inclinare la macchina per il trasferimento se dovete attraversare superfici non erbose, e per trasferirla avanti e indietro dalla zona da tosare.
- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliersi i fumi tossici dell'ossido di carbonio e altri gas di scarico.
- Spegnete il motore
  - ogni volta che lasciate la macchina incustodita.
  - prima del rifornimento di carburante.
  - prima di togliere il cesto di raccolta.
  - prima di regolare l'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dalla postazione di guida.
- Spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela:
  - prima di disintasare o rimuovere ostruzioni dal condotto di scarico.
  - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sulla macchina.
  - dopo aver colpito un corpo estraneo; ispezionate il tosaerba per rilevare eventuali danni, ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e utilizzarlo;
  - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllatela immediatamente).
- I lampi possono causare lesioni gravi o morte. Se vedete lampi o udite tuoni vicini all'area in cui vi trovate, non utilizzate la macchina; cercate un riparo.
- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.

Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che l'apparecchiatura funzioni nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non usate lance ad alta pressione per la pulizia delle attrezzature sulla macchina.
- Non tenete le apparecchiature con benzina nel serbatoio o all'interno di edifici dove i vapori possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione della benzina esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate spesso i componenti del cesto di raccolta e la protezione di scarico, e all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal produttore.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Sostituite le marmitte di scarico difettose.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di infortuni.
- Durante la messa a punto della macchina fate attenzione a non intrappolare le dita tra le lame in movimento e le parti fisse della macchina.
- **Per garantire le massime prestazioni e sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Non utilizzate ricambi o accessori *compatibili*, in quanto potrebbero compromettere la sicurezza.**

Rimorchio

- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.
- Utilizzate rampe larghe per il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.
- Fissate saldamente la macchina in basso utilizzando cinghie, catene, cavi o corde. Le cinghie anteriori e posteriori dovranno essere rivolte verso il basso e all'esterno rispetto alla macchina.

Pressione acustica

Questa unità ha un livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 89 dBA, con un valore d'incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di pressione acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

Potenza acustica

Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 98 dBA, con un valore d'incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma ISO 11094.

⚠ ATTENZIONE

L'esposizione a lungo termine al rumore durante l'utilizzo della macchina può causare un certo grado di perdita dell'udito.

Indossate protezioni acustiche adeguate ogni volta che utilizzate la macchina per un lungo periodo di tempo.

Vibrazione su mani-braccia

Livello di vibrazione misurato per la mano destra = 5.1 m/s^2

Livello di vibrazione misurato per la mano sinistra = 4.8 m/s^2

Valore d'incertezza (K) = 2,0 m/s^2

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

⚠ ATTENZIONE

L'esposizione a lungo termine alle vibrazioni durante l'utilizzo della macchina può causare un certo grado di intorpidimento di mani e polsi.

Indossate guanti che smorzino le vibrazioni ogni volta che utilizzate la macchina per un lungo periodo di tempo.

Adesivi di sicurezza e informativi

Importante: Gli adesivi di sicurezza o d'istruzione sono affissi nelle adiacenze di punti potenzialmente pericolosi. Sostituite gli adesivi danneggiati.



Marchio del costruttore

1. Indica che la lama è specificata come una parte realizzata dal costruttore della macchina originale.



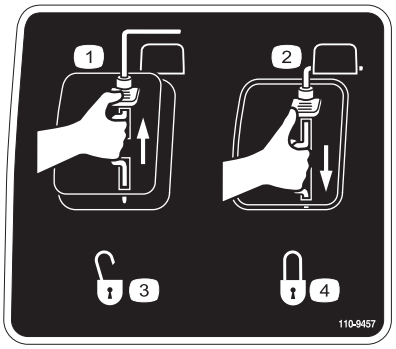
108-7450

1. Altezza di taglio



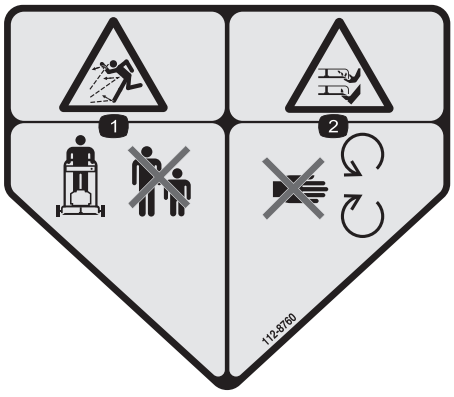
108-7451

1. Altezza di taglio



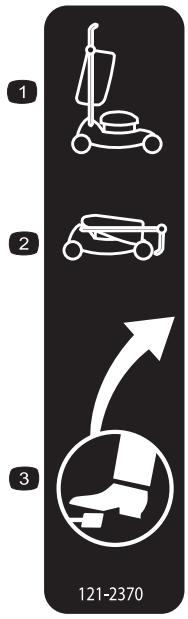
110-9457

1. Spegnimento del motore
2. Accensione del motore
3. Sbloccato
4. Bloccato



112-8760

1. Pericolo di lancio di oggetti. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Ferita o smembramento di mano o piede. Non avvicinatevi alle parti in movimento.



121–2370

1. Stegola in posizione di sollevamento
2. Stegola abbassata
3. Posizione pedale

Preparazione

Importante: **Togliete il foglio di protezione di plastica che ricopre il motore, e gettatelo.**

1

Apertura della stegola

Non occorrono parti

Procedura

1. Premete il pedale col piede e tenetelo premuto (Figura 3).

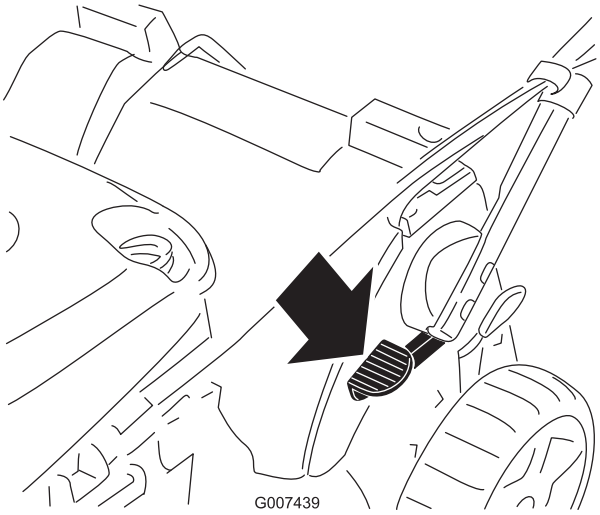


Figura 3

2. Aprite la stegola come mostrato in Figura 4.

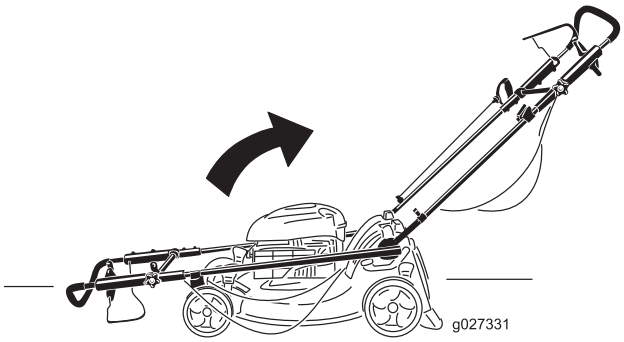


Figura 4

3. Serrate tutte le manopole della stegola.
4. Spostate la sezione superiore della stegola nella posizione desiderata e serrate saldamente la manopola della stegola (Figura 5).

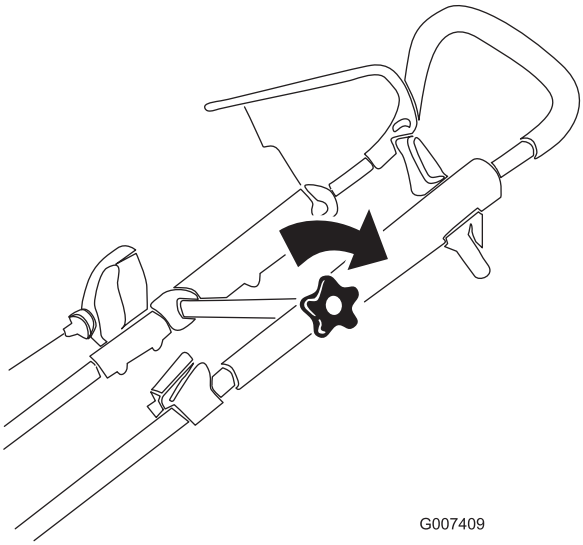


Figura 5

2

Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo

Non occorrono parti

Procedura

Importante: È necessario montare il cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo.

Mantenete la barra di comando della lama contro la parte superiore della stegola e tirate il cavo dell'avviatore autoavvolgente facendolo passare attraverso il guidacavo sulla stegola (Figura 6).

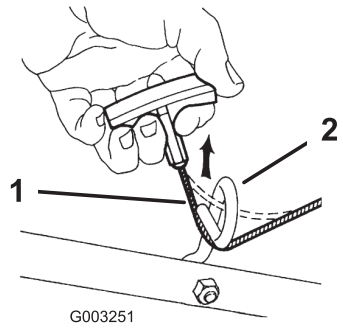


Figura 6

1. Cavo dell'avviatore autoavvolgente
2. Guidacavo

3

Riempimento del motore con olio

Non occorrono parti

Procedura

Importante: La macchina viene consegnato senza olio nel motore. Prima di avviare il motore, riempitelo con olio.

Importante: Cambiate l'olio motore dopo le prime cinque ore di servizio, ed in seguito ogni anno. Vedere Cambio dell'olio motore (pagina 17).

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Rimuovete l'asta di livello (Figura 7) e versate nel tubo di riempimento una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del carter.

   Nota: Riempimento massimo: 0,59 l, tipo: olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

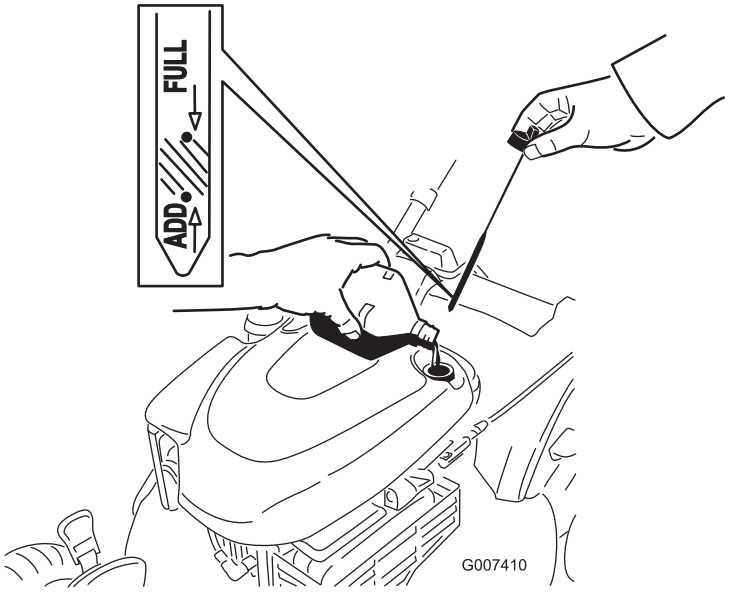


Figura 7

3. Tergete l'estremità dell'asta con un panno pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e avvitatela fino all'arresto.
5. Rimuovete l'asta di livello e controllate il livello dell'olio sulla stessa; vedere Figura 7.
   - Se il livello dell'olio è troppo basso, aggiungete lentamente una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, quindi ripetete le fasi da 3 a 5 fino a raggiungere il livello corretto mostrato in Figura 7.
   - Se il livello dell'olio è troppo alto, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere il livello corretto sull'asta di livello. Per spurgare l'olio superfluo, vedere Cambio dell'olio motore (pagina 17).

   Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nella coppa troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.
6. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente a mano.

4

Installazione del tappo mulching o del cesto di raccolta

Non occorrono parti

Procedura

Importante: È necessario installare correttamente il tappo mulching (per il mulching o lo scarico laterale dello sfalcio) o il cesto di raccolta (per la raccolta dello sfalcio), altrimenti il motore non parte.

Il tosaerba è dotato di un interruttore di sicurezza, posto sul fondo di una scanalatura nella parte destra superiore posteriore della macchina, che impedisce al tosaerba di funzionare in assenza di un tappo mulching o di un cesto di raccolta. In questo modo il tosaerba non può lanciare detriti contro l'operatore attraverso il condotto di scarico posteriore.

Per permettere all'interruttore di rilevare la presenza del tappo mulching, **la parte superiore della leva del tappo deve essere inserita completamente nella scanalatura** (Figura 8).

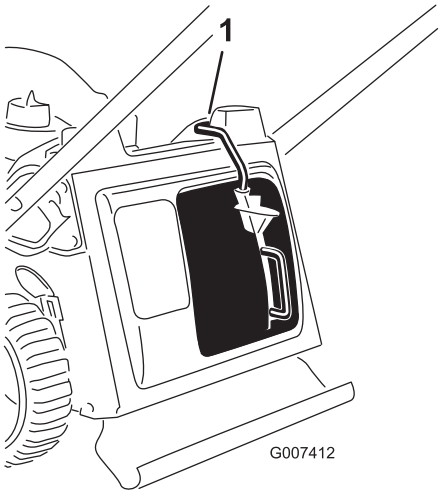


Figura 8

1. Parte superiore della leva del tappo mulching nel fondo della scanalatura

1. Qualora non sia già montato in sede, inserite il tappo mulching nella macchina (Figura 9).

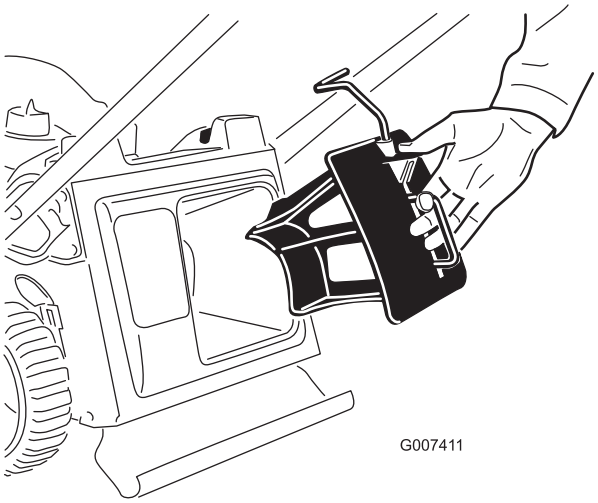


Figura 9

2. Col pollice schiacciate il pulsante presente sulla leva per inserire completamente il tappo mulching nell'apposita apertura (Figura 10).

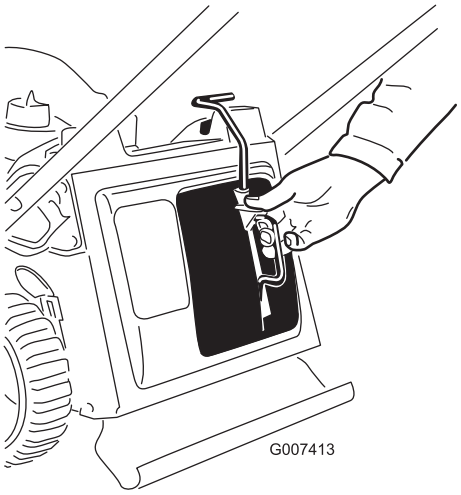


Figura 10

3. Togliete il pollice dal pulsante sulla leva e assicuratevi che la parte superiore della leva sia inserita completamente nella scanalatura (Figura 11). **Se la parte superiore della leva non è inserita nella scanalatura, il tosaerba non si avvia.**

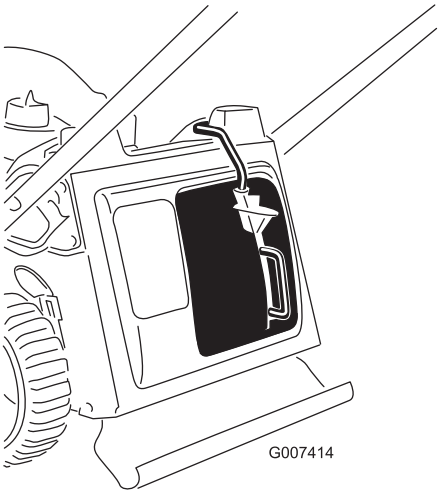


Figura 11

Nota: Se la leva non si inserisce correttamente, scollegate il cappellotto dalla candela, poi verificate l'eventuale presenza di accumuli di detriti nel condotto e rimuoveteli.

5

Montaggio del cesto di raccolta

Non occorrono parti

Procedura

1. Infilate il cesto di raccolta sopra il telaio come illustrato in Figura 12.

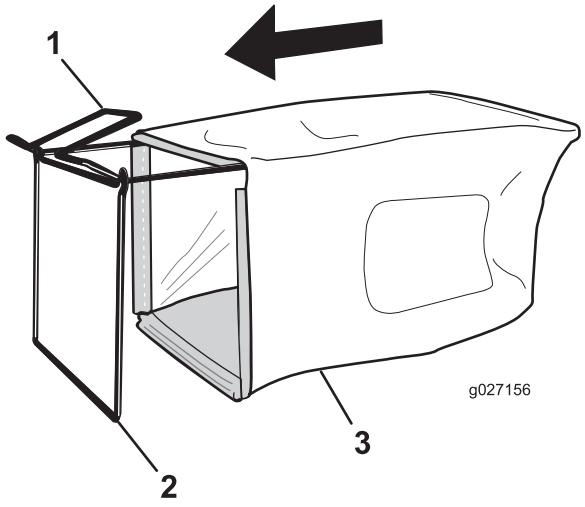


Figura 12

1. Stegola
2. Telaio
3. Cesto di raccolta

Nota: Non infilate il cesto sopra la stegola (Figura 12).

2. Agganciate il canale inferiore del cesto sul fondo del telaio (Figura 13).

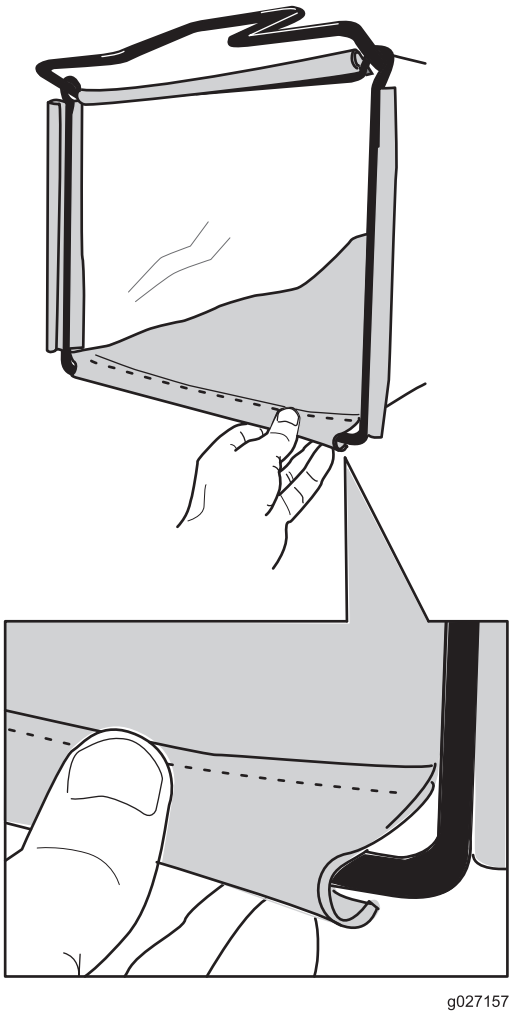


Figura 13

3. Agganciate i canali superiore e laterali del cesto rispettivamente sulle parti superiore e laterali del telaio (Figura 13).

Quadro generale del prodotto

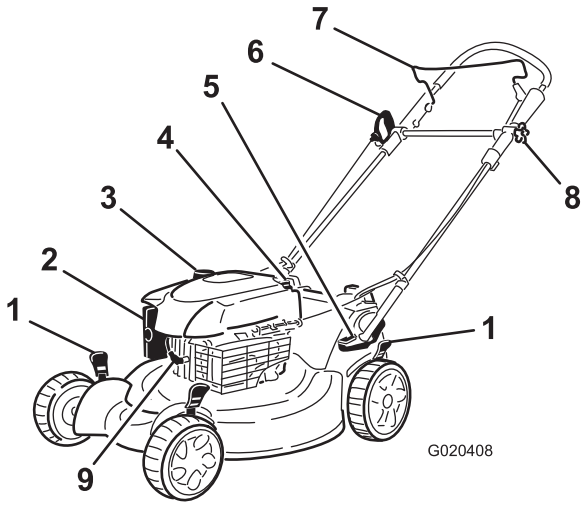


Figura 14

1. Leva dell'altezza di taglio (4)
2. Filtro dell'aria
3. Tappo del serbatoio del carburante
4. Rifornimento olio/Asta di livello
5. Pedale
6. Maniglia dell'avviatore autoavvolgente
7. Barra di comando della lama
8. Manopola della sezione superiore della stegola
9. Candela

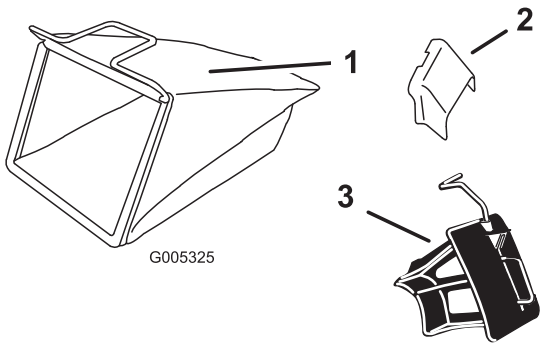


Figura 15

1. Cesto di raccolta
2. Condotto di scarico laterale
3. Tappo mulching (montato)

Specifiche

Modello	Peso	Lunghezza	Larghezza	Altezza
20996	37 kg	157 cm	56 cm	112 cm

Funzionamento

Riempimento del serbatoio del carburante

⚠ PERICOLO

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o un'esplosione a causa della benzina possono ustionare voi ed altre persone.

- **Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare la benzina, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.**
- **Riempite il serbatoio all'aperto, a motore freddo. Tergete le perdite accidentali.**
- **Non maneggiate la benzina quando fumate, o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.**
- **Conservate la benzina in una tanica per carburante approvata, fuori dalla portata dei bambini.**

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita (con meno di 30 giorni), di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Etanolo :**È accettabile la benzina con etanolo fino al 10% (nafta) o 15% di MTBE (metil-ter-butil etere) per volume. Etanolo e MTBE non sono identici. L'utilizzo di benzina con etanolo al 15% (E15) per volume non è approvato. Non utilizzate benzina con etanolo superiore al 10% per volume, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo fino all'85%). L'utilizzo di benzina non approvata può provocare problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza utilizzare un apposito stabilizzatore.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Riempite il serbatoio del carburante con benzina normale fresca senza piombo, proveniente da una stazione di rifornimento di buona marca (Figura 16).

Importante: Per ridurre il rischio di avviamenti difficoltosi, versate nella benzina (conservata per non più di 30 giorni) uno stabilizzatore per carburante per l'intera stagione.

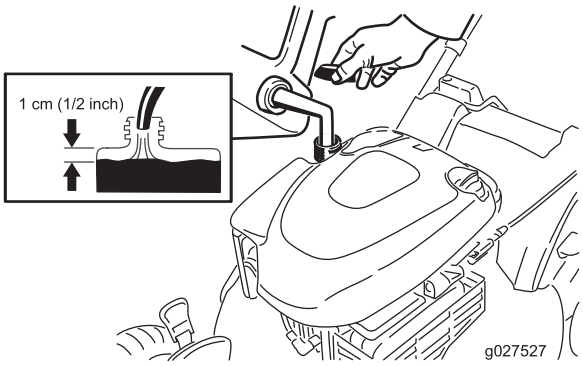


Figura 16

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Riempimento massimo: 0,59 l, tipo: olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Togliete l'asta di livello (Figura 17).

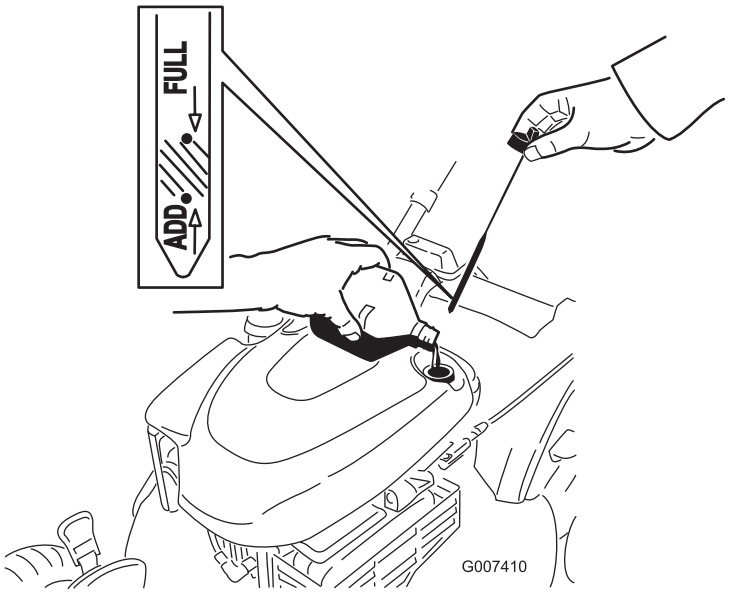


Figura 17

3. Tergete l'estremità dell'asta con un panno pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e avvitatela fino all'arresto.
5. Rimuovete l'asta di livello e controllate il livello dell'olio; fate riferimento a Figura 17.
   - Se il livello dell'olio è inferiore alla tacca **Add** sull'asta, aggiungete **lentamente** una piccola quantità di olio nell'apposito tubo di riempimento,

poi ripetete i passi da 3 a 5 fino a quando il livello dell'olio non ha raggiunto la tacca **Full** sull'asta.

- Se il livello dell'olio supera la tacca **Full** sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca **Full**. Per spurgare l'olio superfluo, vedere Cambio dell'olio motore (pagina 17).

  Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nella coppa troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

6. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente a mano.

Regolazione dell'altezza di taglio

⚠ AVVERTENZA

Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.

- **Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.**
- **Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.**

⚠ ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.

Regolate l'altezza di taglio al livello desiderato. Regolate le quattro ruote alla stessa altezza.

Nota: Per alzare il tosaerba, spostate in avanti tutte e 4 le leve dell'altezza di taglio; per abbassare il tosaerba, spostate indietro tutte le leve (Figura 18).

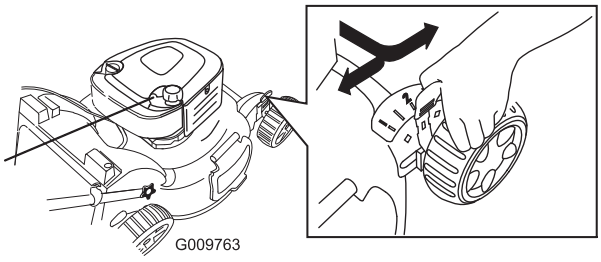


Figura 18

Nota: Altezze di taglio: 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm,102 mm e 114 mm.

Regolazione dell'altezza della sezione superiore della stegola

Potete alzare o abbassare la sezione superiore della stegola nella posizione più comoda.

Nota: Non potete alzare la sezione superiore della stegola oltre l'angolo di inclinazione della sezione inferiore.

1. Allentate la manopola della sezione superiore della stegola (Figura 19).

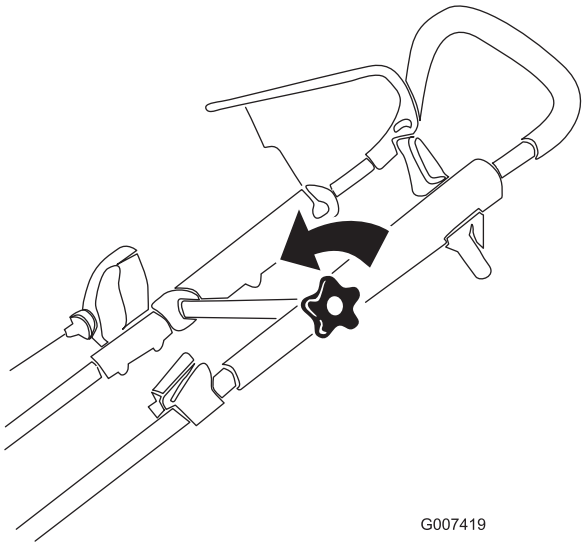


Figura 19

2. Spostate la sezione superiore della stegola nella posizione desiderata (Figura 20).

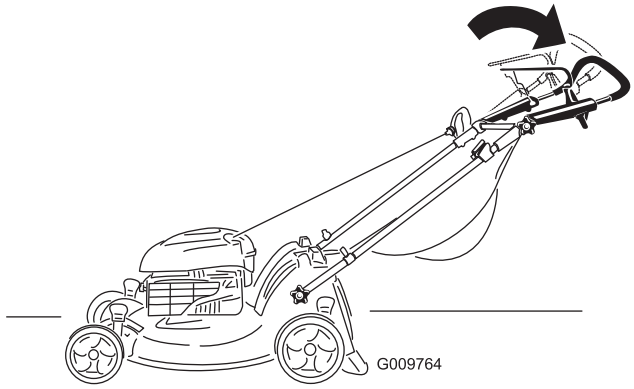


Figura 20

3. Serrate saldamente la manopola della sezione superiore della stegola (Figura 19).

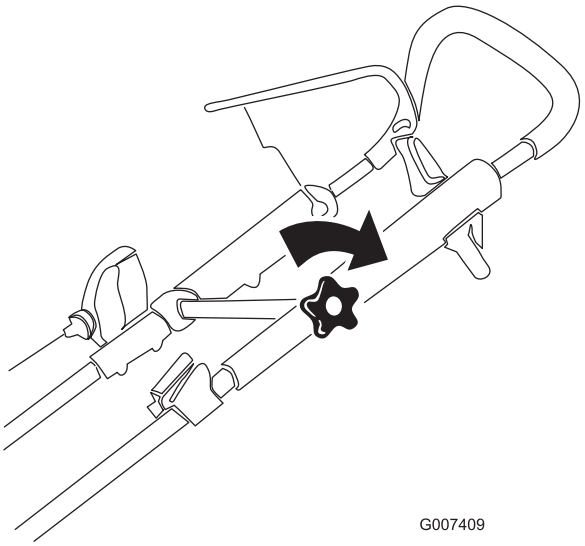


Figura 21

Avviamento del motore

Importante: La macchina è dotata di un sistema di sicurezza che ne impedisce l'avviamento prima di avere installato correttamente il tappo mulching o il cesto di raccolta sulla macchina stessa.

1. Installate il tappo mulching (Figura 22) o il cesto di raccolta (Figura 23) sulla macchina.

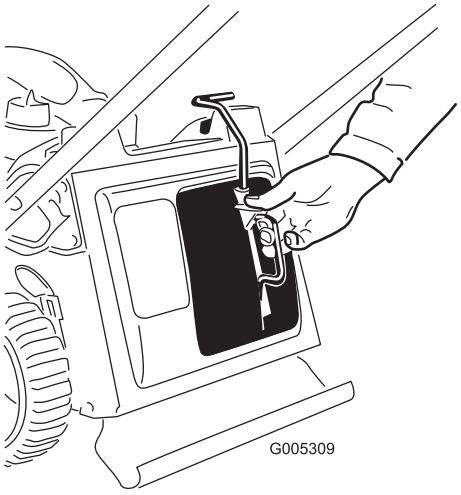


Figura 22

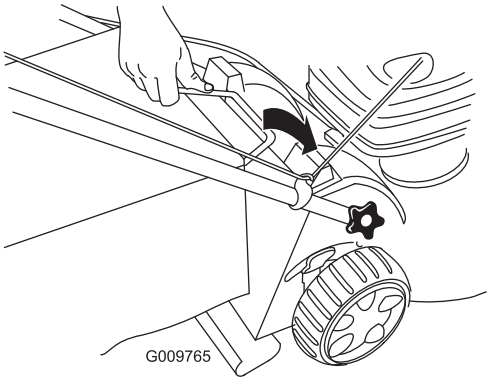


Figura 23

2. Tenete la barra di comando della lama premuta contro la stegola e tirate l'avviatore autoavvolgente (Figura 24).

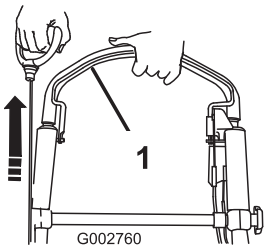


Figura 24

1. Barra di comando della lama

Nota: Se il tosaerba non si avvia, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

3. Collaudate il sistema di sicurezza della macchina; fate riferimento a Prova del sistema di sicurezza in rimessa.

Utilizzo della trazione automatica

Per azionare la trazione automatica, camminate tenendo le mani sulla sezione superiore della stegola e i gomiti vicini ai fianchi; il tosaerba terrà automaticamente il passo (Figura 25 e Figura 26).

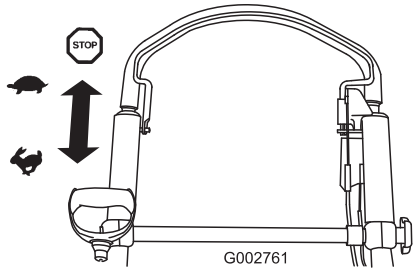


Figura 25

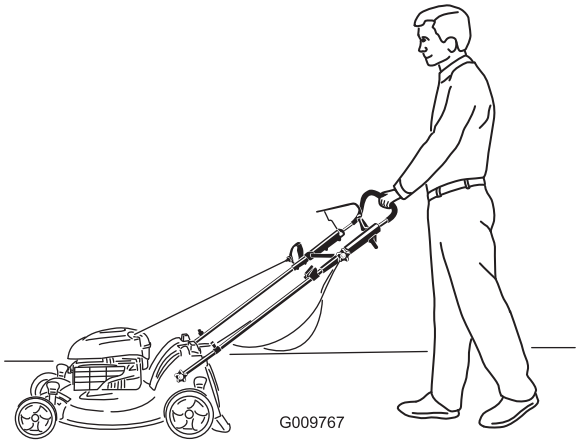


Figura 26

Nota: Se dovete fare retromarcia dopo l'utilizzo della trazione automatica ma la macchina non si sposta liberamente, arrestatevi, tenete le mani in posizione corretta e lasciate che la macchina proceda per qualche centimetro per disinserire la trazione. Potete anche provare ad afferrare la maniglia di metallo posta sotto quella di azionamento della trazione automatica, e spingere la macchina per un paio di centimetri. Se la macchina ancora non arretra facilmente, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Spegnimento del motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Il motore deve fermarsi entro tre secondi dal rilascio della barra di comando della lama.

Per spegnere il motore rilasciate la barra di comando della lama.

Importante: Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro tre secondi. Se non si dovessero fermare perfettamente, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Mulching dello sfalcio

La macchina viene spedita dalla fabbrica pronta per il mulching dello sfalcio e delle foglie e il loro riciclo nel tappeto erboso.

Prima del mulching dello sfalcio, togliete il cesto di raccolta dal tosaerba, se montato; vedere Rimozione del cesto di raccolta (pagina 14). Se il condotto di scarico laterale è montato sulla macchina, toglietelo e bloccate lo sportello di scarico laterale; vedere Rimozione del condotto di scarico laterale (pagina 15) prima del mulching dello sfalcio.

Importante: La macchina è dotata di un interruttore di sicurezza che ne impedisce l'avviamento prima di avere installato correttamente il tappo mulching sulla macchina stessa (Figura 27).

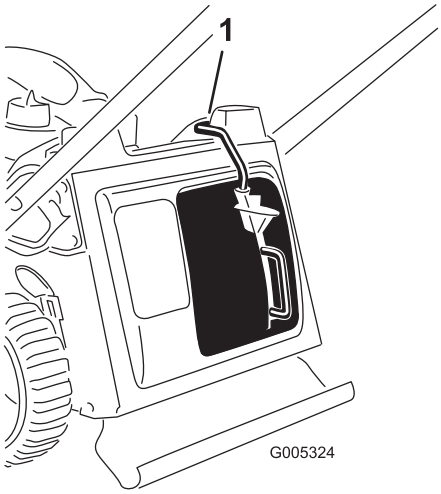


Figura 27

1. Parte superiore della leva del tappo mulching nel fondo della scanalatura

Utilizzo del cesto di raccolta

Utilizzate il cesto di raccolta quando desiderate raccogliere lo sfalcio e le foglie dal tappeto erboso.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzate il cesto di raccolta se è consumato, in quanto sassolini e simili corpi estranei possono essere scagliati verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte.

Controllate spesso le condizioni del cesto di raccolta. Se è danneggiato, montate un nuovo raccoglitore Toro di ricambio.

Se il condotto di scarico laterale è montato sulla macchina, toglietelo e bloccate lo sportello di scarico laterale; vedere Rimozione del condotto di scarico laterale (pagina 15) prima di utilizzare il cesto di raccolta dello sfalcio.

⚠ AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

Prima di lasciare la postazione di guida, spegnete il motore e attendete che si siano fermate tutte le parti in movimento.

Montaggio del cesto di raccolta

1. Togliete il tappo mulching (Figura 28).

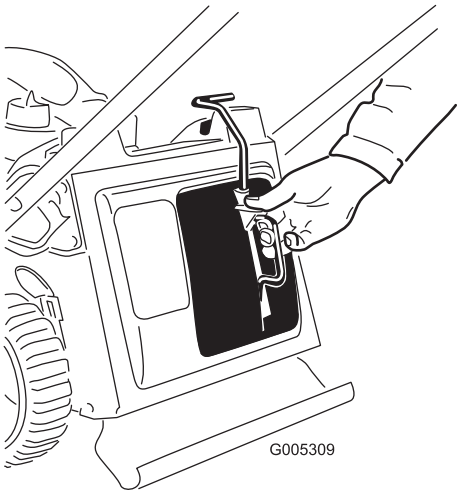


Figura 28

2. Avvolgete il cavo di avviamento attorno al guidacavo inferiore (Figura 29).

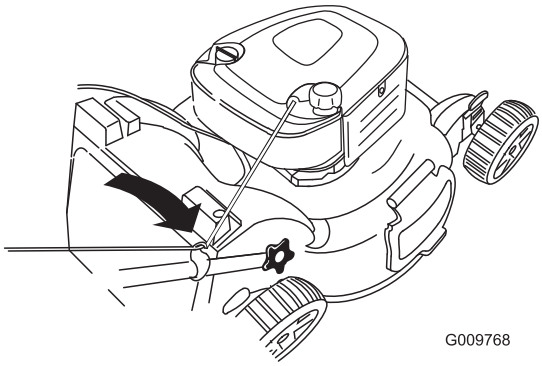


Figura 29

Nota: Il guidacavo inferiore rilascia il cavo di avviamento quando tirate l'avviatore autoavvolgente.

3. Inserite la maniglia del cesto di raccolta nelle scanalature presenti sulla parte superiore del tosaerba (Figura 30).

Importante: La macchina è dotata di un interruttore di sicurezza che ne impedisce l'avviamento prima di avere installato correttamente il cesto di raccolta sulla macchina stessa.

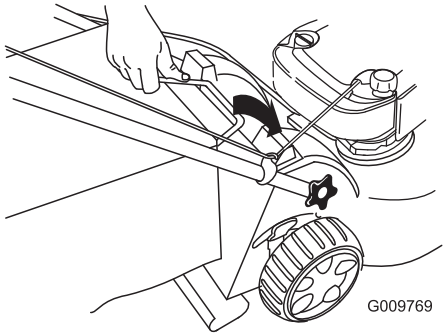


Figura 30

Rimozione del cesto di raccolta

1. Avvolgete il cavo di avviamento attorno al guidacavo inferiore (Figura 31).

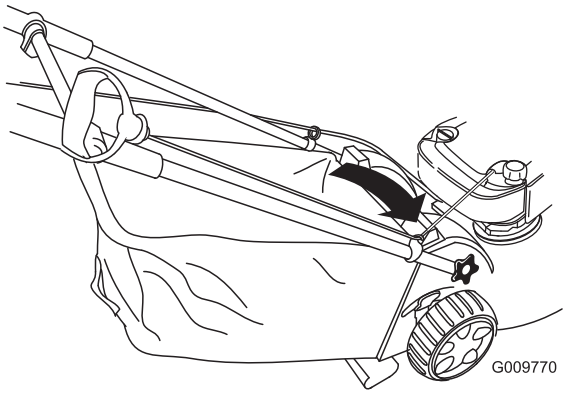


Figura 31

2. Sollevate la maniglia del cesto di raccolta estraendola dalle scanalature presenti sulla parte superiore della macchina e staccate il cesto dalla macchina (Figura 32).

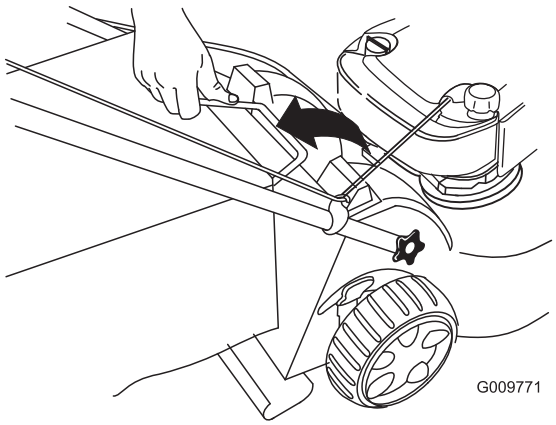


Figura 32

3. Montate il tappo mulching (Figura 33).

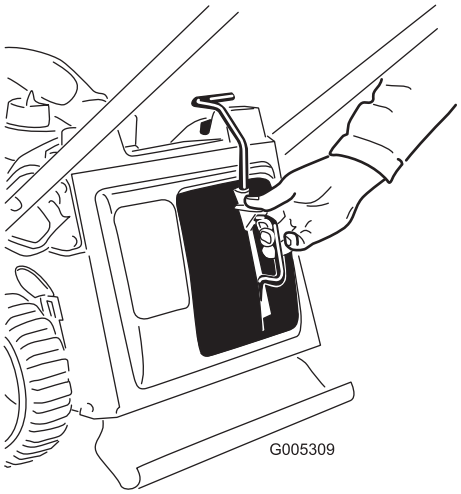


Figura 33

Scarico laterale dello sfalcio

Utilizzate lo scarico laterale per la falciatura di erba molto alta.

Togliete il cesto di raccolta dalla macchina, se montato, ed inserite il tappo mulching; vedere Rimozione del cesto di raccolta (pagina 14) prima di procedere con lo scarico laterale dello sfalcio.

Importante: La macchina è dotata di un interruttore di sicurezza che ne impedisce l'avviamento prima di avere installato correttamente il tappo mulching sulla macchina stessa; vedere Mulching dello sfalcio (pagina 13).

Montaggio del condotto di scarico laterale

1. Sbloccate lo sportello di scarico laterale (Figura 34).

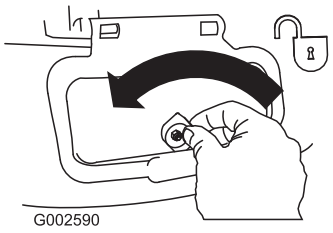


Figura 34

2. Alzate lo sportello di scarico laterale per aprirlo (Figura 35).

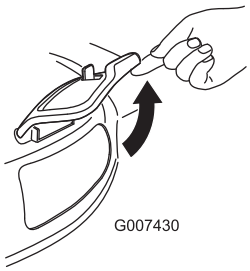


Figura 35

3. Montate il condotto di scarico laterale e chiudete lo sportello sul condotto (Figura 36).

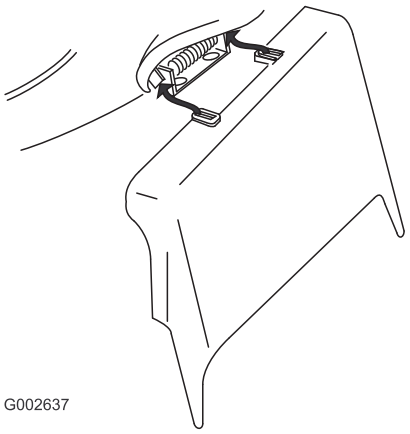


Figura 36

Rimozione del condotto di scarico laterale

Per rimuovere il condotto di scarico laterale, invertite le precedenti operazioni.

Importante: Dopo aver chiuso lo sportello di scarico laterale, bloccatelo (Figura 37).

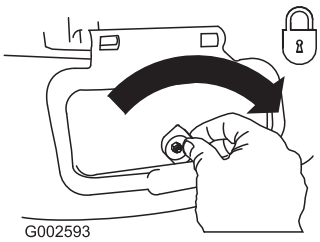


Figura 37

Suggerimenti

Suggerimenti generali per la tosatura

- Sgombrate la zona da bacchette, sassi, fili, rami ed altri corpi estranei che possano essere colpiti dalla lama.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.

- Se il tosaerba colpisce un oggetto o vibra, spegnete immediatamente il motore, scollegate il cappellotto dalla candela e verificate se il tosaerba ha subito danni.
- Per ottenere prestazioni ottimali montate una nuova lama prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite la lama con una lama di ricambio Toro.

Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate con impostazioni inferiori a 51 mm, a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita. Vedere Regolazione dell'altezza di taglio (pagina 11).
- Per falciare erba alta più di 15 cm, tosate prima all'altezza di taglio superiore camminando lentamente, quindi tosate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Tosate soltanto erba o foglie asciutte. Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore.

⚠ AVVERTENZA

Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se doveste scivolare e toccare la lama. Tosate soltanto quando è asciutto.

- Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate uno o più dei seguenti:
  - Sostituite la lama o fatela affilare.
  - Camminate più lentamente mentre tosate.
  - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
  - Tosate l'erba più di frequente.
  - Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.
  - Impostate l'altezza di taglio delle ruote anteriori su una tacca inferiore rispetto alle ruote posteriori. Per esempio, impostate le ruote anteriori a 51 mm e quelle posteriori a 64 mm.

Sminuzzare le foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Se il tappeto erboso è coperto da più di 13 cm di foglie, alzate di una o due tacche l'altezza di taglio anteriore rispetto alla posteriore.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	• Cambio dell'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllo del livello dell'olio motore. • Il motore deve fermarsi entro tre secondi dal rilascio della barra di comando della lama. • Pulite sotto la macchina
Ogni 25 ore	• Sostituite il filtro dell'aria ogni anno, o più sovente in ambienti polverosi.
Ogni 50 ore	• Cambiate l'olio motore; cambiatelo con maggiore frequenza in ambienti polverosi.
Ogni anno	• Lubrificate le corone dentate. • Lubrificate la sezione superiore della stegola.
Ogni anno o prima del rimessaggio	• Cambiate l'olio motore; cambiatelo con maggiore frequenza in ambienti polverosi. • Sostituite la lama.

Importante: **Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al Manuale del proprietario del motore.**

Preparazione per la manutenzione

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Staccate il cappellotto dalla candela (Figura 38) prima di eseguire interventi di manutenzione.

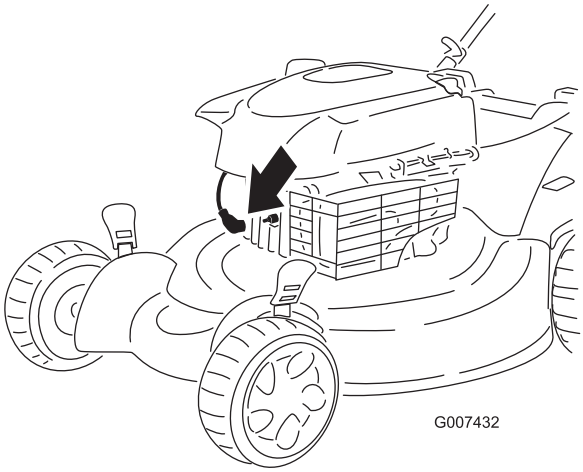


Figura 38

3. Al termine dell'intervento di manutenzione ricollegate il cappellotto alla candela.

Importante: Prima di inclinare la macchina per il cambio dell'olio o la sostituzione della lama, utilizzatela finché il serbatoio del carburante non sarà completamente vuoto. Nel caso dobbiate inclinare la macchina prima di restare senza benzina, rimuovete il carburante dal serbatoio mediante una pompa carburante manuale. Inclinate sempre la macchina sul fianco, con il filtro dell'aria in alto.

⚠ AVVERTENZA

Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. La benzina è infiammabile ed esplosiva e può causare infortuni.

Fate girare il motore finché non è vuoto, o togliete la benzina con una pompa a mano; non travasatela mai per mezzo di un sifone.

Sostituzione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore

1. Aprite il coperchio del filtro dell'aria con un cacciavite (Figura 39).

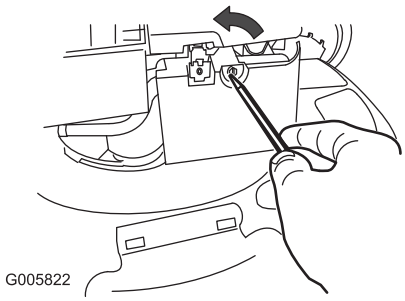


Figura 39

2. Sostituite il filtro dell'aria (Figura 40).

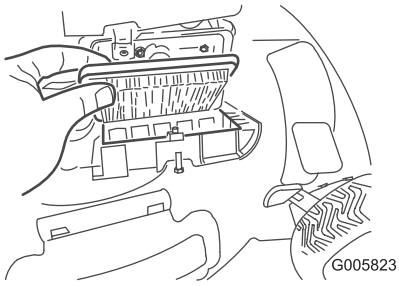


Figura 40

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 5 ore

Ogni 50 ore

Ogni anno o prima del rimessaggio

Nota: Riempimento massimo: 0,59 l, tipo: olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Assicuratevi che il carburante nel serbatoio sia scarso o del tutto assente, così che non si versi all'esterno quando inclinate il tosaerba su un lato.
3. Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscaldarlo.

   Nota: L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.
4. Scollegate il cappellotto dalla candela; consultate il capitolo Preparazione per la manutenzione (pagina 17).
5. Sistemate una bacinella di spurgo accanto alla macchina, dal lato dell'asta di livello.
6. Rimuovete l'asta di livello dal tubo di riempimento dell'olio (Figura 41).

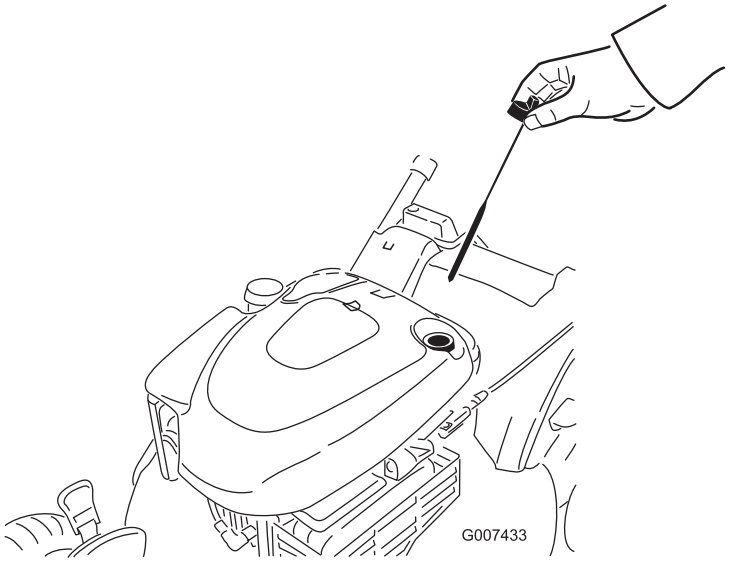


Figura 41

7. Inclinate la macchina sul fianco, con il tubo di riempimento dell'olio in basso, per vuotare l'olio usato attraverso il tubo di riempimento in una bacinella di spurgo (Figura 42).

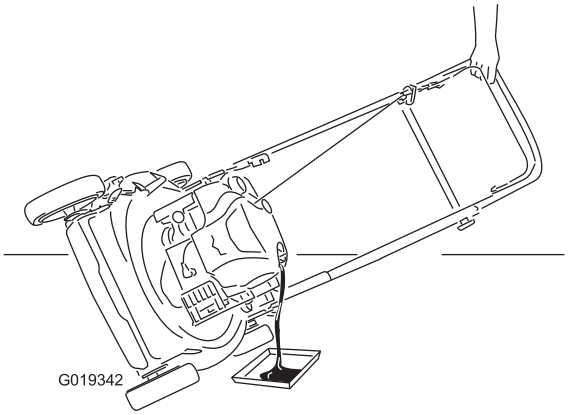


Figura 42

8. Dopo avere fatto defluire l'olio usato, riportate la macchina in posizione operativa.
9. Riempite il tubo di riempimento dell'olio per circa 3/4 della capacità del carter.

   Nota: Riempimento massimo: 0,59 l, tipo: olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.
10. Tergete l'estremità dell'asta con un panno pulito.
11. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e avvitatela fino all'arresto.
12. Rimuovete l'asta di livello e controllate il livello dell'olio; fate riferimento a Figura 43.

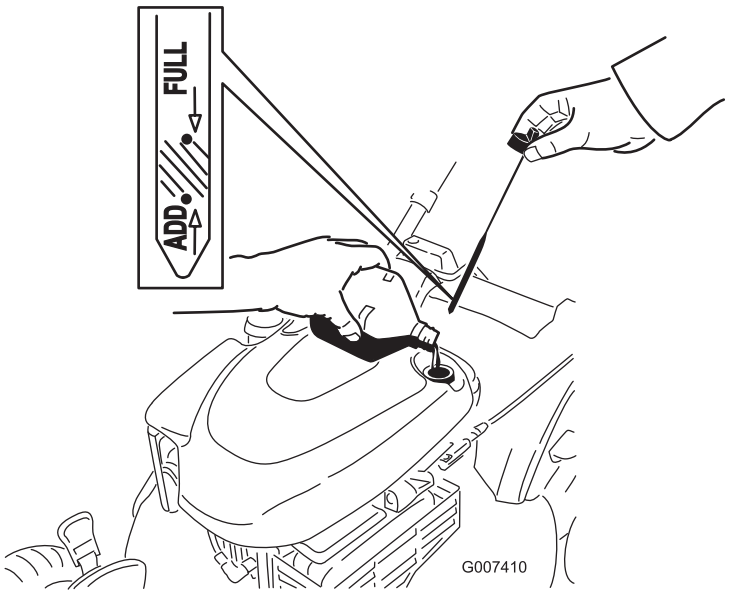


Figura 43

- Se il livello dell'olio è inferiore alla tacca **Add** sull'asta, aggiungete **lentamente** una piccola quantità di olio nell'apposito tubo di riempimento, poi ripetete i passi da 10 a 12 fino a quando il livello dell'olio non ha raggiunto la tacca **Full** sull'asta.
- Se il livello dell'olio supera la tacca **Full** sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca **Full**.

  Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nella coppa troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

13. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente a mano.
14. Riciclate l'olio usato presso un centro di raccolta locale.

Lubrificazione delle corone dentate

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

1. Rimuovete il bullone della ruota posizionato al centro di ciascuna ruota posteriore e rimuovete quindi le ruote **posteriori**.
2. Applicare olio lubrificante sul lato interno ed esterno delle corone come mostrato in figura Figura 44.

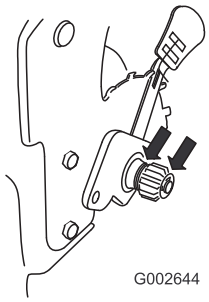


Figura 44

3. Installare le ruote posteriori.

Lubrificazione della sezione superiore della stegola

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Lubrificate i lati sinistro e destro della sezione superiore della stegola con spray al silicone a bassa viscosità una volta all'anno o al bisogno.

1. Spruzzate il prodotto sull'estremità esterna di plastica della parte interna della stegola (Figura 45).

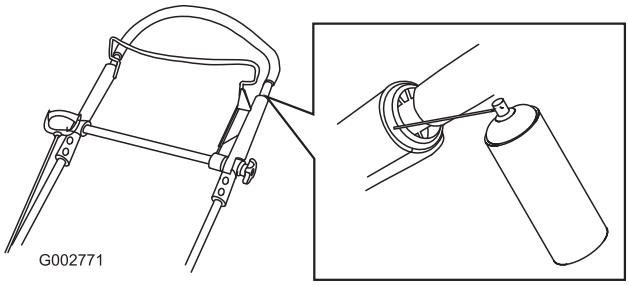


Figura 45

Nota: Utilizzate la cannuccia fornita con l'erogatore per dirigere lo spruzzo.

2. Spingete completamente verso il basso la sezione superiore della stegola e spruzzate il prodotto sulla superficie interna di plastica della parte esterna della stegola (Figura 46).

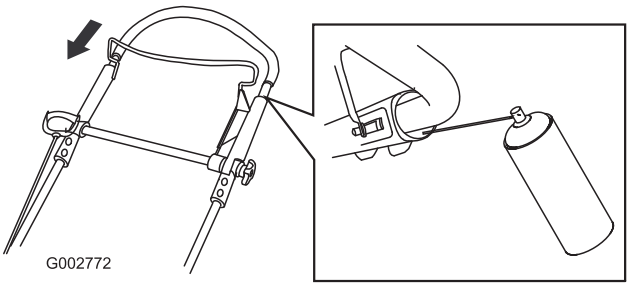


Figura 46

Regolazione del cavo della trazione automatica

1. Allentate il dado sul serrafilo per cavi (Figura 47).

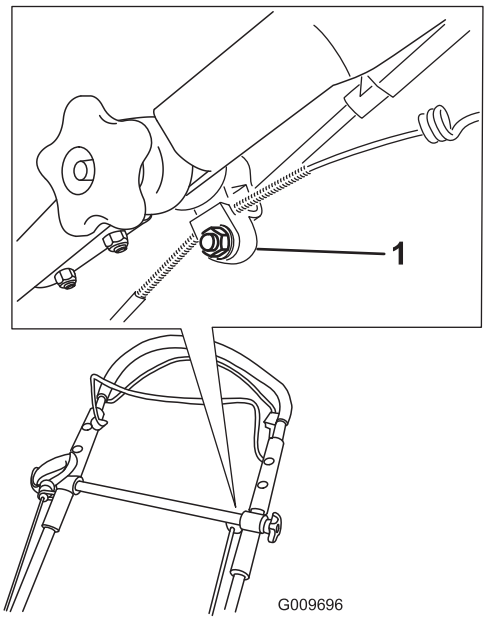


Figura 47

1. Supporto del cavo

2. Tirate indietro completamente la stegola superiore.

   Nota: Se la sezione superiore della stegola non si muove liberamente, consultate Lubrificazione della sezione superiore della stegola (pagina 19).

3. Tirate verso il basso la guaina del cavo fino ad eliminare l'imbando del cavo esposto (Figura 48).

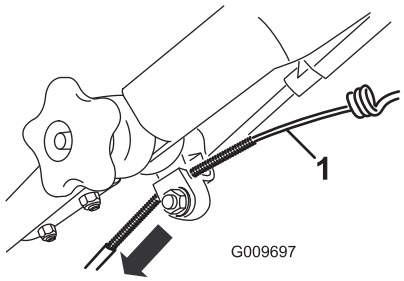


Figura 48

1. Cavo esposto

4. Spingete verso l'alto la guaina del cavo di 3 mm.

   Nota: Posizionando un righello contro il lato superiore dell'attacco nero del cavo è possibile misurare di quanto si sposta l'estremità superiore della guaina del cavo (Figura 49).

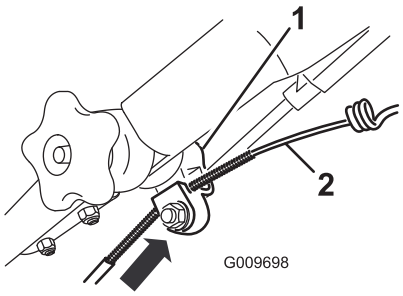


Figura 49

1. Supporto del cavo
2. Guaina del cavo

Nota: Spostando verso l'alto la guaina del cavo la velocità di trazione diminuisce; spostando la guaina verso il basso la velocità di trazione aumenta.

5. Serrate saldamente il dado.
6. Avviate il tosaerba e controllate la regolazione.

Nota: Se la trazione automatica non è correttamente regolata, ripetete l'operazione.

Sostituzione della lama

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno o prima del rimessaggio

Importante: ***Per il corretto montaggio della lama dovete usare una chiave dinamometrica.*** **Se non disponete di una chiave dinamometrica o avete dubbi sull'esecuzione di questa operazione, contattate un Centro Assistenza autorizzato.**

Controllate la lama ogni volta che rimanete senza benzina. Se la lama è danneggiata, sostituitela immediatamente. Se il tagliente è ottuso o scheggiato, fatelo affilare, oppure sostituite la lama.

⚠ AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.

1. Scollegate il cappellotto dalla candela; fate riferimento a Preparazione per la manutenzione (pagina 17).
2. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.
3. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama (Figura 50).

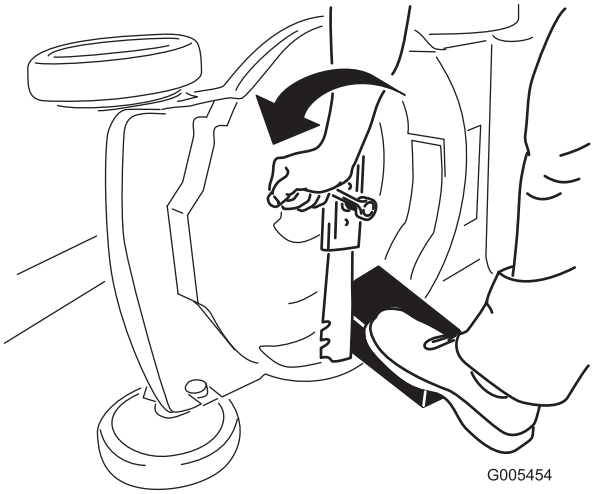


Figura 50

4. Togliete la lama e conservate la bulloneria di montaggio (Figura 50).
5. Montate la nuova lama usando la bulloneria di montaggio (Figura 51).

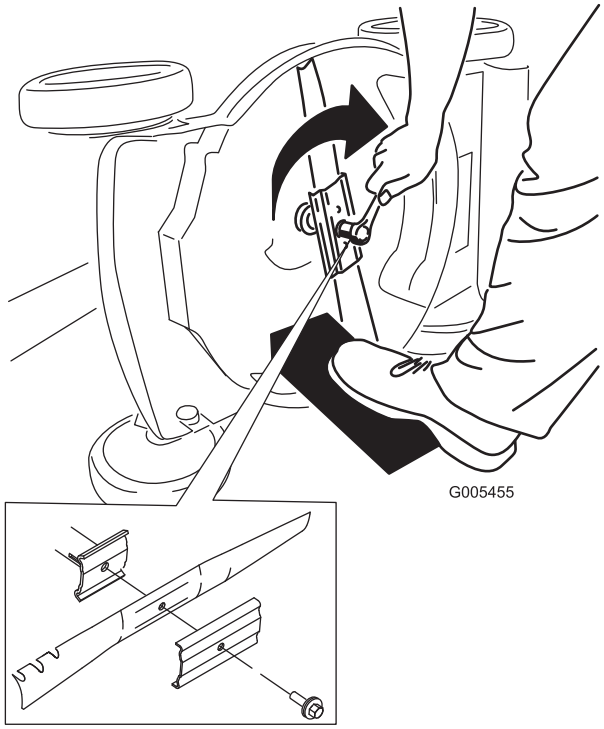


Figura 51

Importante: **Le estremità curve della lama devono essere rivolte verso la scocca del tosaerba.**

6. Con una chiave torsiometrica serrate il bullone della lama a 82 Nm.

Importante: **Un bullone serrato a 82 Nm è molto stretto. Trattenete la lama con un blocco di legno e serrate saldamente il bullone facendo forza col vostro corpo sul cricco o sulla**

chiave dinamometrica. È molto difficile serrare eccessivamente questo bullone.

Pulizia sotto la macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

⚠ AVVERTENZA

La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.

- **Usate occhiali di sicurezza.**
- **Rimanete in posizione di servizio (dietro la stegola).**
- **Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.**

1. Collocate il tosaerba su una superficie piana pavimentata, con il motore acceso, e spruzzate un getto d'acqua davanti alla ruota destra posteriore (Figura 52).

   Nota: L'acqua verrà spruzzata attorno alla lama, eliminando lo sfalcio.



Figura 52

2. Quando non esce più sfalcio, chiudete l'acqua e trasportate il tosaerba in un luogo asciutto.
3. Fate girare il motore per alcuni minuti, per asciugare il sottoscocca e impedire che arrugginisca.

Rimessaggio

Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

⚠ AVVERTENZA

I vapori di benzina possono esplodere.

- **Non conservate la benzina per più di 30 giorni.**
- **Non riponete la macchina in un ambiente chiuso vicino a fiamme libere.**
- **Fate raffreddare il motore prima del rimessaggio.**

1. L'ultima volta che fate il pieno, prima del rimessaggio, versate lo stabilizzatore nel carburante, come indicato nelle istruzioni del costruttore del motore.
2. Fate funzionare il tosaerba finché il motore non si ferma per mancanza di carburante.
3. Iniettate la benzina nel motore e avviatelo di nuovo.
4. Lasciate che il motore giri finché non si ferma. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
5. Scollegate il cappellotto dalla candela.
6. Togliete la candela, versate 30 ml di olio nel foro della candela e tirate più volte lentamente il cavo di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro, al fine di impedire che quest'ultimo si corroda durante la stagione morta.
7. Montate la candela senza stringerla.
8. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

Piegatura della stegola

Posizione verticale

1. Premete il pedale col piede e tenetelo premuto (Figura 53).

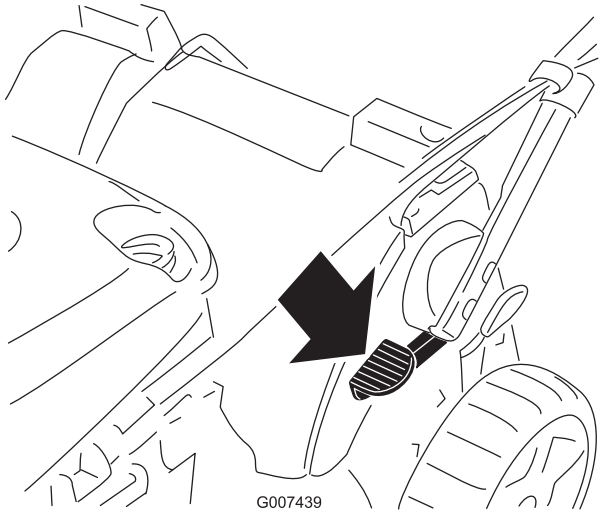


Figura 53

2. Spostate la stegola in posizione verticale (Figura 54).

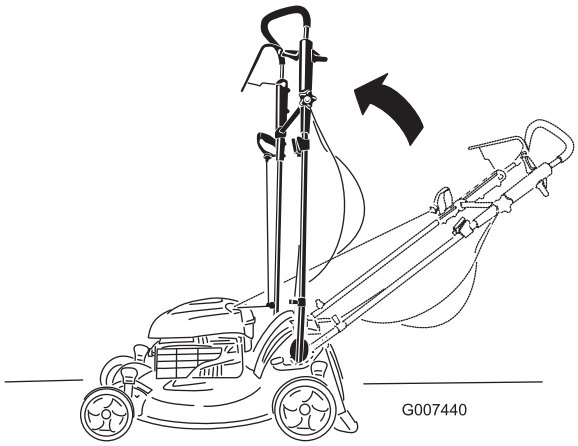


Figura 54

Posizione avanti

1. Con la stegola in posizione verticale, premete col piede il pedale e tenetelo premuto.
2. Spostate completamente avanti la stegola e allentate la manopola della sua sezione superiore (Figura 55).

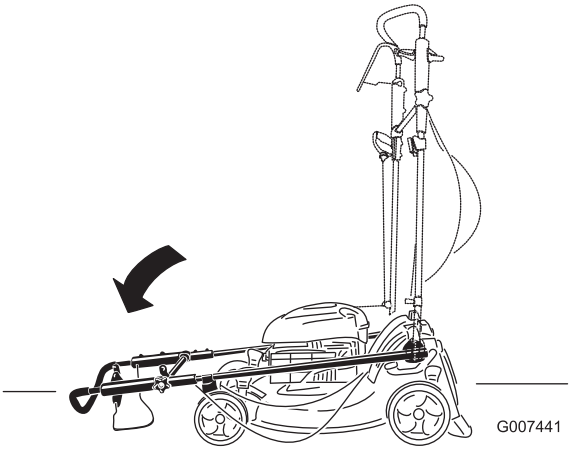


Figura 55

3. Per aprire la stegola fate riferimento a 1 Apertura della stegola (pagina 5).

Rimuovete del tosaerba dal rimessaggio

1. Controllate tutti i dispositivi di fermo e serrateli.
2. Rimuovete la candela e fate girare rapidamente il motore tirando l'avviatore autoavvolgente per eliminare l'olio in eccesso dal cilindro.
3. Montate la candela e serratela con una chiave dinamometrica a 20 Nm.
4. Osservate le procedure di manutenzione; vedere Manutenzione (pagina 16).
5. Controllate il livello dell'olio motore; vedere Controllo del livello dell'olio motore (pagina 10).
6. Rabboccate il serbatoio del carburante con benzina fresca; vedere Riempimento del serbatoio del carburante (pagina 10).
7. Collegate il cappellotto alla candela.
8. Collaudate il sistema di sicurezza della macchina; fate riferimento a Collaudo del sistema di sicurezza della macchina (pagina 22).

Collaudo del sistema di sicurezza della macchina

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Se il cesto di raccolta non è collegato alla macchina, togliete il coperchio di scarico e montate il cesto di raccolta.
4. Avviate il motore.
5. Mentre il motore è in funzione, sollevate l'angolo superiore destro del cesto di raccolta fino a quando il telaio a trama metallica nella parte anteriore superiore

destra del cesto di raccolta non è completamente fuori dalla fessura destra (Figura 56). **Il motore deve spegnersi.**

Nota: La fessura destra contiene un interruttore di sicurezza a interblocchi.

Importante: Non lasciate la postazione di guida per eseguire questa fase.

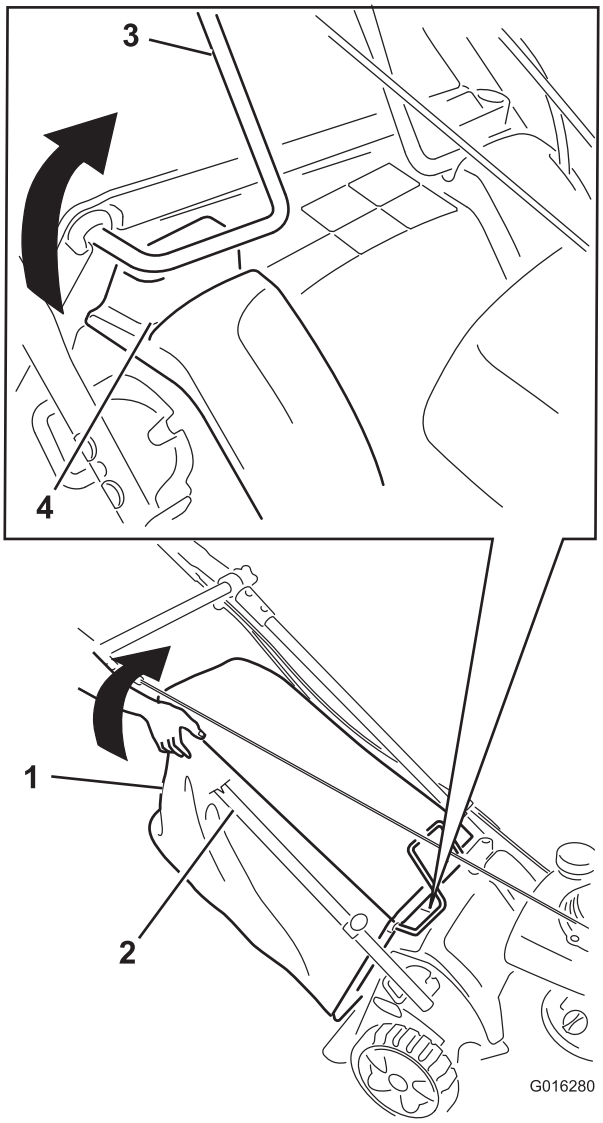


Figura 56

1. Cesto di raccolta
2. Lato destro della stegola parzialmente tolto per motivi di chiarezza
3. Telaio a trama metallica
4. Fessura

6. Se il motore non si arresta quando eseguite questo collaudo, rilasciate la barra di comando sulla stegola per arrestare il motore, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e portate la macchina presso un rivenditore autorizzato Toro per far riparare il sistema di sicurezza in modo adeguato.

Note:

Lista dei distributori internazionali

Distributore:	Paese:	N. telefono:	Distributore:	Paese:	N. telefono:
Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Repubblica d'Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Messico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Golf international Turizm	Turchia	90 216 336 5993	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danimarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro
Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite The Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro
Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali
Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali
Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali. nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali
Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il rivenditore Toro in loco.

La garanzia del marchio Toro e Garanzia sull'avviamento Toro GTS

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, si impegnano congiuntamente a riparare per conto dell'acquirente originale [1]i prodotti Toro elencati sotto qualora presentino difetti di materiale o lavorazione o qualora il motore coperto da garanzia Toro GTS (Guaranteed to Start) non si avvii al primo o al secondo tentativo, a condizione che siano state eseguite le operazioni di manutenzione ordinaria previste nel *Manuale dell'operatore*.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data d'acquisto:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	
• Pianale pressofuso	5 anni per uso residenziale [2] 90 giorni per uso commerciale
• Motore	5 anni di garanzia GTS, Uso residenziale[3]
• Batteria	2 anni
• Piatto di taglio in acciaio	2 anni per uso residenziale [2] 30 giorni per uso commerciale
• Motore	2 anni di garanzia GTS, Uso residenziale[3]
Tosaerba TimeMaster	3 anni per uso residenziale [2] 90 giorni per uso commerciale
• Motore	3 anni di garanzia GTS, Uso residenziale[3]
• Batteria	2 anni
Prodotti elettrici portatili e tosaerba elettrici con operatore a piedi	2 anni per uso residenziale[2] Nessuna garanzia per uso commerciale
Spazzaneve	
• Monostadio	2 anni per uso residenziale [2] 45 giorni per uso commerciale
• Motore	2 anni di garanzia GTS, Uso residenziale[3]
• Doppio stadio	3 anni per uso residenziale [2] 45 giorni per uso commerciale
• Condotto, deflettore del condotto e coperchio alloggiamento ventola	A vita (solo per il proprietario originario)[5]
Spazzaneve elettrici	2 anni per uso residenziale [2] Nessuna garanzia per uso commerciale
Tutte le unità con conducente seguenti	
• Motore	Fate riferimento alla garanzia del costruttore del motore [4]
• Batteria	2 anni Uso residenziale[2]
• Attrezzi	2 anni per uso residenziale [2]
Trattori DH per tappeti erbosi e giardini	2 anni per uso residenziale [2] 30 giorni per uso commerciale
Trattori XLS per tappeti erbosi e giardini	3 anni per uso residenziale [2] 30 giorni per uso commerciale
TimeCutter	3 anni per uso residenziale [2] 30 giorni per uso commerciale
Tosaerba TITAN	3 anni o 240 ore[5]
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario)[6]

[1]Acquirente originale indica la persona che ha originariamente acquistato il prodotto Toro.

[2]"Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'uso in più luoghi è considerato uso commerciale ed in tal caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

[3]La Garanzia sull'avviamento Toro GTS (Guaranteed to Start) non si applica quando il prodotto è utilizzato a scopo commerciale.

[4]Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del costruttore.

[5]A seconda del primo termine raggiunto.

[6]Garanzia a vita sul telaio - Se durante il normale utilizzo il telaio portante, costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti come il motore, si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo per materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La garanzia decadrebbe qualora il contaore risultasse scollegato, alterato, o con evidenti segni di manomissione.

Responsabilità del proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. Questa tipologia di manutenzione ordinaria, sia essa eseguita da un rivenditore o dal proprietario, è a carico del proprietario.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro riveli difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per qualsiasi motivo risultasse impossibile contattare il vostro rivenditore di zona, contattate qualsiasi altro distributore autorizzato Toro per pianificare la manutenzione. Vedere l'elenco dei Distributori accluso.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

   Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della manutenzione ordinaria e di parti, quali filtri, carburante, lubrificanti, cambi di olio, candele, filtri dell'aria, affilatura lame/lame usurate, regolazione di cavi/tiranteria, o di freni e frizioni.
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato, impropriamente utilizzato o trascurato, e che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Spese di ritiro e consegna
- Riparazioni o tentativi di riparazione non effettuati da un Centro Assistenza Toro autorizzato
- Riparazioni resesi necessarie a causa della mancata osservanza della procedura consigliata per il carburante (per ulteriori dettagli, consultate il *Manuale dell'operatore*)
  - La rimozione di elementi contaminanti nel sistema di alimentazione non è coperta
  - Utilizzo di carburante stantio (di oltre un mese) o contenente etanolo oltre il 10% o MTBE oltre il 15%
  - Mancato svuotamento del sistema di alimentazione prima di un periodo di inutilizzo superiore a un mese
- Riparazioni o regolazioni per correggere difficoltà di avviamento dovute a:
  - Mancata osservanza delle procedure di manutenzione adeguate o della procedura consigliata per il carburante
  - Urto della lama rotante contro un oggetto
- Condizioni operative particolari per le quali l'avviamento può richiedere più di due tentativi:
  - Primi avviamenti dopo un periodo prolungato di inutilizzo di oltre tre mesi o dopo un rimessaggio stagionale
  - Avviamenti a basse temperature come quelle che si rilevano ad inizio primavera e fine autunno
  - Procedure di avviamento scorrette: in caso di difficoltà d'avviamento, consultate il *Manuale dell'operatore* per accertarvi di seguire le procedure di avviamento corrette. In questo modo potrete risparmiarvi una visita non necessaria presso un Centro Assistenza Toro autorizzato.

Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.

Form No. 3387-982 Rev A

53 cm Recycler® gazonmaaier

Modelnr.: 20996—Serienr.: 315000001 en hoger

Gebruikershandleiding

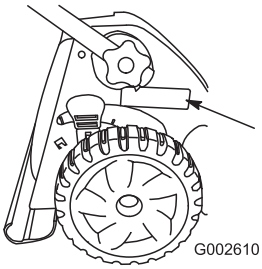
Inleiding

Deze loopmaaier met draaiende messen is bedoeld voor gebruik door particulieren. De machine is voornamelijk ontworpen voor het maaien van gras op goed onderhouden particuliere gazons. De machine is niet ontworpen voor het maaien van struikgewas of voor gebruik in de landbouw.

Lees deze informatie zorgvuldig zodat u weet hoe u het product op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden, en hoe u letsel en materiële schade kunt voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt rechtstreeks contact opnemen met Toro via www.Toro.com voor informatie over producten en accessoires, om een dealer te vinden of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende Service Dealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van uw machine te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op Figuur 1.



Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer

U kunt het modelnummer en het serienummer noteren in deze ruimte:

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd (Figuur 2) met de volgende veiligheidssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

Nettokoppel: Het bruto- en nettokoppel van deze motor is door de motorfabrikant in laboratoriumomstandigheden gemeten volgens standaard J1940 van de Society of Automotive Engineers (SAE). Omdat bij de configuratie rekening is gehouden met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften, zal dit type maaiers in de praktijk een veel lager motorkoppel hebben. Ga naar www.Toro.com om de specificaties van uw model te zien

Laat de bedieningsorganen en het afgesteld motortoerental ongemoeid, anders kan er een onveilige situatie ontstaan waardoor u letsel kunt oplopen.

Inhoud

Inleiding 1
Veiligheid 2
Algemene veiligheidsregels met betrekking tot de maaimachine 2
Geluidsdruk 4
Geluidsniveau 4
Hand-armtrillingen 4
Veiligheids- en instructiestickers 4
Montage 5
1 De handgreep uitklappen 5
2 De startkoord aanbrengen in de koordgeleider 6
3 De motor bijvullen met olie 6
4 Plaats de mulchplug of grasvanger 7
5 Grasvanger monteren 8

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registreer uw product op www.Toro.com. Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)

CE

Gedrukt in de VS
Alle rechten voorbehouden

3387-982 A

Algemeen overzicht van de machine 9
Specificaties 9
Gebruiksaanwijzing 10
De brandstoftank vullen.....10
Het motoroliepeil controleren.....10
De maaihoogte instellen 11
De hoogte van handgreep instellen.....11
De motor starten.....12
De zelfaandrijving gebruiken 13
Motor afzetten 13
Het maaisel uitstrooien.....13
Het maaisel opvangen 13
Het maaisel zijwaarts afvoeren.....15
Tips voor bediening en gebruik 15
Onderhoud 16
Aanbevolen onderhoudsschema 16
Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden 16
Het luchtfilter vervangen 17
Motorolie verversen.....17
De tandwieloverbrenging smeren 18
Het bovenste deel van de handgreep smeren.....19
Kabel van zelfaandrijving afstellen 19
Het maaimes vervangen 20
De onderkant van de machine reinigen 21
Stalling 21
Voorbereidingen voor stalling 21
De handgreep inklappen 21
Haal de maaimachine uit de stalling 22
Het veiligheidssysteem van de machine testen 22

Veiligheid

Deze machine is ontworpen in overeenstemming met de EN-norm ISO 5395:2013.

Onjuist gebruik of onderhoud van deze maaier kan letsel tot gevolg hebben. Houd u aan deze veiligheidsinstructies om het risico op letsel te verminderen.

Het is essentieel dat u en eventuele andere gebruikers van de maaier de inhoud van deze handleiding lezen en begrijpen voordat de motor voor het eerst wordt gestart. Zo garandeert u maximale veiligheid en de beste prestaties en doet u kennis over het product op. Let met name op het symbool voor veiligheidswaarschuwingen (Figuur 2) dat Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – "instructie voor persoonlijke veiligheid" kan betekenen. Zorg dat u de instructies leest en begrijpt, dit is belangrijk voor de veiligheid. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk letsel.

Algemene veiligheidsregels met betrekking tot de maaimachine

Deze maaimachine kan handen of voeten amputeren en voorwerpen uitwerpen. Als u de veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Instructie

- Lees deze handleiding aandachtig door. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met bedieningsorganen en weet hoe u de machine moet gebruiken.
- Laat nooit kinderen of personen die de instructies niet kennen, de machine gebruiken. Voor de bestuurder kan een wettelijke minimumleeftijd gelden.
- Onthoud dat de bestuurder verantwoordelijk is voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
- Zorg ervoor dat u alle pictogrammen op de machine of in de instructies begrijpt.

Benzine

WAARSCHUWING: brandstof is licht ontvlambaar. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Bewaar brandstof uitsluitend in tanks of blikken die speciaal daarvoor bedoeld zijn.
- Vul de brandstoftank nooit binnenshuis; tijdens het bijvullen niet roken.
- Vul brandstof bij voordat u de motor start. Verwijder nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit benzine bij wanneer de motor loopt of heet is.
- Als er brandstof gemorst mag u de motor niet aanzetten, maar dient u eerst de maaimachine verplaatsen. Zorg ervoor dat er geen ontstekingsbronnen in de buurt van de gemorste brandstof komen totdat alle benzinedampen verdwenen zijn.
- Doe steeds de dop weer zorgvuldig op brandstoftanks en -containers.

Vóór ingebruikname

- Draag tijdens het maaien altijd een lange broek en stevige schoenen met een gripvaste zool. Draag geen schoenen met open tenen en loop niet op blote voeten.
- Inspecteer eerst grondig het terrein waar u de machine wilt gebruiken en verwijder alle stenen, takken, draden, botten of andere vreemde voorwerpen.
- Controleer vóór gebruik altijd of de beschermplaten en veiligheidsvoorzieningen zoals grasgeleiders en grasvangers, op hun plaats zitten en naar behoren werken.
- Controleer vóór het gebruik de messen, bevestigingsbouten en het maaimechanisme altijd op sporen van slijtage of beschadiging. Vervang versleten

of beschadigde messen en bouten altijd als complete set om een goede balans te behouden.

Starten

- Houd de maaimachine niet schuin als u de motor aanzet, behalve als u de machine schuin moet houden om te starten. Houd de machine in dat geval niet schuiner dan nodig is, en til alleen de zijde op die het verst van u verwijderd is.
- Houd u bij het starten van de motor zorgvuldig aan de voorschriften en houd uw voeten uit de buurt van de maaimes(sen) en niet vóór de afvoeropening.

Gebruiksaanwijzing

- Houd iedereen weg uit het gebied waarin u de machine gebruikt, met name kinderen en huisdieren.
- Maai uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
- Let op kuilen in het terrein en andere verborgen gevaren.
- Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de afvoeropening.
- U mag een maaimachine nooit optillen of dragen terwijl de motor loopt.
- Ga zeer voorzichtig te werk als u een loopmaaier achteruitrijdt of naar u toetrekt.
- Lopen, nooit rennen.
- Hellingen:
  - Maai niet op al te steile hellingen.
  - Wees uiterst voorzichtig op hellingen.
  - Maai dwars over een helling, nooit helling op en af, en wees uiterst voorzichtig als u op een helling van richting verandert.
  - Zorg dat u op hellingen altijd stevig staat.
- Verminder de snelheid op een helling en in een scherpe bocht om te voorkomen dat de machine omkantelt of dat u de controle over de machine verliest.
- Zet het maaimes stil als u de machine schuin moet houden, bijvoorbeeld voor transport, bij het oversteken van een oppervlak zonder gras, en bij het vervoer van en naar het te maaien terrein.
- Laat de motor nooit in een afgesloten ruimte lopen, omdat zich daar giftige koolmonoxidedampen en andere uitlaatgassen kunnen verzamelen.
- Zet de motor af
  - elke keer als u de machine verlaat.
  - voordat u brandstof bijvult.
  - voordat u de grasvanger verwijdert.
  - voordat u de hoogte anders instelt, tenzij instelling mogelijk is vanuit de bestuurderspositie.
- Zet de motor af en maak de bougiekabel los:
  - voordat u verstoppingen losmaakt of het uitwerpkanaal ontstopt.
  - voordat u de machine gaat controleren, schoonmaken of andere werkzaamheden gaat uitvoeren.
  - als u een vreemd voorwerp heeft geraakt, moet u de maaimachine op beschadigingen controleren en reparaties uitvoeren voordat u de machine opnieuw start en weer in gebruik neemt.
  - controleer de machine onmiddellijk als deze abnormaal begint te trillen.
- Bliksem kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Als u bliksem ziet of donder hoort in het gebied, gebruik de machine dan niet; ga schuilen.
- Let op het verkeer als u in de buurt van een weg werkt of deze oversteekt.

Onderhoud en opslag

- Draai alle moeren, bouten en schroeven regelmatig strak aan, zodat de machine steeds veilig kan worden gebruikt.
- Gebruik geen hoge druk om de machine te reinigen.
- Als er zich brandstof in de tank bevindt, mag u de machine niet opslaan in een afgesloten ruimte waar brandstofdampen in contact kunnen komen met open vuur of vonken.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.
- Om het risico van brand te verminderen, moet u de motor, de geluiddemper, het accucompartiment en de benzinetank vrij van gras, bladeren of overtollig vet houden.
- U moet de onderdelen van de grasvanger en de afvoergeleider veelvuldig controleren en, indien nodig, vervangen door onderdelen die de fabrikant heeft aanbevolen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen met het oog op een veilig gebruik.
- Vervang geluiddempers die gebreken vertonen.
- Als het nodig is de brandstoftank af te tappen, doe dit dan buiten.
- Verander de instellingen van de motor niet en voorkom overbelasting van de motor. Laat de motor niet met een te hoog toerental lopen omdat dit de kans op ongevallen kan vergroten.
- Wees voorzichtig als u de machine afstelt, teneinde te voorkomen dat uw vingers bekneld raken tussen de draaiende messen en de vaste onderdelen van de machine.
- **Om de beste prestaties en een veilig gebruik te verzekeren, dient u uitsluitend originele Toro-onderdelen en accessoires te gebruiken. Gebruik nooit *universele* onderdelen en accessoires; deze kunnen de veiligheid in gevaar brengen.**

De machine transporteren

- Wees voorzichtig als u de machine inlaadt op een aanhanger of een vrachtwagen of uitlaadt.
- Gebruik een oprijplaat van volledige breedte bij het laden van de machine op een aanhanger of vrachtwagen.
- Zet de machine goed vast met spanbanden, kettingen, kabels of touwen. Zowel de voorste als de achterste spanband moet naar beneden en naar de buitenkant van de machine lopen.

Geluidsdruk

Deze machine oefent een geluidsdruk van 89 dBA uit op het gehoor van de gebruiker, met een onzekerheidswaarde (K) van 1 dBA.

De geluidsdruk is vastgesteld volgens de procedures in EN ISO 5395:2013.

Geluidsniveau

Deze machine heeft een gegarandeerd geluidsniveau van 98 dBA uit met een onzekerheidswaarde (K) van 1 dBA.

Het geluidsniveau is vastgesteld volgens de procedures in ISO 11094.

⚠ VOORZICHTIG

Langdurige blootstelling aan lawaai tijdens het gebruik van de machine kan enig gehoorverlies veroorzaken.

Draag geschikte oorbescherming als u de machine langdurig gebruikt.

Hand-armtrillingen

Gemeten trillingsniveau op de rechterhand = 5.1 m/s^2

Gemeten trillingsniveau op de linkerhand = 4.8 m/s^2

Onzekerheidswaarde (K) = 2,0 m/s^2

De gemeten waarden zijn bepaald volgens de procedures in EN ISO 5395:2013.

⚠ VOORZICHTIG

Langdurige blootstelling aan trillingen tijdens het gebruik van de machine kan enige stijfheid van de handen en polsen veroorzaken.

Draag trillingsdempende handschoenen als u de machine langdurig gebruikt.

Veiligheids- en instructiestickers

Belangrijk: Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang beschadigde stickers.



Merkteken van fabrikant

1. Geeft aan dat het mes onderdeel van een originele Toro-maaimachine is.



108-7450

1. Maaihoogte



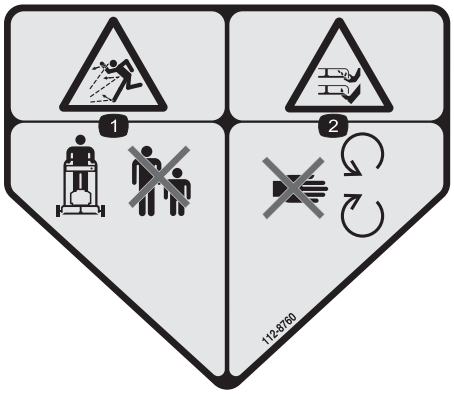
108-7451

1. Maaihoogte



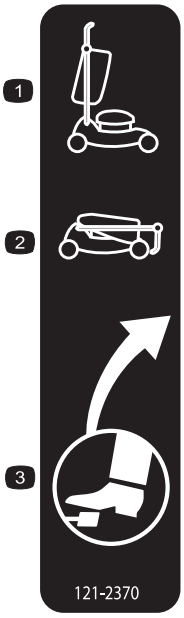
110-9457

1. Motor uitzetten
2. Motor aanzetten
3. Ontgrendeld
4. Vergrendeld



112-8760

1. De machine kan voorwerpen uitwerpen – Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
2. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd – Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.



121–2370

1. Duwboom in uitgeklapte stand
2. Duwboom in ingeklapte stand
3. Locatie van het pedaal

Montage

Belangrijk: Verwijder de beschermfolie van de motor en gooi deze weg.

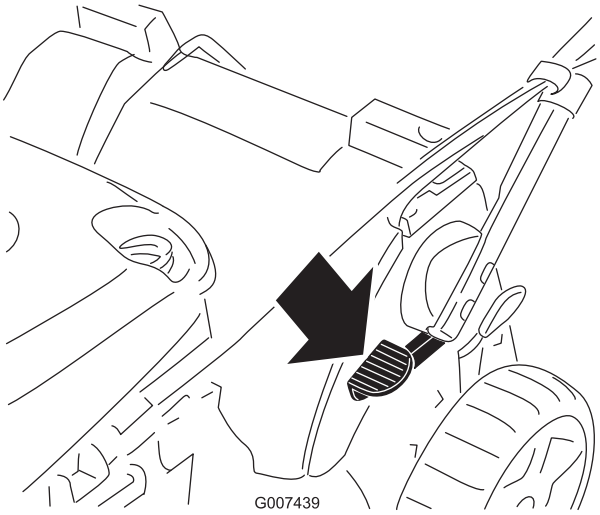
1

De handgreep uitklappen

Geen onderdelen vereist

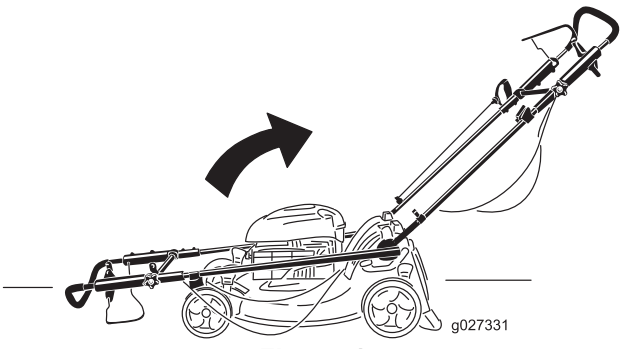
Procedure

1. Houd het pedaal ingetrapt (Figuur 3).



Figuur 3

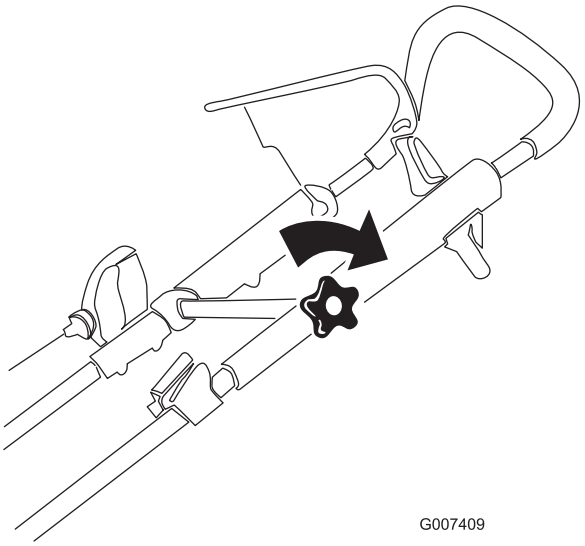
2. Klap de handgreep uit zoals getoond in Figuur 4.



Figuur 4

3. Draai alle handgreepknoppen goed vast.

4. Beweeg de bovenste handgreep naar de gewenste stand en draai de bovenste handgreepknop stevig vast (Figuur 5).



Figuur 5

2

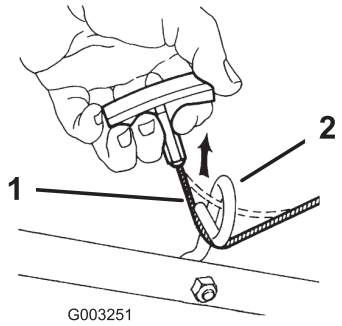
De startkoord aanbrengen in de koordgeleider

Geen onderdelen vereist

Procedure

Belangrijk: U moet de startkoord aanbrengen in de koordgeleider.

Houd de bedieningsstang tegen de bovenste handgreep en trek de startkoord door de koordgeleider aan de handgreep (Figuur 6).



Figuur 6

1. Startkoord
2. Koordgeleider

3

De motor bijvullen met olie

Geen onderdelen vereist

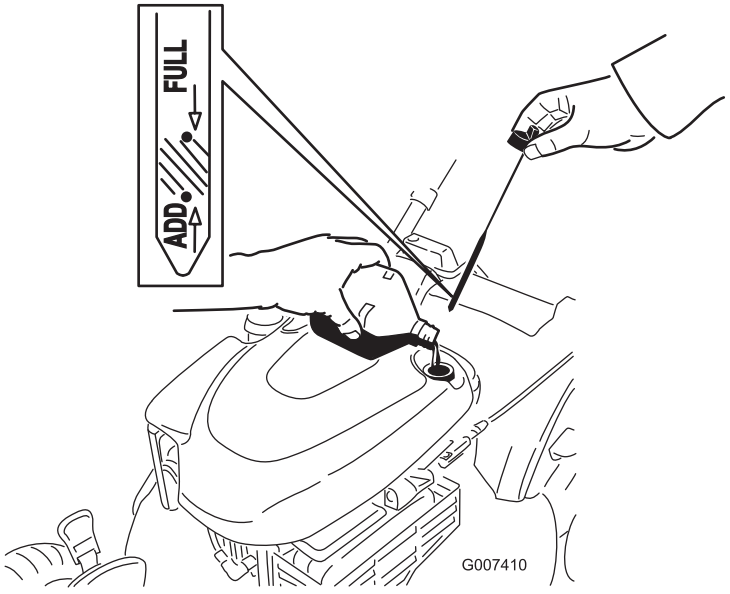
Procedure

Belangrijk: Deze maaimachine wordt geleverd zonder olie in het carter. Vul het carter met olie voordat u de motor start.

Belangrijk: Ververs de motorolie na de eerste 5 bedrijfsuren, daarna moet dit elk jaar gebeuren. Zie Motorolie verversen (bladz. 17).

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Neem de peilstok eruit (Figuur 7) en giet ongeveer 3/4 van de capaciteit van het oliecarter in de vulbuis.

   Opmerking: Maximaal vullen: 0,59 liter, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute [API] of hoger.



Figuur 7

3. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
4. Steek de peilstok in de vulbuis en schroef hem er helemaal in.
5. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil; zie Figuur 7.
   - Als het oliepeil te laag is, giet u langzaam een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis. Herhaal vervolgens

stappen 3 tot 5 totdat het oliepeil juist is; zie Figuur 7.

- Als het oliepeil te hoog is, tapt u de overtollige olie af tot de peilstok het juiste oliepeil aangeeft. Voor het aftappen van overtollige olie, zie Motorolie verversen (bladz. 17).

Belangrijk: Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

6. Draai de peilstok met de hand stevig terug op zijn plaats.

4

Plaats de mulchplug of grasvanger

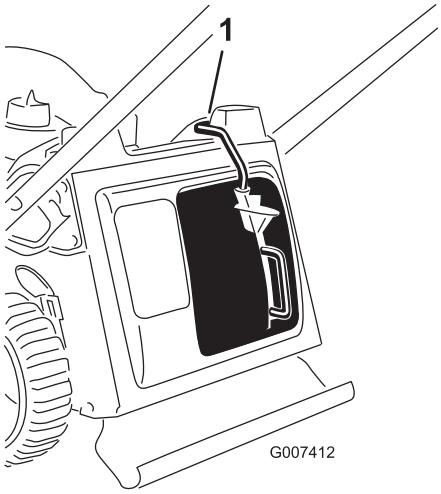
Geen onderdelen vereist

Procedure

Belangrijk: U moet de mulchplug (voor fijnmaken of zijwaarts afvoeren van gras) of de grasvanger (voor verzamelen in een zak) op de juiste wijze installeren, anders start de motor niet.

De machine beschikt over een veiligheidsschakelaar, die zich onderaan het kanaal rechtsboven, achterop de maaimachine bevindt. De schakelaar voorkomt dat de maaimachine zonder mulchplug of grasvanger werkt. Dit voorkomt dat de machine afval naar de bediener werpt via de achterafvoer.

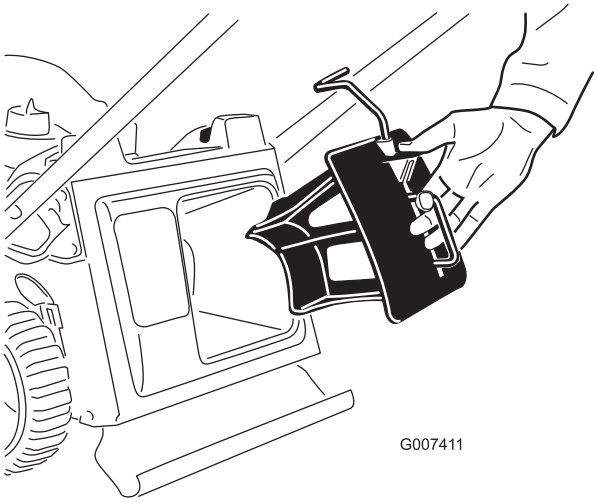
Om te zorgen dat de schakelaar de aanwezigheid van de mulchplug waarneemt, **moet de bovenkant van de mulchplug zich volledig in het kanaal bevinden** (Figuur 8).



Figuur 8

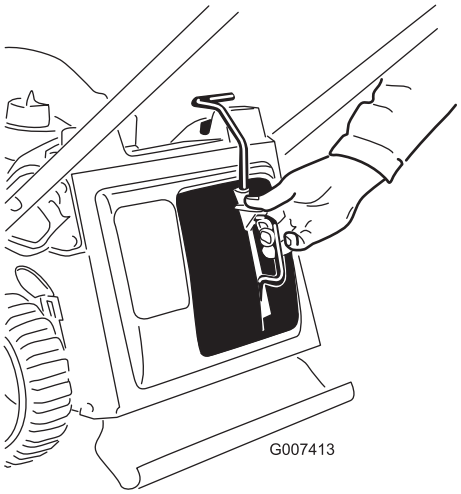
1. Bovenkant van mulchplughendel in de onderkant van het kanaal

1. Plaats de mulchplug in de maaimachine, indien ze nog niet geïnstalleerd is (Figuur 9).



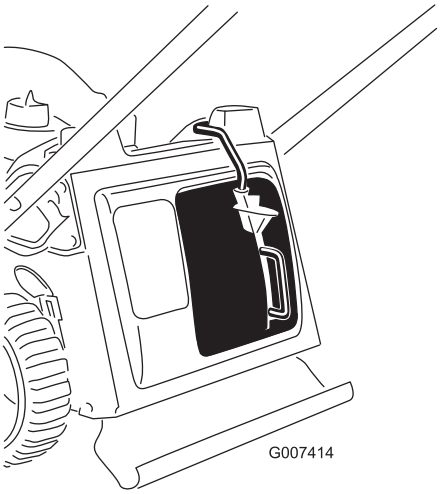
Figuur 9

2. Druk met uw duim op de knop op de greep en plaats de mulchplug helemaal in de opening (Figuur 10).



Figuur 10

3. Laat de knop op de greep los en zorg dat de bovenkant van de greep zich volledig in het schakelkanaal bevindt (Figuur 11). **Als de bovenkant van de greep zich niet in het schakelkanaal bevindt, start uw machine niet.**



Figuur 11

Opmerking: Als de greep niet goed vastklikt, moet u de kabel losmaken van de bougie en kijken of er zich vuil in de tunnel heeft opgehoopt en dit eventueel verwijderen.

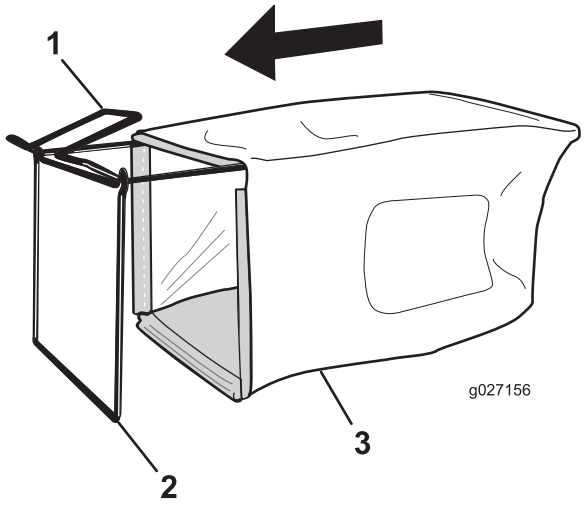
5

Grasvanger monteren

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Schuif de grasvanger over het frame; zie Figuur 12.

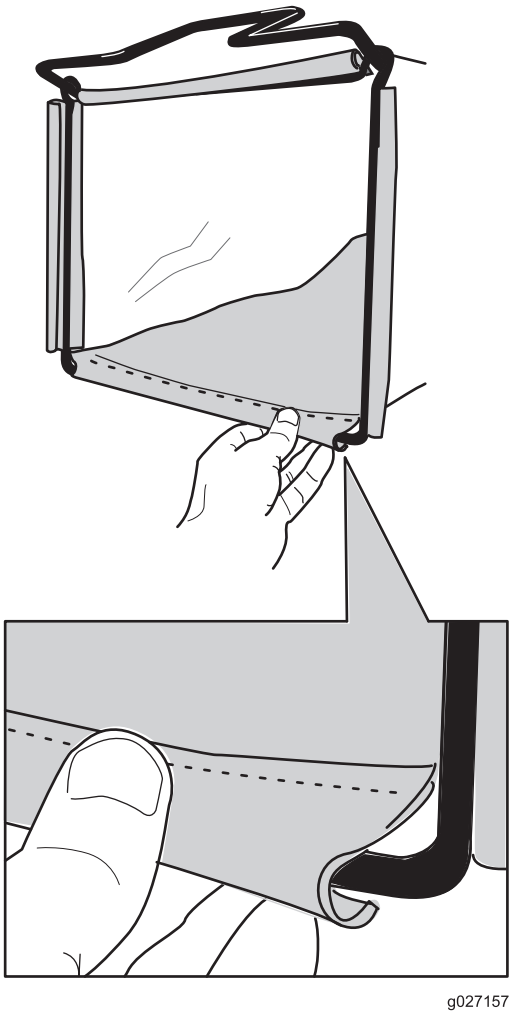


Figuur 12

1. Handgreep
2. Frame
3. Grasvanger

Opmerking: Schuif de grasvanger niet over de handgreep (Figuur 12).

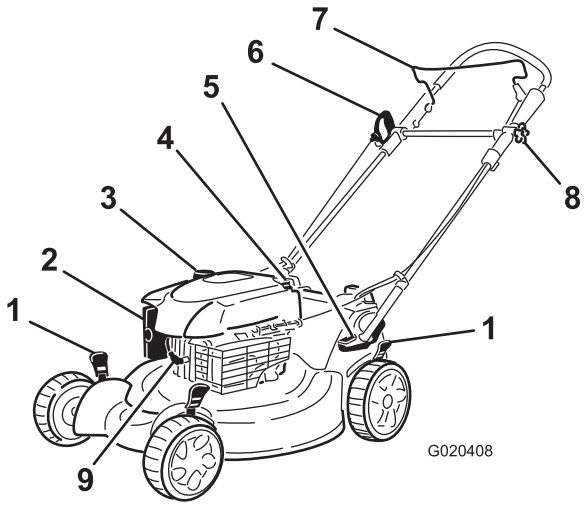
2. Haak het onderste kanaal van de grasvanger over de onderzijde van het frame (Figuur 13).



Figuur 13

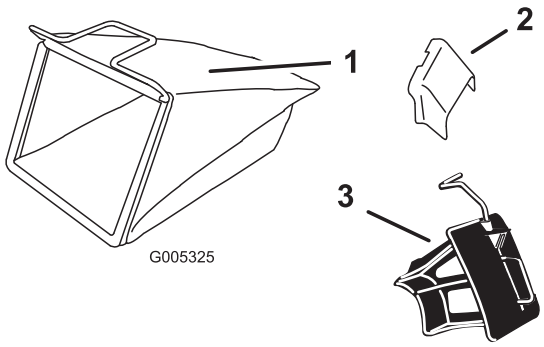
3. Haak het bovenste en de zijkanalen van de grasvanger achtereenvolgens over de bovenzijde en de zijkanten van het frame (Figuur 13).

Algemeen overzicht van de machine



Figuur 14

1. Maaihoogtehendel (4)
2. Luchtfilter
3. Dop van brandstoftank
4. Vulbuis/Peilstok
5. Voetpedaal
6. Handgreep van startkoord
7. Bedieningsstang voor maaimes
8. Bovenste handgreepknop
9. Bougie



Figuur 15

1. Grasvanger
2. Zijuitwerpkanaal
3. Mulchplug (geïnstalleerd)

Specificaties

Type	Gewicht	Lengte	Breedte	Hoogte
20996	37 kg	157 cm	56 cm	122 cm

Gebruiksaanwijzing

De brandstoftank vullen

⚠ GEVAAR

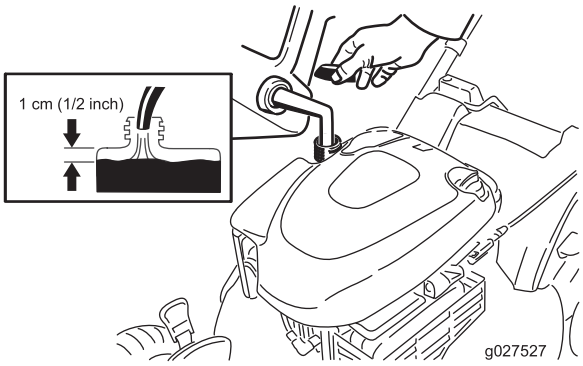
Benzine is uitermate ontvlambaar en explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden veroorzaken.

- **Om te voorkomen dat een statische lading de benzine tot ontbranding kan brengen, moet u het benzinevat en/of de machine voordat u de tank vult op de grond plaatsen, niet op een voertuig of een ander object.**
- **Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Neem gemorste benzine op.**
- **Rook niet als u omgaat met benzine, en houd benzine uit de buurt van open vuur of brandstof.**
- **Bewaar benzine in een goedgekeurd benzinevat en buiten bereik van kinderen.**

- Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend schone, verse (minder dan 30 dagen oud), loodvrije benzine met een octaangetal van 87 of hoger (indelingsmethode (R+M)/2).
- Met zuurstof verrijkte benzine met ten hoogste 10% ethanol of 15% MTBE is geschikt.
- **Ethanol:** Benzine met maximaal 10% ethanol (gasohol) of 15% MTBE (methyl-tertiair-butylether) per volume is aanvaardbaar. Ethanol en MTBE zijn niet hetzelfde. Benzine met 15% ethanol (E15) per volume is niet geschikt voor gebruik. Gebruik nooit benzine die meer dan 10% ethanol per volume bevat, zoals E15 (bevat 15% ethanol), E20 (bevat 20% ethanol), of E85 (bevat tot 85% ethanol). Ongeschikte benzine gebruiken kan leiden tot verminderde prestaties en/of motorschade die mogelijk niet gedekt wordt door de garantie.
- **Geen** benzine gebruiken die methanol bevat.
- Tijdens de winter **geen** brandstof bewaren in de brandstoftank of in vaten, tenzij u een brandstofstabilisator gebruikt.
- **Meng** nooit olie door benzine.

Vul de brandstoftank met verse loodvrije, normale benzine van een bekend merk (Figuur 16).

Belangrijk: Om startproblemen bij het volgende seizoen te verminderen, moet u het hele seizoen een stabilizer toevoegen aan de benzine. Gebruik nooit benzine die ouder is dan 30 dagen.



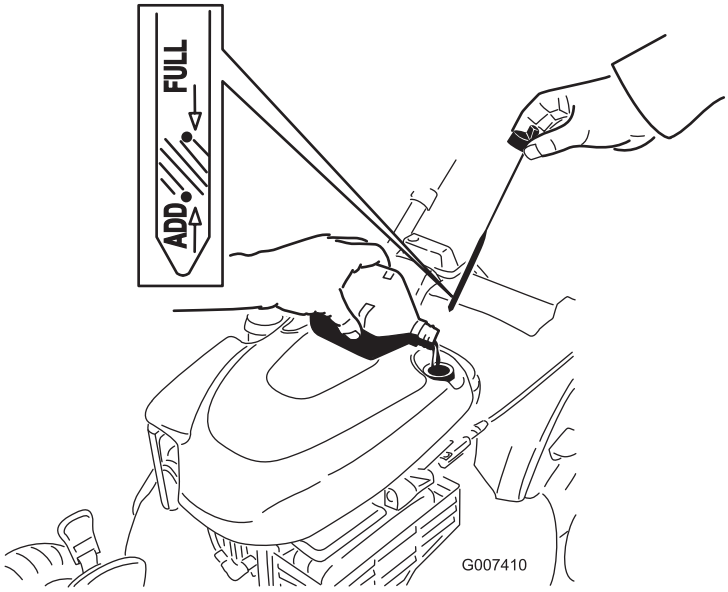
Figuur 16

Het motoroliepeil controleren

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks

Maximaal vullen: 0,59 liter, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute [API] of hoger.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok (Figuur 17).



Figuur 17

3. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
4. Steek de peilstok in de vulbuis en schroef hem er helemaal in.
5. Haal de peilstok eruit en lees het oliepeil af; zie Figuur 17.
   - Als het peil onder de **Bijvullen**-markering op de peilstok staat, giet dan **langzaam** een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis en herhaal de stappen

3 tot en met 5 totdat het peil de **Vol**-markering op de peilstok bereikt.

- Als de olie tot boven de **Vol**-markering op de peilstok reikt, laat dan de overtollige olie weglopen tot het peil de **Vol**-markering op de peilstok bereikt. Voor het aftappen van overtollige olie, zie Motorolie verversen (bladz. 17).

  Belangrijk: Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

6. Draai de peilstok met de hand stevig terug op zijn plaats.

De maaihoogte instellen

⚠ WAARSCHUWING

Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met een bewegend mes. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

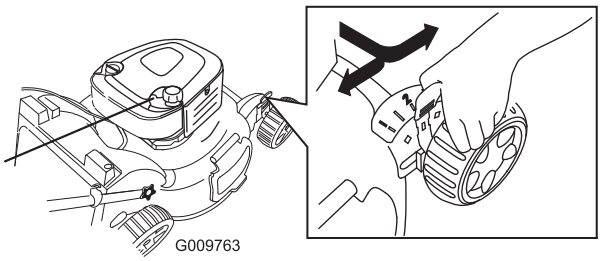
- **Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.**
- **Plaats uw vingers niet onder de behuizing als u de maaihoogte instelt.**

⚠ VOORZICHTIG

Als de motor heeft gelopen, kan de geluiddemper heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken. Blijf uit de buurt van een hete geluiddemper.

Zet de maaihoogte op de gewenste stand. Stel alle vier wielen op dezelfde hoogte in.

Opmerking: Om de maaimachine hoger te zetten moet u de 4 maaihoogtehendels naar voren bewegen; om de machine lager te zetten moet u deze allemaal naar achteren bewegen (Figuur 18).



Figuur 18

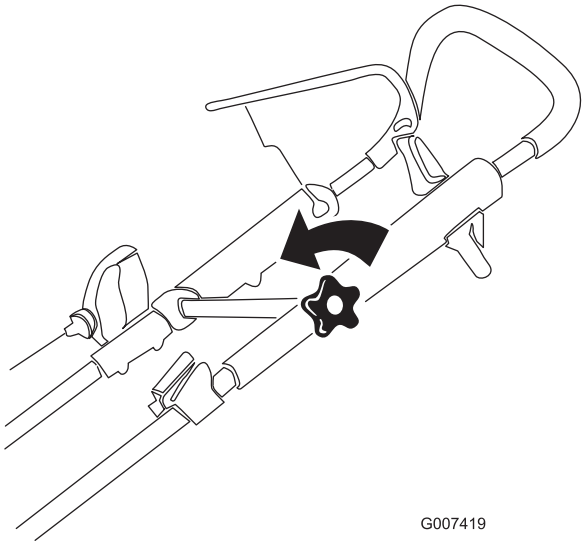
Opmerking: De maaihoogteinstellingen zijn 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm en 114 mm.

De hoogte van handgreep instellen

U kunt de bovenste handgreep hoger of lager zetten in een stand die u comfortabel vindt.

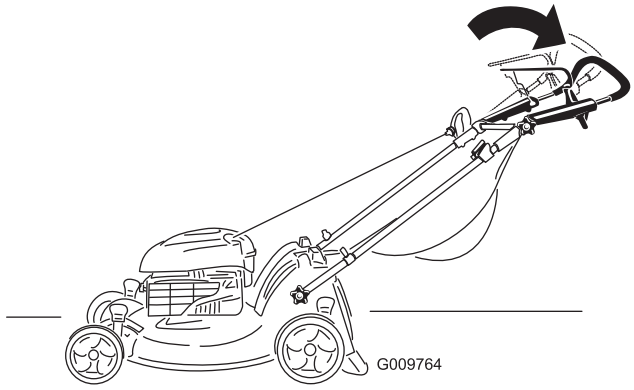
Opmerking: U kunt de bovenste handgreep niet hoger zetten dan de hoek van de onderste handgreep.

1. De bovenste handgreepschroef losdraaien (Figuur 19).



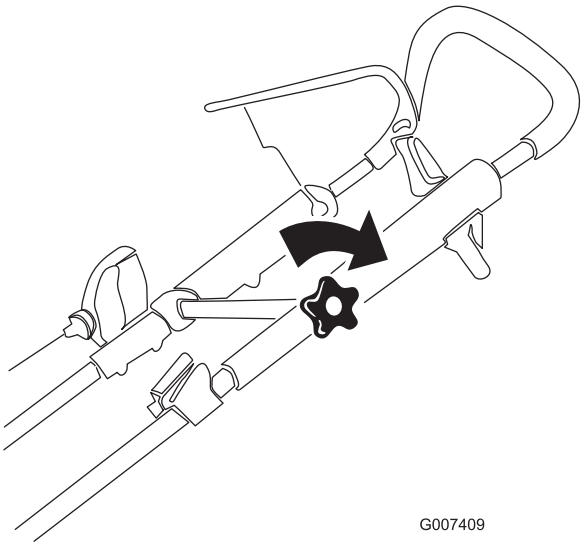
Figuur 19

2. Zet de bovenste handgreep in de gewenste stand (Figuur 20).



Figuur 20

3. Draai de bovenste handgreepknop stevig vast (Afbeelding 19).

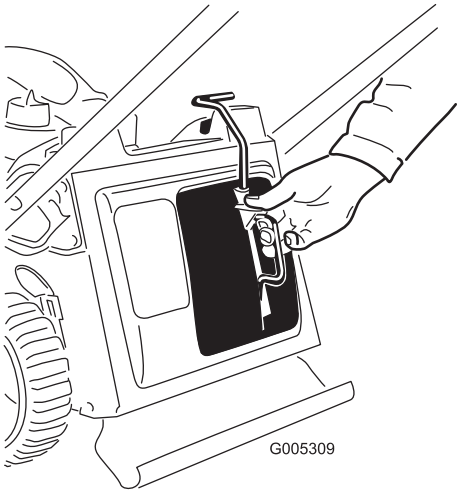


Figuur 21

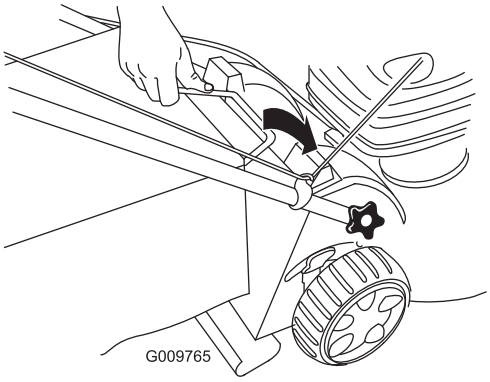
De motor starten

Belangrijk: De maaimachine beschikt over een veiligheidssysteem dat voorkomt dat u de machine kunt starten als u niet eerst de mulchplug of grasvanger goed op de maaimachine hebt geplaatst.

1. Plaats de mulchplug (Figuur 22) of de grasvanger (Figuur 23) op de machine.

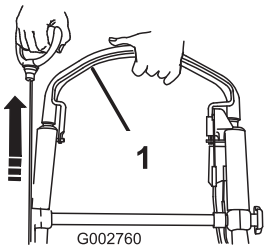


Figuur 22



Figuur 23

2. Houd de bedieningsstang van het maaimes tegen de hendel en trek aan het startkoord (Figuur 24).



Figuur 24

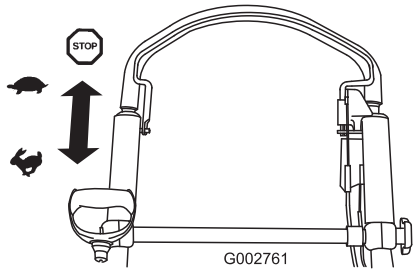
1. Bedieningsstang voor maaimes

Opmerking: Als de machine dan nog niet wil starten, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

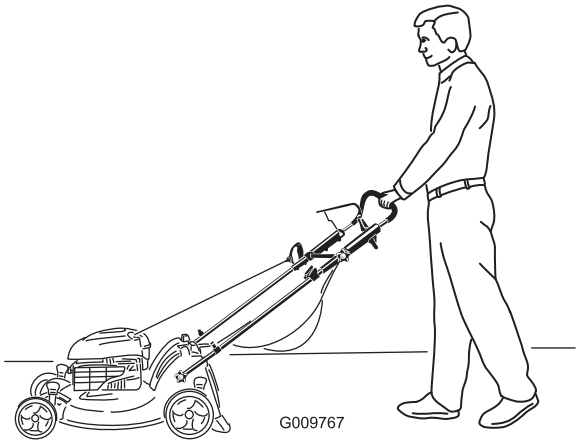
3. Test het veiligheidssysteem van de machine; raadpleeg Het veiligheidssysteem van de machine testen in het onderdeel Stalling.

De zelfaandrijving gebruiken

Om de zelfaandrijving te activeren, loopt u eenvoudig vooruit met uw handen op het bovenste deel van de handgreep en uw ellebogen naast uw lichaam. De maaimachine past zich automatisch aan uw loopsnelheid aan (Figuur 25 en Figuur 26).



Figuur 25



Figuur 26

Opmerking: Als de maaimachine niet vrij naar achteren rolt na het inschakelen van de zelfaandrijving, sta dan stil, houd uw handen bij de handgreep en laat de maaimachine een paar centimeter naar voren rollen om het aandrijfsysteem uit te schakelen. U kunt ook de metalen hendel aanraken die zich onder de Personal Pace-hendel bevindt en de maaimachine een paar centimeter naar voren duwen. Als de maaimachine nog steeds niet naar achteren wil rollen, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

Motor afzetten

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Controleer of de motor binnen 3 seconden stopt nadat u de bedieningsstang van het maaimes hebt losgelaten.

Om de motor af te zetten, laat u de bedieningsstang van het maaimes los.

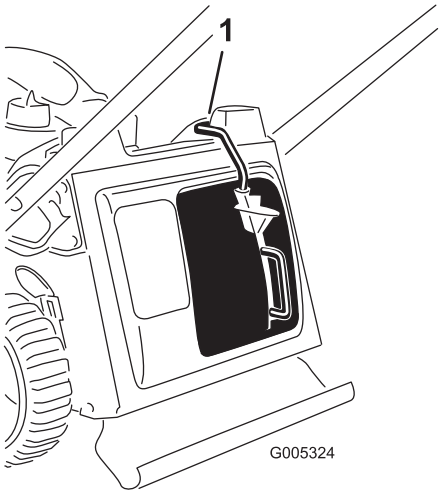
Belangrijk: Als u de bedieningsstang loslaat, moeten de motor en het mes binnen 3 seconden stoppen. Als dit niet gebeurt, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.

Het maaisel uitstrooien

Uw machine wordt in de fabriek klaargemaakt om maaisel en bladafval te mulchen en terug in het gazon te drijven.

Als de grasvanger op de machine zit, moet u die verwijderen (zie De grasvanger verwijderen (bladz. 14)) alvorens het maaisel te versnipperen. Als het zijuitwerpkanaal op de machine zit, moet u dit verwijderen en het deurtje vergrendelen alvorens het maaisel te versnipperen (raadpleeg Het zijuitwerpkanaal verwijderen (bladz. 15)).

Belangrijk: De maaimachine beschikt over een veiligheidsschakelaar die voorkomt dat u de machine kunt starten als u niet eerst de mulchplug goed op de maaimachine hebt geplaatst (Figuur 27).



Figuur 27

1. Bovenkant van mulchplughendel in de onderkant van het kanaal

Het maaisel opvangen

Gebruik de grasvanger als u maaisel en bladafval wilt verzamelen.

⚠ WAARSCHUWING

Een versleten grasvanger kan kleine steentjes en andere voorwerpen uitwerpen, waardoor u of omstanders ernstig lichamelijk of dodelijk letsel kunnen oplopen.

Controleer de grasvanger regelmatig. Plaats een nieuwe Toro-grasvanger als de oude is beschadigd.

Als het zijuitwerpkanaal op de machine zit, moet u dit verwijderen en het deurtje vergrendelen alvorens het maaisel op te vangen (raadpleeg Het zijuitwerpkanaal verwijderen (bladz. 15)).

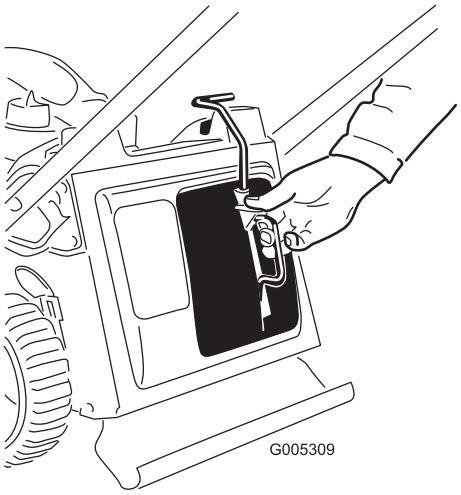
⚠ WAARSCHUWING

Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.

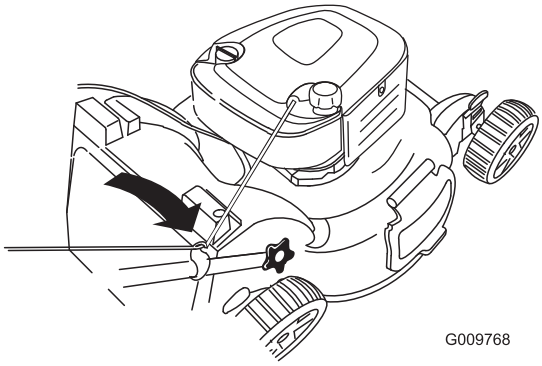
De grasvanger plaatsen

1. Verwijder de mulchplug (Figuur 28).



Figuur 28

2. Laat het startkoord rond de onderste koordgeleider lopen (Figuur 29).

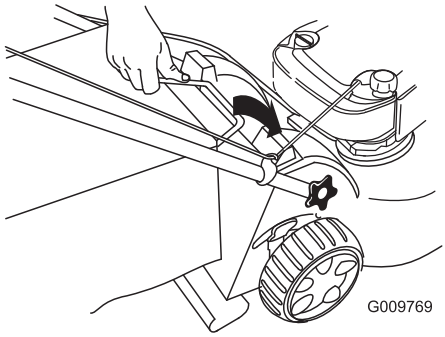


Figuur 29

Opmerking: De onderste koordgeleider geeft het startkoord vrij als u aan de handgreep van het startkoord trekt.

3. Schuif de hendel van de grasvanger in de groeven bovenop de maaimachine (Figuur 30).

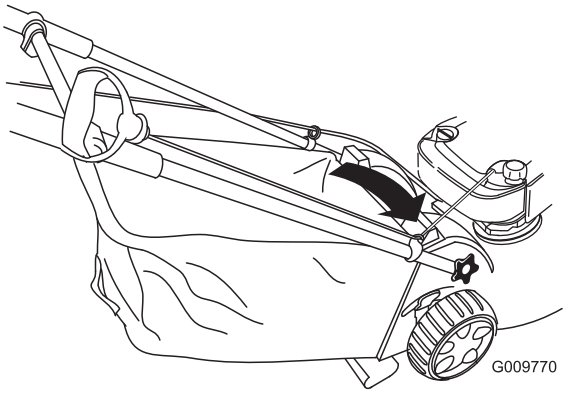
Belangrijk: De maaimachine beschikt over een veiligheidsschakelaar die voorkomt dat u de machine kunt starten als u niet eerst de grasvanger goed op de maaimachine hebt geplaatst).



Figuur 30

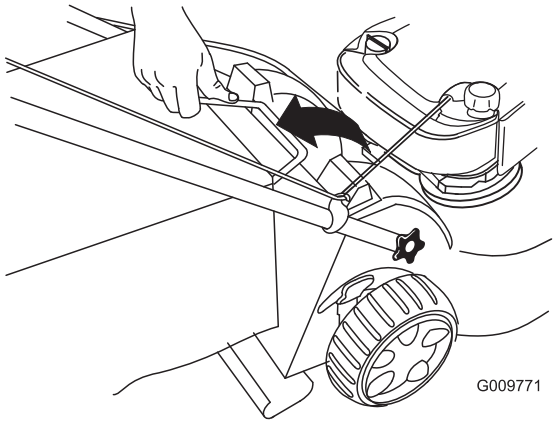
De grasvanger verwijderen

1. Laat het startkoord rond de onderste koordgeleider lopen (Figuur 31).



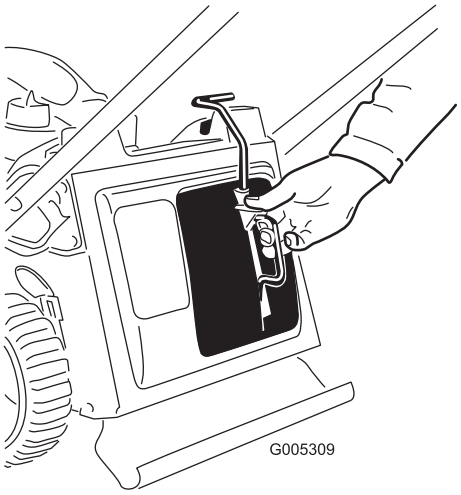
Figuur 31

2. Trek de beugel van de grasvanger omhoog uit de gleuven bovenaan de machine en verwijder de grasvanger van de maaimachine (Figuur 32).



Figuur 32

3. Plaats de mulchplug (Figuur 33).



Figuur 33

Het maaisel zijwaarts afvoeren

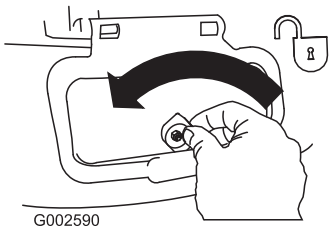
Gebruik de zijafvoer als u zeer hoog gras maait.

Als de grasvanger op de machine zit, moet u die verwijderen en de mulchplug plaatsen (zie De grasvanger verwijderen (bladz. 14)) vóór u het maaisel zijwaarts afvoert.

Belangrijk: De maaimachine beschikt over een veiligheidsschakelaar die voorkomt dat u de machine kunt starten als u niet eerst de mulchplug goed op de maaimachine hebt geplaatst; zie Het maaisel uitstrooien (bladz. 13).

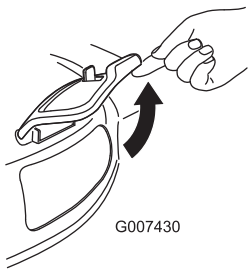
Zijuitwerpkanaal monteren

1. Ontgrendel het deurtje van de zijafvoer (Figuur 34).



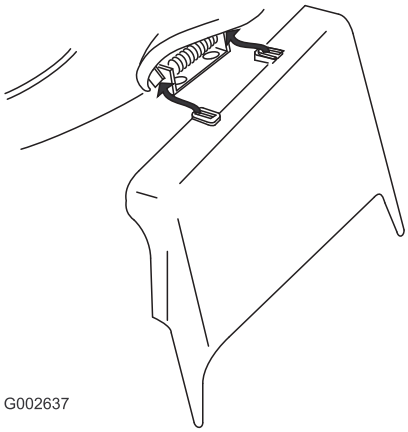
Figuur 34

2. Zet het deurtje van de zijafvoer open (Figuur 35).



Figuur 35

3. Monteer de zijafvoer en sluit het deurtje op de tunnel (Figuur 36).

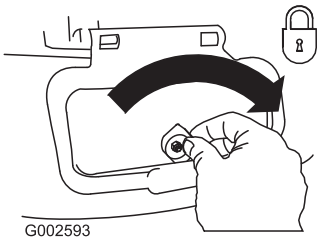


Figuur 36

Het zijuitwerpkanaal verwijderen

Om de zijafvoer te verwijderen, voert u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit.

Belangrijk: Vergrendel het deurtje van de zijuitworp nadat u dit hebt gesloten (Figuur 37).



Figuur 37

Tips voor bediening en gebruik

Algemene maaitips

- Verwijder stokken, stenen, draden, takken en ander vuil die het mes kan raken, uit het werkgebied.
- Zorg ervoor dat het mes geen vaste voorwerpen raakt. Maai nooit met opzet over voorwerpen.
- Als de maaimachine toch een voorwerp raakt en begint te trillen, moet u meteen de motor afzetten, de bougiekabel losmaken en de maaimachine op beschadiging controleren.
- De beste resultaten krijgt u door een nieuw mes te monteren voordat het maaiseizoen begint.
- Vervang indien nodig het maaimes door een Toro-mes.

Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer eenderde van de grassprieten afmaaien. Maai niet met een stand lager dan 51 mm, tenzij de grasmat dun is, of als het laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien. Zie De maaihoogte instellen (bladz. 11).
- Als u gras wilt maken dat langer dan 15 cm is, moet u maaien bij de maximale maaihoogte en een langzamere loopsnelheid. Vervolgens gaat u maaien bij een lagere maaihoogte om het gazon een zo fraai mogelijk uiterlijk te geven. Als het gras te hoog is, kan de machine verstopt raken en de motor afslaan.
- Maai uitsluitend droog gras of droge bladeren. Nat gras en natte bladeren gaan aankoeken, waardoor de maaimachine verstopt kan raken of de motor kan afslaan.

⚠ WAARSCHUWING

Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het mes en ernstig letsel oplopen. Maai uitsluitend in droge omstandigheden.

- Maai steeds in wisselende richtingen. Hierdoor wordt het maaisel beter over het gazon verstrooid, zodat het gazon gelijkmatig wordt bemest.
- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
  - Vervang het maaimes of laat het slijpen.
  - Loop langzamer tijdens het maaien.
  - Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
  - Maai het gras vaker.
  - Laat de maaibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.
  - Stel de maaihoogte bij de voorwielen een stand lager in dan bij de achterwielen. Bijvoorbeeld: zet de maaihoogte van de voorwielen op 51 mm en die van de achterwielen op 64 mm.

Bladeren fijnmaken

- Na het maaien moet altijd 50% van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Dit kan een of meerdere rondgangen over de bladeren vereisen.
- Als er een laag bladeren van meer dan 13 cm op het gazon ligt, moet u de voorwielen één of twee uitsparingen hoger zetten dan de achterwielen.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.

Onderhoud

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

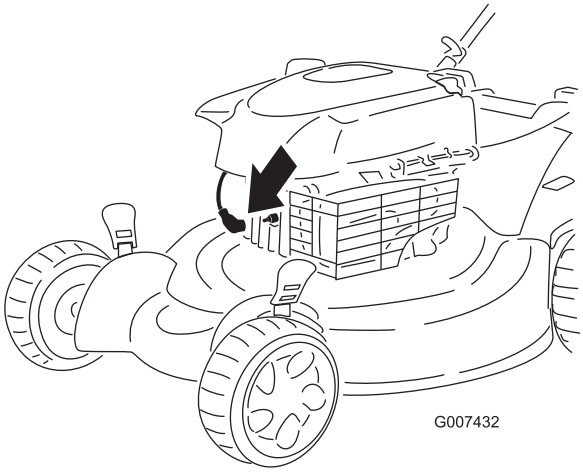
Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 5 bedrijfsuren	• Ververs de motorolie.
Bij elk gebruik of dagelijks	• Controleer het motoroliepeil. • Controleer of de motor binnen 3 seconden stopt nadat u de bedieningsstang van het maaimes hebt losgelaten. • De onderkant van de machine reinigen.
Om de 25 bedrijfsuren	• Het luchtfilter moet elk jaar worden vervangen (vaker als de machine wordt gebruikt in stoffige of vuile omstandigheden).
Om de 50 bedrijfsuren	• Vervang de motorolie; doe dit vaker in stoffige werkomstandigheden.
Jaarlijks	• De tandwieloverbrenging smeren. • Het bovenste deel van de handgreep smeren
Jaarlijks of vóór stalling	• Vervang de motorolie; doe dit vaker in stoffige werkomstandigheden. • Vervang het mes.

Belangrijk: Zie de gebruikershandleiding van de motor voor verdere onderhoudsprocedures.

Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Trek de bougiekabel los van de bougie (Figuur 38) voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



Figuur 38

3. Nadat u de onderhoudswerkzaamheden hebt uitgevoerd, moet u de kabel weer aansluiten op de bougie.

Belangrijk: Voordat u de machine kantelt om olie te verversen of het mes te vervangen, moet u de machine gebruiken totdat de benzinetank leeg is. Als u de machine moet kantelen voordat de benzinetank leeg is, dient u de benzine met een handpomp uit de tank te pompen. Kantel de maaimachine altijd op de zijkant met het luchtfilter naar boven.

⚠ WAARSCHUWING

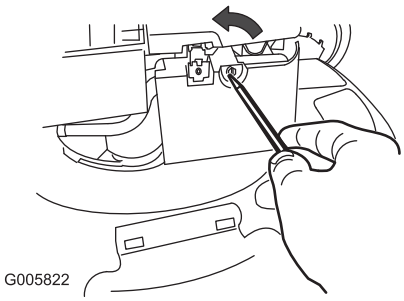
Als u de machine kantelt, kan er benzine uit de tank lekken. Benzine is ontvlambaar en explosief en kan brandwonden veroorzaken.

Laat de motor drooglopen of pomp de benzine met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.

Het luchtfilter vervangen

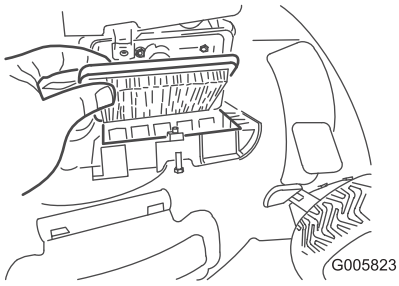
Onderhoudsinterval: Om de 25 bedrijfsuren

1. Gebruik een schroevendraaier om het luchtfilterdeksel te openen (Figuur 39).



Figuur 39

2. Vervang het luchtfilter (Figuur 40).



Figuur 40

Motorolie verversen

Onderhoudsinterval: Na de eerste 5 bedrijfsuren

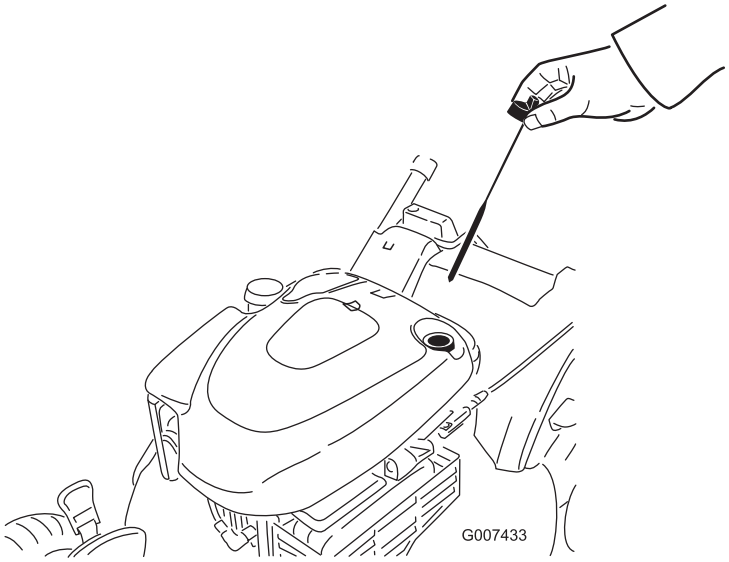
Om de 50 bedrijfsuren

Jaarlijks of vóór stalling

Opmerking: Maximaal vullen: 0,59 liter, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute [API] of hoger.

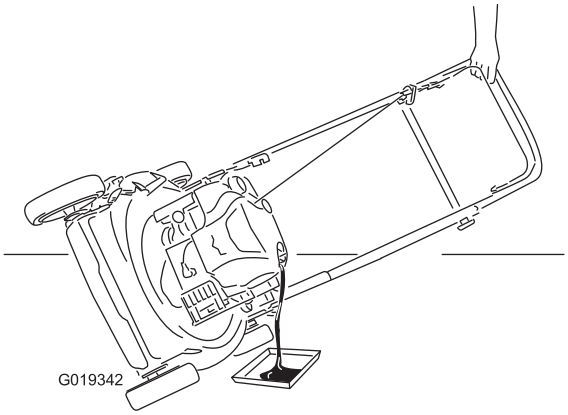
1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Controleer of de brandstoftank weinig of geen brandstof bevat zodat de brandstof niet lekt als u de maaier op de zijkant kantelt.
3. Voordat u de olie ververst, moet u de motor enkele minuten laten lopen zodat de olie warm wordt.

   Opmerking: Warme olie is vloeibaarder en voert vervuilingen beter mee.
4. Verwijder de bougiekabel van de bougie; raadpleeg Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden (bladz. 16).
5. Plaats een opvangbak voor de olie naast de machine, aan de kant van de peilstok.
6. Neem de peilstok uit de vulbuis (Figuur 41).



Figuur 41

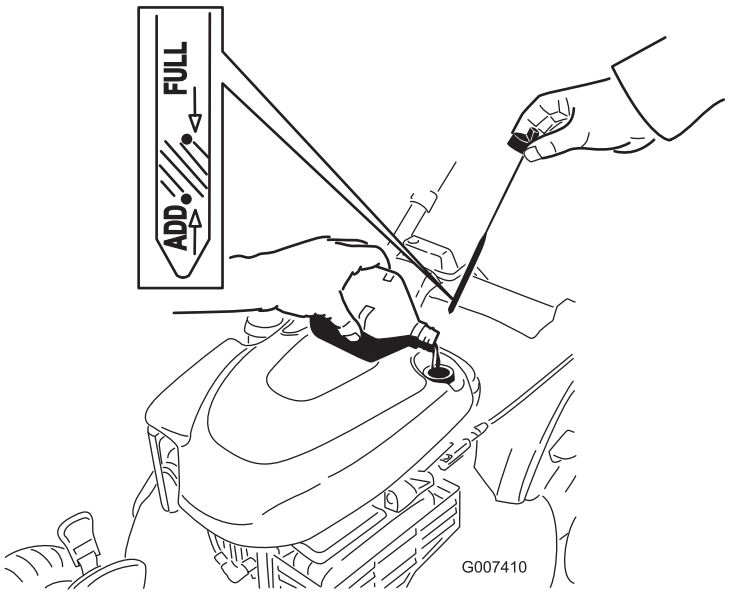
7. Kantel de machine op zijn kant met de vulbuis omlaag om de gebruikte olie langs de vulbuis te laten uitlopen in een bak (Figuur 42).



Figuur 42

8. Nadat de gebruikte olie is afgetapt, zet u de maaimachine terug in de werkstand.
9. Giet ongeveer 3/4 van de capaciteit van het oliecarter in de vulbuis.

   Opmerking: Maximaal vullen: 0,59 liter, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute [API] of hoger.
10. Veeg het uiteinde van de peilstok af met een schone doek.
11. Steek de peilstok in de vulbuis en schroef hem er helemaal in.
12. Haal de peilstok eruit en lees het oliepeil af; zie Figuur 43.



Figuur 43

- Als het peil onder de **Bijvullen**-markering op de peilstok staat, giet dan **langzaam** een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis en herhaal de stappen 10 tot en met 12 totdat het peil de **Vol**-markering op de peilstok bereikt.
- Als de olie tot boven de **Vol**-markering op de peilstok reikt, laat dan de overtollige olie weglopen tot het peil de **Vol**-markering op de peilstok bereikt.

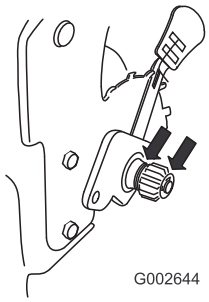
  Belangrijk: Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.

13. Draai de peilstok met de hand stevig terug op zijn plaats.
14. Geef de oude olie af bij een erkend inzamelpunt.

De tandwieloverbrenging smeren

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

1. Verwijder de wielbout in het midden van elk achterwiel en verwijder de **achterwielen**.
2. Smeer olie op de binnen- en buitenkant van de tandwieloverbrenging zoals wordt getoond op de afbeelding Figuur 44.



Figuur 44

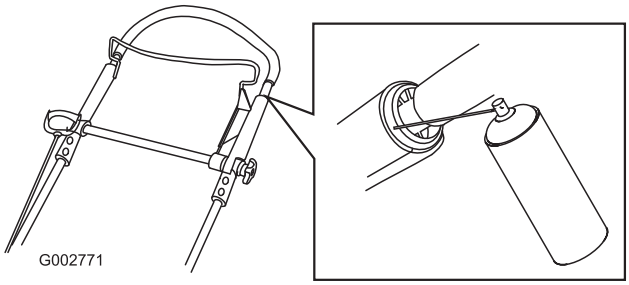
3. Monteer de achterwielen.

Het bovenste deel van de handgreep smeren

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

Smeer jaarlijks of zo vaak als nodig de linker- en rechterkant van de bovenste handgreep in met een silicone smeerspray met lage viscositeit.

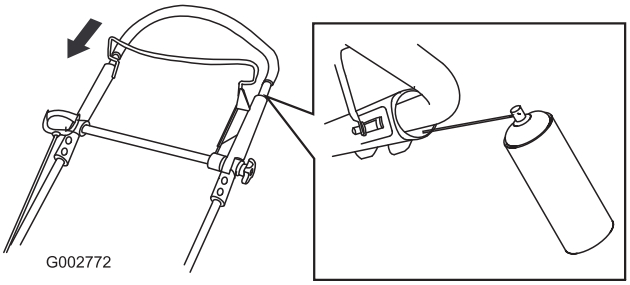
1. Spuit het plastic uiteinde van de binnenste handgreep in (Figuur 45).



Figuur 45

Opmerking: Gebruik het rietje dat bij de spuitbus hoort om de spray te kunnen richten.

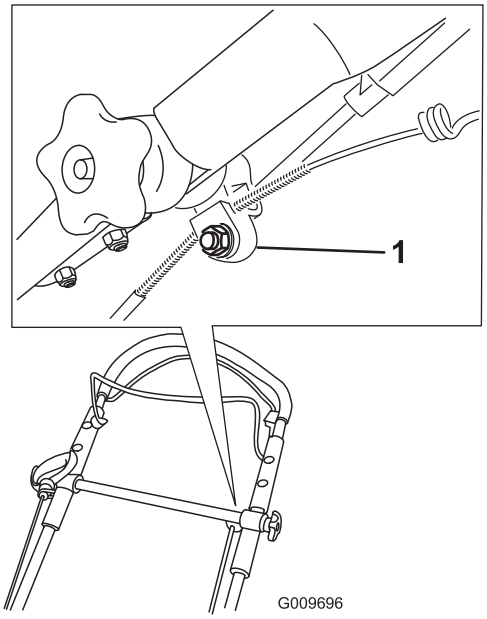
2. Duw de bovenste handgreep helemaal naar beneden en spuit het binnenste plastic oppervlak van de buitenhendel in (Figuur 46).



Figuur 46

Kabel van zelfaandrijving afstellen

1. Draai de moer op de kabelbevestiging los (Figuur 47).



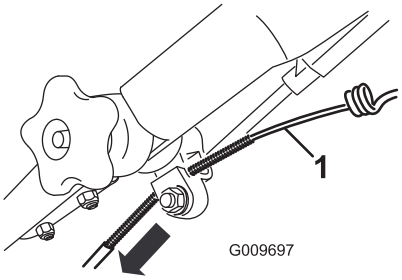
Figuur 47

1. Kabelbevestiging

2. Trek de bovenste handgreep helemaal naar achteren.

   Opmerking: Als de handgreep niet vlot beweegt, raadpleeg dan Het bovenste deel van de handgreep smeren (bladz. 19).

3. Trek de kabelmantel naar beneden tot de speling in de blootgelegde kabel weg is (Figuur 48).

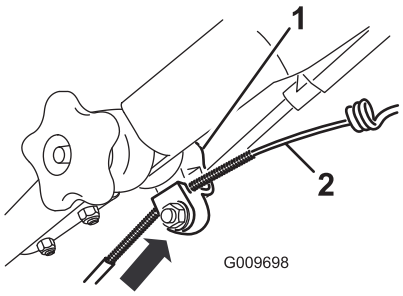


Figuur 48

1. Blootgelegde kabel

4. Duw de kabelmantel 3 mm omhoog.

   Opmerking: U kunt een liniaal langs de bovenzijde van de zwarte kabelbevestiging houden en meten hoe ver het boveneind van de kabelmantel beweegt (Figuur 49).



Figuur 49

1. Kabelbevestiging
2. Kabelmantel

Opmerking: Het omhoog duwen van de kabelmantel verlaagt de rijsnelheid. Het omlaag duwen van de mantel verhoogt de rijsnelheid.

5. Draai de moer goed vast.
6. Start de maaimachine en controleer de afstelling.

Opmerking: Als de zelfaandrijving niet goed is afgesteld, moet u deze procedure herhalen.

Het maaimes vervangen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks of vóór stalling

Belangrijk: ***U hebt een momentsleutel nodig om het mes op correcte wijze te monteren.*** **Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer.**

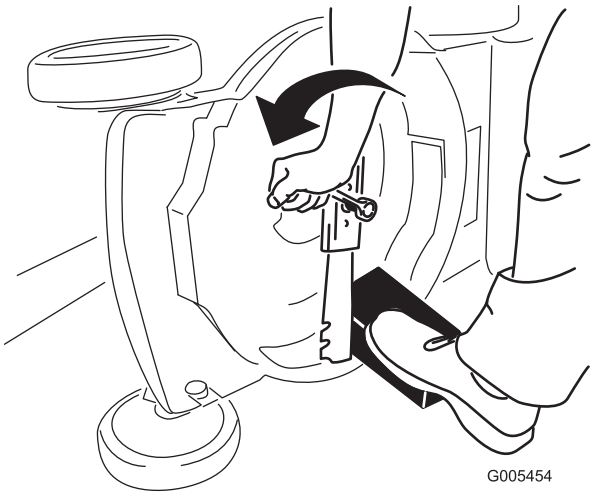
Controleer het mes wanneer de benzinetank leeg is. Een beschadigd of gescheurd mes moet direct worden vervangen. Als de snijrand bot is of bramen vertoont, moet u het mes laten slijpen of vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

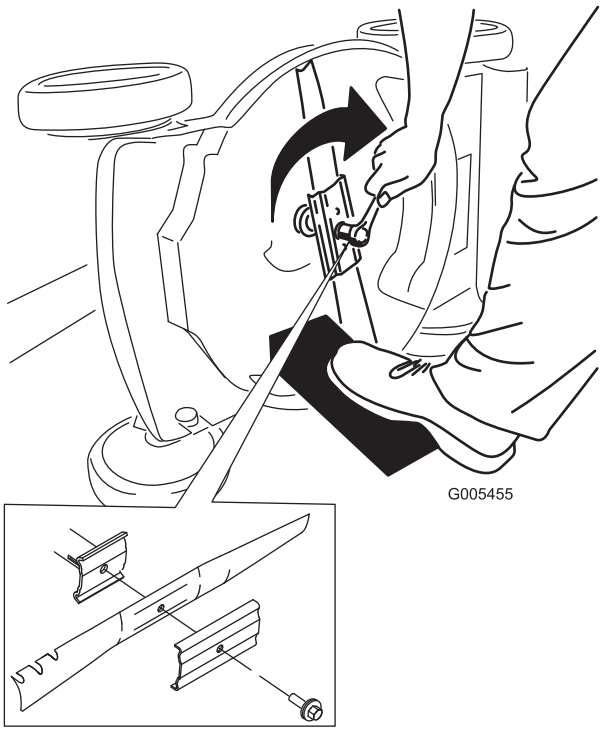
Gebruik handschoenen als u het mes monteert.

1. Maak de bougiekabel los van de bougie; zie Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden (bladz. 16).
2. Kantel de maaimachine op de zijkant, met de peilstok omlaag.
3. Gebruik een blok hout om het mes stil te houden (Figuur 50).



Figuur 50

4. Verwijder het mes en bewaar alle bevestigingselementen (Figuur 50).
5. Monteer het nieuwe mes en alle bevestigingselementen (Figuur 51).



Figuur 51

Belangrijk: **De gebogen uiteinden van het mes moeten naar de machine wijzen.**

6. Gebruik een momentsleutel om de mesbout vast te draaien met een torsie van 82 Nm.

Belangrijk: **Een bout die is vastgedraaid met een torsie van 82 Nm zit erg vast. Zet het mes vast met een stuk hout en plaats uw volle gewicht achter de (dop)sleutel om de bout goed vast te draaien. Het is erg moeilijk om deze bout te vast te draaien.**

De onderkant van de machine reinigen

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks

⚠ WAARSCHUWING

Er kan materiaal losraken dat zit vastgekoekt aan de onderkant van de maaimachine.

- **Draag oogbescherming.**
- **Blijf in de bedrijfsstand (achter de handgreep).**
- **Houd omstanders uit de buurt.**

1. Plaats de machine op een vlak, verhard oppervlak, laat de motor lopen en spuit een straal water voor het rechter achterwiel (Figuur 52).

   Opmerking: Het opspattende water komt dan in de baan van het maaimes en spoelt het maaisel weg.



Figuur 52

2. Als er geen maaisel meer onder vandaan komt, draait u de kraan dicht en brengt u de machine naar een droge plaats.
3. Laat de motor een paar minuten lopen om de onderzijde van de machine te drogen zodat deze niet gaat roesten.

Stalling

Voorbereidingen voor stalling

⚠ WAARSCHUWING

Benzinedampen kunnen tot ontploffing komen.

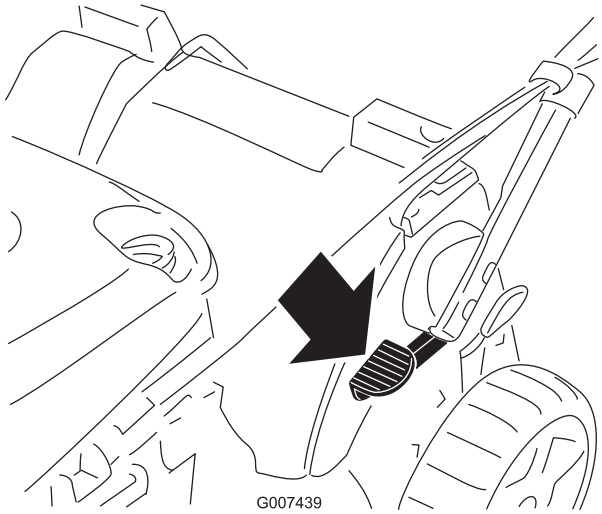
- **Bewaar benzine niet langer dan 30 dagen.**
- **Stal de machine nooit in een afgesloten ruimte in de nabijheid van open vuur.**
- **Laat de motor afkoelen voordat u de machine stalt.**

1. Als u de tank voor de laatste keer van het jaar vult, moet u een stabilizer toevoegen aan de benzine volgens de voorschriften van de fabrikant.
2. Laat de motor lopen totdat hij afslaat door gebrek aan benzine.
3. Gebruik de hulpstarter en start de motor nogmaals.
4. Laat de motor lopen totdat deze afslaat. Als de motor niet meer wil starten, is de brandstof voldoende verbruikt.
5. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
6. Verwijder de bougie, giet 30 ml olie in het bougiegat en trek verschillende keren langzaam aan het startkoord om de olie over de cilinderwand te verspreiden teneinde corrosie in de stallingsperiode te voorkomen.
7. Monteer de bougie zonder deze vast te draaien.
8. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.

De handgreep inklappen

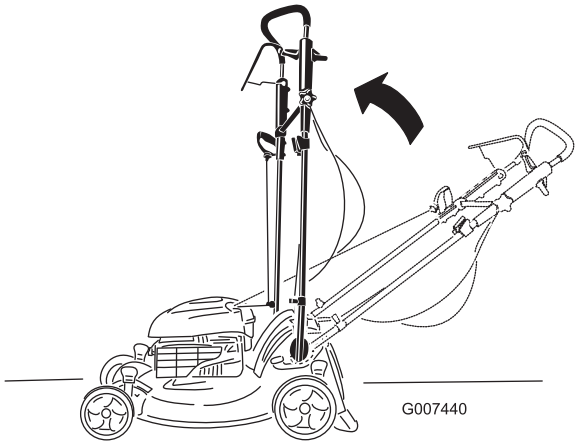
Rechtop zetten

1. Houd het pedaal ingetrapt (Figuur 53).



Figuur 53

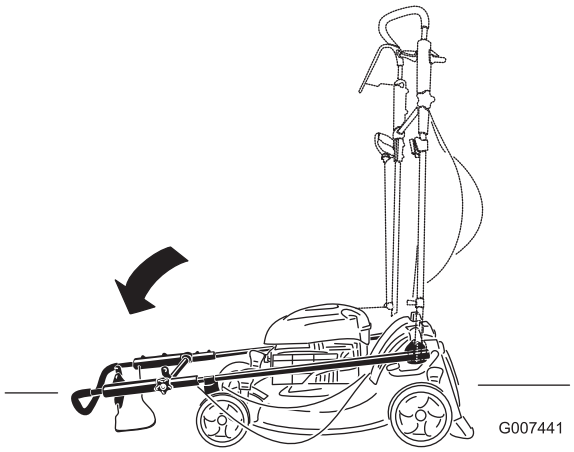
2. Zet de handgreep rechtop (Figuur 54).



Figuur 54

Naar voren klappen

1. Zet de handgreep rechtop en houd het pedaal ingetrapt.
2. Klap de handgreep helemaal naar voren en draai de knop van de bovenste handgreep los (Figuur 55).



Figuur 55

3. Om de handgreep uit te vouwen, zie 1 De handgreep uitklappen (bladz. 5).

Haal de maaimachine uit de stalling

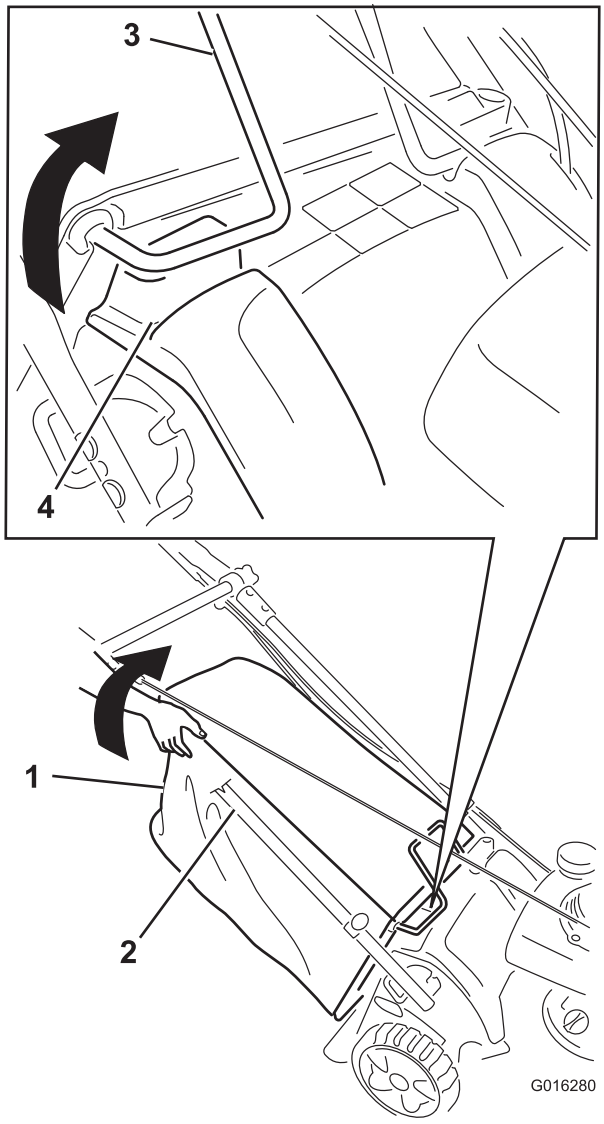
1. Controleer alle bevestigingen en draai deze vast.
2. Verwijder de bougies en laat de motor snel draaien door aan de handgreep van het startkoord te trekken om de overmatige olie uit de cilinder te verwijderen.
3. Plaats de bougie en draai hem met behulp van een momentsleutel vast met een torsie van 20 Nm.
4. Voer de onderhoudsprocedures uit; zie Onderhoud (bladz. 16).
5. Controleer het oliepeil in de motor; zie Het motoroliepeil controleren (bladz. 10).
6. Vul de brandstoftank met verse benzine; zie De brandstoftank vullen (bladz. 10).
7. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.
8. Test het veiligheidssysteem van de machine; zie Het veiligheidssysteem van de machine testen (bladz. 22).

Het veiligheidssysteem van de machine testen

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
3. Als de grasvanger niet op de machine is geplaatst, moet u de afsluiter van de uitworp verwijderen en de grasvanger monteren.
4. Start de motor.
5. Terwijl de motor draait tilt u de rechterachterhoek van de grasvanger op tot het frame bovenaan rechts aan de voorkant van de grasvanger volledig uit de rechtergleuf is getild (Figuur 56). **De motor moet afslaan.**

   Opmerking: In de rechtergleuf bevindt zich een veiligheidsschakelaar.

   Belangrijk: Verlaat de bestuurdersposition niet terwijl u deze stap uitvoert.



Figuur 56

1. Grasvanger
2. Voor de duidelijkheid is een gedeelte van de duwboom niet afgebeeld
3. Frame van grasvanger
4. Sleuf

6. Indien de motor niet afslaat als u deze test uitvoert, laat u de bedieningsstang van de duwboom los om de motor te stoppen, wacht u tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en brengt u uw machine naar een erkende Toro-dealer om het veiligheidssysteem te laten repareren.

Opmerkingen:

Lijst met internationale dealers

Dealer:	Land:	Telefoonnummer:	Dealer:	Land:	Telefoonnummer:
Agrolanc Kft	Hongarije	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tsjechië	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slowakije	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentinië	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Noord-Ierland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment S.A.	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republiek Ierland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nieuw-Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italië	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Oostenrijk	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griekenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkije	90 216 336 5993	Riversa	Spanje	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Denemarken	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Zweden	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrijk	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noorwegen	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Verenigd Koninkrijk	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Verenigde Arabische Emiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongarije	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australië	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	België	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek BV	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt
Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro-dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEMT U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONSGEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt
Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke informatie
Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de bescherming van uw persoonlijke informatie
Wij nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke informatie te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke informatie
Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro-verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.

Toro Garantie en De Toro GTS-startgarantie

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen de oorspronkelijke koper[1] gezamenlijk de garantie dat ze het hieronder vermelde Toro-product zullen repareren als het materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont of als de Toro GTS (Guaranteed to Start) motor niet start bij de eerste of de tweede poging, op voorwaarde dat het routineonderhoud dat vereist wordt door de *Gebruikershandleiding* uitgevoerd is.

De volgende perioden zijn van toepassing vanaf de datum van aankoop:

Producten	**Garantieperiode**
Motorgazonmaaiers	
• Gegoten maaidek	5 jaar thuisgebruik[2] 90 dagen commercieel gebruik
• Motor	5 jaar GTS-garantie, thuisgebruik[3]
• Accu	2 jaar
• Maaiers met stalen maaidek	2 jaar thuisgebruik[2] 30 dagen commercieel gebruik
• Motor	2 jaar GTS-garantie, thuisgebruik[3]
TimeMaster maaiers	3 jaar thuisgebruik[2] 90 dagen commercieel gebruik
• Motor	3 jaar GTS-garantie, thuisgebruik[3]
• Accu	2 jaar
Elektrische trimmers en bladblazers en motorgrasmaaiers	2 jaar thuisgebruik[2] geen garantie voor commercieel gebruik
Sneeuwruimers	
• Enkel stadium	2 jaar thuisgebruik[2] 45 dagen commercieel gebruik
• Motor	2 jaar GTS-garantie, thuisgebruik[3]
• Twee stadia	3 jaar thuisgebruik[2] 45 dagen commercieel gebruik
• Kanaal, kanaalgeleider en kap van rotorbehuizing	Levenslang (alleen oorspronkelijke eigenaar)[5]
Elektrische sneeuwruimers	2 jaar thuisgebruik[2] Geen garantie voor commercieel gebruik
Alle onderstaande zitmaaiers	
• Motor	Raadpleeg de garantie van de motorfabrikant[4]
• Accu	2 jaar thuisgebruik[2]
• Werktuigen	2 jaar thuisgebruik[2]
DH gazon- en tuintractoren	2 jaar thuisgebruik[2] 30 dagen commercieel gebruik
XLS gazon- en tuintractoren	3 jaar thuisgebruik[2] 30 dagen commercieel gebruik
TimeCutter	3 jaar thuisgebruik[2] 30 dagen commercieel gebruik
TITAN maaiers	3 jaar of 240 uur[5]
• Frame	Levenslang (alleen oorspronkelijke eigenaar)[6]

[1]Oorspronkelijke koper: de persoon die het Toro-product oorspronkelijk heeft gekocht.

[2]Thuisgebruik betekent gebruik van het product op het terrein dat bij uw huis hoort. Gebruik op meerdere locaties wordt beschouwd als commercieel gebruik. Hierop is de garantie voor commercieel gebruik van toepassing.

[3]De Toro GTS-startgarantie is niet van toepassing op producten die commercieel gebruikt worden.

[4]Voor bepaalde motoren van Toro-producten geldt een garantie van de fabrikant van de motor.

[5]De optie die zich het eerst aandient, moet worden aangehouden.

[6]Levenslange garantie op het frame – Als het hoofdframe, bestaand uit de onderdelen die aan elkaar zijn gelast en die samen de structuur van de tractor vormen en waaraan andere onderdelen zoals de motor zijn bevestigd, scheuren of breuken vertoont na normaal gebruik, wordt het frame onder garantie gerepareerd of vervangen, naar de voorkeur van het bedrijf Toro, zonder kosten voor onderdelen of arbeid. Als het frame gebreken vertoont ten gevolge van misbruik of verkeerd gebruik of ten gevolge van corrosie, dan dekt de garantie dat niet.

De garantie kan vervallen als de uurmeter is afgekoppeld of aangepast, of als er aanwijzingen zijn dat ermee geknoeid is.

Plichten van de eigenaar

U dient uw Toro-product te onderhouden zoals wordt beschreven in de *Gebruikershandleiding*. Dit routineonderhoud is voor uw rekening, ongeacht of dit wordt uitgevoerd door de dealer of uzelf.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

Als u van mening bent dat een Toro-product materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont, moet u deze procedure volgen:

1. Neem contact op met de verkoper om het product te laten nakijken of te repareren. Als u om wat voor reden dan ook geen contact kunt opnemen met de verkoper, neem dan contact op met een andere erkende Toro-dealer om onderhoud te laten plegen. Zie bijgevoegde lijst met dealers.
2. Breng het product met uw aankoopbewijs (kwitantie) naar de onderhoudsgarage. Als u om wat voor reden dan ook ontevreden bent over het onderzoek van de onderhoudsgarage of de verleende hulp, verzoeken wij u contact met ons op te nemen via:

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196 VS
   001–952–948–4707

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Er is geen andere uitdrukkelijke garantie behalve voor speciale emissiesystemen en motoren van sommige producten. Buiten deze expliciete garantie vallen:

- Kosten van gewoon onderhoud of onderdelen, zoals filters, brandstof, smeermiddelen, olieverversingen, bougies, luchtfilters, slijpen van maaimessen, versleten maaimessen, afstelling van kabels/overbrengingsmechanismen, afstelling van de rem en de koppeling.
- Onderdelen die het laten afweten ten gevolge van normale slijtage
- Elk product of onderdeel dat is veranderd, verwaarloosd of verkeerd is gebruikt en moet worden vervangen of worden gerepareerd als gevolg van ongelukken of gebrekkig onderhoud.
- Ophaal- en afleverkosten
- Reparaties of reparatiepogingen die niet zijn uitgevoerd door een Erkende Toro Service Dealer
- Vervangingen die nodig zijn door niet-naleving van de brandstofspecificaties (raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie)
  - Verontreiniging uit het brandstofsysteem halen wordt niet gedekt
  - Gebruik van oude brandstof (meer dan een maand oud) of brandstof die meer dan 10% ethanol of meer dan 15% MTBE bevat
  - Het brandstofsysteem is niet goed voorbereid op een periode van buitengebruikstelling van langer dan één maand
- Reparaties of aanpassingen om startproblemen te verhelpen die zijn veroorzaakt door de volgende zaken:
  - Niet-naleving van de juiste onderhoudsprocedures of brandstofspecificaties
  - Draaiende messen die een object raken
- Speciale omstandigheden waarbij voor het starten mogelijk vaker dan twee keer moet worden getrokken:
  - Eerste keer starten nadat de machine een lange periode (langer dan 3 maanden) niet is gebruikt of na de seizoensstalling
  - Starten bij koude temperaturen zoals in de vroege lente of de late herfst
  - Onjuiste startprocedures – als u problemen hebt bij het starten van uw machine, raadpleeg dan de *Gebruikershandleiding* om te controleren of u de juiste startprocedure gebruikt. Dit kan u een onnodig bezoek aan een erkende Toro servicedealer besparen.

Algemene voorwaarden

De koper wordt beschermd door de nationale wetgeving van elk land. De rechten waarover de koper beschikt op grond van deze wetgeving, worden niet beperkt door deze garantie.

Form No. 3387-982 Rev A

53 cm Recycler®-gräsklippare

Modellnr 20996—Serienr 315000001 och högre

Bruksanvisning

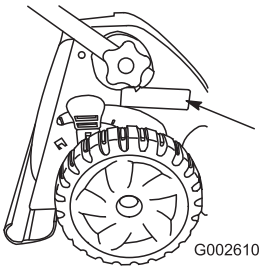
Introduktion

Denna gräsklippare av gåmodell med roterande knivar är avsedd att användas av privatkunder. Den är huvudsakligen konstruerad för att klippa gräs på väl underhållna gräsmattor runt bostäder. Den är inte konstruerad för att klippa snår eller för jordbruksändamål.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla maskinen på rätt sätt och undviker person- och maskinskador. Du är ansvarig för att maskinen används på ett korrekt och säkert sätt.

Kontakta gärna Toro direkt på www.Toro.com för att få information om produkter och tillbehör, hjälp att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha maskinens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro-originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var på produkten modell- och serienumren sitter.



Figur 1

1. Plats för modell- och serienummer

Anteckna produktens modell- och serienummer här:

Modellnr _____

Serienr _____

I denna bruksanvisning anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara, som kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



Figur 2

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som är värd att notera.

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i den separata produktspecifika överensstämmelseförklaringen.

Nettomoment: Motorns brutto- eller nettomoment verkstadsbedömdes av motortillverkaren i enlighet med SAE (Society of Automotive Engineers) J1940. Den här gräsklipparklassens faktiska motormoment kommer att vara avsevärt lägre då den är konfigurerad för att uppfylla säkerhetskrav, utsläppsföreskrifter och funktionella krav. Gå in på www.Toro.com om du vill se specifikationerna för din gräsklipparmodell.

Gör inga otillåtna ändringar av motorreglagen och ändra inte varvtalshållarens inställning. Om du gör det kan det leda till farliga situationer som resulterar i personskador.

Innehåll

Introduktion 1
Säkerhet 2
- Allmän säkerhet 2
- Ljudtryck 3
- Ljudstyrka 3
- Hand-/armvibration 4
- Säkerhets- och instruktionsdekaler 4

Montering 5
- 1 Fälla ut handtaget 5
- 2 Montera startsnöret i styrningen 5
- 3 Fylla på olja i motorn 5
- 4 Montera mullningspluggen eller gräsuppsamlaren 6
- 5 Montera gräsuppsamlaren 7

Produktöversikt 8
- Specifikationer 8

Körning 9
- Fylla på bränsletanken 9
- Kontrollera oljenivån i motorn 9
- Justera klipphöjden 10

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrera din produkt på www.Toro.com.

CE

Översättning av originalet (SV)
Tryckt i USA
Med ensamrätt

3387-982 A

Justera det övre handtagets höjd 10
Starta motorn 11
Använda självdrivningen 12
Stänga av motorn 12
Mulla klippet....12
Samla upp klippet....12
Använda sidoutkastaren för klippet....14
Arbetstips 14
Underhåll 15
Rekommenderat underhåll 15
Underhållsförberedelser....16
Byta luftfiltret 16
Byta ut motoroljan....16
Smörja kugghjulen....17
Smörja det övre handtaget 18
Justera drivkabeln....18
Byta ut kniven....19
Rengöra under maskinen 20
Förvaring 20
Förbereda maskinen för förvaring....20
Fälla ned handtaget....20
Ta maskinen ur förvaring....21
Testa maskinens säkerhetssystem....22

Säkerhet

Maskinen har utformats i enlighet med specifikationerna i SS-EN ISO 5395:2013.

Felaktigt bruk eller underhåll av denna klippare kan leda till skada. Följ nedanstående säkerhetsföreskrifter för att minska risken för skada.

Det är viktigt att du och andra användare läser och förstår innehållet i bruksanvisningen innan klipparen används. Då uppnås högsta säkerhet, bästa prestanda och ni lär känna maskinen. Var särskilt uppmärksam på varningssymbolen (Figur 2) som betyder var försiktig, varning eller fara – ”föreskrifter för personlig säkerhet”. Läs och ta till dig anvisningarna eftersom de rör säkerheten. Om anvisningarna inte följs kan det leda till personskador.

Allmän säkerhet

Klippmaskinen kan slita av händer och fötter och kasta omkring föremål. Följ alltid alla säkerhetsanvisningar för att förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

Utbildning

- Läs anvisningarna noga. Bekanta dig med reglagen och hur maskinen ska användas.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till anvisningarna använda maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa förarens ålder.
- Kom ihåg att föraren är ansvarig för olyckor och risker som andra människor och deras ägodelar utsätts för.
- Se till att du förstår alla bilder som finns på maskinen eller som används i anvisningarna.

Bensin

VARNING – bensin är mycket brandfarligt. Vidta följande säkerhetsåtgärder:

- Förvara bränsle i dunkar avsedda för ändamålet.
- Fyll endast på maskinen med bensin utomhus och rök inte under påfyllning.
- Fyll på bränsle innan du startar motorn. Skruva aldrig bort tanklocket eller fyll på bränsle om motorn är igång eller om den är varm.
- Om du spiller bensin ska du inte försöka starta motorn utan flytta klipparen från spillet och undvika att skapa några gnistor tills bensinångorna har skingrats.
- Sätt tillbaka locken på tankar och dunkar ordentligt.

Förberedelser

- Använd alltid ordentliga skor och långbyxor vid klippning. Kör inte maskinen barfota eller i sandaler.
- Undersök noga det område där maskinen ska köras och avlägsna alla stenar, pinnar, ledningar, ben och andra föremål.
- Inspektera alltid klipparen innan användning för att kontrollera att skydd och säkerhetsanordningar, som t.ex. gräsriktare och/eller -uppsamlare, sitter på plats och fungerar som de ska.
- Före körning bör du kontrollera så att inga knivar, knivskruvar eller klippaggregat är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade knivar och skruvar i satser så att balanseringen bibehålls.

Start

- Tippa inte maskinen när du startar motorn, om inte maskinen måste tippas vid start. Om så är fallet ska du inte luta klipparen mer än absolut nödvändigt, och bara lyfta upp den del som är längst ifrån dig.
- Starta motorn försiktigt i enlighet med anvisningarna och håll fötterna på behörigt avstånd från kniven eller knivarna och inte framför utkastaren.

Körning

- Klipp aldrig om människor, särskilt barn, eller husdjur befinner sig i närheten.
- Klipp endast i dagsljus eller i bra belysning.
- Se upp för hål i terrängen och andra dolda faror.
- Håll inte händer eller fötter nära eller under roterande delar. Håll alltid avstånd till utkastaröppningen.
- Lyft aldrig upp eller bär en gräsklippare medan motorn är igång.

- Var mycket försiktig när du backar eller drar handgräsklipparen mot dig.
- Gå – spring aldrig.
- Sluttningar:
  - Klipp inte i väldigt branta sluttningar.
  - Var mycket försiktig i sluttningar.
  - Kör alltid tvärgående över sluttningar, aldrig upp och ned, och var mycket försiktig när du svänger i sluttningar.
  - Se till att du har bra fotfäste i sluttningar.
- Sänk farten i sluttningar och i skarpa svängar för att förhindra att klipparen välter eller att du förlorar kontrollen över den.
- Stanna kniven om du måste tippa maskinen för transport på andra underlag än gräs och när maskinen ska föras till och från klippområdet.
- Kör inte motorn i ett slutet utrymme där farlig koloxid och andra avgaser kan ansamlas.
- Stäng av motorn
  - varje gång du lämnar maskinen.
  - före bränslepåfyllning.
  - innan gräsuppsamlaren tas bort.
  - innan klipphöjden justeras om den inte kan ställas in från förarplatsen.
- Stanna motorn och koppla bort tändkabeln
  - innan utkastaren rensas.
  - innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på maskinen.
  - om du kör på ett okänt föremål. Kontrollera noga om maskinen har skadats och reparera eventuella skador innan du startar och kör den igen.
  - om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart).
- Blixtnedslag kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Om det blixtrar eller åskar i området ska maskinen inte användas. Sök skydd.
- Se upp för trafik när du kör nära vägar eller korsar vägar.

Underhåll och förvaring

- Håll samtliga muttrar, bultar och skruvar åtdragna så att maskinen är i säkert bruksskick.
- Högtryckstvätta inte maskinen.
- Förvara aldrig maskinen med bensin i tanken i en byggnad där bensinångor kan antändas av en öppen låga eller gnista.
- Låt motorn svalna innan maskinen ställs undan i ett slutet utrymme.
- Håll motorn, ljuddämparen, batterifacket och förvaringsutrymmet för bränsle fria från gräs, löv och överflödigt smörjmedel för att minska brandrisken.
- Undersök gräsutkastarens komponenter ofta och byt ut dem vid behov mot delar rekommenderade av tillverkaren.
- Byt ut slitna och skadade delar av säkerhetsskäl.
- Byt ut trasiga ljuddämpare.
- Om bränsletanken måste tömmas ska detta göras utomhus.
- Ändra inte inställningarna för motorns varvtalshållare och övervarva inte motorn. Om motorn körs med för högt varvtal kan riskerna för personskador öka.
- Var försiktig när justeringar utförs på maskinen för att undvika att fingrar fastnar mellan knivarna och maskinens fasta delar.
- **Köp endast originalreservdelar och tillbehör från Toro, för att säkerställa bästa prestanda och högsta säkerhet. Använd inte *”piratdelar”*. De kan medföra säkerhetsrisker.**

Transport

- Var försiktig när du lastar på eller av maskinen från en släpvagn eller lastbil.
- Använd ramper i fullbredd för att lasta maskinen på en släpvagn eller lastbil.
- Bind fast maskinen med spännremmar, kedjor, vajrar eller rep så att den sitter säkert. Både de främre och de bakre spännremmarna ska vara riktade nedåt och ut från maskinen.

Ljudtryck

Enheten har en ljudtrycksnivå vid förarens öra på 89 dBA, som omfattar ett osäkerhetsvärde (K) på 1 dBA.

Ljudtrycksnivån har fastställts enligt de rutiner som beskrivs i SS-EN ISO 5395:2013.

Ljudstyrka

Maskinen har en garanterad ljudstyrka på 98 dBA, som omfattar ett osäkerhetsvärde (K) på 1 dBA.

Ljudstyrkenivån har fastställts enligt de rutiner som beskrivs i ISO 11094.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Långvarig exponering för buller under körning av maskinen kan orsaka viss hörselnedsättning.

Använd lämpliga hörselskydd när du kör maskinen under en längre tid.

Hand-/armvibration

Uppmätt vibrationsnivå för höger hand = 5.1 m/s^2

Uppmätt vibrationsnivå för vänster hand = 4.8 m/s^2

Osäkerhetsvärde (K) = 2,0 m/s^2

Uppmätta värden har fastställts enligt de förfaranden som beskrivs i SS-EN ISO 5395:2013.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Långvarig exponering för vibrationer under körning av maskinen kan orsaka viss domnad i händer och handleder.

Använd handskar som dämpar vibrationer när du kör maskinen under en längre tid.

Säkerhets- och instruktionsdekaler

Viktigt: Säkerhets- och instruktionsdekalerna sitter nära potentiella farozoner. Byt ut skadade dekaler.



Tillverkarens logotyp

1. Visar att kniven är en originaldel från maskintillverkaren.



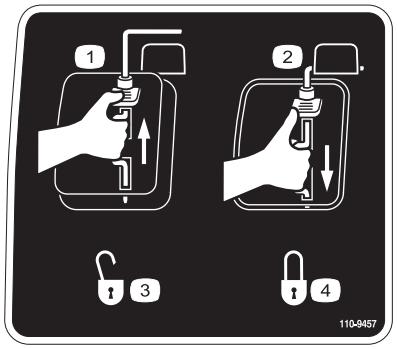
108-7450

1. Klipphöjd



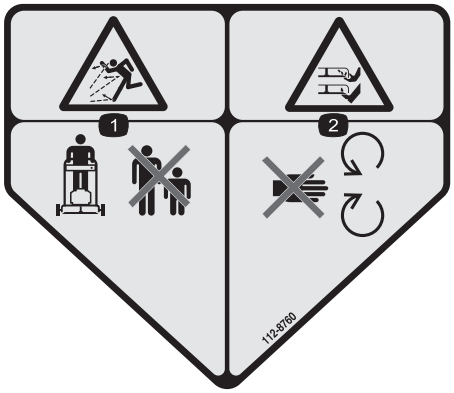
108-7451

1. Klipphöjd



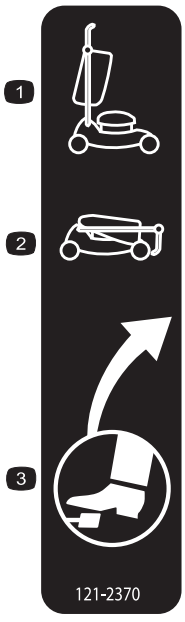
110-9457

1. Motorn avstängd
2. Motorn påslagen
3. Olåst
4. Låst



112-8760

1. Risk för utslungade föremål – håll kringstående personer på behörigt avstånd från maskinen.
2. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter – håll dig på avstånd från rörliga delar.



121–2370

1. Handtaget i upphöjt läge
2. Handtaget i nedsänkt läge
3. Fotpedalens placering

Montering

Viktigt: Ta bort och släng skyddsplasten som täcker motorn.

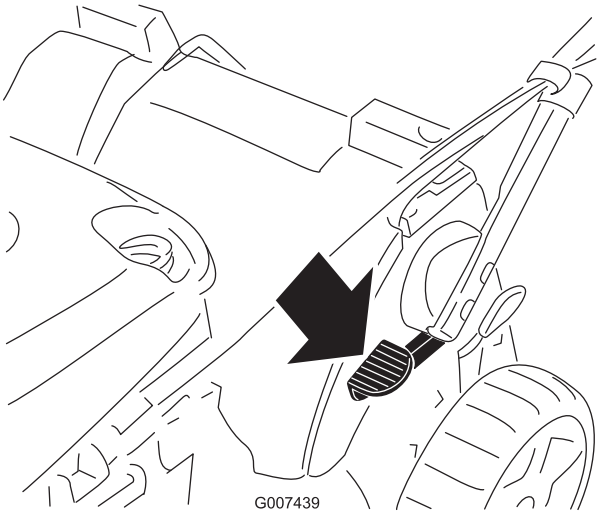
1

Fälla ut handtaget

Inga delar krävs

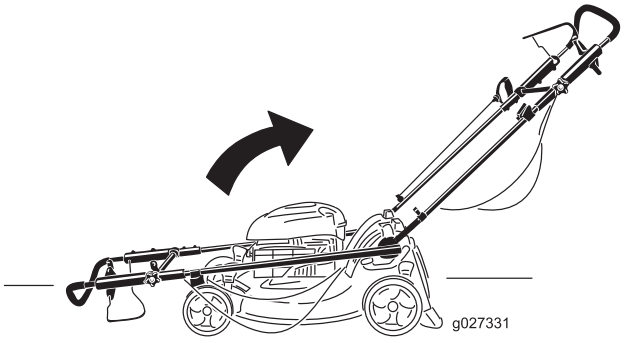
Tillvägagångssätt

1. Trampa på fotpedalen och håll den nere (Figur 3).



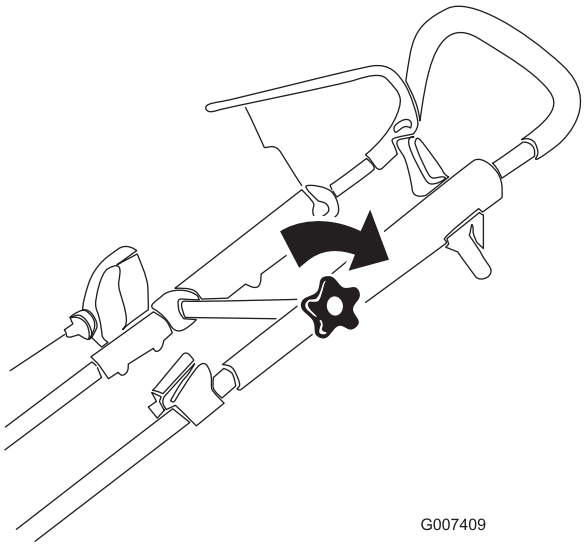
Figur 3

2. Fäll upp handtaget i enlighet med Figur 4.



Figur 4

3. Dra åt alla vred på handtaget.
4. Flytta det övre handtaget till önskat läge och dra åt det övre handtagsvredet ordentligt (Figur 5).



Figur 5

2

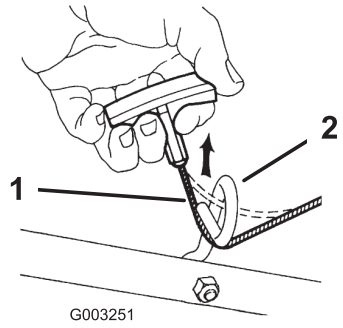
Montera startsnöret i styrningen

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Viktigt: Montera startsnöret i styrningen.

Håll knivstyrstången mot det övre handtaget och dra startsnöret genom styrningen på handtaget (Figur 6).



Figur 6

1. Startsnöre
2. Styrning

3

Fylla på olja i motorn

Inga delar krävs

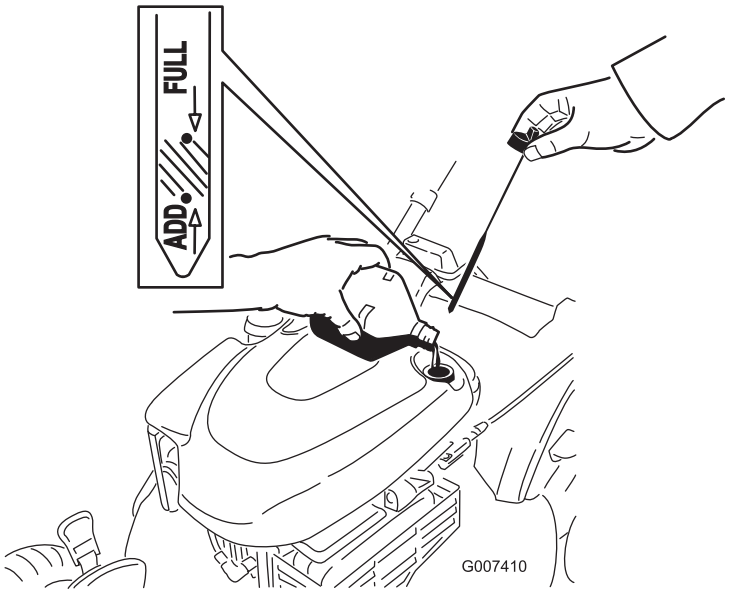
Tillvägagångssätt

Viktigt: Maskinen levereras utan olja i motorn. Fyll på olja i motorn innan du startar den.

Viktigt: Byt motorolja efter de första fem arbetstimmarna och därefter årligen. Se Byta ut motoroljan (sida 16).

1. Flytta maskinen till ett plant underlag.
2. Ta ut oljestickan (Figur 7) och häll på olja i påfyllningsröret till ungefär 3/4 av vevhusets oljekapacitet.

   Obs: Maximal påfyllning: 0,59 liter, typ: SAE 30 renad fordonsolja med API-klassificering SF, SG, SH, SJ, SL eller högre.



Figur 7

3. Torka av oljestickans ände med en torr trasa.
4. Sätt oljestickan i oljepåfyllningsröret och skruva in den tills det tar stopp.
5. Ta ut oljestickan och läs av oljenivån, se Figur 7.
   - Om oljenivån är för låg fyller du sakta på lite olja i oljepåfyllningsröret och upprepar sedan steg 3 till 5 tills korrekt oljenivå har uppnåtts enligt Figur 7.
   - Om oljenivån är för hög tappar du ut överflödig olja tills oljestickan visar korrekt nivå. Läs om hur du tömmer ut den överflödiga oljan i Byta ut motoroljan (sida 16).

   Viktigt: Om oljenivån i vevhuset är för låg eller för hög kan motorn skadas om du kör den.
6. Sätt i oljestickan ordentligt för hand.

4

Montera mullningspluggen eller gräsuppsamlaren

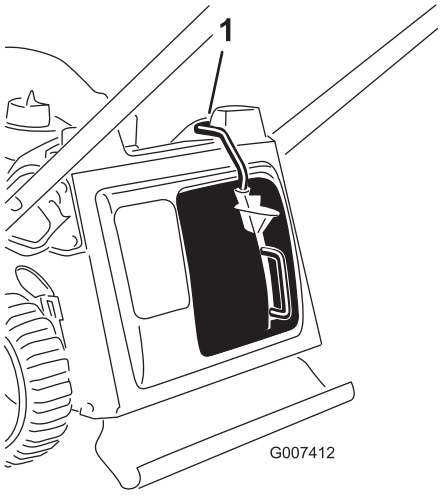
Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Viktigt: Du måste montera mullningspluggen (för mullning eller sidoutkast) eller gräsuppsamlaren (för uppsamling) korrekt – annars startar inte motorn.

Maskinen är utrustad med en säkerhetsbrytare längst ned i kanalen som sitter längst upp till höger på maskinens baksida. Brytaren gör att maskinen inte kan startas utan en mullningsplugg eller gräsuppsamlare. På så vis förhindras maskinen från att slunga ut skräp på operatören genom den bakre utkastaren.

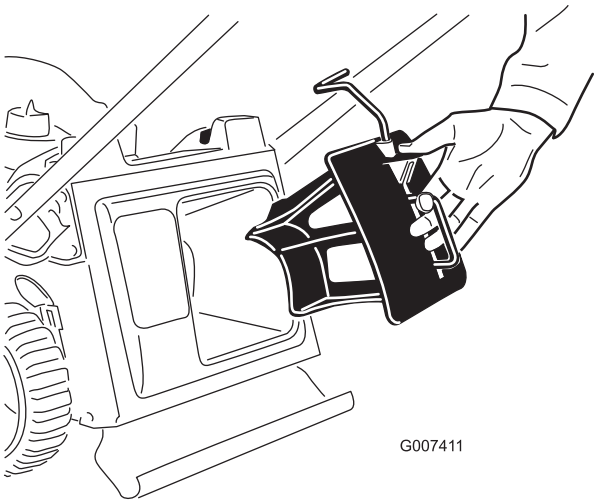
För att brytaren ska kunna upptäcka att det finns en mullningsplugg **måste överdelen på mullningspluggsspaken ligga helt mot botten av kanalen** (Figur 8).



Figur 8

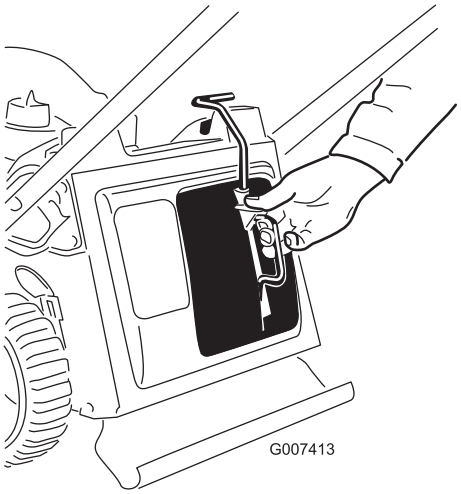
1. Överdelen på mullningspluggsspaken i botten på kanalen

1. Sätt i mullningspluggen i maskinen om den inte redan är monterad (Figur 9).



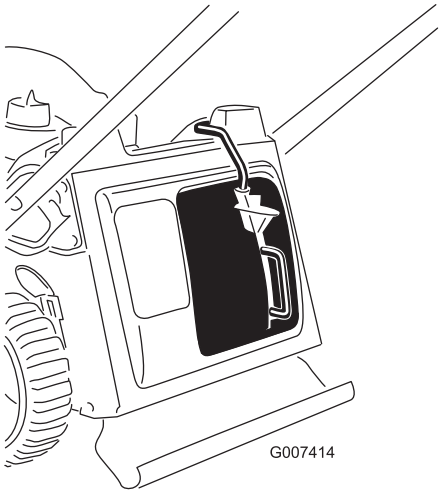
Figur 9

2. Tryck in knappen på spaken med tummen och för in mullningspluggen hela vägen i öppningen (Figur 10).



Figur 10

3. Släpp upp knappen på spaken och se till att överdelen på spaken ligger helt inne i brytarkanalen (Figur 11). **Om överdelen på spaken inte ligger i brytarkanalen kommer maskinen inte att starta.**



Figur 11

Obs: Om spaken inte hakar i ordentligt ska du koppla bort vajern från tändstiftet och se om det finns skräpansamlingar i tunneln. Ta i så fall bort skräpet.

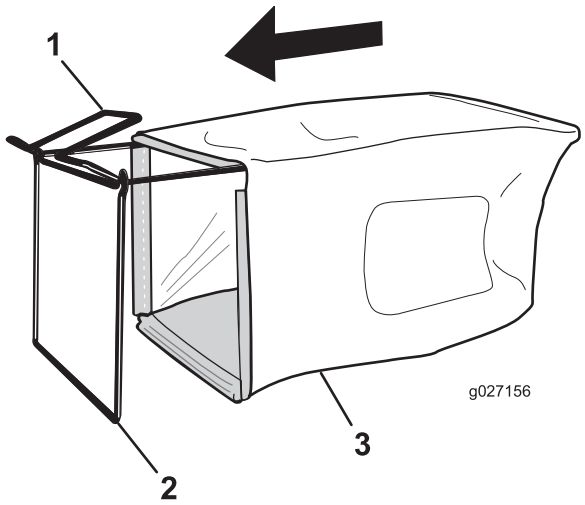
5

Montera gräsuppsamlaren

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. För gräsuppsamlaren över ramen i enlighet med Figur 12.

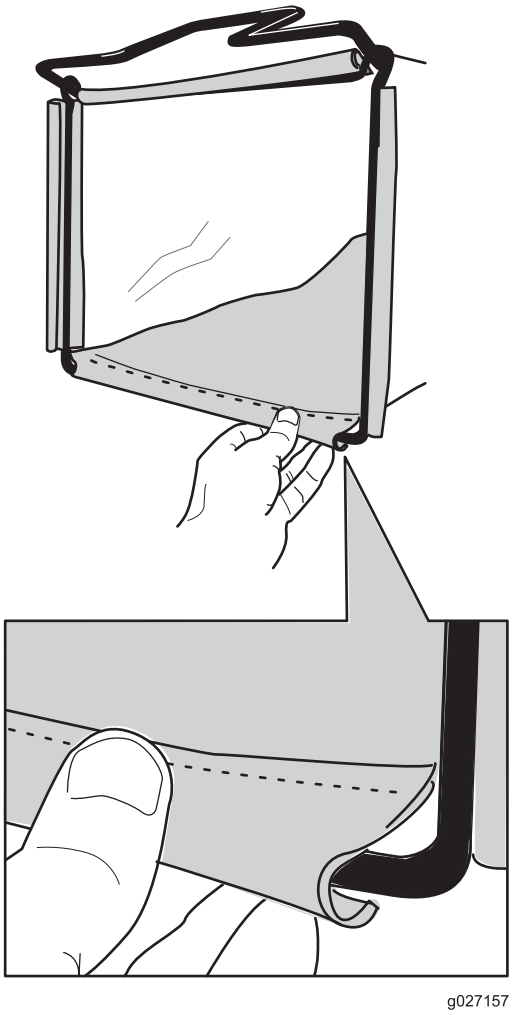


Figur 12

1. Handtag
2. Ram
3. Gräsuppsamlare

Obs: För inte uppsamlaren över handtaget (Figur 12).

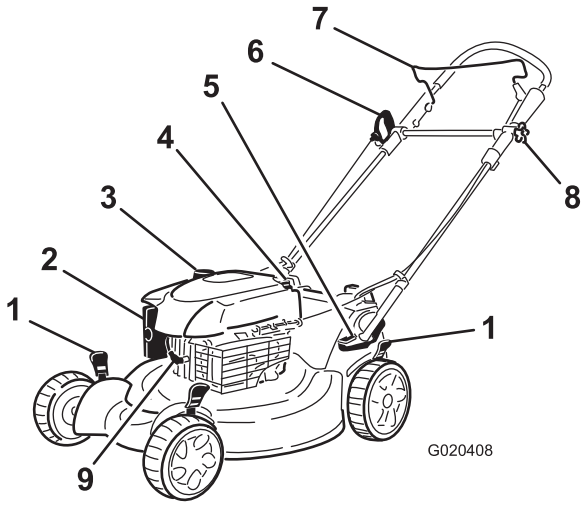
2. Haka fast uppsamlarens nedre kanal på den nedre delen av ramen (Figur 13).



Figur 13

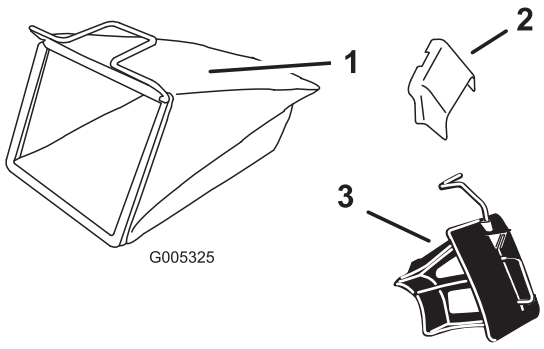
3. Haka fast uppsamlarens övre kanal och sidokanaler på överdelen respektive sidorna på ramen (Figur 13).

Produktöversikt



Figur 14

1. Klipphöjdsspak (4)
2. Luftfilter
3. Tanklock
4. Påfyllning/oljesticka
5. Fotpedal
6. Startsnörehandtag
7. Knivstyrstång
8. Övre handtagsvred
9. Tändstift



Figur 15

1. Gräsuppsamlare
2. Sidoutkastarriktare
3. Mullningsplugg (monterad)

Specifikationer

Modell	Vikt	Längd	Bredd	Höjd
20996	37 kg	157 cm	56 cm	112 cm

Körning

Fylla på bränsletanken

⚠ FARA

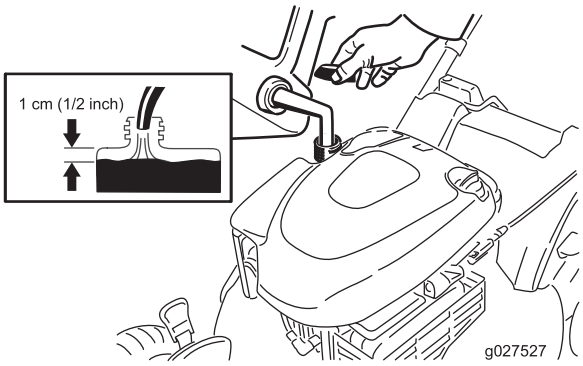
Bensin är mycket brandfarligt och explosivt. En sådan brand eller explosion kan ge dig och andra personer brännskador.

- **Förhindra att statisk elektricitet antänder bensinen genom att ställa bensindunken och/eller maskinen direkt på marken före påfyllning, inte i ett fordon eller ovanpå ett föremål.**
- **Fyll tanken utomhus, då motorn är kall. Torka upp utspillt bränsle.**
- **Hantera inte bensin när du röker eller är i närheten av en öppen låga eller gnistor.**
- **Förvara bensin i en godkänd bränsledunk som förvaras oåtkomligt för barn.**

- Använd endast ren och färsk (ej äldre än 30 dagar) blyfri bensin med oktantal 87 eller högre för bästa resultat (klassificeringsmetod [R+M]/2).
- Syresatta bränslen med upp till 10 % etanol eller 15 % MTBE baserat på volym är godkända.
- **Etanol:** Bensin som innehåller upp till 10 % etanol (gasohol) eller 15 % MTBE (metyl-tertiär-butyleter) baserat på volym är godkänd. Etanol och MTBE är inte samma sak. Bensin med 15 % etanol (E15) baserat på volym får inte användas. Använd inte bensin som innehåller mer än 10 % etanol baserat på volym, t.ex. E15 (innehåller 15 % etanol), E20 (innehåller 20 % etanol) eller E85 (innehåller upp till 85 % etanol). Användning av ej godkänd bensin kan leda till prestandaproblem och/eller skador på motorn som eventuellt inte omfattas av garantin.
- **Använd inte** bensin som innehåller metanol.
- **Lagra inte** bränsle i bränsletanken eller i en bränslebehållare under vintern, såvida inte en stabiliserare används.
- **Tillför inte** olja i bensinen.

Fyll bränsletanken med färsk, blyfri regularbensin från en bensinmack som ingår i en av de större kedjorna (Figur 16).

Viktigt: Tillsätt en stabiliserare till bränslet vid alla tidpunkter på året, för att få mindre startproblem. Blanda stabiliseraren med bensin som är max. 30 dagar gammal.



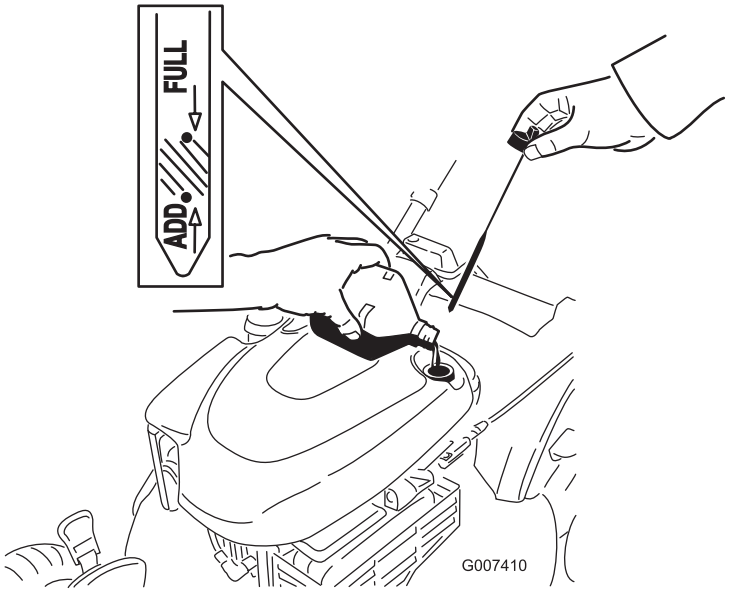
Figur 16

Kontrollera oljenivån i motorn

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

Maximal påfyllning: 0,59 liter, typ: SAE 30 renad fordonsolja med API-klassificering SF, SG, SH, SJ, SL eller högre.

1. Flytta maskinen till ett plant underlag.
2. Ta ut oljestickan (Figur 17).



Figur 17

3. Torka av oljestickans ände med en torr trasa.
4. Sätt oljestickan i oljepåfyllningsröret och skruva in den tills det tar stopp.
5. Ta ut oljestickan och läs av oljenivån, se Figur 17.
   - Om oljenivån är under markeringen **Add** på oljestickan, fyller du **långsamt** på lite olja i påfyllningsröret och upprepar sedan stegen 3 till 5 tills oljenivån befinner sig vid markeringen **Full** på oljestickan.
   - Om oljenivån hamnar över markeringen **Full** på oljestickan ska du tömma ut den överflödiga oljan tills oljenivån hamnar på markeringen **Full**

på oljestickan. Läs om hur du tömmer ut den överflödiga oljan i Byta ut motoroljan (sida 16).

Viktigt: Om oljenivån i vevhuset är för låg eller för hög kan motorn skadas om du kör den.

6. Sätt i oljestickan ordentligt för hand.

Justera klipphöjden

⚠ VARNING

Vid justering av klipphöjden kan du komma i kontakt med en roterande kniv, vilket kan leda till allvarliga skador.

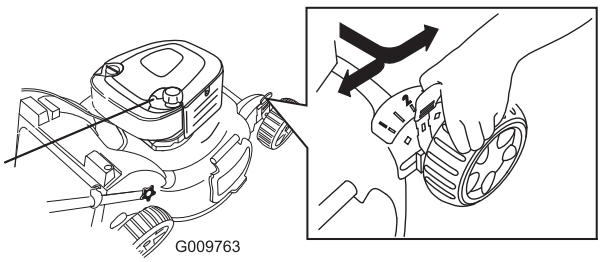
- **Stäng av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat.**
- **Stick inte in fingrarna under kåpan vid justering av klipphöjden.**

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om motorn har varit igång kan ljuddämparen vara het och orsaka brännskador. Håll avstånd till den heta ljuddämparen.

Justera klipphöjden. Ställ in alla fyra hjulen på samma höjd.

Obs: Flytta alla fyra klipphöjdsreglagen framåt för att lyfta maskinen. Flytta dem bakåt för att sänka ned maskinen (Figur 18).



Figur 18

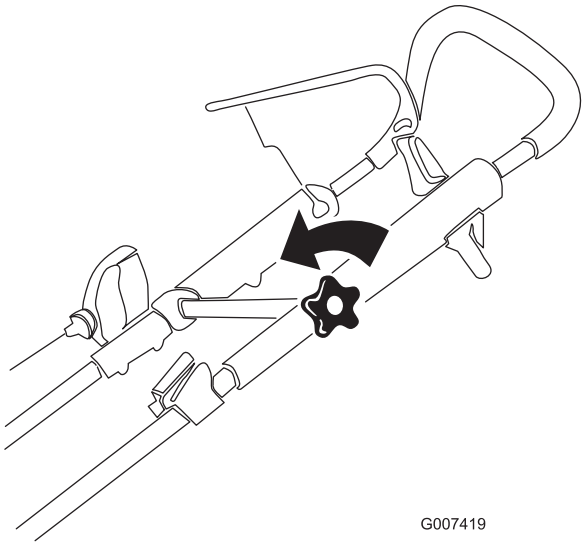
Obs: Klipphöjdsinställningarna är 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm samt 114 mm.

Justera det övre handtagets höjd

Du kan höja eller sänka handtaget till en nivå som passar dig.

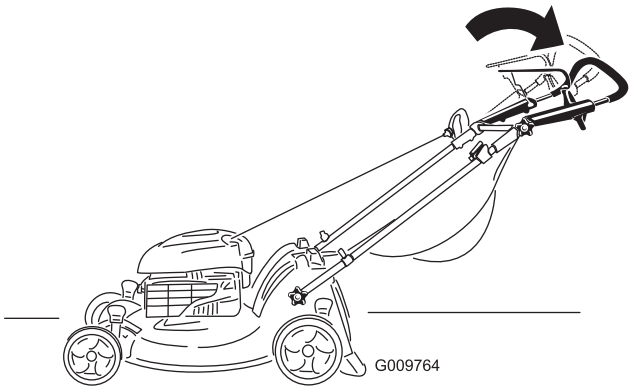
Obs: Det övre handtaget kan inte höjas högre än det nedre handtagets vinkel.

1. Lossa det övre handtagsvredet (Figur 19).



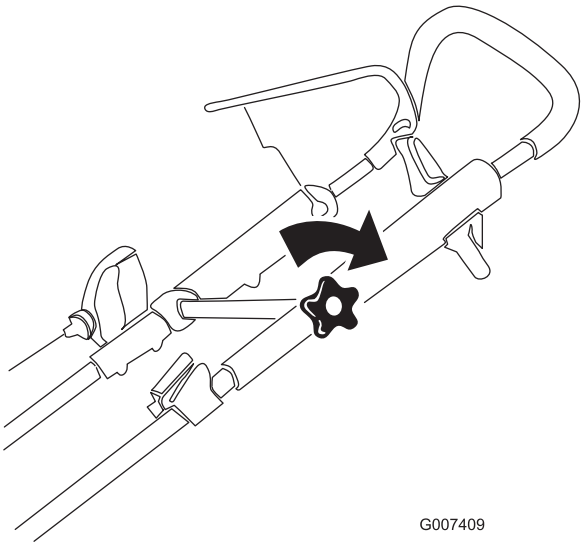
Figur 19

2. Flytta det övre handtaget till önskat läge (Figur 20).



Figur 20

3. Dra åt det övre handtagsvredet ordentligt (fig. 19).

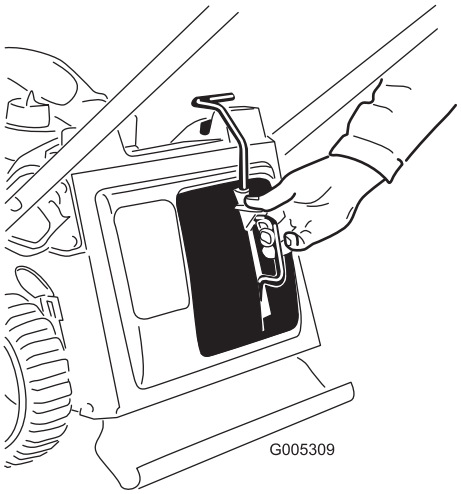


Figur 21

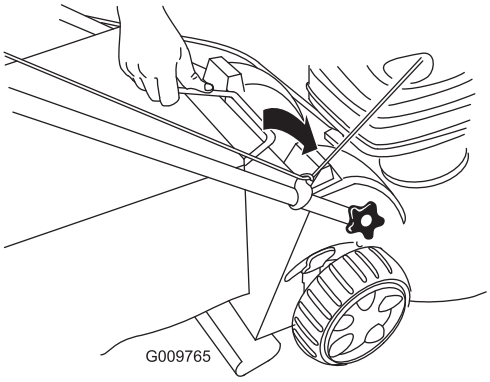
Starta motorn

Viktigt: Maskinen har ett säkerhetssystem som gör att den endast kan startas om mullningspluggen eller gräsuppsamlaren först har monterats ordentligt.

1. Montera mullningspluggen (Figur 22) eller gräsuppsamlaren (Figur 23) på maskinen.

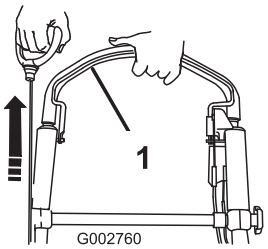


Figur 22



Figur 23

2. Håll knivstyrstången mot handtaget och dra i startsnöret (Figur 24).



Figur 24

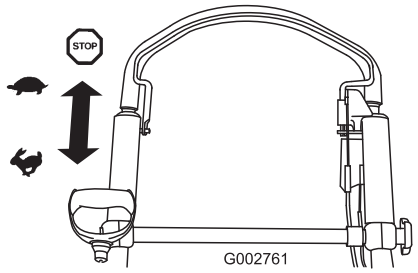
1. Knivstyrstång

Obs: Kontakta en auktoriserad återförsäljare om klipparen fortfarande inte startar.

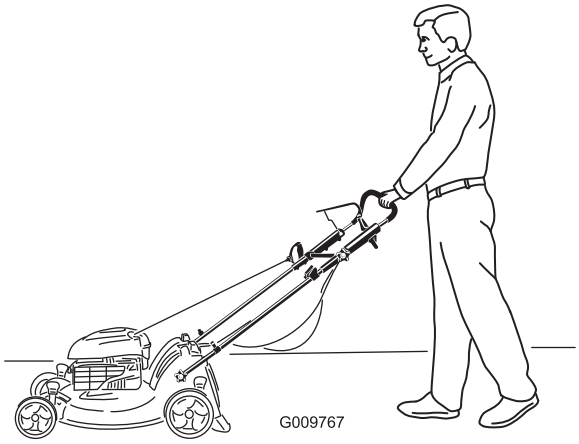
3. Testa maskinens säkerhetssystem; se Testa maskinens säkerhetssystem under Förvaring.

Använda självdrivningen

När du ska köra med drivning går du helt enkelt rakt fram med händerna på det övre handtaget och armbågarna längs sidorna. Maskinen håller automatiskt samma tempo som du (Figur 25 och Figur 26).



Figur 25



Figur 26

Obs: Om maskinen inte rullar bakåt av sig själv efter självdrivning ska du stanna, hålla händerna stilla och låta maskinen rulla några centimeter framåt så att drivhjulet kopplas ur. Du kan även försöka sträcka in handen till metallhandtaget precis under det personliga hastighetshandtaget och skjuta maskinen några centimeter framåt. Om maskinen fortfarande inte rullar bakåt med lätthet kontaktar du en auktoriserad återförsäljare.

Stänga av motorn

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen—Kontrollera att motorn stannar inom tre sekunder efter det att knivstyrstången släpps.

Släpp knivstyrstången för att stänga av motorn.

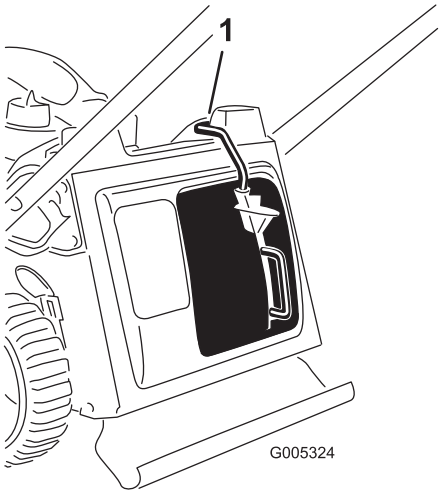
Viktigt: När du släpper knivstyrstången ska både motorn och kniven stanna inom tre sekunder. Om de inte stannar ordentligt slutar du genast att använda maskinen och kontaktar en auktoriserad återförsäljare.

Mulla klippet

Maskinen levereras färdig för att kunna mulla gräs och lövklipp tillbaka ner i gräsmattan.

Ta bort gräsuppsamlaren om den är monterad på maskinen; se Ta bort gräsuppsamlaren (sida 13) innan du mullar klippet. Ta bort sidoutkastarriktaren om den är monterad på maskinen; se Ta bort sidoutkastaren (sida 14) innan du mullar klippet.

Viktigt: Maskinen har en säkerhetsbrytare som gör att den endast kan startas om mullningspluggen först har monterats ordentligt (Figur 27).



Figur 27

1. Överdelen på mullningspluggsspaken i botten på kanalen

Samla upp klippet

Använd gräsuppsamlaren när du vill samla upp gräs- och lövklipp från gräsmattan.

⚠ VARNING

Om gräsuppsamlaren är utsliten kan små stenar eller annat slungas mot dig eller omkringstående, vilket kan innebära livsfara eller leda till allvarliga personskador.

Kontrollera gräsuppsamlaren ofta. Byt ut den mot en ny Toro-uppsamlare om den är skadad.

Ta bort sidoutkastarriktaren om den är monterad på maskinen och lås fast sidoutkastarluckan; se Ta bort sidoutkastaren (sida 14) innan du samlar upp klippet.

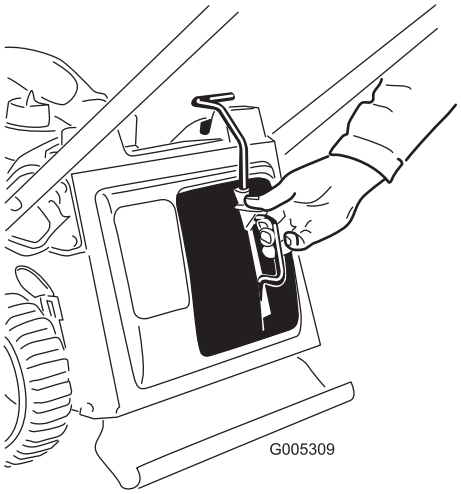
⚠ VARNING

Kniven är vass – kontakt med kniven kan orsaka allvarliga personskador.

Stanna motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du kliver ur förarplatsen.

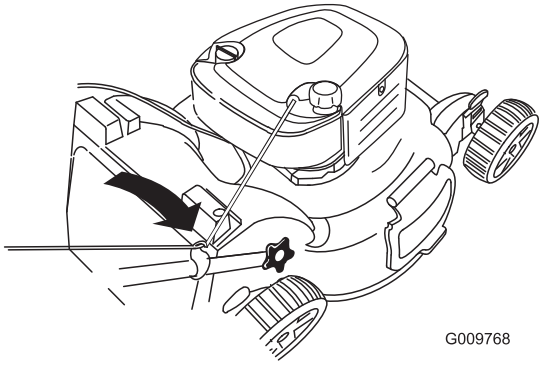
Montera gräsuppsamlaren

1. Ta bort mullningspluggen (Figur 28).



Figur 28

2. För in startsnöret längs den nedre styrningen (Figur 29).

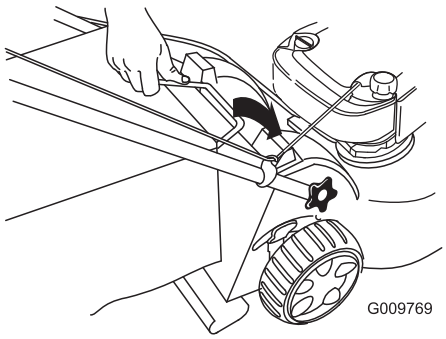


Figur 29

Obs: Startsnöret åker ur den nedre styrningen när du drar i handtaget.

3. Sätt i gräsuppsamlarens handtag i skårorna längst upp på klipparen (Figur 30).

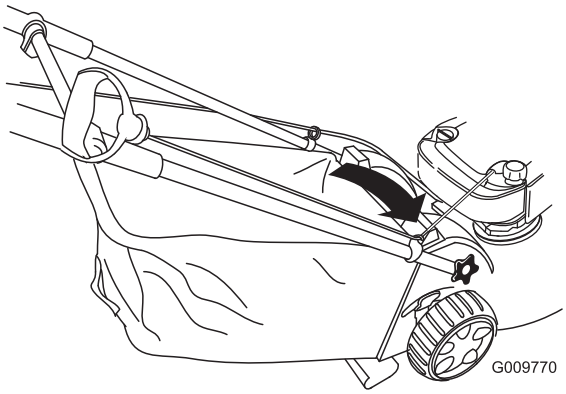
Viktigt: Maskinen har en säkerhetsbrytare som gör att den endast kan startas om gräsuppsamlaren först har monterats ordentligt.



Figur 30

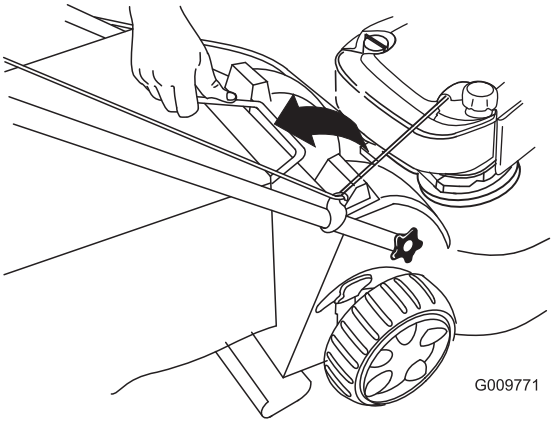
Ta bort gräsuppsamlaren

1. För in startsnöret längs den nedre styrningen (Figur 31).



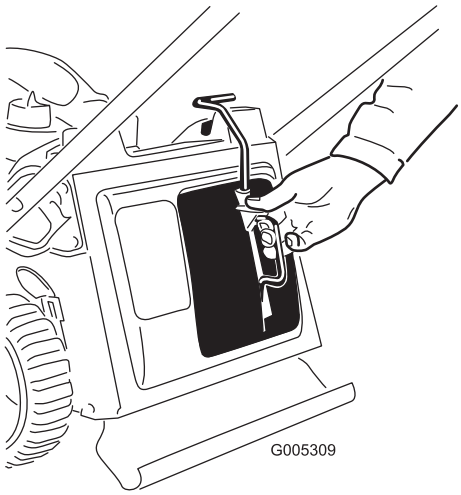
Figur 31

2. Lyft ut gräsuppsamlarens handtag ur skårorna längst upp på maskinen och ta bort uppsamlaren (Figur 32).



Figur 32

3. Sätt i mullningspluggen (Figur 33).



Figur 33

Använda sidoutkastaren för klippet

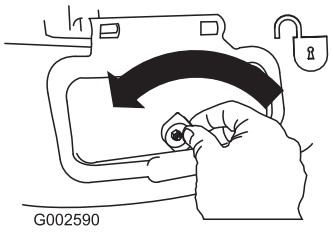
Använd sidoutkastaren för att klippa mycket högt gräs.

Om gräsuppsamlaren har monterats på maskinen så tar du bort den och monterat mullningspluggen. Läs Ta bort gräsuppsamlaren (sida 13) innan du använder sidoutkastaren för klippet.

Viktigt: Maskinen har en säkerhetsbrytare som gör att den endast kan startas om mullningspluggen först har monterats ordentligt. Läs mer i Mulla klippet (sida 12).

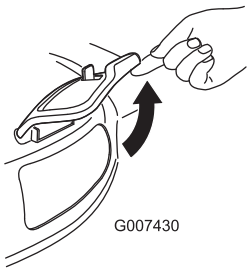
Montera sidoutkastaren

1. Lossa sidoutkastarluckan (Figur 34).



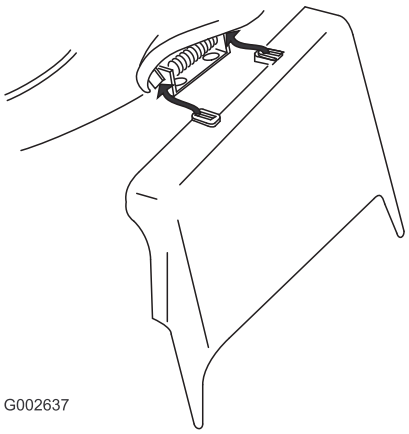
Figur 34

2. Lyft upp sidoutkastarluckan (Figur 35).



Figur 35

3. Montera sidoutkastarriktaren och stäng luckan till riktaren (Figur 36).

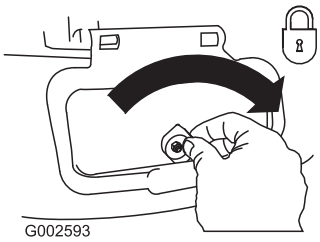


Figur 36

Ta bort sidoutkastaren

Utför stegen ovan i omvänd ordning för att ta bort sidoutkastarriktaren.

Viktigt: Lås fast sidoutkastarluckan när du har stängt den (Figur 37).



Figur 37

Arbetstips

Allmänna klipptips

- Röj området som ska klippas från pinnar, stenar, ledningar, grenar och annat skräp som kniven kan gå emot.
- Undvik att låta kniven gå emot massiva objekt. Kör aldrig avsiktligt över ett föremål.
- Stanna motorn om du kör på något föremål eller om klipparen börjar vibrera. Ta bort tändkabeln från tändstiftet och kontrollera noga om klipparen har skadats.
- Montera en ny kniv när klippsäsongen börjar för att garanterat få bästa resultat.
- Byt efter behov ut kniven mot en Toro-originalkniv.

Klippa gräs

- Klipp endast cirka en tredjedel av grässtrået åt gången. Klipp inte med en inställning som är lägre än 51 mm, såvida inte gräset är glest eller det är sent på hösten då gräset växer långsammare. Se Justera klipphöjden (sida 10).
- Om du klipper gräs som är mer än 15 cm högt kan det vara bra att först klippa med den högsta klipphöjdsinställningen och gå sakta, och sedan klippa en gång till med en lägre klipphöjd för att få bästa klippresultat. Om gräset är för högt kan klipparen täppas igen och det kan leda till motorstopp.
- Klipp bara torrt gräs och torra löv. Vått gräs och våta löv har en tendens att klumpas ihop på marken, vilket kan leda till motorstopp eller till att klipparen täpps igen.

⚠ VARNING

Vått gräs och våta löv kan orsaka allvarliga skador om du halkar och rör vid kniven. Klipp endast vid torra förhållanden.

- Byta klippriktning. Det underlättar fördelningen av det klippta gräset vilket ger en jämn gödning.
- Försök med en eller flera av åtgärderna nedan om du inte är nöjd med klippresultatet:
  - Byt ut kniven eller låt slipa den.
  - Gå saktare när du klipper.
  - Höj gräsklipparens klipphöjdsinställning.
  - Klipp gräset oftare.
  - Överlappa klippsvepningarna istället för att klippa en hel svepning varje gång.
  - Ställ in klipphöjden för framhjulen ett jack lägre än för bakhjulen. Sätt t.ex. framhjulen på 51 mm och bakhjulen på 64 mm.

Klippa löv

- Efter avslutad klippning bör halva gräsmattan synas genom täcket av sönderskurna löv. Det kan vara nödvändigt att gå över löven mer än en gång.
- Om lövtäcket på gräsmattan är högre än 13 cm ställer du in den främre klipphöjden ett eller två spår högre än den bakre klipphöjden.
- Sänk klipphastigheten om gräsklipparen inte skär löven tillräckligt fint.

Underhåll

Obs: Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

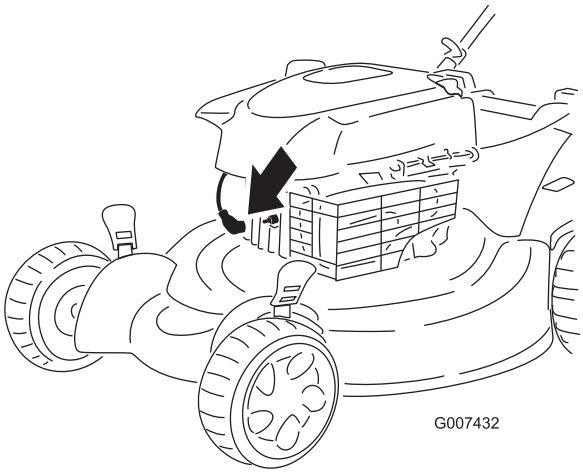
Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Efter de första 5 timmarna	• Byta oljan i motorn.
Varje användning eller dagligen	• Kontrollera oljenivån i motorn. • Kontrollera att motorn stannar inom tre sekunder efter det att knivstyrstången släpps. • Rengör under maskinen.
Var 25:e timme	• Byt ut luftfiltret årligen (oftare vid dammiga eller smutsiga arbetsförhållanden).
Var 50:e timme	• Byta ut motoroljan: byt oljan oftare vid dammiga förhållanden.
Årligen	• Smörja kugghjulen. • Smörj det övre handtaget.
Årligen eller före förvaring	• Byta ut motoroljan: byt oljan oftare vid dammiga förhållanden. • Byt ut kniven.

Viktigt: **Ytterligare information om underhållsrutiner finns i bruksanvisningen till motorn.**

Underhållsförberedelser

1. Stäng av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat.
2. Lossa tändkabeln från tändstiftet (Figur 38) innan du utför underhåll.



Figur 38

3. Anslut tändkabeln till tändstiftet efter att du utfört underhåll.

Viktigt: Kör motorn som vanligt tills bränsletanken är tom innan du tippar maskinen för att byta olja eller kniv. Använd en handpump för att avlägsna bränslet om du måste tippa maskinen innan bränslet har tagit slut. Lägg alltid maskinen på sidan med luftfiltret uppåt.

⚠ VARNING

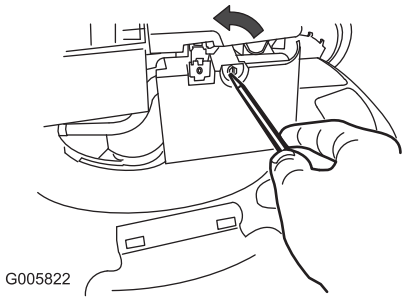
Bränslet kan läcka ut när man tippar maskinen. Bensin är brandfarligt, explosivt och kan orsaka personskador.

Kör motorn tills tanken är tom eller töm tanken på bensin med en handpump; sug aldrig ut med en hävert.

Byta luftfiltret

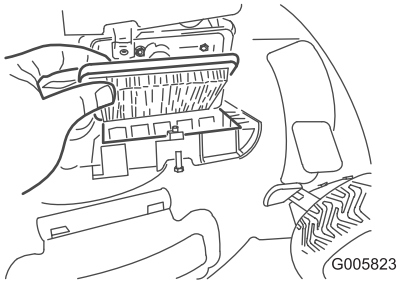
Serviceintervall: Var 25:e timme

1. Använd en skruvmejsel för att öppna luftfilterskyddetFigur 39).



Figur 39

2. Byt ut luftfiltret (Figur 40).



Figur 40

Byta ut motoroljan

Serviceintervall: Efter de första 5 timmarna

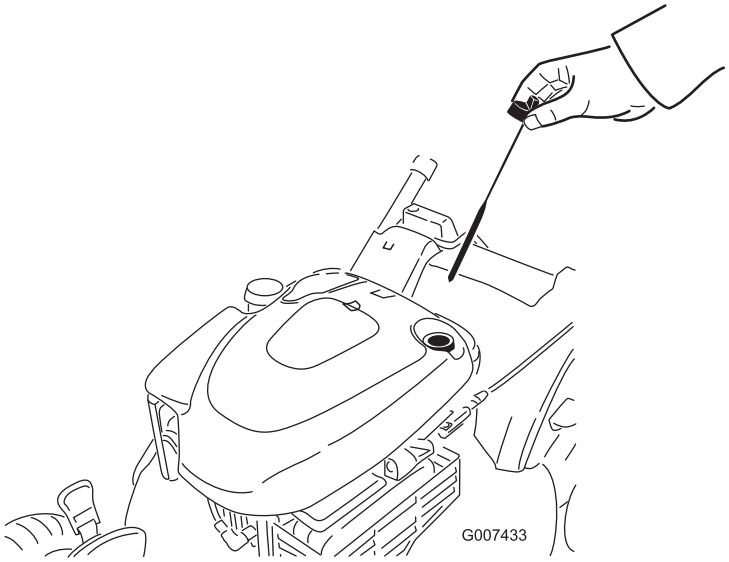
Var 50:e timme

Årligen eller före förvaring

Obs: Maximal påfyllning: 0,59 liter, typ: SAE 30 renad fordonsolja med API-klassificering SF, SG, SH, SJ, SL eller högre.

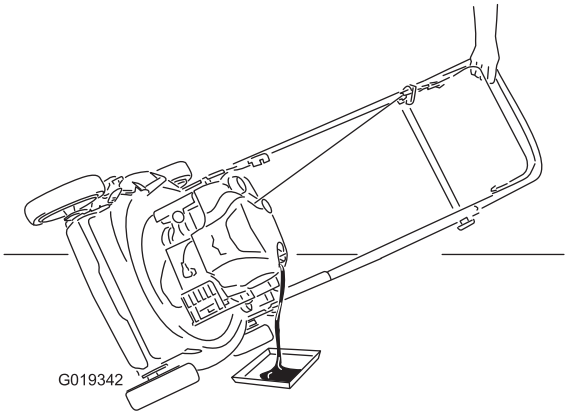
1. Flytta maskinen till ett plant underlag.
2. Kontrollera att bränsletanken bara innehåller lite eller inget bränsle alls så att det inte läcker ut när du tippar klipparen på sidan.
3. Kör motorn i några minuter före oljebytet för att värma oljan.

   Obs: Varm olja rinner lättare och för med sig mer föroreningar.
4. Lossa tändkabeln från tändstiftet, se Underhållsförberedelser (sida 16).
5. Placera ett kärl bredvid maskinen på oljestickssidan.
6. Ta ur oljestickan ur oljepåfyllningsröret (Figur 41).



Figur 41

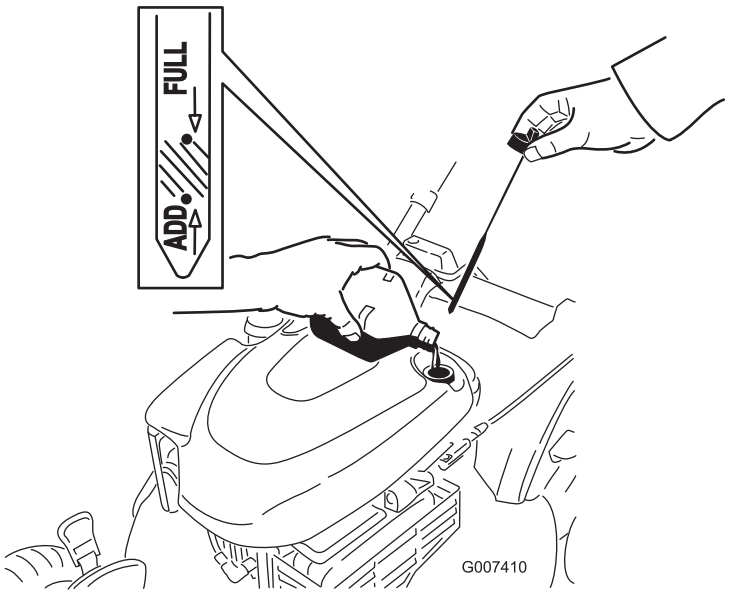
7. Lägg maskinen på sidan med påfyllningsröret nedåt för att tömma ut oljan genom påfyllningsröret i kärlet (Figur 42).



Figur 42

8. När du har tömt ur oljan återställer du maskinen till arbetsläget.
9. Fyll sakta ca 3/4 av oljeröret med olja.

   Obs: Maximal påfyllning: 0,59 liter, typ: SAE 30 renad fordonsolja med API-klassificering SF, SG, SH, SJ, SL eller högre.
10. Torka av oljestickans ände med en torr trasa.
11. Sätt oljestickan i oljepåfyllningsröret och skruva in den tills det tar stopp.
12. Ta ut oljestickan och läs av oljenivån, se Figur 43.



Figur 43

- Om oljenivån är under markeringen **Add** på oljestickan, fyller du **långsamt** på lite olja i påfyllningsröret och upprepar sedan stegen 10 till 12 tills oljenivån befinner sig vid markeringen **Full** på oljestickan.
- Om oljenivån hamnar över markeringen **Full** på oljestickan ska du tömma ut den överflödiga oljan tills oljenivån hamnar på markeringen **Full** på oljestickan.

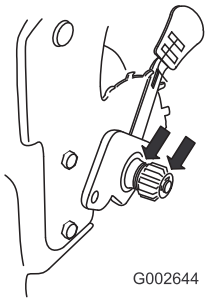
  Viktigt: Om oljenivån i vevhuset är för låg eller för hög kan motorn skadas om du kör den.

13. Sätt i oljestickan ordentligt för hand.
14. Återvinn spilloljan på en lokal återvinningsstation.

Smörja kugghjulen

Serviceintervall: Årligen

1. Ta bort hjulbulten i mitten på varje bakhjul och ta bort de **bakre** hjulen.
2. Applicera smörjolja på hjulets in- och utsida så som bilden visar Figur 44.



Figur 44

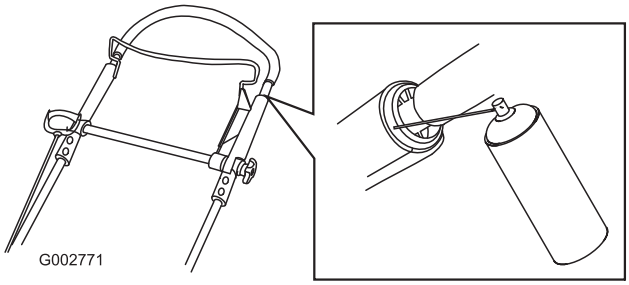
3. Montera de bakre hjulen.

Smörja det övre handtaget

Serviceintervall: Årligen

Smörj höger och vänster sida på det övre handtaget med silikonssprej med låg viskositet varje år eller vid behov.

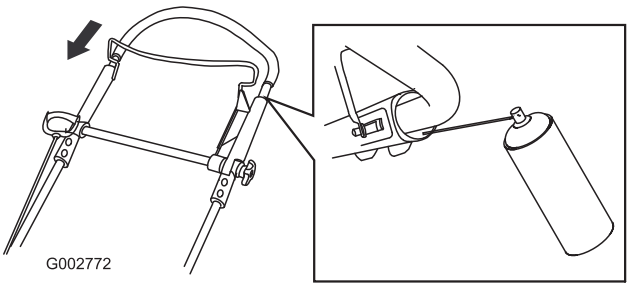
1. Spreja den yttre plaständen på det inre handtaget (Figur 45).



Figur 45

Obs: Använd röret som medföljer sprejen för att rikta sprejstrålen.

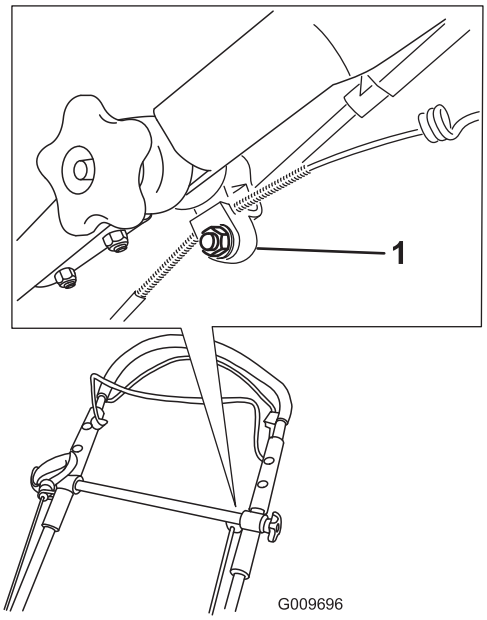
2. Tryck ner det övre handtaget helt och spreja plastinsidan på det yttre handtaget (Figur 46).



Figur 46

Justera drivkabeln

1. Lossa muttern på kabelfästet (Figur 47).



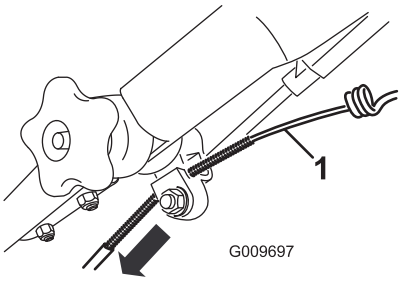
Figur 47

1. Kabelfäste

2. Dra det övre handtaget bakåt så långt det går.

   Obs: Om handtaget kärvar, se Smörja det övre handtaget (sida 18).

3. Dra kabelhöljet nedåt så att den exponerade kabeln sträcks (Figur 48).

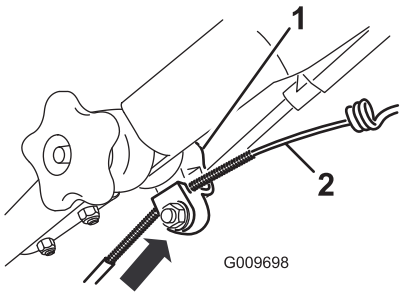


Figur 48

1. Exponerad kabel

4. Dra kabelhöljet uppåt ca 3 mm.

   Obs: Du kan placera en linjal mot översidan på det svarta kabelfästet och mäta hur mycket den övre änden på kabelhöljet rör sig (Figur 49).



Figur 49

1. Kabelfäste
2. Kabelhölje

Obs: Om kabelhöljet flyttas uppåt minskar markhastigheten, och om höljet flyttas nedåt ökar markhastigheten.

5. Dra åt muttern ordentligt.
6. Starta maskinen och kontrollera justeringen.

Obs: Om självdrivningen fortfarande inte är korrekt inställd upprepar du denna procedur.

Byta ut kniven

Serviceintervall: Årligen eller före förvaring

Viktigt: ***För att montera kniven korrekt behöver du en skiftnyckel.*** **Kontakta en auktoriserad återförsäljare om du inte har någon skiftnyckel eller om du känner dig osäker på hur du ska utföra denna procedur själv.**

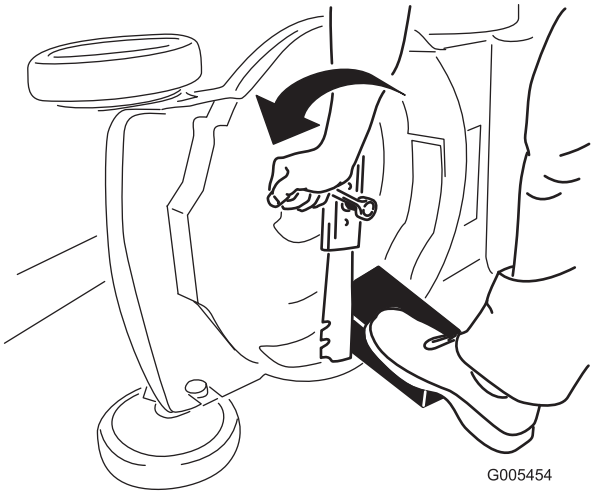
Kontrollera kniven var gång du får slut på bensin. Byt omedelbart ut kniven om den är skadad eller sönder. Byt ut kniven eller låt slipa den om bladet är slött eller repigt.

⚠ VARNING

Kniven är skarp – kontakt med kniven kan orsaka allvarliga personskador.

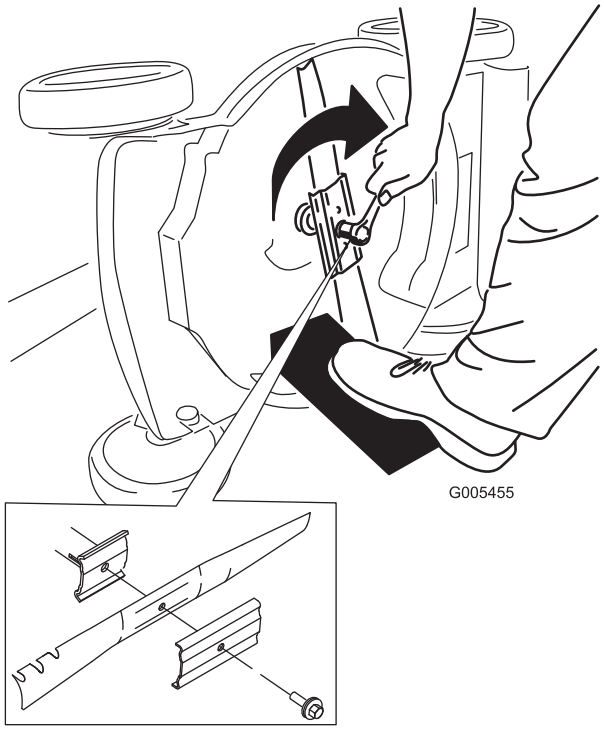
Använd handskar då du handskas med kniven.

1. Lossa tändkabeln från tändstiftet. Läs mer i Underhållsförberedelser (sida 16).
2. Tippa maskinen på sidan med oljestickan nedåt.
3. Håll kniven stilla med hjälp av en träkloss (Figur 50).



Figur 50

4. Ta bort kniven och spara alla monteringsdelar (Figur 50).
5. Sätt fast den nya kniven och alla monteringsdelar (Figur 51).



Figur 51

Viktigt: **Låt knivens böjda del peka mot klipparkåpan.**

6. Använd en skiftnyckel för att dra åt knivskruven till 82 Nm.

Viktigt: **En skruv åtdragen till ett moment på 82 Nm är mycket hårt åtdragen. Lägg din tyngd på spärrhaken eller skiftnyckeln och dra åt skruven ordentligt, samtidigt som du håller fast kniven**

med en träkloss. Det är mycket svårt att dra åt skruven för mycket.

Rengöra under maskinen

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

⚠ VARNING

Det kan lossna material från under maskinen.

- **Använd skyddsglasögon.**
- **Stå kvar i körläge (bakom handtaget).**
- **Håll kringstående på avstånd.**

1. Spruta en vattenstråle framför det högra bakhjulet medan motorn är igång och gräsklipparen befinner sig på en flat yta belagd med stenplattor (Figur 52).

   Obs: Vattnet kommer att skvätta upp längs kniven och skölja bort klippet.



Figur 52

2. Stäng av vattnet och flytta gräsklipparen till ett torrt område när det inte längre kommer ut något klipp.
3. Låt motorn gå i några minuter tills maskinens undersida har torkat, så att den inte rostar.

Förvaring

Förbereda maskinen för förvaring

⚠ VARNING

Bensinångor kan explodera.

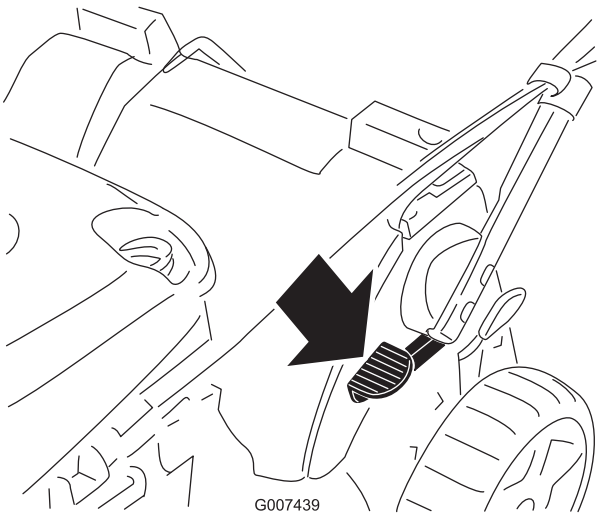
- **Förvara inte bensin längre än 30 dagar.**
- **Förvara inte maskinen i ett slutet utrymme nära öppen eld.**
- **Låt motorn svalna innan den ställs i förvaring.**

1. När du ska fylla på bränsle för sista gången på året ska du tillsätta bränslestabiliserare till bränslet enligt motortillverkarens anvisningar.
2. Kör maskinen tills motorn stannar på grund av bensinstopp.
3. Snapsa motorn och starta den igen.
4. Låt motorn vara igång tills den stannar. När du inte kan starta motorn längre är den tillräckligt torr.
5. Lossa tändkabeln från tändstiftet.
6. Ta bort tändstiftet och tillsätt 30 ml olja genom tändstiftshålet och dra sakta i startsnöret flera gånger, för att fördela oljan i cylindern. Detta förhindrar att cylindern rostar när maskinen inte används.
7. Montera tändstiftet löst.
8. Dra åt alla muttrar, bultar och skruvar.

Fälla ned handtaget

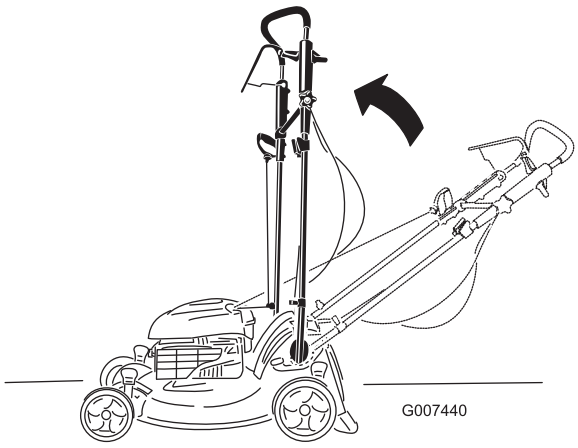
Upprätt läge

1. Trampa på fotpedalen och håll den nere (Figur 53).



Figur 53

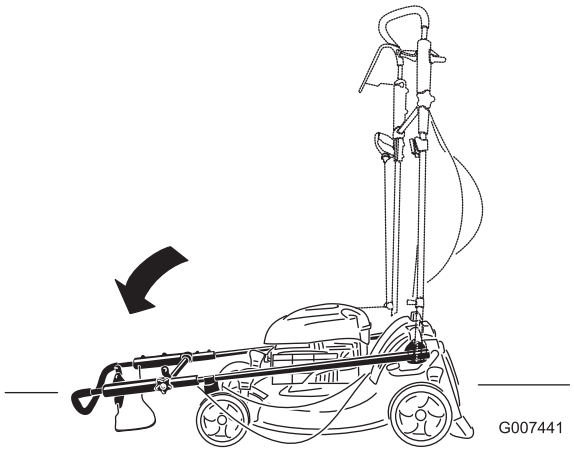
2. För handtaget till upprätt läge (Figur 54).



Figur 54

Framåtläge

1. Trampa på fotpedalen och håll den nere när handtaget är i upprätt läge.
2. För handtaget så långt framåt det går och lossa det övre handtagsvredet (Figur 55).



Figur 55

3. Läs mer om att fälla upp handtaget i 1 Fälla ut handtaget (sida 5).

Ta maskinen ur förvaring

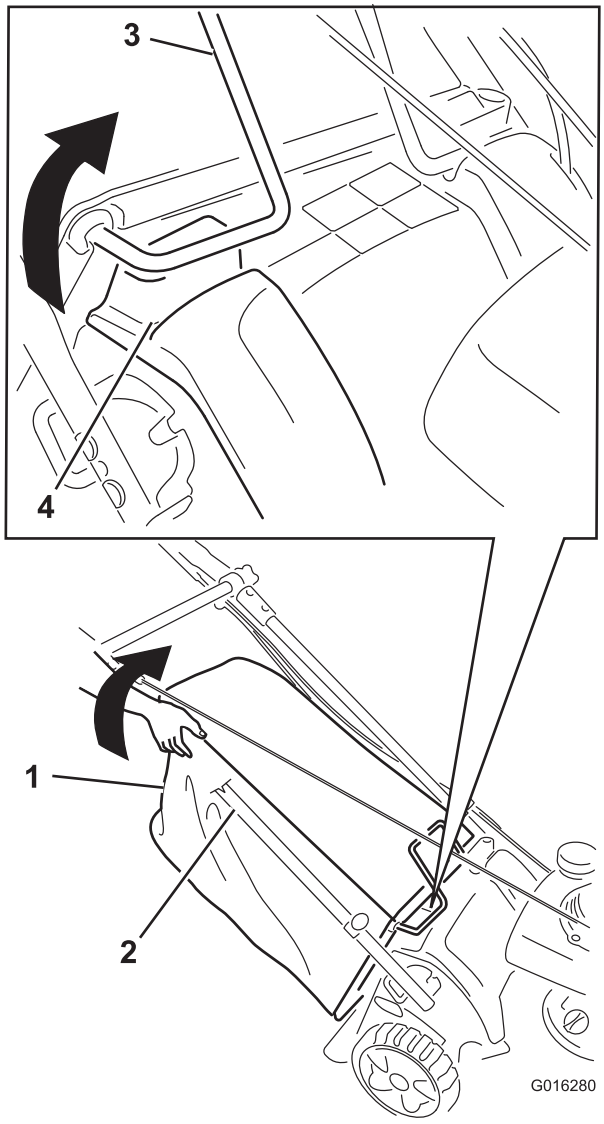
1. Kontrollera och dra åt alla fästelement.
2. Ta bort tändstiftet och dra runt motorn hastigt genom att dra i startsnörets handtag för att blåsa bort överflödig olja från cylindern.
3. Sätt tillbaka tändstiftet och dra åt det med en momentnyckel till 20 Nm.
4. Utför tillämpligt underhåll, se Underhåll (sida 15).
5. Kontrollera motoroljenivån, se Kontrollera oljenivån i motorn (sida 9).
6. Fyll på färsk bensin i bränsletanken, se Fylla på bränsletanken (sida 9).
7. Anslut kabeln till tändstiftet.
8. Testa maskinens säkerhetssystem. Läs mer i Testa maskinens säkerhetssystem (sida 22).

Testa maskinens säkerhetssystem

1. Flytta maskinen till ett plant underlag.
2. Stäng av motorn och vänta tills alla rörliga delar har stannat.
3. Om gräsuppsamlaren inte har monterats på maskinen tar du ut utkastarpluggen och monterar den.
4. Starta motorn.
5. Låt motorn vara igång och lyft upp gräsuppsamlarens övre högra bakre hörn tills trådramen i gräsuppsamlarens övre högra främre hörn har kommit ut helt ur den högra skåran (Figur 56). **Motorn ska stanna.**

   Obs: I den högra skåran finns en säkerhetsbrytare.

   Viktigt: Lämna inte arbetspositionen när du utför det här steget.



Figur 56

1. Gräsuppsamlare
2. Höger sida av handtaget har tagits bort delvis för att göra det tydligare
3. Trådram
4. Skåra

6. Om motorn inte stannar när du gör det här testet släpper du handtagets styrstång för att stanna motorn, väntar tills alla rörliga delar har stannat och tar maskinen till en auktoriserad Toro-återförsäljare för att reparera säkerhetssystemet.

Lista över internationella återförsäljare

Återförsäljare:	Land:	Telefonnummer:	Återförsäljare:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungern	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjeckien	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakien	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Ryssland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nya Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Österrike	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grekland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Förenade Arabemiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungern	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nederländerna	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europeiskt sekretessmeddelande

Uppgifter som Toro registrerar
Toro Warranty Company (Toro) respekterar din integritet. För att kunna behandla dina garantianspråk och kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas ber vi dig att uppge vissa personuppgifter, antingen direkt eller via din lokala Toro-återförsäljare.

Toros garantisystem körs på servrar som finns i USA där sekretesslagarna kanske inte ger samma skydd som i ditt land.

GENOM ATT UPPGE DINA PERSONUPPGIFTER TILL OSS SAMTYCKER DU TILL ATT DE BEHANDLAS SÅ SOM BESKRIVS I DET HÄR SEKRETESSMEDDELANDET.

Så här använder Toro informationen
Toro kan använda dina personuppgifter för att behandla garantianspråk och för att kontakta dig i händelse av att en produkt återkallas. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartners i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi säljer inte dina personuppgifter till något annat företag. Vi förbehåller oss rätten att vidarebefordra personuppgifter i syfte att efterleva tillämpliga lagar och uppfylla förfrågningar från vederbörliga myndigheter, administrera system på rätt sätt eller för vår egen eller andra användares säkerhet.

Så här sparas dina personuppgifter
Vi sparar dina personuppgifter så länge vi behöver dem för det syfte de ursprungligen registrerades för, av andra legitima skäl (t.ex. för att följa föreskrifter) eller så länge som krävs enligt tillämplig lag.

Toros engagemang för att skydda dina personuppgifter
Vi vidtar skäliga försiktighetsåtgärder för att skydda dina personuppgifter. Vi vidtar också åtgärder för att bibehålla personuppgifternas aktuella status så att de är korrekta.

Åtkomst och korrigering av personuppgifter
Om du vill granska eller korrigera personuppgifter kan du kontakta oss via e-post på legal@toro.com.

Konsumenträtt i Australien

Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.

Toros garanti och Toros GTS-startgaranti

Fel och produkter som omfattas

Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att åt den ursprungliga köparen [1] reparera den Toro-produkt som anges nedan om material- eller tillverkningsfel förekommer eller om Toro GTS-motorn (Guaranteed to Start) inte startar när du har dragit i snöret 1–2 gånger, förutsatt att det rutinunderhåll som krävs enligt *bruksanvisningen* har utförts.

Följande tidsperioder gäller från inköpsdatumet:

Produkter	**Garantiperiod**
Manuell motordriven klippare	
• Gjutet däck	Fem års privat bruk[2] 90 dagars kommersiellt bruk
• Motor	Fem års GTS-garanti, privat bruk[3]
• Batteri	Två år
• Ståldäck	Två års privat bruk[2] 30 dagars kommersiellt bruk
• Motor	Två års GTS-garanti, privat bruk[3]
TimeMaster-klippare	Tre års privat bruk[2] 90 dagars kommersiellt bruk
• Motor	Tre års GTS-garanti, privat bruk[3]
• Batteri	Två år
Elektriska handhållna produkter och manuella motordrivna klippare	Två års privat bruk[2] Ingen garanti för kommersiellt bruk
Snöslungor	
• Enstegsmodell	Två års privat bruk[2] 45 dagars kommersiellt bruk
• Motor	Två års GTS-garanti, privat bruk[3]
• Tvåstegsmodell	Tre års privat bruk[2] 45 dagars kommersiellt bruk
• Utkastare, utkastarriktare och impellerhusskydd	Begränsad (endast ursprunglig ägare)[5]
Elektriska snöslungor	Två års privat bruk[2] Ingen garanti för kommersiellt bruk
Alla åkmaskiner nedan	
• Motor	Se motortillverkarens garanti[4]
• Batteri	Två år privat bruk[2]
• Redskap	Två års privat bruk[2]
DH-åkgräsklippare	Två års privat bruk[2] 30 dagars kommersiellt bruk
XLS-åkgräsklippare	Tre års privat bruk[2] 30 dagars kommersiellt bruk
TimeCutter	Tre års privat bruk[2] 30 dagars kommersiellt bruk
TITAN-klippare	Tre år eller 240 timmar[5]
• Ram	Begränsad (endast ursprunglig ägare)[6]

[1]Med ursprunglig köpare avses den person som ursprungligen köpte Toro-produkten.

[2]Med ”privat bruk” avses bruk av produkten i hemmet. Om produkten används på fler än ett ställe räknas det som kommersiellt bruk och då gäller garantin för kommersiellt bruk.

[3]Toro GTS-startgarantin gäller inte när produkten används kommersiellt.

[4]Vissa motorer som används i Toro-produkter har en garanti från motortillverkaren.

[5]Beroende på vilket som inträffar först.

[6]Begränsad garanti för ramen. Om huvudramen, det vill säga de delar som svetsats samman för att bilda den traktorstruktur som andra komponenter, t.ex. motorn, är monterade på, spricker eller går sönder vid normalt bruk, kommer ramen att repareras eller bytas ut, enligt Toros val, i enlighet med garantin utan kostnad för reservdelar och arbete. Ramfel på grund av felaktig användning eller missbruk samt fel eller reparationer som uppstår/sker på grund av rost eller korrosion omfattas inte av garantin.

Garantin upphör att gälla om timmätaren kopplas från, ändras eller visar tecken på att någon har försökt att manipulera den.

Ägarens ansvar

Du måste underhålla Toro-produkten enligt de underhållsrutiner som beskrivs i *bruksanvisningen*. Sådant rutinunderhåll bekostas av dig, oavsett om det utförs av en återförsäljare eller av dig själv.

Anvisningar för garantiservice

Följ anvisningarna nedan om du tror att det finns något material- eller tillverkningsfel på din Toro-produkt:

1. Kontakta din försäljningsrepresentant för att ordna produktservice. Om du av någon anledning inte kan kontakta din representant kan du i stället kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare för att få service där. Se bifogad lista över återförsäljare.
2. Ta med produkten och inköpsbeviset (kvittot) till återförsäljaren. Om du av någon anledning är missnöjd med din återförsäljares analys eller med den hjälp du får är du välkommen att kontakta oss på följande adress:

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Produkter och fel som inte omfattas

Ingen annan uttrycklig garanti ges förutom ett särskilt emissionssystemsskydd och motorgarantiskydd för vissa produkter. Denna uttryckliga garanti omfattar inte följande:

- Kostnader för regelbundet underhåll rörande service och reservdelar, exempelvis filter, bränsle, smörjmedel, byte av olja, tändstift, luftfilter, knivslipning eller slitna blad, inställning av kabel/länkage, broms och koppling.
- Komponenter som går sönder p.g.a. normalt slitage.
- Alla produkter eller delar som har ändrats, använts felaktigt, försummats eller som måste bytas ut eller repareras på grund av olyckshändelse eller brist på underhåll.
- Hämtnings- och leveransavgifter.
- Reparationer eller försök till reparationer som inte utförs av en auktoriserad Toro-återförsäljare.
- Reparationer som blir nödvändiga till följd av underlåtenhet att följa anvisningarna för bränslehantering (se *bruksanvisningen* för mer information).
  - Borttagning av föroreningar från bränslesystemet omfattas ej.
  - Användning av gammalt bränsle (äldre än en månad) eller bränsle som innehåller mer än 10 % etanol eller mer än 15 % MTBE.
  - Underlåtenhet att tömma bränslesystemet innan klipparen står oanvänd längre än en månad
- Reparationer eller justeringar i syfte att åtgärda startproblem pga. följande:
  - Underlåtenhet att följa lämpliga underhållsrutiner eller anvisningar för bränslehantering
  - Roterande klipparkniv går emot något objekt
- Särskilda driftvillkor där du kan behöva dra fler än två gånger i snöret för att starta:
  - Första gången du ska starta maskinen efter att den har stått oanvänd under mer än tre månader eller stått i förvaring
  - Start i kylig temperatur som t.ex. vid tidig vår eller sen höst
  - Olämpliga startrutiner – om du har problem att starta enheten kontrollerar du att du använder rätt startrutiner i *bruksanvisningen*. Det kan spara in ett onödigt besök hos en auktoriserad Toro-återförsäljare.

Allmänna villkor

Köparens rättigheter regleras av de nationella lagar som gäller i respektive land. De rättigheter köparen har i dessa lagar begränsas inte genom denna garanti.